

hp LaserJet 4100



i n v e n t

instrukcja obsługi



Drukarki HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN i 4100DTN



Instrukcja obsługi



Wszelkie prawa zastrzeżone.

Reprodukcja, adaptacja lub tłumaczenie bez wcześniejszego pisemnego zezwolenia jest zabronione, z wyłączeniem czynności dozwolonych przez prawa autorskie.

Użytkownik opisanej w tej instrukcji drukarki Hewlett Packard posiada licencję na:

(a) drukowanie kopii niniejszej instrukcji dla własnego, wewnętrznego lub firmowego użytku, z wyłączeniem sprzedaży, odsprzedaży lub innej formy dystrybucji takich kopii;
(b) umieszczanie elektronicznej kopii niniejszej instrukcji obsługi na serwerze sieciowym, zapewniającym dostęp tylko wewnętrznym użytkownikom opisanej w tej instrukcji drukarki Hewlett Packard.

Wydanie pierwsze, luty 2001

Gwarancja

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Firma Hewlett-Packard nie udziela jakichkolwiek gwarancji w związku z przedstawionymi tutaj informacjami.

**FIRMA HEWLETT-PACKARD
ZRZEKA SIĘ
ODPOWIEDZIALNOŚCI
ZWŁASZCZA ZA
DOROZUMIANE GWARANCJE
HANDLOWE ORAZ
GWARANCJE PRZYDATNOŚCI
PRODUKTU DO
OKREŚLONYCH
ZASTOSOWAŃ.**

Firma Hewlett-Packard nie ponosi również odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe, wtórne lub jakiegokolwiek inne uszkodzenia związane z dostarczeniem lub korzystaniem z przedstawionych tu informacji.

Znaki towarowe

Adobe oraz PostScript są znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated, które mogą być zarejestrowane w niektórych krajach.

Arial oraz Times New Roman są zarejestrowanymi w USA znakami towarowymi firmy Monotype Corporation.

AutoCAD jest znakiem w USA znakiem towarowym firmy Autodesk, Inc.

ENERGY STAR jest zarejestrowanym w USA znakiem serwisowym organizacji EPA (USA).

HP-UX w wersji 10.20 i nowszych oraz HP-UX w wersji 11.00 i nowszych na wszystkich komputerach HP 9000 są produktami Open Group UNIX.

Microsoft oraz MS-DOS są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

TrueType jest znakiem towarowym firmy Apple Computer, Inc. w USA.

UNIX jest zarejestrowanym znakiem towarowym Open Group.



Spis treści



Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

Korzystanie z instrukcji elektronicznej	9
Funkcje nawigacyjne w niniejszej instrukcji	9
Funkcje programu Acrobat Reader	10
Gdzie szukać informacji.	13
Instalacja drukarki.	13
Korzystanie z drukarki.	14



1 Podstawowe informacje o drukarce

Uwagi wstępne	15
Funkcje i zalety drukarki	16
Konfiguracje drukarki	18
Elementy drukarki i ich umiejscowienie	19
Akcesoria i materiały eksploatacyjne	21
Informacje dotyczące zamawiania	22
Pozycje i numery części	22
Zamawianie w autoryzowanym punkcie usługowym HP	22
Zamawianie bezpośrednio przez wbudowany serwer internetowy.	22
Zamawianie bezpośrednio z oprogramowania drukarki	23
Układ panelu sterowania	29
Panel sterowania	29
Lampki panelu sterowania.	29
Przyciski panelu sterowania	30
Korzystanie z systemu pomocy podręcznej drukarki	31
Menu panelu sterowania.	32
Oprogramowanie drukarki	34
Oprogramowanie dostarczane wraz z drukarką	34
Sterowniki drukarki	36
Oprogramowanie dla systemu Windows.	37
Oprogramowanie dla komputerów Macintosh	42
Oprogramowanie sieciowe	43

2 Prace drukarskie

Uwagi wstępne	45
Wybór tacy odbiorczej.	46
Kierowanie wydruku do górnej tacy odbiorczej.	46
Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej	47
Ładowanie podajnika 1	48



Ładowanie podajników 2, 3 i 4	50
Drukowanie na obu stronach papieru (opcjonalny duplexer)	52
Zalecenia dotyczące drukowania na obu stronach papieru	53
Ładowanie papieru wymagającego określonej orientacji	54
Opcje układu strony przy drukowaniu na obu stronach	55
Drukowanie na specjalnym papierze	56
Drukowanie na małym lub wąskim papierze	56
Drukowanie na papierze firmowym, dziurkowanym lub zadrukowanym (jednostronne)	56
Drukowanie na kopertach	58
Drukowanie na nalepkach	64
Drukowanie na foliach przezroczystych	65
Drukowanie na kartach, nietypowym i grubym papierze	66
Zaawansowane prace drukarskie	68
Korzystanie z funkcji sterownika drukarki	68
Dostosowanie kolejności użycia podajników	71
Funkcje wstrzymania zadania	75
Szybkie kopiowanie zlecenia	75
Drukowanie próbnej kopii zlecenia i zapisywanie jej na dysku	77
Drukowanie zlecenia prywatnego	79
Przechowywanie zlecenia druku	81
Drukowanie przechowywanego zlecenia	81
Usuwanie przechowywanego zlecenia	82
Drukowanie przy użyciu opcjonalnego urządzenia odbiorczego na podczerwień	83
Konfiguracja drukarki w systemie Windows 9x	83
Konfiguracja drukarki na komputerach Macintosh	83
Drukowanie zadania	84
Przerwanie i wznowianie drukowania	85



3 Konserwacja drukarki

Uwagi wstępne	87
Obsługa kasety z tonerem	88
Kasety z tonerem HP	88
Kasety z tonerem producentów innych niż HP	88
Sprawdzanie autentyczności kasety z tonerem	88
Przechowywanie kasety z tonerem	89
Spodziewana żywotność kasety z tonerem	89
Sprawdzanie poziomu tonera	89
Rozprowadzanie tonera	90
Niski poziom tonera i brak tonera	91
Czyszczenie drukarki	92
Zalecenia ogólne	92
Procedura czyszczenia	93



Czyszczenie utrwalacza	95
Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza	95
Automatyczny tryb czyszczenia utrwalacza	96
Okresowa konserwacja	97
Konfiguracja alarmów	98



4 Rozwiązywanie problemów

Uwagi wstępne	99
Usuwanie zacięć papieru	100
Miejsca zacięć papieru	101
Usuwanie zacięć papieru w okolicach górnej pokrywy i kasety z tonerem	102
Usuwanie zacięć papieru w opcjonalnym podajniku kopert	104
Usuwanie zacięć papieru w okolicach podajników wejściowych	106
Usuwanie zacięć papieru w opcjonalnym duplekserze	108
Usuwanie zacięć papieru w okolicach tac odbiorczych	110
Usuwanie zacięć papieru w okolicach utrwalacza	111
Postępowanie w przypadku powtarzających się zacięć papieru	114
Odczytywanie komunikatów o błędach	116
Komunikaty o błędach obsługi dyskowej wielu kopii	133
Rozwiązywanie problemów z jakością druku	135
Jasny wydruk (na części strony)	137
Jasny wydruk (na całej stronie)	137
Plamki	137
Ubytki	138
Linie	138
Szare tło	139
Rozmazanie tonera	139
Sypki toner	140
Powtarzające się usterki	140
Powtarzający się obraz	141
Zniekształcone znaki	141
Krzywy wydruk	141
Zawijanie lub falowanie	142
Zmarszczki lub zagięcia	142
Pionowe białe linie	142
Ślady rolek prowadzących	143
Białe punkty na czarnym tle	143
Identyfikowanie problemów z drukarką	144
Diagram rozwiązywania problemów	144
Diagram rozwiązywania problemów dla użytkowników komputerów Macintosh	150
Rozwiązywanie problemów z opcjonalnym dyskiem twardym drukarki	153
Rozwiązywanie problemów z PS	154
Rozwiązywanie problemów z urządzeniem HP Fast InfraRed Receiver	155



Komunikacja z opcjonalnym serwerem druku HP JetDirect	157
Sprawdzanie konfiguracji drukarki	158
Mapa menu	158
Strona konfiguracji	159
Strona stanu materiałów eksploatacyjnych	161
Lista czcionek PCL lub PS	163



5 Serwis i obsługa klientów

Serwis i obsługa klientów HP	165
Usługi on-line	165
Infolinia HP zgłaszania oszustw	169
Opcje obsługi klienta na świecie	170
Centrum obsługi klienta HP oraz serwis produktów dla USA i Kanady	170
Języki europejskiego centrum HP obsługi klienta oraz opcje dostępne w poszczególnych krajach	171
Numery obsługi klienta w poszczególnych krajach	172
Informacje gwarancyjne	173
Zalecenia odnośnie pakowania drukarki	173
Formularz informacyjny	175
Oświadczenie Hewlett-Packard dotyczące gwarancji ograniczonej	176
Ograniczona gwarancja na kasetę z tonerem	178
Licencja na oprogramowanie HP	179
Biura sprzedaży i punkty serwisowe na świecie	181



Dodatek A Specyfikacje

Przegląd	197
Specyfikacje papieru	198
Obsługiwane formaty i gramatury papieru	199
Obsługiwane rodzaje papieru	202
Zalecenia dotyczące użytkowania papieru	202
Nalepki	206
Folie przezroczyste	206
Koperty	207
Karton i ciężki papier	209
Specyfikacje drukarki	210
Wymiary fizyczne	210
Specyfikacja środowiska pracy	211
Tabela zgodności produktów	213

Dodatek B Menu panelu sterowania

Uwagi wstępne	217
Mapa menu panelu sterowania	217
Menu szybkiego kopiowania zleceń	218
Menu zleceń prywatnych/przechowywanych	219



Menu informacyjne	220
Menu obsługi papieru	222
Menu druku	226
Menu jakości druku	230
Menu konfiguracji	232
Menu I/O	235
Menu zerowania	236
Menu EIO	238



Dodatek C Pamięć drukarki i jej rozszerzanie

Przegląd	241
Instalowanie pamięci	242
Kontrola instalacji pamięci	244
Zapisywanie zasobów (zasoby trwałe)	244
Instalowanie kart EIO/pamięci masowej	245



Dodatek D Polecenia drukarki

Przegląd	247
Składnia poleceń drukarki PCL 5e	248
Łączenie sekwencji ucieczki	249
Wpisywanie znaków ucieczki	249
Wybieranie czcionek PCL 5e	250
Często stosowane polecenia drukarki PCL 5e	251

Dodatek E Informacje dotyczące przepisów

Oświadczenie o zgodności z normami FCC	255
Program ochrony środowiska	256
Ochrona środowiska	256
Informacje o bezpieczeństwie materiałów	258
Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa	260
Laser safety statement	260
Canadian DOC regulations	260
EMI statement (Korea)	260
VCCI statement (Japan)	260
Laser statement for Finland	261

Dodatek F Wbudowany serwer internetowy

Uwagi wstępne	263
Uzyskiwanie dostępu do wbudowanego serwera internetowego	264
Strony wbudowanego serwera internetowego	264
Strony główne	265
Strony konfiguracyjne	265
Strony sieciowe	266



Skorowidz



Informacje dotyczące niniejszej instrukcji



Korzystanie z instrukcji elektronicznej

Niniejsza instrukcja dostarczana jest jako plik PDF. Aby móc z niej korzystać, należy zainstalować program Adobe™ Acrobat Reader. Rozdział ten zapozna czytelnika ze sposobem używania dokumentów PDF.

Funkcje nawigacyjne w niniejszej instrukcji



Kliknij ikonę spisu treści, aby przejść do spisu treści instrukcji elektronicznej. Elementy spisu treści są powiązane z odpowiadającymi im częściami instrukcji.



Kliknij ikonę wprowadzenia, aby powrócić do sekcji zawierającej wskazówki dotyczące korzystania z niniejszej instrukcji elektronicznej.



Kliknij ikonę skorowidza, aby przejść do skorowidza instrukcji elektronicznej. Elementy skorowidza są powiązane z odpowiadającymi im tematami.



Kliknij strzałkę w górę, aby przejść do poprzedniej strony.



Kliknij strzałkę w dół, aby przejść do następnej strony.



Funkcje programu Acrobat Reader

Znajdowanie informacji w dokumentach PDF

Aby znaleźć potrzebną informację w dokumencie PDF, kliknij **Spis treści** lub **Skorowidz** w górnym lewym rogu okna programu Acrobat Reader, a następnie wybierz żądany temat.



Przeglądanie dokumentów PDF

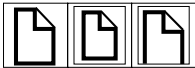
Dokładne instrukcje na temat przeglądania dokumentów PDF można znaleźć w ekranowym systemie pomocy dołączanym do programu Acrobat Reader.



Powiększanie widoku strony

Do zmiany stopnia powiększenia ekranu można użyć narzędzia do powiększania, pola do powiększania na pasku stanu lub przycisków paska narzędzi. Powiększoną stroną można przesuwac za pomocą ręcznego narzędzia do przesuwania strony.

Program Acrobat Reader umożliwia wybór stopnia powiększenia, który decyduje o dopasowaniu strony do ekranu:



Fit Page (Dopasuj stronę) skaluje stronę tak, aby mieściła się w całości w głównym oknie.

Fit Width (Dopasuj szerokość) skaluje stronę tak, aby dopasować jej szerokość do głównego okna.

Fit Visible (Dopasuj widoczną część) wypełnia okno tylko częścią strony zawierającą obraz.



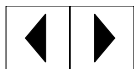
Aby zwiększyć powiększenie: Wybierz narzędzie do powiększania (zoom-in tool) i kliknij stronę dokumentu, aby podwoić aktualne powiększenie.

Aby zmniejszyć powiększenie: Wybierz narzędzie do powiększania (zoom-in tool), przytrzymując jednocześnie klawisz Ctrl (Windows i UNIX[®]) lub Option (Macintosh), i kliknij środek obszaru, który ma zostać pomniejszony.



Zmiana strony

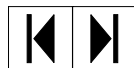
Dostępne są następujące opcje zmiany strony.



Aby przejść do następnej strony: Kliknij przycisk Następna strona na pasku narzędzi lub naciśnij strzałkę w prawo, lub strzałkę w dół.



Aby powrócić do poprzedniej strony: Kliknij przycisk Poprzednia strona na pasku narzędzi lub naciśnij strzałkę w lewo, lub strzałkę w górę.



Aby przejść do pierwszej strony: Kliknij przycisk Pierwsza strona na pasku narzędzi.



Aby przejść do ostatniej strony: Kliknij przycisk Ostatnia strona na pasku narzędzi.



Aby przeskoczyć do konkretnej strony: Kliknij pole numeru strony na pasku stanu w dolnej części głównego okna, wpisz numer strony i kliknij **OK**.

Przeglądanie miniatur stron

Miniatura przedstawia w pomniejszeniu widok danej strony dokumentu. Miniatury mogą zostać wyświetlone w obszarze przeglądania. Można ich używać do szybkiego przeskakiwania do danej strony i dopasowywania strony do obszaru widoku.



Kliknij miniaturę, aby przejść do odpowiadającej jej strony.

Znajdowanie słów

Użyj polecenia **Find** (Znajdź), aby w aktywnym dokumencie znaleźć część słowa, całe słowo lub grupę słów.



Kliknij przycisk **Find** (Znajdź) lub wybierz **Find** (Znajdź) z menu **Tools** (Narzędzia).



Drukowanie dokumentu

Aby wydrukować wybrane strony: Z menu **File** (Plik), wybierz **Print** (Drukuj). Wybierz **Pages** (Strony). W polach **From** i **To** (Od i Do) wpisz zakres stron przeznaczonych do drukowania. Następnie kliknij **OK**.

Aby wydrukować cały dokument: Z menu **File** (Plik), wybierz **Print** (Drukuj). Wybierz **All n pages** (Wszystkie strony n) (*n* oznacza całkowitą liczbę stron w dokumencie), a następnie kliknij **OK**.

Uwaga

Najnowsze wersje programu Adobe™ Acrobat Reader w różnych językach można znaleźć w Internecie pod adresem <http://www.adobe.com/>.

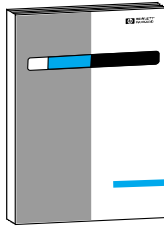


Gdzie szukać informacji

Przy pracy z drukarką dostępnych jest kilka źródeł pomocy. Dodatkowe informacje można znaleźć w Internecie pod adresem <http://www.hp.com/support/lj4100>.

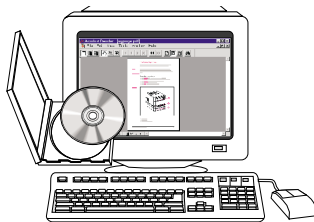


Instalacja drukarki



Wprowadzenie

Informacje dotyczące instalacji drukarki (Wprowadzenie) oraz wskazówki i podstawowe informacje na temat użytkowania drukarki (Podstawowe informacje). Dodatkowe kopie można uzyskać dzwoniąc do HP DIRECT pod numer (800) 538-8787 (USA) lub u autoryzowanego przedstawiciela HP.

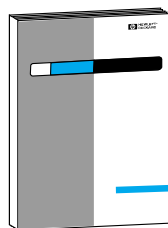


Podręcznik administratora serwera druku

Informacje dotyczące konfiguracji oraz rozwiązywania problemów z serwerem druku HP JetDirect, dostępne na dysku CD-ROM dostarczonym wraz z drukarką.

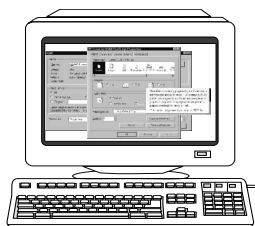


Korzystanie z drukarki



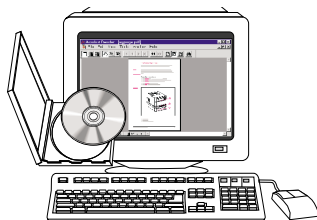
Wprowadzenie

Informacje dotyczące instalacji drukarki (Wprowadzenie) oraz wskazówki i podstawowe informacje na temat użytkowania drukarki (Podstawowe informacje). Dodatkowe kopie można uzyskać dzwoniąc do HP DIRECT pod numer (800) 538-8787 (USA) lub u autoryzowanego przedstawiciela HP.



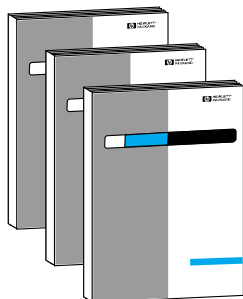
Pomoc podręczna

Informacje o opcjach drukarki dostępnych ze sterownika. Aby otworzyć plik pomocy, należy uruchomić system pomocy podręcznej dostępny w sterowniku drukarki.



HP Fast InfraRed Receiver (urządzenie odbiorcze na podczerwień) Instrukcja obsługi

Informacje dotyczące użytkowania i rozwiązywania problemów z HP Fast InfraRed Receiver (urządzeniem odbiorczym na podczerwień).



Instrukcje obsługi urządzeń dodatkowych

Instrukcje dotyczące instalacji i korzystania z urządzeń dodatkowych i kaset z tonerem, dostarczane wraz z nimi.



1 Podstawowe informacje o drukarce



Uwagi wstępne

Gratulujemy zakupu drukarki HP LaserJet 4100. Zapoznaj się z informacjami na temat instalacji drukarki w instrukcji dotyczącej czynności wstępnych.

Po zainstalowaniu i przygotowaniu drukarki do pracy zapoznaj się z jej działaniem. W niniejszym rozdziale znajdziesz omówienie następujących tematów:

- funkcje i zalety drukarki;
- najważniejsze elementy drukarki i ich umiejscowienie;
- akcesoria i materiały eksploatacyjne drukarki;
- układ i podstawowe zasady obsługi panelu sterowania drukarki;
- przydatne oprogramowanie zwiększające możliwości drukarki.



Funkcje i zalety drukarki

Szybkość i wydajność

- Błyskawicznie działający utrwalacz umożliwia wydruk pierwszej strony w ciągu 12 sekund
- Wydruk 25 stron na minutę na papierze w formacie letter lub 24 stron na minutę na papierze w formacie A4
- Funkcja "RIP ONCE" (jednorazowe przetwarzanie obrazu rastrowego) dostępna, jeśli drukarka posiada 32 MB pamięci RAM lub dysk twardy



Rozdzielczość

- Technologia FastRes 1200 zapewnia szybkie drukowanie wysokiej jakości tekstów i grafiki o rozdzielczości 1200 dpi
- Technologia ProRes 1200 zapewnia najwyższą jakość drukowanej grafiki o rozdzielczości 1200 dpi
- Toner HP UltraPrecise zapewnia wyraźne i ostre wydruki

Obsługa papieru

- HP LaserJet 4100 oraz 4100N: mieści do 600 arkuszy papieru
- HP LaserJet 4100TN oraz 4100DTN: mieści do 1100 arkuszy papieru
- Możliwość rozbudowy o akcesoria pozwalające pomieścić do 1600 arkuszy papieru
- Druk na szerokim zakresie formatów, rodzajów i gramatur papieru

Języki i czcionki

- HP PCL 6, PCL 5e oraz emulacja PostScript™ poziomu 2
- 80 czcionek dla systemu Microsoft® Windows

Kaseta z tonerem

- Pozwala na wydrukowanie strony stanu z poziomem tonera, licznikiem stron oraz informacjami na temat używanych formatów papieru
- Nie wymaga wstrząśnięcia przed użyciem
- Sprawdzanie autentyczności kaset z tonerem HP



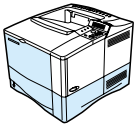
Możliwości rozbudowy

- Opcjonalne akcesoria do obsługi papieru:
 - dołączane podajniki papieru na 500 arkuszy (maksymalnie dwa)
 - wydajny podajnik kopert (mieszczący do 75 kopert)
 - moduł druku dwustronnego (duplekser)
- Pamięć flash (przechowująca formularze, czcionki i podpisy)
- Pamięć RAM rozszerzalna do 256 MB
- Dwa złącza EIO do podłączania drukarki do sieci lub urządzeń dodatkowych
- Urządzenie obsługujące technologię HP JetSend
- Dysk twardy (przechowujący zadania)



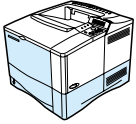
Konfiguracje drukarki

Drukarka jest dostępna w czterech konfiguracjach:



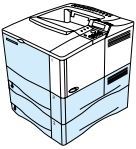
HP LaserJet 4100

- 16 MB pamięci RAM;
- podajnik papieru na 100 arkuszy;
- podajnik papieru na 500 arkuszy;



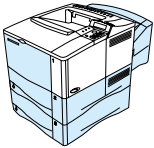
HP LaserJet 4100N

- 32 MB pamięci RAM;
- karta sieciowa serwera druku HP JetDirect 10/100Base-TX;
- podajnik papieru na 100 arkuszy;
- podajnik papieru na 500 arkuszy;



HP LaserJet 4100TN

- 32 MB pamięci RAM;
- karta sieciowa serwera druku HP JetDirect 10/100Base-TX;
- podajnik papieru na 100 arkuszy;
- dwa podajniki papieru na 500 arkuszy;



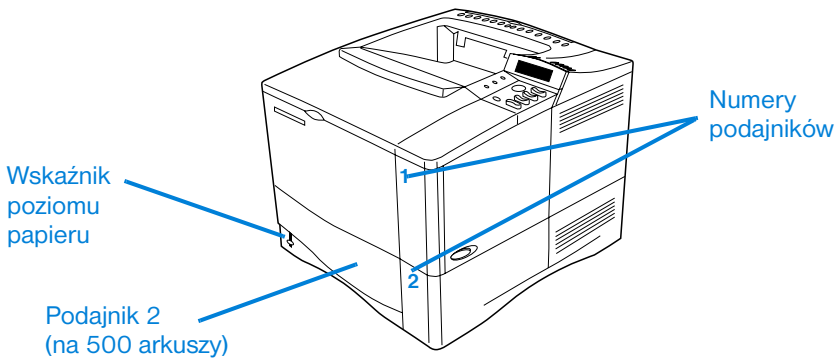
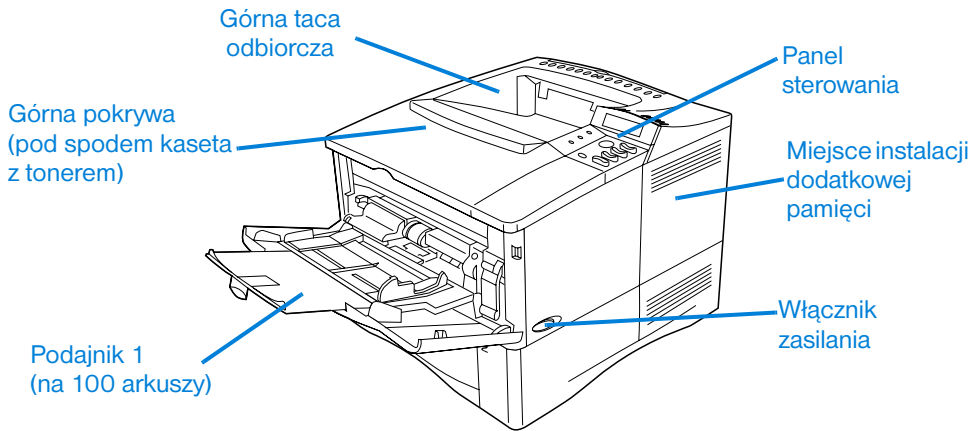
HP LaserJet 4100DTN

- 32 MB pamięci RAM;
- karta sieciowa serwera druku HP JetDirect 10/100Base-TX;
- podajnik papieru na 100 arkuszy;
- dwa podajniki papieru na 500 arkuszy;
- moduł druku dwustronnego (duplexser).

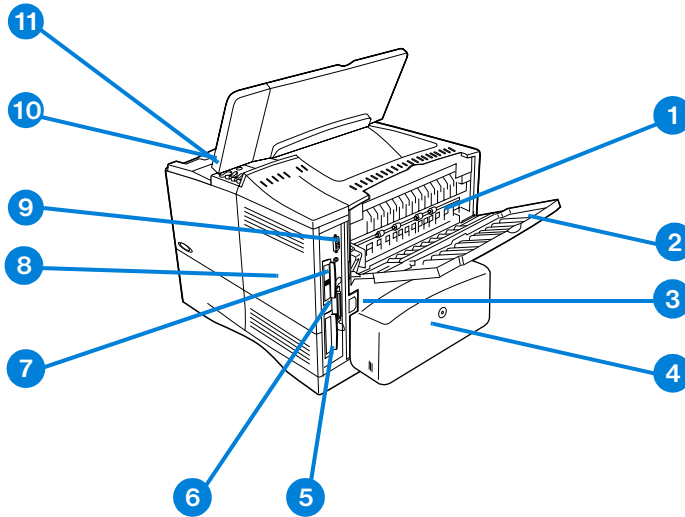


Elementy drukarki i ich umiejscowienie

Elementy drukarki (widok z przodu, drukarka HP LaserJet 4100/4100N)



Elementy drukarki (widok z tyłu)



- 1 Utrwalacz (można go wyjąć, aby usunąć zacięcie papieru)
- 2 Tylna taca odbiorcza (płaski przebieg papieru)
- 3 Gniazdo zasilania
- 4 Osłona przeciwpyłowa (podajnik 2 nie posiada osłony przeciwpyłowej, jeśli zainstalowany jest duplekser)
- 5 Port interfejsu równoległego
- 6 Dodatkowe złącza wejścia/wyjścia (EIO)
- 7 Port Fast InfraRed (FIR) dla opcjonalnego urządzenia odbiorczego na podczerwień
- 8 Drzwiczki dostępu do gniazd pamięci (istnieje możliwość podłączenia jednego lub więcej modułów DIMM)
- 9 Port interfejsu dla urządzeń dodatkowych
- 10 Numer seryjny i numer modelu (pod górną pokrywą)
- 11 Dostęp do kasety z tonerem (pod górną pokrywą)



Akcesoria i materiały eksploatacyjne

Możliwości drukarki można zwiększyć za pomocą opcjonalnych akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych przedstawionych poniżej (patrz "Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 22).

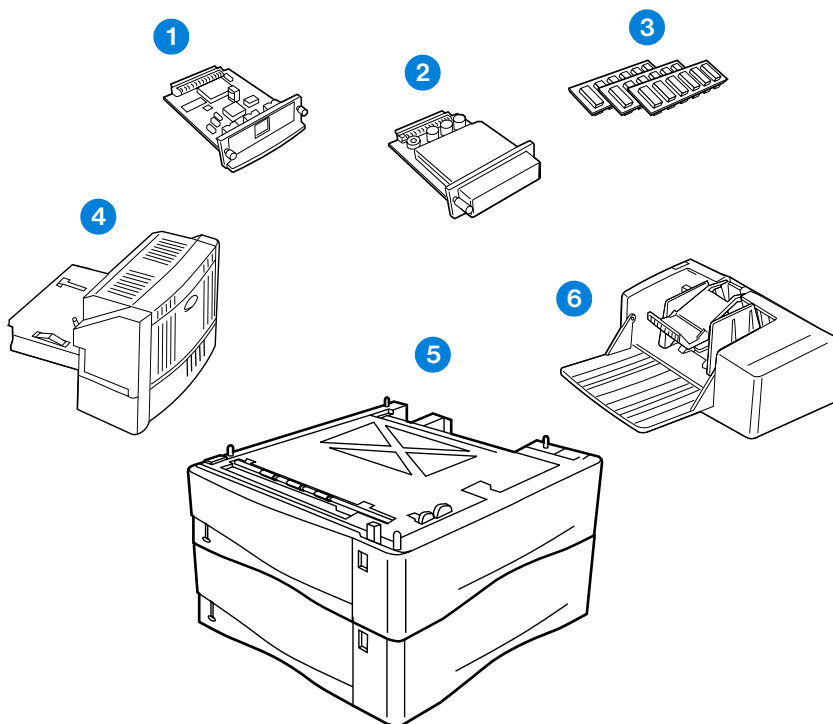


Uwaga

W celu zapewnienia optymalnego działania drukarki należy używać wyłącznie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych przeznaczonych specjalnie dla tego urządzenia.



Drukarka obsługuje dwie karty z rozszerzoną obsługą wejścia/wyjścia (EIO). W drukarkach HP LaserJet 4100N/4100TN/4100DTN jedno złącze jest już zajęte przez kartę serwera druku HP JetDirect 10/100Base-TX.



- 1 Serwer druku HP JetDirect (karta EIO)
- 2 Dysk twardy (karta EIO)
- 3 Moduł DIMM pamięci RAM, moduł DIMM pamięci flash, moduł DIMM pamięci czcionek
- 4 Moduł druku dwustronnego (duplexer)
- 5 Dołączany podajnik papieru na 500 arkuszy (maksymalnie dwa, jak pokazano powyżej, dla całkowitej pojemności 1600 arkuszy)
- 6 Podajnik kopert



Informacje dotyczące zamawiania

Pozycje i numery części

Używaj tylko części i akcesoriów zaprojektowanych specjalnie dla tej drukarki. W zamieszczonej poniżej tabeli przedstawiono informacje dotyczące następujących pozycji:

- obsługa papieru
- moduły pamięci, czcionki i pamięć masowa
- urządzenia dodatkowe
- przewody i interfejsy
- dokumentacja
- konserwacja
- materiały eksploatacyjne

Informacje na temat zgodności akcesoriów z drukarkami HP LaserJet 4000, 4050 oraz 4100 można znaleźć w części "Tabela zgodności produktów" na stronie 213.

Zamawianie w autoryzowanym punkcie usługowym HP

Aby zamówić części lub akcesoria, skontaktuj się z autoryzowanym punktem usługowym HP (patrz "Zamawianie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych bezpośrednio w HP" na stronie 168, "Bezpośrednie zamawianie produktów HP" na stronie 168 lub "Autoryzowani resellerzy i obsługa klienta" na stronie 168).

Zamawianie bezpośrednio przez wbudowany serwer internetowy

W celu zamówienia materiałów eksploatacyjnych przez wbudowany serwer internetowy należy wykonać następujące czynności (patrz też "Uzyskiwanie dostępu do wbudowanego serwera internetowego" na stronie 264).

- 1 W przeglądarce internetowej wprowadź adres IP strony drukarki. Spowoduje to przejście do strony stanu drukarki.
- 2 Kliknij zakładkę **Urządzenie** w górnej części ekranu.
- 3 W razie potrzeby wprowadź hasło.



- 4 Po lewej stronie strony konfiguracji urządzenia dwukrotnie kliknij **Zamów materiały eksploatacyjne**. Spowoduje to przejście do strony, z której można zamówić materiały eksploatacyjne. Można tam znaleźć informacje na temat drukarki i materiałów eksploatacyjnych wraz z numerami części.
- 5 Wybierz zamawiane numery części i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.



Zamawianie bezpośrednio z oprogramowania drukarki

Oprogramowanie drukarki umożliwia zamawianie części i akcesoriów bezpośrednio z komputera. Aby skorzystać z tej możliwości, należy spełnić trzy warunki:

- Na komputerze musi być zainstalowane oprogramowanie Supplies Information and Ordering, zawierające informacje dotyczące materiałów eksploatacyjnych i składania zamówień (aby je zainstalować, użyj opcji instalacji niestandardowej).
 - Drukarka musi być podłączona bezpośrednio do komputera poprzez port równoległy.
 - Komputer musi mieć dostęp do Internetu.
- 1 W prawym dolnym rogu ekranu (na pasku stanu) kliknij ikonę drukarki. Spowoduje to otwarcie okna stanu.
 - 2 Po lewej stronie okna stanu kliknij ikonę drukarki, której stan ma zostać wyświetlony.
 - 3 W górnej części okna stanu kliknij odsyłacz **Materiały eksploatacyjne**. Można też przewinąć zawartość okna w celu uzyskania dostępu do informacji o stanie materiałów eksploatacyjnych.
 - 4 Kliknij **Zamów materiały eksploatacyjne**. Spowoduje to uruchomienie przeglądarki z adresem strony, na której można zamówić materiały eksploatacyjne.
 - 5 Wybierz żądane materiały eksploatacyjne.



Obsługa papieru

Pozycja	Numer części	Opis lub zastosowanie
Podajnik papieru i pojemnik na 500 arkuszy	C8055A	Dołączany podajnik papieru i pojemnik na 500 arkuszy.
Podajnik kopert	C8053A	Automatycznie podaje do 75 kopert.
Moduł druku dwustronnego (duplekser)	C8054A	Umożliwia automatyczne drukowanie na obu stronach arkusza.
Wymienny pojemnik na 500 arkuszy (bez podajnika)	C8056A	Obsługuje wiele formatów papieru, w tym formaty nietypowe (patrz "Obsługiwane formaty i gramatury papieru - podajniki 2, 3 i 4" na stronie 200).



Moduły pamięci, czcionki i pamięć masowa

Pozycja	Numer części	Opis lub zastosowanie
Podwójny liniowy moduł pamięci DIMM (SDRAM)		Usprawnia pracę drukarki przy przetwarzaniu dużej ilości danych (maksymalnie 256 MB w modułach DIMM produkcji HP).
4 MB	C4140A	
8 MB	C4141A	
16 MB	C4142A	
32 MB	C4143A	
64 MB	C3913A	
128 MB	C9121A	
Moduł pamięci flash (DIMM)		Nieulotna pamięć do przechowywania czcionek i formularzy.
2 MB	C4286A	
4 MB	C4287A	
Moduł DIMM czcionek		Moduł azjatycki MROM, 8 MB.
Koreańska	D4838A	
Chińska uproszczona	C4293A	
Chińska tradycyjna	C4292A	
Dysk twardy EIO	C2985B	Nieulotna pamięć do przechowywania czcionek i formularzy. Używany również do drukowania wielu kopii i korzystania z funkcji wstrzymania drukowania zadania.



Urządzenia dodatkowe

Pozycja	Numer części	Opis lub zastosowanie
Urządzenie odbiorcze na podczerwień	C4103A	Urządzenie do odbioru sygnału w podczerwieni.



Przewody i interfejsy

Pozycja	Numer części	Opis lub zastosowanie
Przewody równoległe		
Przewód o długości 2 metrów (IEEE 1284)	C2950A	
Przewód o długości 3 metrów (IEEE 1284)	C2951A	
Przewód szeregowy do komputera Macintosh	92215S	Umożliwia podłączenie drukarki do komputera Macintosh.
Zestaw kabli sieciowych dla komputerów	92215N	Umożliwia podłączenie drukarki do sieci PhoneNET lub LocalTalk.
Dodatkowe karty wejścia/wyjścia (EIO)		
Sieci Token Ring	J4167A	Karty sieciowe EIO wewnętrznego serwera druku HP JetDirect.
Sieci Fast Ethernet (pojedynczy port RJ-45)	J4169A	
Karta HP JetDirect Connectivity (EIO) - połączenie USB, szeregowo, LocalTalk	J4135A	



Dokumentacja

Pozycja	Numer części	Opis lub zastosowanie
<i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide (Specyfikacje papieru do drukarek rodziny HP LaserJet)</i>	5963-7863	Instrukcja użytkowania papieru i innych materiałów z drukarkami (tylko w wersji angielskiej).
Dysk CD-ROM z oprogramowaniem drukarki HP LaserJet 4100 i dokumentacją użytkownika		Dodatkowy egzemplarz dysku CD-ROM zawierającego oprogramowanie i dokumentację użytkownika.
Amerika/Europa Zachodnia	C8049-60104	
Europa	C8049-60105	
Azja/Pacyfik	C8049-60106	
<i>Getting Started Guide (Wprowadzenie)</i>	C8049-90903	Drukowana kopia instrukcji opisującej czynności wstępne dla drukarek HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN oraz 4100DTN (tylko w wersji angielskiej).



Konserwacja

Pozycja	Numer części	Opis lub zastosowanie
Zestaw konserwacyjny drukarki		Części zamienne dla użytkownika oraz instrukcje konserwacji drukarki.
Zestaw dla drukarki zasilanej prądem o napięciu 110 V	C8057A	
Zestaw dla drukarki zasilanej prądem o napięciu 220 V	C8058A	



Materiały eksploatacyjne

Pozycja	Numer części	Opis lub zastosowanie
Kasety z tonerem		
6000 stron 10 000 stron	C8061A C8061X	Wymienna kasetka z tonerem HP UltraPrecise.
Papier HP LaserJet		
Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPJ1124	Przeznaczony dla drukarek kolorowych HP Color LaserJet oraz drukarek monochromatycznych HP LaserJet. Idealnie sprawdza się jako papier firmowy, papier do drukowania ważnych okólników, dokumentów oraz ulotek i korespondencji. Specyfikacje: jaskrawość 96, pokrycie 24 lb.
Letter (8,5 x 11 cali), ryza 200 arkuszy, 12 ryz w kartonie	HPJ200C	
Letter (8,5 x 11 cali), 3 otwory, ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPJ113H	
Legal (8,5 x 14 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPJ1424	
A4 (216 x 279 mm), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie	CHP310	
HP LaserJet Soft Gloss Paper (miękki papier błyszczący)		
Letter (8,5 x 11 cali), 50 arkuszy w opakowaniu	C4179A	Przeznaczony dla drukarek kolorowych HP Color LaserJet oraz drukarek monochromatycznych HP LaserJet. Papier powlekany, idealny do drukowania ważnych dokumentów biznesowych, takich jak broszury, materiały handlowe i dokumenty zawierające grafikę i fotografie. Specyfikacje: pokrycie 32 lb.
A4 (216 x 279 mm), 50 arkuszy w opakowaniu	C4179B	
HP LaserJet Transparency (folie przezroczyste)		
Letter (8,5 x 11 cali), 50 arkuszy w opakowaniu	92296T	Przeznaczone dla drukarek monochromatycznych HP LaserJet. Specyfikacje: grubość 4,3 milicala.
A4 (216 x 279 mm), 50 arkuszy w opakowaniu	92296U	
HP MultiPurpose Paper (papier uniwersalny)		
Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPM1120	Przeznaczony dla sprzętu biurowego: drukarek laserowych i atramentowych, kopiarek oraz faksów. Stworzony jako uniwersalny papier do zastosowań biurowych. Jaśniejszy i gładziej niż inne papiery biurowe. Specyfikacje: jaskrawość 90, pokrycie 20 lb.
Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie	HPM115R	
Letter (8,5 x 11 cali), ryza 250 arkuszy, 12 ryz w kartonie	HP25011	
Letter (8,5 x 11 cali), 3 otwory, ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPM113H	
Legal (8,5 x 14 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPM1420	



Materiały eksploatacyjne (ciąg dalszy)

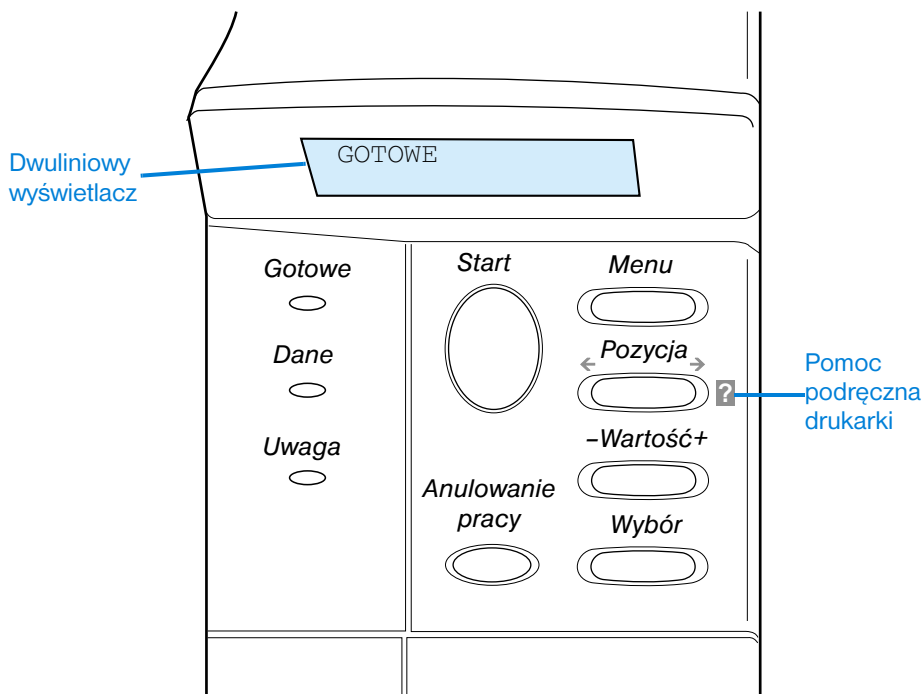
Pozycja	Numer części	Opis lub zastosowanie
HP Office Paper (papier biurowy)		
Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPC8511	Przeznaczony dla sprzętu biurowego: drukarek laserowych i atramentowych, kopiarek oraz faksów. Idealny do druków wysokonakładowych. Specyfikacje: jaskrawość 84, pokrycie 20 lb.
Letter (8,5 x 11 cali), 3 otwory, ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPC3HP	
Legal (8,5 x 14 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPC8514	
Letter (8,5 x 11 cali), Quick Pack, 2500 arkuszy w kartonie	HP2500S	
A4 (216 x 279 mm), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie	CHP110	
HP Office Recycled Paper (papier z surowców wtórnych)		
Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPE1120	Przeznaczony dla sprzętu biurowego: drukarek laserowych i atramentowych, kopiarek oraz faksów. Idealny do druków wysokonakładowych. Spełnia normy U.S. Executive Order 13101 dla produktów przyjaznych dla środowiska. Specyfikacje: jaskrawość 84, pokrycie 20 lb, 30% zawartości makulatury.
Letter (8,5 x 11 cali), 3 otwory, ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPE113H	
Legal (8,5 x 14 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPE1420	
Papier HP Premium Choice LaserJet Paper		
Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPU1132	Przeznaczony dla drukarek kolorowych HP Color LaserJet, drukarek monochromatycznych HP LaserJet oraz kopiarek kolorowych. Idealny do drukowania prezentacji, raportów biznesowych, ofert, arkuszy danych, cenników oraz biuletynów. Specyfikacje: jaskrawość 98, pokrycie 32 lb.
A4 (216 x 279 mm), ryza 500 arkuszy, 4 rzyzy w kartonie	CHP410	
A4 (216 x 279 mm), ryza 250 arkuszy, 8 ryz w kartonie	CHP415	
Papier HP Printing Paper		
Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie	HPP1122	Przeznaczony dla drukarek laserowych i atramentowych. Stworzony specjalnie dla małych i domowych biur. Jaśniejszy i o większej gramaturze niż papier do kopiarek. Specyfikacje: jaskrawość 92, pokrycie 22 lb.
A4 (216 x 279 mm), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie	CHP210	



Układ panelu sterowania

Panel sterowania

Panel sterowania składa się z następujących elementów:



Lampki panelu sterowania

Lampka	Wskazywany stan
Gotowe	Drukarka jest gotowa do pracy.
Dane	Drukarka przetwarza dane.
Uwaga	Wymagana jest interwencja użytkownika. Sprawdź, jaki komunikat został wyświetlony na panelu sterowania.

Przyciski panelu sterowania

Przycisk	Funkcja
START	<ul style="list-style-type: none">• Przełącza drukarkę w tryb połączenia lub rozłączenia.• Drukuje wszystkie dane z bufora drukarki.• Wznawia drukowanie po ponownym przejściu drukarki w tryb połączenia. Kasuje większość komunikatów i przełącza drukarkę w tryb połączenia.• Umożliwia kontynuację drukowania po wyświetleniu komunikatu błędu, takiego jak ZAŁADUJ PODAJ. x [RODZAJ] [FORMAT] lub NIESPODZIEWANY FORMAT PAPIERU.• Potwierdza żądanie podawania ręcznego, jeśli podajnik 1 jest załadowany i w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki ustawiono TRYB PODAJNIKA 1=KASETA.• Pomija żądanie ręcznego podawania z podajnika 1, wybierając papier z następnego dostępnego podajnika.• Powoduje wyjście z menu panelu sterowania. Aby zachować wybrane ustawienie na panelu sterowania, należy przedtem nacisnąć przycisk WYBÓR.
ANULOWANIE PRACY	Anuluje przetwarzanie zadania przez drukarkę (naciśnij przycisk ANULOWANIE PRACY jeden raz). Czas, po jakim zadanie zostanie anulowane, jest uzależniony od rozmiaru przetwarzanych danych.
MENU	Służy do przeglądania kolejnych menu na panelu sterowania drukarki. Naciśnij prawą stronę przycisku, aby wyświetlić następne menu lub jego lewą stronę, aby wyświetlić poprzednie menu.
POZYCJA	Służy do przeglądania pozycji wybranego menu. Naciśnij prawą stronę przycisku, aby wyświetlić następną pozycję lub jego lewą stronę, aby wyświetlić poprzednią pozycję.
-WARTOŚĆ+	Służy do przeglądania wartości wybranej pozycji menu. Naciśnij +, aby wyświetlić następną wartość lub -, aby wyświetlić poprzednią wartość.
WYBÓR	<ul style="list-style-type: none">• Zachowuje wybraną wartość dla danej pozycji. Obok wybranej wartości pojawia się gwiazdka (*) oznaczająca, że wartość ta staje się nową wartością domyślną. Ustawienia domyślne nie ulegają zmianie po wyłączeniu drukarki lub wyzerowaniu jej pamięci (chyba że wyzerowane zostaną wszystkie domyślne ustawienia z menu zerowania).• Drukuje z panelu sterowania jedną ze stron informacyjnych drukarki.



Korzystanie z systemu pomocy podręcznej drukarki

Drukarka posiada wbudowany system pomocy, dostępny z panelu sterowania, w którym podane są instrukcje postępowania w przypadku wystąpienia błędu drukarki. Niektóre komunikaty błędów na panelu sterowania wyświetlane są na przemian z instrukcjami w systemie pomocy podręcznej.

Jeśli komunikat błędu zawiera znak ? lub wyświetlany jest na przemian z komunikatem PO POMOC NACIŚNIJ ?, należy nacisnąć prawą stronę przycisku **POZYCJA** w celu przejrzania dostępnych instrukcji.



Uwaga

W celu zakończenia przeglądania systemu pomocy należy nacisnąć przycisk **START** lub **WYBÓR**.



Menu panelu sterowania

Pełną listę pozycji menu i dopuszczalnych wartości zamieszczono w innej części podręcznika (patrz “Menu panelu sterowania” na stronie 217).

Naciśnij przycisk **MENU**, aby uzyskać dostęp do wszystkich menu panelu sterowania. Po zainstalowaniu dodatkowych podajników lub innych akcesoriów do menu automatycznie dodawane są nowe pozycje.



Drukowanie mapy menu panelu sterowania

Aby przejrzeć bieżące ustawienia wszystkich menu i ich pozycji, wydrukuj mapę menu. Mapę tę warto umieścić w pobliżu drukarki, aby można z niej było łatwo skorzystać.



- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się pozycja **MENU INFORMACYJNE**.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się pozycja **DRUKUJ MAPĘ MENU**.
- 3 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować mapę menu.

Uwaga

Niektóre opcje menu pojawiają się tylko, jeśli zainstalowano odpowiednie akcesoria. Na przykład, menu EIO pojawi się dopiero po zainstalowaniu karty EIO.

Zmiana ustawień panelu sterowania

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądane menu.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana pozycja.
- 3 Naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądane ustawienie.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu zachowania ustawienia. Obok wybranej wartości pojawia się gwiazdka (*) oznaczająca, że wartość ta będzie odtąd nową wartością domyślną.
- 5 Naciśnij przycisk **START**, aby wyjść z menu.



Uwaga

Ustawienia w sterowniku drukarki i programie zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania, natomiast ustawienia w programie zastępują ustawienia w sterowniku drukarki.

Jeśli menu lub pozycja nie są dostępne, odpowiadające im urządzenie nie zostało zainstalowane lub nie włączono związanej z nimi opcji wyższego poziomu. Jeśli funkcja ta została zablokowana (na panelu sterowania wyświetlony zostanie komunikat ODMOWA DOSTĘPU MENU ZABLOKOWANE), należy skontaktować się z administratorem sieci.



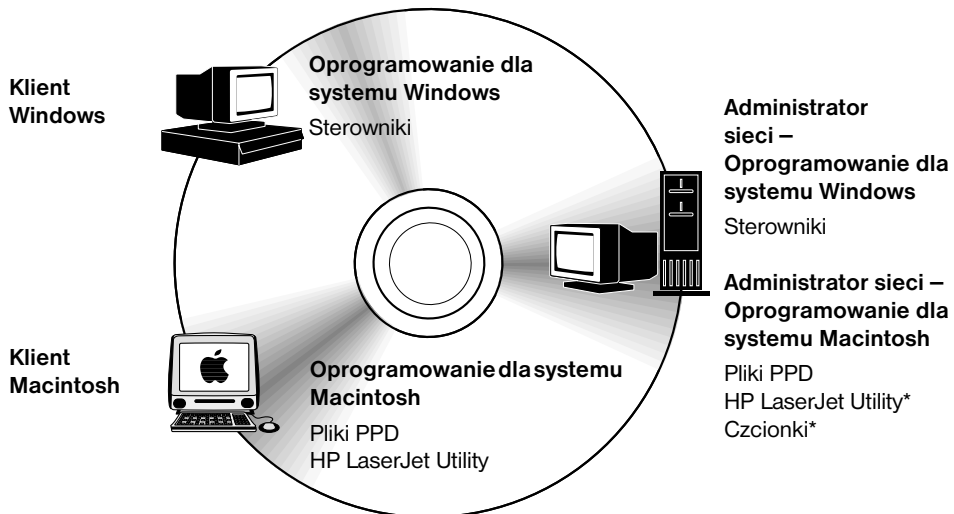
Oprogramowanie dostarczane wraz z drukarką

Urządzenie dostarczane jest wraz z oprogramowaniem do drukowania i innymi użytecznymi programami na dysku CD-ROM. Jeśli komputer nie posiada napędu CD-ROM, oprogramowanie można skopiować na dyskietki, używając do tego celu innego komputera. Instrukcje instalacji zamieszczono w podręczniku "Wprowadzenie".

Zainstalowanie sterowników drukarki zamieszczonych na dysku CD-ROM jest warunkiem pełnego wykorzystania wszystkich funkcji drukarki. Instalacja pozostałych programów jest zalecana, lecz nie wymagana do prawidłowej pracy drukarki. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w pliku ReadMe.wri.

Uwaga

Użytkownicy drukarki powinni zapoznać się z treścią pliku ReadMe.txt, zawierającego najnowsze informacje. Plik można znaleźć na dysku CD-ROM dostarczonym wraz z drukarką.



* Nie obsługiwane w języku czeskim, koreańskim, japońskim, rosyjskim, uproszczonym chińskim, tradycyjnym chińskim oraz tureckim.



Uwaga

Administratorzy sieci: Program Menedżer zasobów HP powinien zostać zainstalowany tylko na komputerze administratora sieci. Wszystkie pozostałe programy należy zainstalować na serwerze oraz komputerach użytkowników.

Jeśli pozwala na to konfiguracja komputera pracującego w systemie Windows, program instalacyjny oprogramowania drukarki automatycznie sprawdzi, czy komputer ten posiada dostęp do Internetu, aby pobrać najnowszą wersję oprogramowania. W przypadku braku dostępu do Internetu patrz "Serwis i obsługa klientów HP" na stronie 165. Pozwoli to uzyskać informacje o najnowszym oprogramowaniu.

Dostarczany wraz z drukarką dysk CD-ROM zawiera oprogramowanie HP LaserJet Printing System. Na dysku CD-ROM zamieszczono oprogramowanie i sterowniki dla użytkowników końcowych oraz administratorów sieci. Najświeższe informacje można znaleźć w pliku ReadMe.wri.

Dysk CD-ROM zawiera sterowniki umożliwiające użytkownikom końcowym i administratorom sieci pracę z następującym oprogramowaniem:

- Microsoft Windows 9x
- Microsoft Windows NT 4.0
- Microsoft Windows 2000
- Apple Mac OS, wersja 7.5.3 lub nowsza
- AutoCAD™, wersje 12–15

Inne sterowniki i dokumentację dla systemu Windows NT 3.51 można znaleźć w Internecie. Dodatkowe sterowniki, instalator czcionek i dokumentacja dla systemu Windows 3.1x są dostępne na dysku CD-ROM dostarczonym wraz z drukarką.



Sterowniki drukarki

Sterowniki umożliwiają dostęp do poszczególnych funkcji drukarki i zapewniają łączność komputera z drukarką (za pomocą języka drukarki).

Uwaga

Informacje na temat dodatkowego oprogramowania zamieszczonego na dysku CD-ROM i obsługiwanych języków można znaleźć w pliku ReadMe.wri.

Dostęp do niektórych funkcji drukarki jest możliwy tylko przy użyciu sterownika PCL 6. Informacji na temat dostępnych funkcji należy szukać w pomocy oprogramowania drukarki.

Do drukarki dołączono sterowniki wymienione poniżej. Najnowsze sterowniki są dostępne pod adresem <http://www.hp.com/support/lj4100>. Jeśli pozwala na to konfiguracja komputera pracującego w systemie Windows, program instalujący oprogramowanie drukarki automatycznie sprawdza, czy komputer ten posiada dostęp do Internetu, co pozwala pobrać najnowszą wersję sterowników.

System operacyjny	PCL 5e	PCL 6	PS ^a	Pliki PPD
Windows 3.1x	✓	✓	✓ ^b	
Windows 9x	✓	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓	✓
Windows 2000	✓	✓	✓	✓
Macintosh OS				✓

- a. Emulacja PostScript 2 w niniejszej instrukcji określana jest jako PS.
b. Tylko emulacja poziomu 1.

Dodatkowe sterowniki drukarki, przedstawione poniżej, można pobrać z Internetu lub zamówić w autoryzowanym punkcie usługowym HP lub centrum obsługi klienta. (Patrz "Serwis i obsługa klientów HP" na stronie 165.)

- NT 3.51 PCL 5e, NT 3.51 PS (dostępne tylko w wersji angielskiej)
- Skrypty dla systemów UNIX i Linux



Sterowniki dla OS/2 można otrzymać w firmie IBM. Można je też znaleźć na dysku instalacyjnym systemu OS/2. Nie są one dostępne w języku japońskim, koreańskim, chińskim uproszczonym oraz chińskim tradycyjnym.

Uwaga

Jeśli potrzebnego sterownika drukarki nie ma na dysku CD-ROM i na niniejszej liście, należy przejrzeć dyski instalacyjne lub pliki ReadMe programu w celu sprawdzenia, czy dana drukarka jest przez niego obsługiwana. Jeśli nie, sterownik można zamówić u producenta lub dystrybutora programu.



Oprogramowanie dla systemu Windows

Administratorzy sieci: Jeśli drukarka została przyłączona do sieci poprzez kartę HP JetDirect EIO, przed rozpoczęciem drukowania należy ją odpowiednio skonfigurować, aby mogła pracować w sieci. W przypadku sieci opartych o system Novell NetWare lub jeden z systemów firmy Microsoft można skorzystać z oprogramowania instalacyjnego drukarki. Inne warianty opisano w *Podręczniku administratora serwera druku HP JetDirect* (dostarczonym wraz z drukarkami zawierającymi serwer druku HP JetDirect).

Za pomocą narzędzia **Customization Utility** można przygotować zestaw dyskietek z oprogramowaniem dla użytkowników końcowych. Umożliwia to dystrybucję sterowników bez konieczności udostępniania oprogramowania administratora użytkownikom końcowym.



Dostęp do sterownika drukarki w systemie Windows

Aby skonfigurować sterownik, należy go uruchomić w przedstawiony poniżej sposób:

System operacyjny	Tymczasowa zmiana ustawień (za pomocą używanego programu)	Zmiana ustawień domyślnych (we wszystkich używanych programach)
Windows 9x	W menu Plik kliknij Drukuj , a następnie kliknij Właściwości (poszczególne czynności można wykonać w inny sposób, lecz przedstawiona metoda jest najbardziej rozpowszechniona).	Kliknij Start , wskaż Ustawienia , a następnie kliknij Drukarki . Prawym przyciskiem myszy kliknij ikonę drukarki i wybierz Właściwości .
Windows NT 4.0	W menu Plik kliknij Drukuj , a następnie kliknij Właściwości (poszczególne czynności można wykonać w inny sposób, lecz przedstawiona metoda jest najbardziej rozpowszechniona).	Kliknij Start , wskaż Ustawienia , a następnie kliknij Drukarki . Kliknij prawym przyciskiem myszy Domyślne ustawienia dokumentu lub Właściwości .
Windows 2000	W menu Plik kliknij Drukuj , a następnie kliknij Właściwości (poszczególne czynności można wykonać w inny sposób, lecz przedstawiona metoda jest najbardziej rozpowszechniona).	Kliknij Start , wskaż Ustawienia , a następnie kliknij Drukarki . Kliknij prawym przyciskiem myszy Preferencje lub Właściwości .
Windows 3.1x oraz Windows NT 3.51	W menu Plik kliknij Drukuj , kliknij Drukarki , a następnie kliknij Opcje (poszczególne czynności można wykonać w inny sposób, lecz przedstawiona metoda jest najbardziej rozpowszechniona).	W panelu sterowania systemem Windows dwukrotnie kliknij Drukarki , zaznacz drukarkę i kliknij Ustawienie .

Uwaga

Ustawienia w sterowniku drukarki i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania, natomiast ustawienia w programie zastępują ustawienia w sterowniku drukarki.



Wybór sterownika drukarki odpowiedniego dla potrzeb użytkownika

Przy wyborze sterownika należy się kierować sposobem wykorzystania drukarki.

- Użyj sterownika PCL 6, aby móc korzystać ze wszystkich funkcji drukarki. Wybór sterownika PCL 6 jest zalecany, chyba że wymagana jest zgodność wstecz ze starszymi drukarkami.
- Użyj sterownika PCL 5e, aby uzyskać wydruki podobne do tych ze starszych drukarek lub aby móc obsługiwać moduły DIMM z czcionkami.
- Użyj sterownika PS, aby zapewnić zgodność z PostScript poziomu 2. Pewne funkcje nie są dostępne w tym sterowniku.
- Drukarka automatycznie zmienia język z PS na PCL lub na odwrot.



Pomoc sterownika drukarki

Każdy sterownik drukarki posiada ekrany pomocy, które wywołuje się przyciskiem Pomoc, klawiszem F1 lub znakiem zapytania w prawym górnym rogu okna sterownika drukarki (w zależności od posiadanej wersji systemu operacyjnego Windows). Ekrany pomocy zawierają szczegółowe informacje dotyczące konkretnego sterownika. Pomoc sterownika drukarki jest niezależna od pomocy innych programów.

Menedżer zasobów HP

Program Menedżer zasobów HP powinien zostać zainstalowany tylko na komputerze administratora sieci. Menedżer zasobów HP pozwala na kontrolę funkcji twardego dysku drukarki i pamięci flash, niedostępnych ze sterownika drukarki. Program wymaga łączności dwukierunkowej.

Menedżer zasobów HP służy do:

- inicjalizacji dysku twardego i pamięci flash drukarki;
- pobierania, usuwania i zarządzania w sieci czcionkami i makrami na dysku twardym lub w pamięci flash drukarki:
 - czcionki PostScript Type 1, PostScript Type 42, czcionki TrueType™ przetworzone na format PostScript, TrueType, oraz czcionki rastrowe PCL;
 - czcionki Type 1 można pobierać jedynie przy użyciu programu Adobe Type Manager.

Program Menedżer zasobów HP można pobrać z Internetu (patrz "Usługi on-line" na stronie 165).



Uwaga

Menedżer zasobów HP nie jest dostępny dla komputerów Macintosh.

Technologia łączności HP JetSend



HP JetSend to technologia opracowana przez firmę Hewlett-Packard w celu zapewnienia łatwej i bezpośredniej komunikacji urządzeń. System HP JetSend wbudowany jest w drukarkę i umożliwia odbiór danych z każdego urządzenia nadawczego wyposażonego w technologię HP JetSend, z dowolnego miejsca w sieci, niezależnie od tego, czy znajduje się ono na

terenie biura czy poza nim. Korzystanie z HP Fast InfraRed Receiver (urządzenia odbiorczego na podczerwień) nie wyklucza możliwości odbierania przez drukarkę danych z dowolnego urządzenia na podczerwień zgodnego z technologią HP JetSend. Przykładowymi urządzeniami nadawczymi wykorzystującymi technologię HP JetSend są komputery stacjonarne lub przenośne z uruchomionym programem HP JetSend i skanery z wbudowaną technologią HP JetSend. Technologia HP JetSend wykorzystuje proste adresowanie IP między urządzeniami połączonymi w sieci oraz komunikację bezprzewodową w podczerwieni.

Aby dowiedzieć się, jak korzystać z technologii HP JetSend na komputerze stacjonarnym lub przenośnym, odwiedź stronę internetową poświęconą HP JetSend (www.jetseend.hp.com/products), zawierającą informacje na temat programu HP JetSend. Program ten umożliwia bezpośrednią wymianę dokumentów firmowych pomiędzy dwoma lub więcej komputerami i wysłanie tych dokumentów do dowolnej drukarki obsługującej technologię HP JetSend, gwarantując wyeliminowanie problemów wynikających z niezgodności programów lub wersji. Program HP JetSend pozwala użytkownikom przyłączonym do sieci tworzyć dokumenty i wysyłać je bezpośrednio do drukarki, bez potrzeby jej konfigurowania i instalowania odpowiedniego sterownika.

Odwiedź stronę internetową poświęconą HP JetSend, aby dowiedzieć się, jakie urządzenia potrafią łatwo i bezpośrednio komunikować się z drukarkami wykorzystującymi technologię HP JetSend.

Uwaga

Program HP JetSend nie obsługuje języka japońskiego, koreańskiego oraz uproszczonego i tradycyjnego chińskiego.



Zasada działania technologii łączności HP JetSend

Urządzenia sieciowe

Aby móc korzystać z technologii HP JetSend w urządzeniach przyłączonych do sieci, wydrukuj stronę konfiguracji i podaj figurujący na niej adres IP dla programu HP JetSend osobom pragnącym przesyłać dane do drukarki przy użyciu programu HP JetSend (patrz “Strona konfiguracji” na stronie 159).



W urządzeniu nadawczym wyposażonym w technologię HP JetSend wystarczy wpisać adres IP drukarki i wybrać opcję “Wyślij”.



Urządzenia na podczerwień

Aby skorzystać z możliwości pracy systemu HP JetSend w podczerwieni, ustaw w jednej linii czujniki podczerwieni w urządzeniu nadawczym i odbiorczym, po czym wybierz opcję “Wyślij” w urządzeniu nadawczym.



Optymalna prędkość transmisji danych pomiędzy urządzeniami zostanie wybrana automatycznie, przy użyciu technologii HP JetSend.

Uwaga

Program HP JetSend nie jest dostępny dla komputerów Macintosh.



Oprogramowanie dla komputerów Macintosh

Pliki PostScript Printer Description (PPD)

Pliki PPD, w połączeniu ze sterownikiem Apple LaserWriter 8, udostępniają użytkownikom funkcje drukarki i zapewniają łączność komputera z drukarką. Program instalujący pliki PPD oraz inne oprogramowanie zamieszczono na dysku CD-ROM. Zaleca się użyć sterownika drukarki LaserWriter 8 dostarczonego z komputerem.



HP LaserJet Utility

Program użytkowy HP LaserJet Utility zapewnia kontrolę nad funkcjami niedostępnymi z poziomu sterownika. Ilustrowane ekrany programu umożliwiają wybór funkcji drukarki z komputera Macintosh w sposób jeszcze łatwiejszy niż w poprzednich wersjach. Skorzystaj z programu HP LaserJet Utility, aby:

- dostosować komunikaty na panelu sterowania drukarki;
- nazwać drukarkę, przypisać ją do strefy w sieci, pobrać pliki lub czcionki oraz zmienić większość ustawień drukarki;
- ustawić hasło dla drukarki;
- zablokować z poziomu komputera funkcje uruchamiane za pomocą panelu sterowania drukarki, w celu zabezpieczenia ich przed nieupoważnionym dostępem;
- skonfigurować drukarkę, przygotowując ją do drukowania z użyciem protokołu IP.

Uwaga

Program HP LaserJet Utility nie obsługuje języków: czeskiego, koreańskiego, japońskiego, rosyjskiego, chińskiego uproszczonego, chińskiego tradycyjnego oraz tureckiego.



Oprogramowanie sieciowe

Krótkie informacje o dostępnym oprogramowaniu firmy HP z zakresu instalacji i konfiguracji sieciowych można znaleźć w *Podręczniku administratora serwera druku HP JetDirect*. Podręcznik zamieszczono na dysku CD-ROM dostarczanym wraz z drukarką.



HP Web JetAdmin

HP Web JetAdmin jest działającym w oparciu o przeglądarkę narzędziem do zarządzania, które powinno być zainstalowane tylko na komputerze administratora. Program ten można zainstalować i uruchomić w następujących systemach sieciowych:



- Microsoft Windows NT oraz Windows 2000
- HP-UX
- Sun Solaris
- Red Hat Linux
- SuSE Linux

Program HP Web JetAdmin jest dostępny w Internecie, pod adresem <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

Uwaga

Aktualną listę obsługiwanych systemów można znaleźć na stronie poświęconej obsłudze klientów HP, pod adresem <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

Jeśli program HP Web JetAdmin został zainstalowany na serwerze głównym, dostęp do niego można uzyskać z dowolnego komputera, przy użyciu jednej z obsługiwanych przeglądarek internetowych (np. Microsoft Internet Explorer w wersji 4.x lub nowszej, lub Netscape Navigator w wersji 4.x lub nowszej).

Programu HP Web JetAdmin można używać do następujących celów:

- Instalacja i konfiguracja drukarek przyłączonych do sieci przy użyciu serwera druku HP JetDirect. W przypadku instalacji na komputerze z obsługiwaną wersją systemu firmy Microsoft program HP Web JetAdmin skonfiguruje parametry systemu Novell NetWare na serwerze druku HP JetDirect oraz na serwerze NetWare.
- Zarządzanie i rozwiązywanie problemów z drukarkami sieciowymi z dowolnego miejsca.

UNIX

Instalator drukarki HP JetDirect Printer Installer dla systemu UNIX jest prostym narzędziem przeznaczonym dla sieci HP-UX i Solaris. Można go pobrać ze strony poświęconej obsłudze klienta, pod adresem http://www.hp.com/support/net_printing.





2 Prace drukarskie



Uwagi wstępne

W niniejszym rozdziale omówiono *podstawowe prace drukarskie*, takie jak:

- wybór tacy odbiorczej;
- ładowanie podajników;
- drukowanie na obu stronach papieru przy użyciu opcjonalnego dupleksera;
- drukowanie na papierze specjalnym, takim jak papier firmowy i folie przezroczyste;
- drukowanie z wykorzystaniem opcjonalnego podajnika kopert.

Niniejszy rozdział zawiera również wstęp do *zaawansowanych prac drukarskich*:

- drukowanie wielu oryginałów;
- tworzenie szybkich ustawień do zachowywania informacji o konfiguracji drukarki do różnych rodzajów prac drukarskich;
- drukowanie stron zawierających w tle znak wodny;
- drukowanie pierwszej strony dokumentu na innym rodzaju papieru niż pozostałe strony;
- drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru;
- drukowanie broszur;
- drukowanie z wykorzystaniem funkcji ZoomSmart (funkcji powiększania/pomniejszania stron dowolnych rozmiarów);
- dostosowanie podajnika używanego do drukowania.



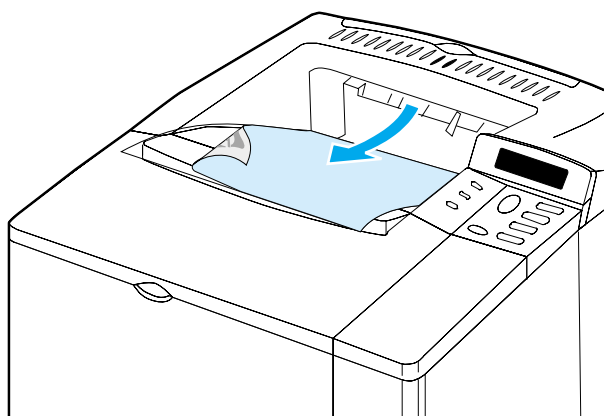
Wybór tacy odbiorczej

Drukarka posiada dwa obszary odbiorcze: tylna taca odbiorcza oraz górna taca odbiorcza. Przed użyciem górnej tacy odbiorczej zamknij tylną tacę odbiorczą. Aby użyć tylnej tacy odbiorczej, należy ją otworzyć.

- Jeśli występują problemy z papierem wychodzącym do górnej tacy odbiorczej, takie jak nadmierne zwijanie się, spróbuj skierować wydruk do tylnej tacy odbiorczej.
- Aby uniknąć zacięć papieru, nie otwieraj ani nie zamykaj tylnej tacy odbiorczej podczas drukowania.

Kierowanie wydruku do górnej tacy odbiorczej

Górna taca odbiorcza odbiera papier zadrukowaną stroną do dołu, w prawidłowej kolejności. Powinno się jej używać do większości zadań oraz drukowania na foliach.



Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej

Jeśli otwarta jest tylna taca odbiorcza, drukarka zawsze kieruje wydruk do niej. Papier w tej tacy jest układany wydrukiem do góry, w odwrotnej kolejności stron.

Aby otworzyć tylną tacę odbiorczą, złap uchwyt na górze tacy, pociągnij tacę w dół i wysuń przedłużenie.

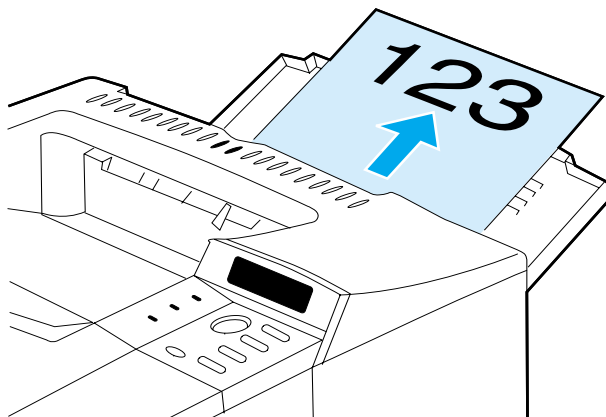
Kierowanie wydruku z podajnika 1 do tylnej tacy odbiorczej umożliwia najprostsze przejście papieru przez drukarkę. Otwarcie tylnej tacy odbiorczej może poprawić wyniki przy drukowaniu na:

- kopertach;
- nalepkach;
- małych, nietypowych formatach papieru;
- kartach pocztowych;
- papierze o gramaturze większej niż 28 funtów (105 g/m²).

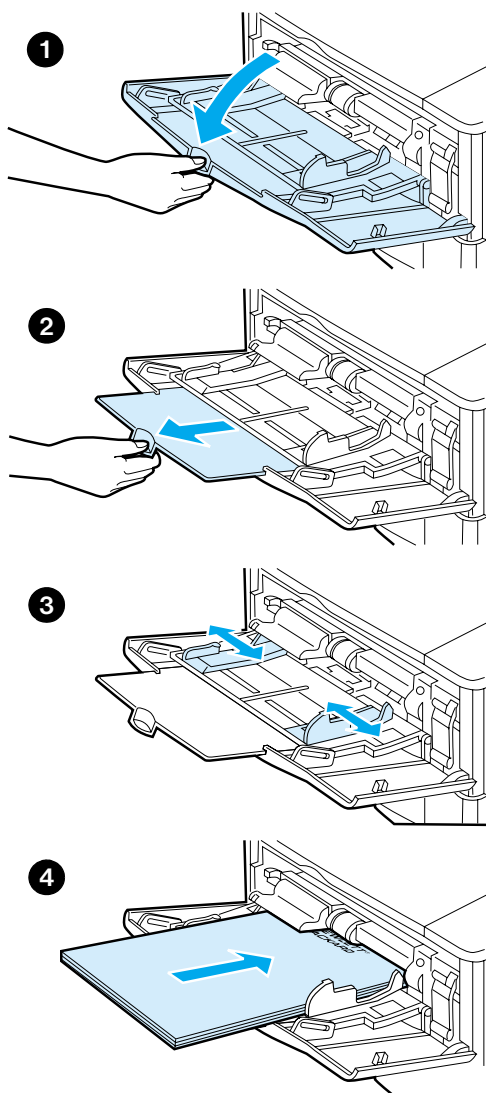


Uwaga

Otwarcie tylnej tacy odbiorczej wyłącza opcjonalny duplikser (jeśli jest zainstalowany) i górną tacę odbiorczą.



Ładowanie podajnika 1



Podajnik 1 jest uniwersalnym podajnikiem mieszczącym do 100 arkuszy papieru, 10 kopert lub 20 kart katalogowych. Domyślnym ustawieniem drukarki jest pobieranie papieru w pierwszej kolejności właśnie z podajnika 1. Informacje na temat zmiany tego ustawienia można znaleźć w części "Dostosowanie działania podajnika 1" na stronie 72.

Podajnik 1 pozwala łatwo drukować na kopertach, foliach przezroczystych, papierze o nietypowym formacie lub na innych materiałach bez potrzeby usuwania papieru z innych podajników. Może być także używany jako wygodny dodatkowy podajnik papieru. Informacje o obsługiwanych formatach papieru można znaleźć w części "Obsługiwane formaty i gramatury papieru" na stronie 199.

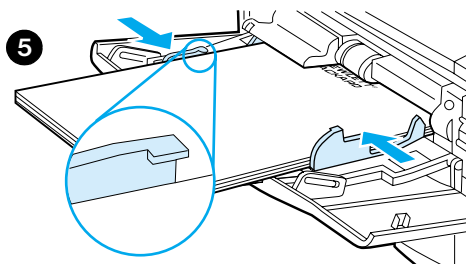
Uwaga

Aby wyeliminować ryzyko wystąpienia zacięć papieru, w trakcie drukowania nie należy ładować podajników.

- 1 Otwórz podajnik 1.
- 2 Wyciągnij przedłużenie podajnika.
- 3 Ustaw boczne ograniczniki na żądaną szerokość.
- 4 Załaduj papier do podajnika.

Ciąg dalszy na następnej stronie.





Uwaga

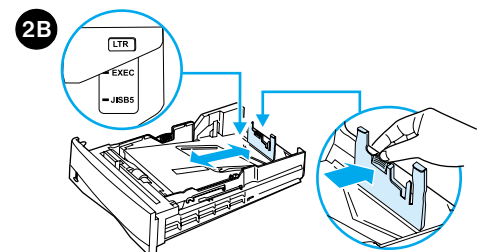
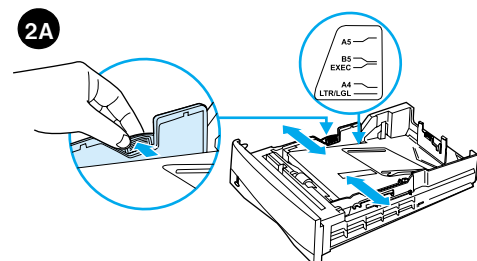
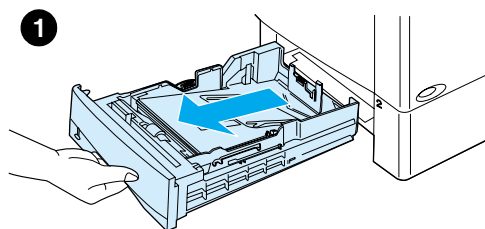
Sprawdź, czy papier mieści się pod przytrzymywaczami na ogranicznikach i nie wystaje ponad wskaźniki załadowania.

Papier należy umieszczać w podajniku w taki sposób, aby strona przeznaczona do drukowania znajdowała się u góry, a krótsza krawędź była zwrócona w kierunku drukarki. Informacji na temat ładowania specjalnego papieru należy szukać w części "Drukowanie na specjalnym papierze" na stronie 56.

- 5 Ustaw boczne ograniczniki tak, aby lekko dotykały arkuszy papieru, lecz jednocześnie ich nie zaginały.



Ładowanie podajników 2, 3 i 4



Podajniki 2, 3 i 4 są podajnikami na 500 arkuszy. Podajnik 3 jest podajnikiem opcjonalnym, dostarczany z drukarkami 4100TN i 4100DTN. Podajnik 4 jest opcjonalnym podajnikiem na 500 arkuszy. Podajniki obsługują sześć standardowych i wiele nietypowych formatów materiałów (szczegółowych informacji należy szukać w części "Obsługiwane formaty i gramatury papieru - podajniki 2, 3 i 4" na stronie 200). Trzy ustawienia podajników pozwalają drukarce na rozpoznanie formatu załadowanego papieru.

Uwaga

Aby wyeliminować ryzyko wystąpienia zacięć papieru, w trakcie drukowania nie należy ładować podajników.

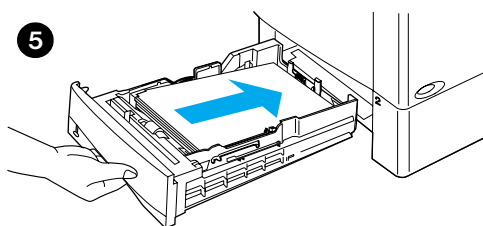
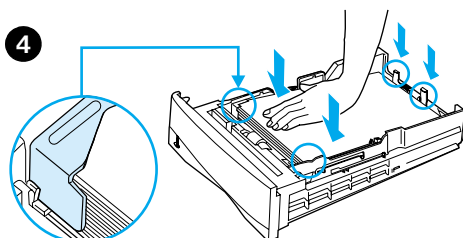
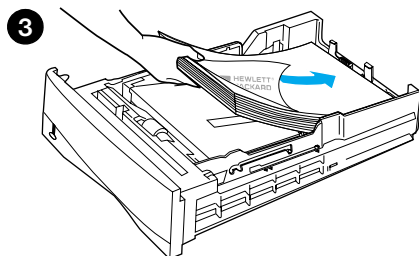
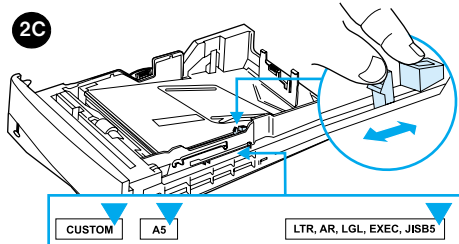
- 1 Wyciągnij całkowicie podajnik z drukarki.
- 2 Jeśli podajnik nie został przygotowany do załadowaniażądanegoformatu papieru, należy dokonać jednego z trzech ustawień.

2A: Aby ustawić szerokość, naciśnij dźwignię na lewym ograniczniku i ustaw ograniczniki w położeniu odpowiadającym żądanej szerokości papieru.

2B: Aby ustawić długość, naciśnij dźwignię na tylnym ograniczniku i ustaw go w położeniu odpowiadającym żądanej długości papieru. Da się słyszeć charakterystyczne kliknięcie. Standardowe formaty papieru przedstawiono w tabeli. W przypadku korzystania z papieru formatu A5 podnieś metalowy ogranicznik na środku podajnika.

Ciąg dalszy na następnej stronie.





2C: W celu dokonania trzeciego ustawienia naciśnij niebieską dźwignię umieszczoną po prawej stronie podajnika i ustaw ją w położeniu odpowiadającym żądanemu formatowi papieru.

- 3 Załaduj papier do podajnika.
- 4 Upewnij się, że papier leży płasko w podajniku we wszystkich czterech narożnikach i znajduje się poniżej przednich i tylnych przytrzymywaczy.
- 5 Wsuń podajnik do drukarki.

Uwaga

Jeśli format papieru został ustawiony niewłaściwie, drukarka może wyświetlić komunikat błędu lub może wystąpić zacięcie papieru.

Informacje na temat orientacji papieru podczas drukowania dwustronnego można znaleźć w części "Drukowanie na obu stronach papieru (opcjonalny duplexer)" na stronie 52. Informacje na temat ładowania specjalnego papieru zamieszczono w części "Drukowanie na specjalnym papierze" na stronie 56.



Drukowanie na obu stronach papieru (opcjonalny duplekser)

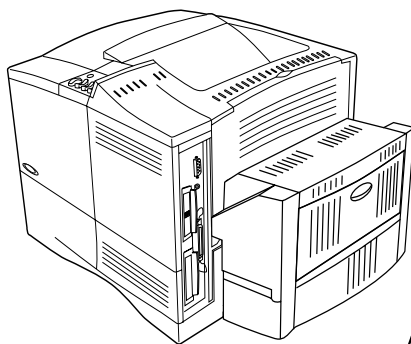
Drukarka posiada możliwość drukowania na obu stronach papieru przy użyciu opcjonalnego modułu druku dwustronnego (dupleksera). Drukowanie takie nazywa się drukiem dupleksowym.

Duplekser obsługuje następujące formaty papieru: Letter, Legal, Executive, A4 oraz B5 (JIS). Formaty nietypowe nie są obsługiwane.

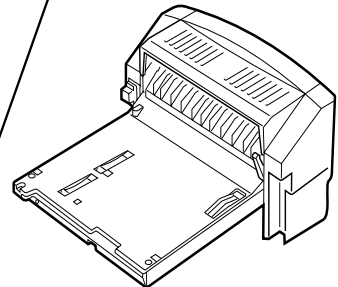
Uwaga

Instrukcję instalacji dupleksera zamieszczono w dołączonej do niego dokumentacji. Drukowanie dwustronne może wymagać dodatkowej pamięci RAM (patrz "Pamięć drukarki i jej rozszerzanie" na stronie 241).

Jeśli drukarkę wyposażono w opcjonalny duplekser, z podajnika 2 należy zdjąć osłonę przeciwpylową.



Duplekser
zainstalowany



Duplekser
usunięty



Zalecenia dotyczące drukowania na obu stronach papieru

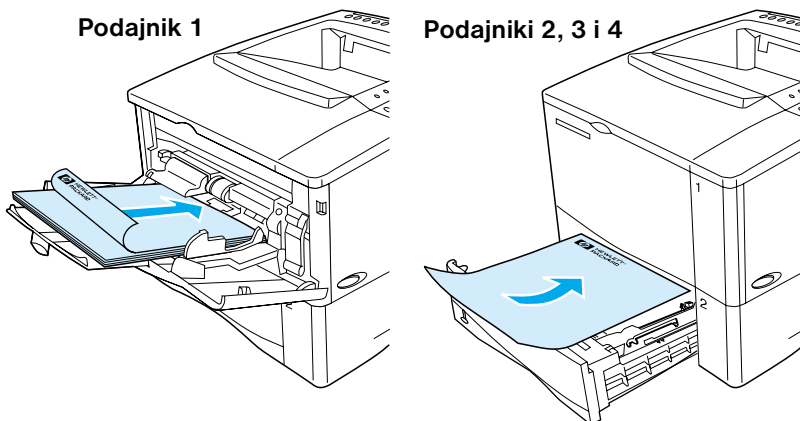
Przy drukowaniu dwustronnym należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Nie drukuj na obu stronach nalepek, folii przezroczystych, kopert, papieru welinowego oraz papieru o gramaturze większej niż 28 funtów (105 g/m²). W przeciwnym wypadku może dojść do zacięcia papieru lub uszkodzenia drukarki przez nalepki.
- Aby drukarka współpracowała z duplekserem, należy skonfigurować jej sterownik. Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w pomocy podręcznej.
- Aby drukować na obu stronach papieru, wybierz odpowiednią opcję w programie lub sterowniku drukarki. Patrz pomoc podręczna sterownika drukarki.
- W przypadku korzystania z innego sterownika drukarki, zmień w menu obsługi papieru (na panelu sterowania drukarki) ustawienie opcji "Dupleks" na **DUPLEKS=WŁ.** W tym samym menu wybierz również opcję "Łączenie wzdłuż" lub "Łączenie wszerek". Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części "Opcje układu strony przy drukowaniu na obu stronach" na stronie 55.
- Aby użyć dupleksera, zamknij tylną tacę odbiorczą (patrz "Wybór tacy odbiorczej" na stronie 46). Otwarcie tylnej tacy odbiorczej powoduje wyłączenie dupleksera.



Ładowanie papieru wymagającego określonej orientacji

Niektóre rodzaje papieru wymagają określonej orientacji podczas druku dwustronnego (na przykład papier firmowy, papier zadrukowany, papier ze znakiem wodnym oraz papier dziurkowany). Drukarka w pierwszej kolejności drukuje na drugiej stronie papieru. Umieść papier w podajnikach w sposób przedstawiony na rysunkach.

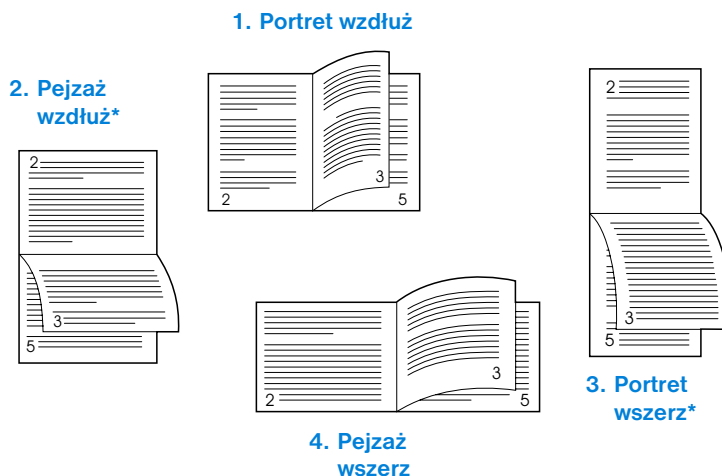


W podajniku 1 umieść papier stroną do drukowania w dół i górną krawędzią do siebie. We wszystkich pozostałych podajnikach umieść papier stroną do drukowania w górę i górną krawędzią do drukarki.



Opcje układu strony przy drukowaniu na obu stronach

Poniżej przedstawiono cztery opcje orientacji druku. Opcje te można ustawić w sterowniku drukarki lub na panelu sterowania (ustaw **ŁĄCZENIE** w menu obsługi papieru oraz **ORIENTACJA** w menu druku).



- | | |
|-------------------|--|
| 1. Portret wzdłuż | Jest to domyślne ustawienie drukarki i najczęściej używany układ, w którym każda drukowana strona jest skierowana prawą stroną do góry. Przeciwległe strony odczytuje się z góry na dół po lewej stronie, a następnie z góry na dół po prawej stronie. |
| 2. Pejzaż wzdłuż* | Ten układ strony jest często używany w księgowości, przy przetwarzaniu danych i w arkuszach kalkulacyjnych. Co druga strona wychodzi z drukarki dołem do góry. Przeciwległe strony odczytuje się jednym ciągiem z góry na dół. |
| 3. Portret wszerz | Układ ten jest często używany w notatnikach. Co druga strona wychodzi z drukarki dołem do góry. Przeciwległe strony odczytuje się jednym ciągiem z góry na dół. |
| 4. Pejzaż wszerz* | Każda drukowana strona jest skierowana prawą stroną do góry. Przeciwległe strony odczytuje się z góry na dół po lewej stronie, a następnie z góry na dół po prawej stronie. |

Uwaga

Aby uzyskać orientacje oznaczone (*), wybierz opcję "Odwróć strony" w sterowniku drukarki dla systemu Windows.



Drukowanie na specjalnym papierze

W sekcji omówiono drukowanie na rodzajach papieru wymagających specjalnej obsługi:

- “Drukowanie na małym lub wąskim papierze” na stronie 56
- “Drukowanie na papierze firmowym, dziurkowanym lub zadrukowanym (jednostronne)” na stronie 56
- “Drukowanie na kopertach” na stronie 58
- “Drukowanie na nalepkach” na stronie 64
- “Drukowanie na foliach przezroczystych” na stronie 65
- “Drukowanie na kartach, nietypowym i grubym papierze” na stronie 66



Drukowanie na małym lub wąskim papierze

Przy drukowaniu głównie na małym lub wąskim papierze należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Korzystaj z kasety z tonerem na 6000 stron (numer części C8061A). Przy drukowaniu większych ilości stron na małych lub wąskich materiałach z wykorzystaniem kasety z tonerem na 10 000 stron (numer części C8061X) może dojść do wysypywania się tonera (patrz “Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 22).
- Jeśli zdarzają się zacięcia papieru lub zawijanie, drukuj z podajnika 1 do tylnej tacy odbiorczej.

Więcej informacji dotyczących drukowania na niestandardowych formatach papieru można znaleźć w części “Drukowanie na kartach, nietypowym i grubym papierze” na stronie 66.

Drukowanie na papierze firmowym, dziurkowanym lub zadrukowanym (jednostronne)

Przy drukowaniu na papierze firmowym, dziurkowanym lub zadrukowanym istotna jest prawidłowa orientacja papieru. Instrukcje zamieszczono na następnym stronie.

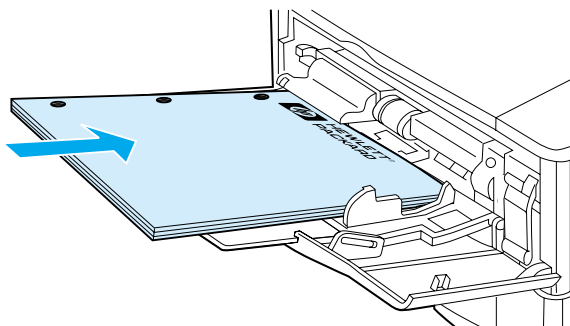
Uwaga

Podczas drukowania jednostronnego przestrzegaj zaleceń zawartych w tym rozdziale. Zalecenia dotyczące drukowania na obu stronach papieru zamieszczono w części “Zalecenia dotyczące drukowania na obu stronach papieru” na stronie 53.



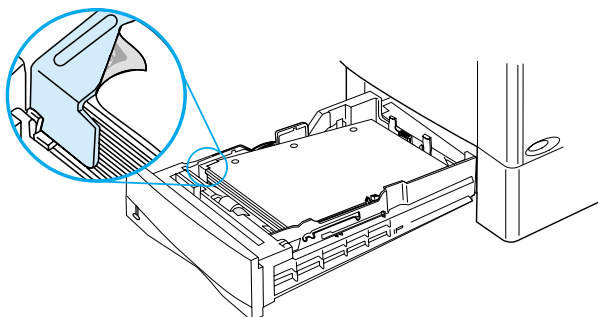
W podajniku 1 papier należy umieszczać stroną przeznaczoną do drukowania do góry i krótszą górną krawędzią w kierunku drukarki.

Orientacja papieru w podajniku 1



We wszystkich innych podajnikach papier należy umieszczać stroną przeznaczoną do drukowania w dół i krótszą górną krawędzią w kierunku użytkownika.

Orientacja papieru w podajnikach 2, 3 i 4



Drukowanie na kopertach

Przy użyciu opcjonalnego podajnika kopert drukarka może automatycznie podawać do 75 kopert. Informacji o zamawianiu podajnika kopert należy szukać w części "Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 22. Instrukcje drukowania przy użyciu opcjonalnego podajnika kopert zamieszczono w części "Automatyczne podawanie kopert (opcjonalny podajnik kopert)" na stronie 60. Specyfikacje kopert przedstawiono w części "Koperty" na stronie 207.

Na wielu rodzajach kopert można drukować przy użyciu podajnika 1, mieszczącego do 10 kopert. Wydajność drukowania jest uzależniona od rodzaju materiału, z którego wykonano koperty. Przed zakupem większej ilości kopert danego typu należy je przetestować.

- W programie wykorzystywanym do drukowania należy ustawić marginesy na co najmniej 15 mm (0,6 cala) od krawędzi koperty.
- Aby uzyskać płaski przebieg papieru, należy otworzyć tylną tacę odbiorczą. Zapewni to lepsze wyniki w przypadku zwijania się kopert.

Przy drukowaniu na dużej ilości kopert lub na zmianę na kopertach i innych materiałach, na panelu sterowania drukarki należy wybrać MAŁY FORM PAPER PRĘDK=WOLNO. Ustawienie to powoduje zmniejszenie prędkości drukowania na wąskich materiałach, co pozwala na odprowadzenie ciepła wytwarzanego podczas drukowania. Pomimo, że funkcja ta zmniejsza prędkość druku, zapewnia ona najwyższą jakość i zapobiega uszkodzeniom drukarki.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie należy używać kopert powlekanych, z odstłoniętymi samoprzylepnymi brzegami oraz kopert wykonanych z materiałów syntetycznych. Koperty takie mogą powodować wydzielanie się szkodliwych oparów.

UWAGA

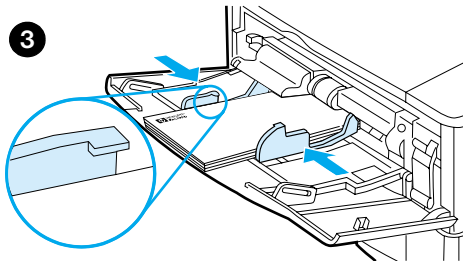
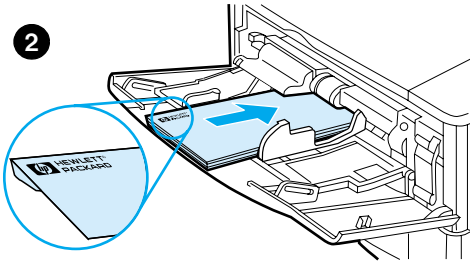
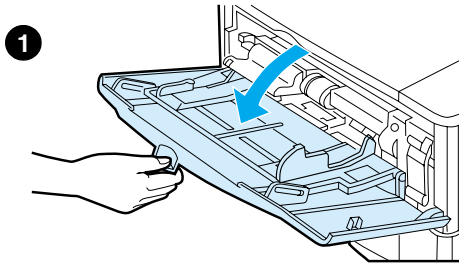
Koperty ze spinaczami, okienkami, odstłoniętymi samoprzylepnymi brzegami, powlekane oraz wykonane z materiałów syntetycznych mogą poważnie uszkodzić drukarkę.

Aby uniknąć zacinania się papieru i możliwości uszkodzenia drukarki, nigdy nie należy drukować na obu stronach kopert.

Przed załadowaniem kopert należy się upewnić, że są one płaskie, nieuszkodzone oraz nie posklejane ze sobą. Nie należy używać kopert z materiałami przylepnymi wrażliwymi na nacisk.



Ładowanie kopert do podajnika 1



- 1 Otwórz podajnik 1, ale nie wyciągaj przedłużenia podajnika. Większość kopert lepiej podawać bez użycia przedłużenia. Jego użycie jest konieczne w przypadku drukowania na większych kopertach.
- 2 Umieść do 10 kopert na środku podajnika, stroną do druku w górę i miejscem na znaczek w kierunku drukarki. Wsuń koperty do drukarki tak daleko, jak można bez użycia nadmiernej siły.
- 3 Ustaw ograniczniki w taki sposób, aby przylegały do kopert, lecz jednocześnie ich nie zaginały. Upewnij się, że koperty wchodzą pod przytrzymywacze na ogranicznikach.

Uwaga

Jeśli koperty zwijają się, użyj tylnej tacy odbiorczej (patrz "Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej" na stronie 47).



Automatyczne podawanie kopert (opcjonalny podajnik kopert)

Za pomocą opcjonalnego podajnika kopert drukarka podaje automatycznie do 75 kopert. Informacje o drukowaniu na kopertach bez użycia specjalnego podajnika zamieszczono w części “Drukowanie na kopertach” na stronie 58.

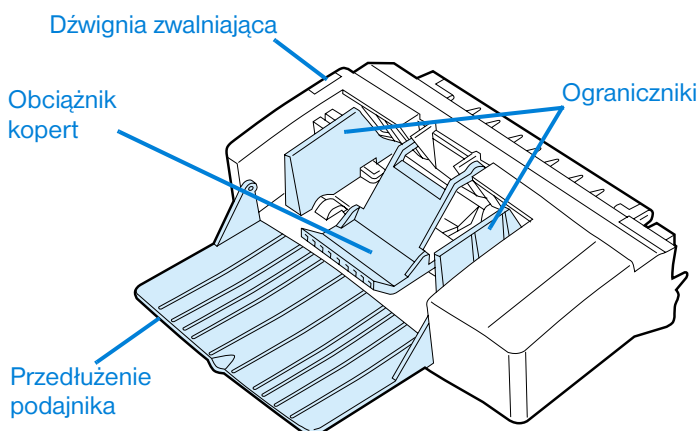
Podajnik kopert obsługuje tylko standardowe formaty kopert (patrz “Obsługiwane formaty i gramatury papieru - opcjonalny podajnik kopert” na stronie 201).



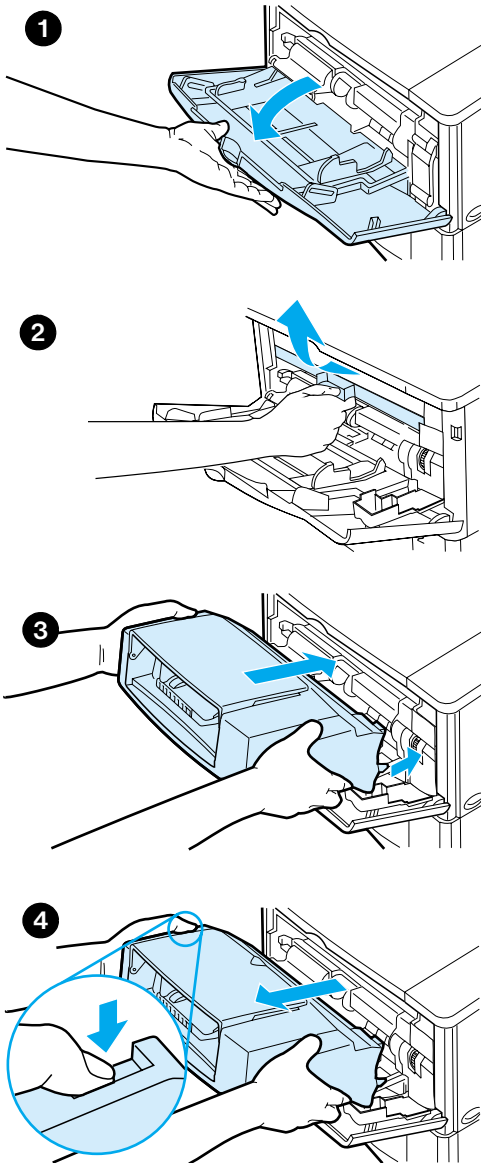
Uwaga

Instrukcja instalacji podajnika kopert znajduje się w dołączonej do niego dokumentacji.

Aby drukarka współpracowała z podajnikiem kopert, należy skonfigurować jej sterownik. Szczegółowe informacje na ten temat przedstawiono w pomocy podręcznej sterownika drukarki.



Wkładanie i wyjmowanie podajnika kopert

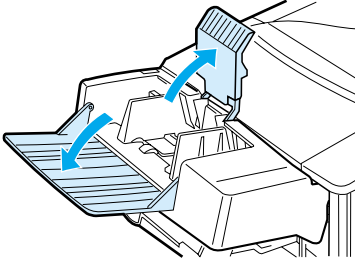


- 1 Otwórz podajnik 1.
- 2 Zdejmij z drukarki pokrywę z tworzywa sztucznego (po odłączeniu podajnika kopert pokrywę należy ponownie nałożyć).
- 3 Wsuń do drukarki podajnik kopert (do oporu). Gniazdo złącza na wierzchu, po prawej stronie podajnika kopert, pasuje do wtyczki znajdującej się w drukarce. Pociągnij delikatnie za podajnik kopert, aby sprawdzić, czy został prawidłowo zainstalowany.
- 4 Aby zdjąć podajnik kopert, wciśnij przycisk zwalniający po lewej stronie i wyciągnij podajnik z drukarki.

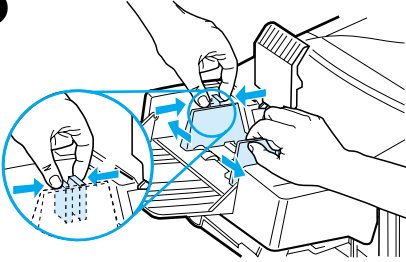


Ładowanie podajnika kopert

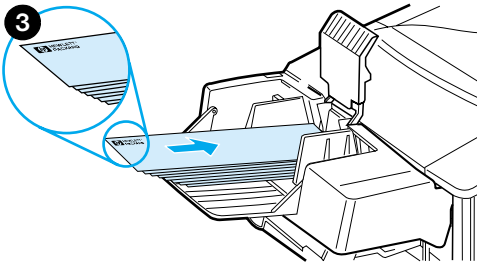
1



2



3



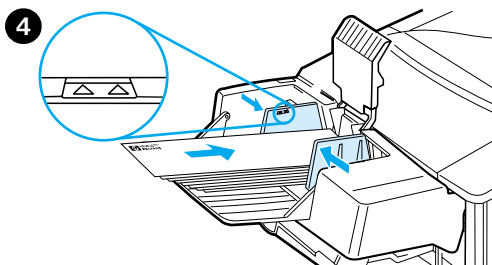
Uwaga

Drukuj tylko na kopertach dozwolonych przez producenta drukarki (patrz "Drukowanie na kopertach" na stronie 58 oraz "Koperty" na stronie 207).

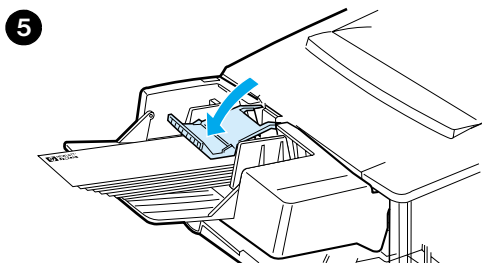
- 1 Rozłóż przedłużenie podajnika. Podnieś obciążnik kopert.
- 2 Dociśnij dźwignię zwalniającą na lewym ograniczniku kopert i rozsuń ograniczniki.
- 3 Umieść koperty w podajniku, stroną do druku w górę i miejscem na znaczek w kierunku drukarki. Dociśnij koperty do podajnika kopert tak daleko, jak można bez użycia nadmiernej siły. Wepchnij dolne koperty nieco dalej niż górne (ułóż je w stos, w sposób przedstawiony na rysunku).

Ciąg dalszy na następnej stronie.





4 Ustaw ograniczniki w taki sposób, aby przylegały do kopert, lecz jednocześnie ich nie zaginały. Upewnij się, że podajnik nie jest przepelniony.



5 Opuść obciążnik na koperty.

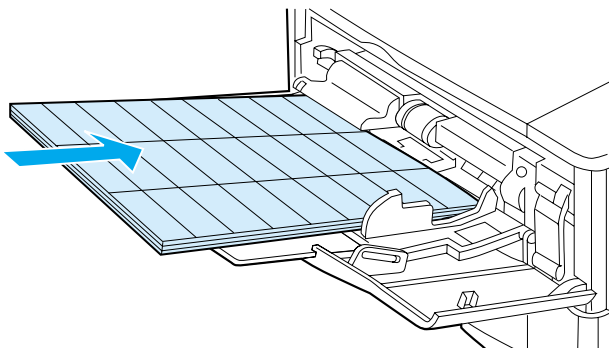
Uwaga

Wybierz format kopert w wykorzystywanym programie (jeśli ustawienie takie jest dostępne), w sterowniku drukarki oraz w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki (patrz "Menu obsługi papieru" na stronie 222). Informacje o drukowaniu według rodzaju i formatu papieru można znaleźć w części "Drukowanie według rodzaju i formatu papieru (blokowanie podajników)", strona 73.



Drukowanie na nalepkach

Używaj tylko nalepek zalecanych dla drukarek laserowych. Upewnij się, że nalepki odpowiadają wymaganiom określonym w specyfikacjach (patrz "Nalepki" na stronie 206).



Zalecenia:

- Drukuj z podajnika 1 na nalepkach ułożonych w stos zawierający 50 sztuk lub z innych podajników na nalepkach ułożonych w stos składający się z 50 - 100 sztuk.
- Umieszczaj nalepki w podajniku 1 stroną przeznaczoną do drukowania do góry i krótszą górną krawędzią w kierunku drukarki. W pozostałych podajnikach umieszczaj nalepki stroną przeznaczoną do drukowania w dół i krótszą górną krawędzią w kierunku użytkownika.
- Aby zapobiec zwiżaniu kopert i innym problemom, otwórz tylną tacę odbiorczą (patrz "Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej" na stronie 47).

Zabronione czynności:

- Nie ładuj podajników do pełna, ponieważ nalepki są grubsze niż papier.
- Nie używaj nalepek odklejających się od podkładu, pomarszczonych lub uszkodzonych w jakikolwiek inny sposób.
- Nie używaj nalepek z odstłoniętym podkładem. (Nalepki muszą pokrywać cały podkład bez odstłoniętych miejsc.)
- Nie przepuszczaj przez drukarkę arkusza z nalepkami więcej niż jeden raz. Podkład z materiałem klejącym jest przystosowany tylko do jednorazowego przejścia przez drukarkę.
- Nie drukuj na obu stronach nalepek.
- Nie drukuj na arkuszach z odklejonymi nalepkami.



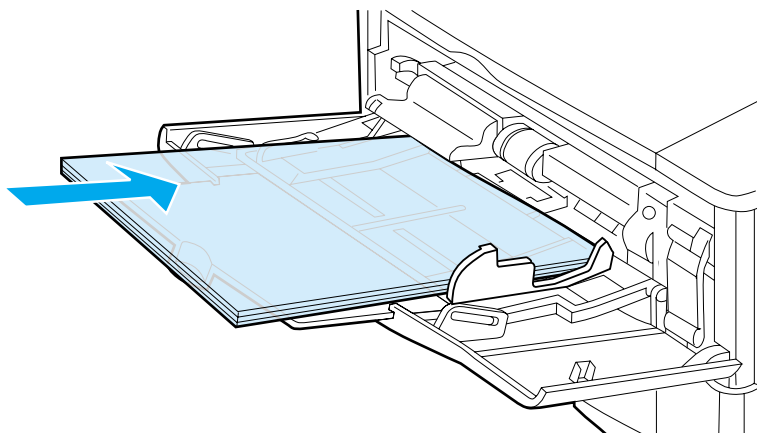
UWAGA

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może spowodować uszkodzenie drukarki.

Drukowanie na foliach przezroczystych

Używaj tylko folii przezroczystych zalecanych dla drukarek laserowych. Specyfikacje folii przezroczystych zamieszczono w części "Folie przezroczyste" na stronie 206.

- Załaduj folie przezroczyste stroną przeznaczoną do drukowania do góry i górną krawędzią w kierunku drukarki. Do podajnika 1 można załadować do 50 folii przezroczystych.
- Do podajników 2, 3 i 4 można załadować od 50 do 100 folii przezroczystych (nie zaleca się jednak ładowania jednocześnie więcej niż 50 sztuk). Nie należy ładować podajników 2, 3 i 4 do pełna, ponieważ folie przezroczyste są grubsze niż papier. Folie należy ładować stroną przeznaczoną do drukowania w dół i krótszą górną krawędzią w kierunku użytkownika.
- Aby zapobiec przegrzewaniu się i sklepaniu folii przezroczystych, korzystaj z górnej tacy odbiorczej.
- Usuń zadrukowaną folię z tacy odbiorczej przed rozpoczęciem drukowania na kolejnym arkuszu.
- Nie przepuszczaj przez drukarkę jednego arkusza folii więcej niż jeden raz.
- Drukuj tylko na jednej stronie folii.
- Po wydrukowaniu folii rozłóż je na płaskiej powierzchni, aby ostygły.
- W sterowniku drukarki wybierz papier przezroczysty, aby ustawić najkorzystniejszy dla folii tryb niskiego zużycia utrwalacza.
- Rozdziel stos folii przy jednoczesnym podawaniu dwóch lub więcej sztuk.



Drukowanie na kartach, nietypowym i grubym papierze

Papier o nietypowym formacie można załadować do dowolnego podajnika. Specyfikacje papieru zamieszczono w części "Specyfikacje papieru" na stronie 198.



Podajnik	Minimalny format	Maksymalny format
Podajnik 1	76 x 127 mm (3 x 5 cali)	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)
Podajnik 2, 3 i 4	148 x 210 mm (5,8 x 8,2 cala)	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)



Maksymalna gramatura papieru to 199 g/m² (53 funty) dla podajnika 1 i 105 g/m² (28 funtów) dla podajników 2, 3 i 4.

Uwaga

Aby zapobiec zwiżaniu się papieru i innym problemom, przy drukowaniu na grubym lub bardzo małym, nietypowym papierze należy korzystać z podajnika 1 i tylnej tacy odbiorczej. W tym celu należy otworzyć tylną tacę odbiorczą (patrz "Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej" na stronie 47).

Na panelu sterowania drukarki można ustawić tylko jeden nietypowy format. Do drukarki nie należy ładować więcej niż jednego nietypowego formatu papieru.

Zalecenia dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru

- Nie drukuj na papierze o szerokości mniejszej niż 76 mm (3 cale) lub długości nie przekraczającej 127 mm (5 cali).
- W programie należy ustawić marginesy o szerokości co najmniej 4,23 mm (0,17 cala) od krawędzi.
- Podawaj papier krótszą krawędzią w kierunku drukarki.

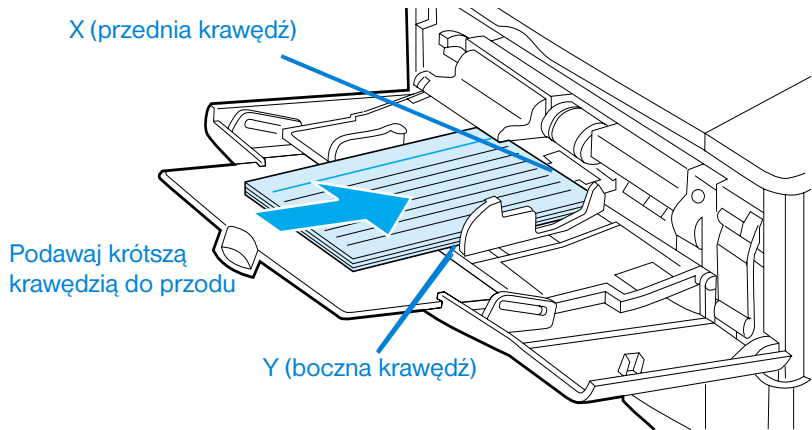
Ustawianie nietypowych formatów papieru

Po załadowaniu nietypowego papieru należy ustawić jego format w wykorzystywanym programie (zalecany sposób), w sterowniku drukarki i na panelu sterowania drukarki.



Uwaga

Ustawienia w sterowniku drukarki i programie zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. Ustawienia programu zazwyczaj zastępują ustawienia sterownika drukarki.



Jeśli ustawienia te nie są dostępne w wykorzystywanym programie, nietypowy format papieru należy ustawić w menu panelu sterowania drukarki:

- 1 W menu druku ustaw `KONFIGUR. NIETYP PAPIERU=TAK`.
- 2 W tym samym menu wybierz cale lub milimetry jako jednostkę miary.
- 3 Również w menu druku ustaw wymiar X (przednia krawędź papieru), przedstawiony na rysunku powyżej. Dopuszczalne wartości wymiaru X to od 76 do 216 mm (od 3 do 8,5 cala).
- 4 W menu druku ustaw wymiar Y (boczna krawędź papieru), przedstawiony na rysunku powyżej. Dopuszczalne wartości wymiaru Y to od 127 do 356 mm (od 5 do 14 cali).

Jeśli, na przykład, nietypowy papier ma format 203 x 254 mm (8 x 10 cali), ustaw $X=203$ mm i $Y=254$.

- 5 W przypadku gdy nietypowy papier został załadowany do podajnika 1, w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki ustaw `TRYB PODAJNIKA 1=KASETA`, a następnie `TRYB PODAJNIKA 1=NIETYPOWY`. Patrz "Dostosowanie działania podajnika 1" na stronie 72.

Jeśli nietypowy papier został załadowany do podajnika 2, 3 lub 4, ustaw regulator formatu papieru w pozycji Nietypowy (patrz "Ładowanie podajników 2, 3 i 4" na stronie 50).

Zaawansowane prace drukarskie

W niniejszej sekcji przedstawiono informacje umożliwiające pełne wykorzystanie funkcji drukarki.



Korzystanie z funkcji sterownika drukarki

Przy drukowaniu z poziomu programu wiele funkcji drukarki jest dostępnych ze sterownika. Informacje o uzyskiwaniu dostępu do sterowników drukarek dla systemu Windows zamieszczono w części "Dostęp do sterownika drukarki w systemie Windows" na stronie 38.



Uwaga

Pewne funkcje drukarki mogą nie być dostępne we wszystkich sterownikach. Dlatego należy sprawdzić, jakie opcje są dostępne w wykorzystywanym sterowniku.

Ustawienia w sterowniku drukarki i programie zwykle zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. (Ustawienia programu zwykle zastępują ustawienia sterownika drukarki.)

Sortowanie w drukarce

Funkcja sortowania w drukarce, dostępna tylko jeśli drukarka została wyposażona w 32 MB pamięci RAM lub dysk twardy, umożliwia uzyskanie wielu wydruków oryginału (mopiowanie), co daje następujące korzyści:

- zmniejszenie ruchu w sieci;
- szybszy powrót do programu;
- posiadanie tylko oryginalnych dokumentów.

Uwaga

Szczegółowy opis czynności można znaleźć w systemie pomocy podręcznej programu lub sterownika drukarki.

RIP ONCE

Funkcja RIP ONCE umożliwia przetworzenie zadania drukowania za jednym razem. Tworzy ona obraz strony, a następnie zachowuje go w pamięci w postaci skompresowanej. Funkcja RIP ONCE jest dostępna, jeśli drukarkę wyposażono w 32 MB pamięci RAM lub dysk twardy. Strony są drukowane poprzez dekompresję ich obrazów wykonywaną w taki sposób, że nie jest konieczna przerwa na ponowne przetworzenie zadania.

Na wydrukowanie danego zadania potrzeba zawsze tyle samo czasu, ponieważ skompresowany obraz nie jest zależny od żadnych innych danych drukarki.



Zachowywanie informacji dotyczących konfiguracji drukarki (Szybkie ustawienia)

Sterowniki drukarek umożliwiają zachowywanie najczęściej używanych ustawień drukarki jako ustawień domyślnych. W sterowniku można, na przykład, wybrać drukowanie na papierze formatu Letter, w orientacji pionowej, z automatycznym wybieraniem podajnika (z pierwszego dostępnego podajnika).

Sterowniki drukarek PCL 6e oraz PCL 5 dla systemu Windows umożliwiają zachowywanie ustawień dla wielu typów zadań drukowania. Istnieje, na przykład, możliwość utworzenia szybkich ustawień dla drukowania na kopertach lub drukowania pierwszej strony dokumentu na papierze firmowym.

Więcej informacji na temat opcji “Szybkie ustawienia” zamieszczono w pomocy podręcznej sterownika drukarki.



Skalowanie obrazu strony (ZoomSmart)

Sterowniki PCL 6 oraz PCL 5e dla systemu Windows zawierają funkcję ZoomSmart, która umożliwia skalowanie obrazu strony dla dowolnego formatu. Format można określić w procentach lub poprzez podanie skali formatu strony.

Więcej informacji na temat funkcji ZoomSmart zamieszczono w pomocy podręcznej sterownika drukarki.

Drukowanie broszur

Sterowniki PCL 6 oraz PCL 5e dla systemu Windows pozwalają sterować procesem drukowania broszur przy drukowaniu dwustronnym. Istnieje możliwość wyboru łączenia po lewej lub prawej stronie na papierze o formacie Letter, Legal lub A4.

Więcej informacji na temat tej funkcji można znaleźć w pomocy podręcznej sterownika drukarki.

Drukowanie znaku wodnego

Znak wodny to uwaga, na przykład “Ścisłe tajne”, drukowana w tle każdej strony dokumentu. Sprawdź dostępne opcje w sterowniku drukarki. Więcej informacji na temat drukowania znaku wodnego można znaleźć w pomocy podręcznej sterownika.



Drukowanie pierwszej strony na innym papierze

Aby wydrukować pierwszą stronę na papierze innym niż używany do drukowania pozostałych stron danego zadania, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1 W systemie Windows otwórz sterownik drukarki i wybierz opcję “Użyj innego papieru dla pierwszej strony”. Wybierz jeden podajnik (lub podawanie ręczne) dla pierwszej strony i inny podajnik dla pozostałych stron. Włóż papier, na którym wydrukowana ma zostać pierwsza strona, do podajnika 1 (lub innego wybranego podajnika). Jeśli wybrano podawanie ręczne, włóż papier do podajnika 1 po wysłaniu do drukarki zadania drukowania i zażądaniu przez nią papieru. W przypadku korzystania z podajnika 1 umieść w nim papier w taki sposób, aby strona przeznaczona do drukowania znalazła się u góry, a górna krawędź była zwrócona w kierunku tylnej części drukarki.

W przypadku komputerów Macintosh wybierz opcje “Pierwsza” i “Ostatnia” w oknie dialogowym druku.



Uwaga

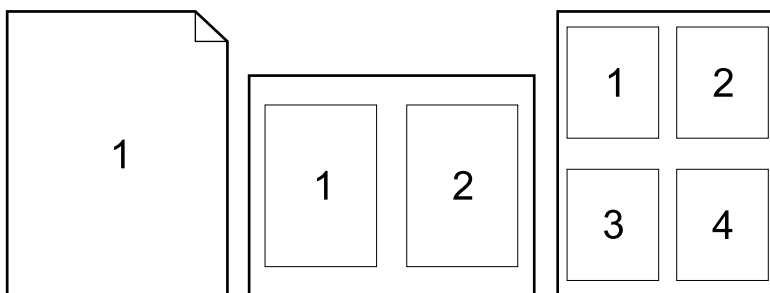
Miejsce i sposób wybierania opcji zależą od wykorzystywanego programu i sterownika drukarki. Niektóre opcje mogą być dostępne tylko z poziomu sterownika.

- 2 Załaduj papier dla pozostałych stron dokumentu do innego podajnika. Istnieje możliwość wyboru pierwszej i pozostałych stron według rodzaju papieru. Więcej informacji można znaleźć w części “Ręczne podawanie papieru z podajnika 1” na stronie 74.

Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru

Istnieje możliwość wydrukowania kilku stron na pojedynczym arkuszu papieru. Funkcja ta jest dostępna w niektórych sterownikach drukarek i umożliwia oszczędne drukowanie próbnych wersji dokumentów.

Aby wydrukować więcej niż jedną stronę na pojedynczym arkuszu papieru, poszukaj w sterowniku drukarki opcji “Układ” lub “Liczba stron na arkuszu”. Opcja ta nazywana jest niekiedy drukowaniem 2 stron na arkuszu, 4 stron na arkuszu lub n stron na arkuszu.



Dostosowanie kolejności użycia podajników

Kolejność użycia podajników

Po odebraniu zadania drukowania drukarka wybiera podajnik papieru, porównując żądany rodzaj i format papieru z załadowanym do podajników. Przy wyborze automatycznym drukarka przeszukuje wszystkie dostępne podajniki w celu znalezienia żadanego papieru, zaczynając od dolnego podajnika i kończąc na górnym (podajnik 1). Po znalezieniu odpowiedniego formatu/rodzaju papieru rozpoczyna się drukowanie.

Jeśli papier załadowano do podajnika 1, a podajnik ten pracuje w trybie **PIERWSZY**, ustawionym w menu obsługi papieru, drukarka zawsze w pierwszej kolejności pobierze papier z podajnika 1 (opis trybu **PIERWSZY** zamieszczono w części “Dostosowanie działania podajnika 1” na stronie 72).

Jeśli przeszukiwanie zakończy się niepowodzeniem, drukarka wyświetli komunikat na panelu sterowania z żądaniem załadowania odpowiedniego rodzaju/formatu papieru. Istnieje możliwość załadowania odpowiedniego rodzaju/formatu papieru lub pominięcia żądania poprzez wprowadzenie innego rodzaju/formatu na panelu sterowania.

Jeśli podczas drukowania zadania w podajniku skończy się papier, drukarka automatycznie wybierze inny podajnik zawierający ten sam rodzaj/format papieru.

Proces automatycznego wyboru podajnika wygląda nieco inaczej przy dostosowywaniu działania podajnika 1 (co opisano w części “Dostosowanie działania podajnika 1” na stronie 72) lub po przełączeniu podajnika 1 w tryb podawania ręcznego (patrz część “Ręczne podawanie papieru z podajnika 1” na stronie 74).



Dostosowanie działania podajnika 1

Drukarkę można skonfigurować w taki sposób, aby drukowała przy użyciu podajnika 1, jeśli jest on załadowany, lub by drukowała wyłącznie przy użyciu podajnika 1, jeśli zażądano drukowania na załadowanym do niego papierze. Ustaw TRYB PODAJNIKA 1=PIERWSZY lub TRYB PODAJNIKA 1=KASETA w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki (patrz “Menu obsługi papieru” na stronie 222).



Ustawienie	Wyjaśnienie
TRYB PODAJNIKA 1 = PIERWSZY	Oznacza, że drukarka zwykle pobiera papier z podajnika 1, jeśli nie jest on pusty lub zamknięty. Jeśli w podajniku 1 nie zawsze jest papier lub podajnik ten jest używany tylko do ręcznego podawania papieru, pozostaw ustawienie domyślne w menu obsługi papieru, TRYB PODAJNIKA 1=PIERWSZY.
TRYB PODAJNIKA 1 = KASETA	Oznacza, że drukarka traktuje podajnik 1 tak, jak podajniki 2, 3 i 4. Zamiast szukania papieru w pierwszej kolejności w podajniku 1, drukarka będzie pobierać papier z podajnika, który odpowiada rodzajowi i formatowi papieru wybranego w programie. Po wybraniu ustawienia TRYB PODAJNIKA 1=KASETA w menu obsługi papieru pojawia się opcja pozwalająca skonfigurować ustawienia <i>formatu</i> i <i>rodzaju</i> papieru dla podajnika 1. W sterowniku drukarki można wybrać papier z każdego podajnika, łącznie z podajnikiem 1, według rodzaju, formatu lub źródła. Informacje o drukowaniu według rodzaju i formatu papieru zamieszczono w części “Drukowanie według rodzaju i formatu papieru (blokowanie podajników)” na stronie 73.



Drukowanie według rodzaju i formatu papieru (blokowanie podajników)

Istnieje możliwość skonfigurowania drukarki w taki sposób, aby wybierała papier według *rodzaju* (np. zwykły lub firmowy) i *formatu* (np. Letter lub A4) zamiast według *źródła* (podajnik papieru).

Patrz części “Obsługiwane formaty i gramatury papieru” na stronie 199 oraz “Obsługiwane rodzaje papieru” na stronie 202.

Korzyści wynikające z drukowania według rodzaju i formatu papieru

Jeśli często wykorzystywane są różne rodzaje papieru, prawidłowa konfiguracja podajników eliminuje konieczność sprawdzania papieru załadowanego do poszczególnych podajników przed rozpoczęciem drukowania. Jest to szczególnie przydatne, kiedy drukarka jest udostępniona w sieci i wiele osób ładuje i wyjmuje papier.

Drukowanie według rodzaju i formatu papieru daje pewność, że prace są zawsze wydrukowane na żądanym papierze. Niektóre starsze modele drukarek posiadają funkcję blokowania podajników, aby zapobiec drukowaniu na niewłaściwym papierze. Drukowanie według rodzaju i formatu papieru eliminuje potrzebę blokowania podajników.

Aby drukować według rodzaju i formatu papieru, wykonaj następujące czynności:

- 1 Upewnij się, że prawidłowo załadowano podajniki i dokonano wszystkich trzech ustawień (patrz części dotyczące ładowania papieru, począwszy od “Ładowanie podajnika 1” na stronie 48).
- 2 W menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki wybierz *rodzaj* papieru dla każdego podajnika. W przypadku braku pewności co do rodzaju załadowanego papieru (na przykład papier dokumentowy lub makulaturowy) należy sprawdzić, czy stosownych informacji nie ma na etykiecie opakowania papieru.
- 3 Wybierz ustawienia *formatu* papieru na panelu sterowania.
 - **Podajnik 1:** Jeśli w menu obsługi papieru wybrano opcję TRYB PODAJNIKA 1=KASETA, ustaw także format papieru (w tym samym menu). Jeśli załadowano papier o nietypowym formacie, w menu druku ustaw format odpowiadający formatowi papieru załadowanego do podajnika 1. Informacje o drukowaniu na papierze o nietypowym formacie zamieszczono w części “Zalecenia dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru” na stronie 66.
 - **Podajniki 2, 3 i 4:** Format papieru jest wykrywany automatycznie po prawidłowym załadowaniu papieru do podajnika i dokonaniu odpowiadających formatowi papieru ustawień (informacje dotyczące ustawień podajników można znaleźć w części “Ładowanie podajników 2, 3 i 4” na stronie 50). Jeśli załadowano papier o nietypowym formacie, w menu druku ustaw format odpowiadający formatowi papieru załadowanego do podajnika.



Ustaw regulator formatu papieru w pozycji Nietypowy. Informacje o drukowaniu na papierze o nietypowym formacie zamieszczono w części "Zalecenia dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru" na stronie 66.

- **Opcjonalny podajnik kopert:** Ustaw format papieru w menu obsługi papieru.

- 4 Wybierz żądany rodzaj i format papieru w programie lub sterowniku drukarki.

Uwaga

Ustawienia rodzaju i formatu papieru dla drukarek pracujących w sieci można także skonfigurować za pomocą programu HP Web JetAdmin. Patrz pomoc podręczna sterownika drukarki.

Aby drukować według rodzaju i formatu papieru, konieczne może być opróżnienie lub zamknięcie podajnika 1 bądź ustawienie trybu TRYB PODAJNIKA 1=KASETA w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części "Dostosowanie działania podajnika 1" na stronie 72.

Ustawienia w sterowniku drukarki i programie zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. Ustawienia programu zwykle zastępują ustawienia sterownika.

Ręczne podawanie papieru z podajnika 1

Funkcja ręcznego podawania papieru umożliwia drukowanie na specjalnym papierze przy użyciu podajnika 1. Ustawienie podawania ręcznego na panelu sterowania lub w sterowniku drukarki powoduje przerwanie pracy drukarki po wysłaniu zadania drukowania, co pozwala załadować do podajnika 1 niestandardowe materiały. Aby kontynuować drukowanie, naciśnij przycisk **START**.

Jeśli po wysłaniu zadania drukowania okaże się, że w podajniku 1 znajduje się już papier, a na panelu sterowania drukarki ustawiono PODAJNIK 1=PIERWSZY jako konfigurację domyślną podajnika 1, drukarka *nie* przerwie pracy w oczekiwaniu na załadowanie papieru. Aby skorzystać z funkcji ręcznego podawania papieru z podajnika 1, w menu obsługi papieru ustaw PODAJNIK 1=KASETA (patrz opis trybu "TRYB PODAJNIKA 1= PIERWSZY" na stronie 222).

Jeśli w menu panelu sterowania wybrano opcję RĘCZNE PODAWANIE=WŁ, zastąpi ona ustawienie wybrane w sterowniku drukarki, a wszystkie zadania drukowania wysłane do drukarki będą wymagać ręcznego podawania papieru z podajnika 1, chyba że w sterowniku drukarki zostanie wybrany inny podajnik. Jeśli funkcja ręcznego podawania papieru z podajnika 1 jest rzadko używana, najlepiej ustawić RĘCZNE PODAWANIE=WYŁ na panelu sterowania drukarki i wybierać opcję ręcznego podawania w sterowniku drukarki przy wysyłaniu zadania drukowania.



Funkcje wstrzymania zadania

Aby skorzystać z wymienionych poniżej funkcji wstrzymania zadania, należy zainstalować opcjonalny dysk twardy i prawidłowo skonfigurować sterowniki.

W celu prawidłowej obsługi funkcji przy przetwarzaniu złożonych zadań firma HP zaleca zainstalowanie dodatkowej pamięci (patrz "Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 22).

UWAGA

Przed drukowaniem należy nadać nazwę zadaniu. Używanie nazw domyślnych może spowodować zastąpienie poprzednich zadań o tej samej nazwie lub usunięcie zadania.



Szybkie kopiowanie zlecenia

Funkcja szybkiego kopiowania drukuje żądaną liczbę kopii zlecenia i przechowuje kopię na twardym dysku drukarki. Dodatkowe kopie można wydrukować w późniejszym czasie. Funkcję można wyłączyć w sterowniku drukarki.

Więcej informacji na temat określania liczby zleceń szybkiego kopiowania, które można przechowywać na twardym dysku drukarki, można znaleźć w opisie pozycji SZYBKA KOPIA ZLECENIA w "Menu szybkiego kopiowania zleceń" na stronie 218.

Drukowanie dodatkowych kopii zlecenia szybkiego kopiowania

Aby wydrukować dodatkowe kopie zlecenia przechowywanego na twardym dysku drukarki:

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się SZYBKA KOPIA MENU ZLECEŃ.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana nazwa użytkownika lub zlecenia.
- 3 Tylko dla komputerów Macintosh: Nazwa użytkownika jest wyświetlana w pierwszym wierszu wyświetlacza, a nazwa zlecenia w drugim. Po wybraniu nazwy żądanego użytkownika za pomocą przycisku **POZYCJA** naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż do pojawienia się nazwy żądanego zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu wybrania zlecenia. Na wyświetlaczu pojawi się KOPIE=1.
- 5 Naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba kopii.
- 6 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować zlecenie.



Usuwanie zlecenia szybkiego kopiowania

Kiedy użytkownik przesyła zlecenie szybkiego kopiowania, drukarka zastępuje poprzednie zlecenia o tej samej nazwie użytkownika i zlecenia. Jeśli nie ma innego zlecenia szybkiego kopiowania przechowywanego pod tą samą nazwą użytkownika i zlecenia, a drukarka potrzebuje wolnego miejsca na dysku twardym, może się zdarzyć, że usunięte zostaną inne zlecenia szybkiego kopiowania, poczynając od najstarszego. Domyślna liczba zleceń szybkiego kopiowania, które można przechowywać wynosi 32. Liczbę tę można zmienić, korzystając z panelu sterowania (patrz opis pozycji "SZYBKA KOPIA ZLECENIA=32" na stronie 234).



Uwaga

Wyłączenie drukarki spowoduje usunięcie wszystkich zleceń szybkiego kopiowania, zleceń wydrukowania kopii próbnej i zapisania jej na dysku oraz zleceń prywatnych. Zlecenie szybkiego kopiowania można także usunąć z poziomu menu panelu sterowania lub programu HP Web JetAdmin.

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się SZYBKA KOPIA MENU ZLECEŃ.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana nazwa użytkownika.
- 3 Tylko dla komputerów Macintosh: Nazwa użytkownika jest wyświetlana w pierwszym wierszu wyświetlacza, a nazwa zlecenia w drugim. Po wybraniu nazwy żądanego użytkownika za pomocą przycisku **POZYCJA** naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż do pojawienia się nazwy żądanego zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu wybrania zlecenia. Na wyświetlaczu pojawi się KOPIE=1.
- 5 Naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż na wyświetlaczu pojawi się USUŃ.
- 6 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu usunięcia zlecenia.



Drukowanie próbnej kopii zlecenia i zapisywanie jej na dysku

Funkcja drukowania próbnej kopii zlecenia i zapisania jej na dysku pozwala szybko i łatwo wydrukować i skorygować jedną kopię zlecenia przed wydrukowaniem pozostałych.

Aby zapisać zlecenie na stałe i zapobiec jego usunięciu w przypadku braku miejsca na dysku, wybierz w sterowniku opcję "Zlecenie przechowywane".



Drukowanie pozostałych kopii przechowywanego zlecenia

Użytkownik może wydrukować pozostałe kopie zlecenia przechowywanego na twardym dysku drukarki, korzystając z menu panelu sterowania.

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się **SZYBKA KOPIA MENU ZLECEŃ**.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana nazwa użytkownika.
- 3 Tylko dla komputerów Macintosh: Nazwa użytkownika jest wyświetlana w pierwszym wierszu wyświetlacza, a nazwa zlecenia w drugim. Po wybraniu nazwy żądanego użytkownika za pomocą przycisku **POZYCJA** naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż do pojawienia się nazwy żądanego zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu wybrania zlecenia. Na wyświetlaczu pojawi się **KOPIE=1**.
- 5 Naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba kopii.
- 6 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować zlecenie.



Usuwanie przechowywanego zlecenia

Kiedy użytkownik przesyła zlecenie wydrukowania próbnej kopii zlecenia i zapisania jej na dysku, drukarka automatycznie usuwa poprzednie takie zlecenie danego użytkownika. Jeśli nie ma zlecenia wydrukowania próbnej kopii i zapisania jej na dysku, przechowywanego już pod tą samą nazwą, a drukarka potrzebuje wolnego miejsca na dysku twardym, może się zdarzyć, że usunięte zostaną inne zlecenia tego typu, poczynając od najstarszego.



Uwaga

Wyłączenie drukarki spowoduje usunięcie wszystkich zleceń szybkiego kopiowania, zleceń wydrukowania kopii próbnej i zapisania jej na dysku oraz zleceń prywatnych. Zlecenie można także usunąć z poziomu menu panelu sterowania.

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się Szybka Kopia Menu Zleceń.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana nazwa użytkownika.
- 3 Tylko dla komputerów Macintosh: Nazwa użytkownika jest wyświetlana w pierwszym wierszu wyświetlacza, a nazwa zlecenia w drugim. Po wybraniu nazwy żądanego użytkownika za pomocą przycisku **POZYCJA** naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż do pojawienia się nazwy żądanego zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu wybrania zlecenia. Na wyświetlaczu pojawi się **KOPIE=1**.
- 5 Naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż na wyświetlaczu pojawi się **USUŃ**.
- 6 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu usunięcia zlecenia.



Drukowanie zlecenia prywatnego

Funkcja drukowania zlecenia prywatnego pozwala użytkownikowi wstrzymać drukowanie zlecenia do momentu podania 4-cyfrowego numeru identyfikacyjnego w menu panelu sterowania drukarki. Użytkownik określa w sterowniku numer identyfikacyjny, który jest kierowany do drukarki jako część zadania drukowania.



Definiowanie zlecenia prywatnego

Aby zdefiniować zlecenie jako prywatne, wybierz w sterowniku opcję "Zlecenie prywatne" i wpisz 4-cyfrowy numer identyfikacyjny.



Odblokowywanie zlecenia prywatnego

Użytkownik może wydrukować zlecenie prywatne przy użyciu panelu sterowania.

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się `PRYWATPRZECHOW MENU ZLECENI`.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana nazwa użytkownika.
- 3 Tylko dla komputerów Macintosh: Nazwa użytkownika jest wyświetlana w pierwszym wierszu wyświetlacza, a nazwa zlecenia w drugim. Po wybraniu nazwy żadanego użytkownika za pomocą przycisku **POZYCJA** naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż do pojawienia się nazwy żadanego zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR**. Pojawi się `NR IDENTYF:0000`.
- 5 Naciskając przycisk **-WARTOŚĆ+** zmień pierwszą cyfrę numeru identyfikacyjnego, a następnie naciśnij przycisk **WYBÓR**. W miejscu cyfry pojawi się *. Powtórz te czynności, aby zmienić pozostałe trzy cyfry numeru identyfikacyjnego. Na wyświetlaczu pojawi się `KOPIE=1`.
- 6 Naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba kopii.
- 7 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować zlecenie.



Usuwanie zlecenia prywatnego

Prywatne zlecenie jest automatycznie usuwane z twardego dysku drukarki po odblokowaniu przez użytkownika i wydrukowaniu, chyba że w sterowniku wybrana została opcja "Zlecenie przechowywane".

Uwaga

Wyłączenie drukarki spowoduje usunięcie wszystkich zleceń szybkiego kopiowania, zleceń wydrukowania kopii próbnej i zapisania jej na dysku oraz zleceń prywatnych. Prywatne zlecenie można także usunąć przy użyciu panelu sterowania, przed jego wydrukowaniem.

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się `PRYWATPRZECHEW MENU ZLECEŃ`.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana nazwa użytkownika.
- 3 Tylko dla komputerów Macintosh: Nazwa użytkownika jest wyświetlana w pierwszym wierszu wyświetlacza, a nazwa zlecenia w drugim. Po wybraniu nazwy żądanego użytkownika za pomocą przycisku **POZYCJA** naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż do pojawienia się nazwy żądanego zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu wybrania zlecenia. Pojawi się `NR IDENTYF:0000`.
- 5 Naciskając przycisk **-WARTOŚĆ+** zmień pierwszą cyfrę numeru identyfikacyjnego, a następnie naciśnij przycisk **WYBÓR**. W miejscu cyfry pojawi się*. Powtórz te czynności, aby zmienić pozostałe trzy cyfry numeru identyfikacyjnego. Na wyświetlaczu pojawi się `KOPIE=1`.
- 6 Naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż na wyświetlaczu pojawi się `USUŃ`.
- 7 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu usunięcia zlecenia.



Przechowywanie zlecenia druku

Użytkownik może umieścić zadanie drukowania na twardym dysku drukarki, nie drukując go. Zlecenie można wydrukować później, przy użyciu panelu sterowania. Dzięki temu na dysku można umieścić i udostępnić innym użytkownikom takie dokumenty, jak formularz pracownika, kalendarz, zestawienie czasu pracy czy druk księgowy.



Aby na stałe zapisać zlecenie na dysku twardym, podczas jego drukowania wybierz w sterowniku opcję "Zlecenie przechowywane".



Drukowanie przechowywanego zlecenia



Użytkownik może wydrukować zlecenie przechowywane na twardym dysku drukarki, korzystając z panelu sterowania.

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się `PRYWATPRZECHOW MENU ZLECEŃ`.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana nazwa użytkownika.
- 3 Tylko dla komputerów Macintosh: Nazwa użytkownika jest wyświetlana w pierwszym wierszu wyświetlacza, a nazwa zlecenia w drugim. Po wybraniu nazwy żądanego użytkownika za pomocą przycisku **POZYCJA** naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż do pojawienia się nazwy żądanego zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu wybrania nazwy zlecenia. Na wyświetlaczu pojawi się `KOPIE=1`.
- 5 Naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba kopii.
- 6 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować zlecenie.



Usuwanie przechowywanego zlecenia

Zlecenia przechowywane na twardym dysku drukarki można usunąć przy użyciu panelu sterowania.

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się `PRYWATPRZECHOW MENU ZLECENŃ`.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana nazwa użytkownika.
- 3 Tylko dla komputerów Macintosh: Nazwa użytkownika jest wyświetlana w pierwszym wierszu wyświetlacza, a nazwa zlecenia w drugim. Po wybraniu nazwy żądanego użytkownika za pomocą przycisku **POZYCJA** naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż do pojawienia się nazwy żądanego zlecenia.
- 4 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu wybrania zlecenia. Na wyświetlaczu pojawi się `KOPIE=1`.
- 5 Naciśnij kilka razy przycisk **-WARTOŚĆ+**, aż na wyświetlaczu pojawi się `USUŃ`.
- 6 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu usunięcia zlecenia.



Drukowanie przy użyciu opcjonalnego urządzenia odbiorczego na podczerwień

Opcjonalne urządzenie odbiorcze na podczerwień (HP Fast InfraRed Receiver) pozwala na bezprzewodowe przesyłanie danych do drukarki serii HP LaserJet z dowolnego urządzenia zgodnego z normą IRDA, na przykład komputera przenośnego, w celu ich wydrukowania.

Aby nawiązać połączenie z drukarką, port nadawczy musi być umieszczony w zasięgu działania portu odbiorczego. Połączenie może zostać przerwane, jeśli wiązka promieni zostanie przesłonięta ręką, kartką papieru, wiązką bezpośredniego światła słonecznego lub innego jasnego światła skierowanego w stronę jednego z portów.



Uwaga

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia HP Fast InfraRed Receiver.

Jeśli używany system operacyjny nie posiada zainstalowanego oprogramowania do transmisji w podczerwieni, należy skontaktować się z producentem komputera i zamówić sterowniki oraz instrukcję instalacji.

Konfiguracja drukarki w systemie Windows 9x

Przed uruchomieniem sterownika urządzenia do transmisji w podczerwieni należy wykonać następujące czynności:

- 1 Kliknij **Start**, kliknij **Ustawienia**, a następnie **Drukarki**.
- 2 Wybierz drukarkę HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN lub 4100DTN jako drukarkę domyślną.
- 3 W folderze **Drukarki** wybierz **Właściwości/Szczegóły** i upewnij się, że wybrany został wirtualny port LPT na podczerwień.
- 4 Wybierz plik do drukowania.

Konfiguracja drukarki na komputerach Macintosh

Pierwszym krokiem przy konfigurowaniu drukarki do pracy w podczerwieni jest utworzenie ikony Drukarka lokalna przy użyciu programu narzędziowego Desktop Printer Utility. Domyślnie program Desktop Printer Utility umieszczony jest w folderze **Apple Extras/Apple LaserWriter** na dysku twardym.



Jeśli tablica kontrolna transmisji w podczerwieni i rozszerzenia nie są aktywne, opcja drukowania przy użyciu podczerwieni nie jest dostępna. Dodatkowo drukowanie w podczerwieni jest możliwe tylko ze sterownikami HP LaserWriter w wersji 8.6 i nowszymi.

- 1 Uruchom program Desktop Utility.
- 2 Wybierz **Printer IR (Infrared)** (Drukowanie w podczerwieni) i kliknij **OK**.
- 3 Wybierz plik **PPD (PostScript Printer Description)** - plik opisu drukarki PostScript) zgodny z drukarką.
- 4 W menu **File** (Plik) wybierz **Save** (Zachowaj).
- 5 Wprowadź nazwę i lokalizację ikony drukarki, i kliknij **OK**.



Uwaga

Kiedy ikona znajdzie się na biurku (lub w innym miejscu), opcje drukarki należy skonfigurować ręcznie. Czynność ta jest zasadniczo podobna do wyboru funkcji **Configure** (Konfiguracja) po ustawieniu drukarki w **Chooser** (Wybieraczu). Aby ustawić opcje, zaznacz ikonę drukarki i wybierz **Change Setup** (Zmiana ustawień) z menu **Printing** (Drukowanie).

Drukowanie zadania

- 1 Umieść komputer przenośny (lub inne urządzenie przenośne wyposażone w port podczerwieni zgodny z normą IRDA) w odległości do 1 metra (3 stopy) od urządzenia odbiorczego w podczerwieni HP Fast InfraRed Receiver. Port podczerwieni należy ustawić pod kątem +/- 15 stopni, aby uzyskać właściwe połączenie.
- 2 Wydrukuj zlecenie. Na urządzeniu HP Fast InfraRed Receiver zaświeci się wskaźnik stanu i, po chwili, na panelu sterowania wyświetlony zostanie komunikat PRZETWARZANIE PRACY.

Jeśli wskaźnik stanu nie świeci się, zmień położenie urządzenia HP Fast InfraRed Receiver względem portu urządzenia nadawczego i wyślij ponownie zadanie drukowania. Nie zmieniaj nowego rozmieszczenia poszczególnych urządzeń. Jeśli zajdzie konieczność zmiany położenia któregoś z urządzeń, na przykład w celu uzupełnienia papieru, aby utrzymać połączenie, wszystkie urządzenia muszą pozostać w zasięgu wiązki promieni.

Jeśli połączenie zostanie przerwane przed zakończeniem realizacji zadania drukowania, zgaśnie wskaźnik stanu urządzenia HP Fast InfraRed Receiver. Użytkownik może rozwiązać problem w ciągu 40 sekund i kontynuować realizację zadania. Jeśli w tym czasie połączenie zostanie wznowione, wskaźnik stanu zaświeci się ponownie.



Uwaga

Połączenie zostanie trwale przerwane w przypadku przesunięcia portu nadawczego poza zasięg wiązki promieni lub zablokowania transmisji między portami na dłużej niż 40 sekund (na przykład ręką, kartką papieru lub wiązką bezpośredniego światła słonecznego). W przypadku dużych zadań drukowanie przy użyciu urządzenia odbiorczego na podczerwień (HP Fast InfraRed Receiver) może okazać się wolniejsze niż drukowanie przy użyciu przewodu podłączonego bezpośrednio do portu równoległego.



Przerywanie i wznowianie drukowania

Funkcja przerywania i wznowiania realizacji zadania drukowania pozwala użytkownikowi chwilowo przerwać drukowanie w celu wydrukowania innego zadania, odebranego przez urządzenie odbiorcze na podczerwień. Po zakończeniu drukowania zadania przesłanego w podczerwień wznowiony zostanie druk przerwanej zadania.

Aby przerwać realizację bieżącego zadania, podłącz urządzenie do portu podczerwień drukarki i wyślij do drukarki nowe zadanie. Drukowanie aktualnie realizowanego zadania zostanie wstrzymane po wydrukowaniu bieżącej kopii. Następnie wydrukowane zostanie zadanie przesłane przez port podczerwień. Po zakończeniu drukowania zadania przesłanego przez port podczerwień wznowiona zostanie realizacja pierwszego zadania, z wydrukiem wielu kopii, od miejsca, w którym ją przerwano.





3 Konserwacja drukarki



Uwagi wstępne

W rozdziale przedstawiono podstawowe zasady konserwacji drukarki:

- obsługa kasety z tonerem;
- czyszczenie drukarki;
- czyszczenie utrwalacza (ręczne i automatyczne);
- okresowa konserwacja;
- konfiguracja alarmów.



Kasety z tonerem HP

Użytkownicy oryginalnych kasety z tonerem firmy HP (numer części C8061A lub C8061X) mogą uzyskać następujące informacje dotyczące materiałów eksploatacyjnych:

- pozostała ilość tonera;
- szacunkowa liczba stron, które można jeszcze wydrukować przy użyciu kasety;
- liczba wydrukowanych stron;
- inne informacje dotyczące materiałów eksploatacyjnych.



Kasety z tonerem producentów innych niż HP

Firma Hewlett-Packard nie zaleca używania kasety z tonerem innych producentów, zarówno nowych, jak i z odzysku. Ponieważ nie są to jej oryginalne produkty HP, firma HP nie ma wpływu na ich produkcję i nie może kontrolować ich jakości. Naprawy wszelkich usterek spowodowanych użyciem tonera innego producenta *nie* podlegają gwarancji.

Jeśli używana kaseeta z tonerem pochodzi od producenta innego niż HP, drukarka nie jest w stanie określić, ile stron można jeszcze wydrukować bez wymiany kasety. Wskazywany w procentach poziom tonera jest wówczas określany z przybliżeniem.

Jeśli kaseeta innego producenta została sprzedana jako oryginalny produkt HP, skontaktuj się z linią zgłaszania oszustw (patrz "Infolinia HP zgłaszania oszustw" na stronie 169).

Sprawdzanie autentyczności kasety z tonerem

Jeśli w drukarce zostanie zainstalowana kaseeta z tonerem, która nie jest oryginalnym produktem HP, drukarka poinformuje użytkownika o tym fakcie. W przypadku gdy zainstalowana kaseeta była już używana w innej drukarce HP, drukarka może wydrukować do 20 stron, zanim wyświetli komunikat potwierdzający, że kaseeta jest oryginalnym produktem HP.

Jeśli komunikat na panelu sterowania drukarki informuje, że kaseeta z tonerem nie jest oryginalnym produktem HP, a została ona zakupiona jako oryginalna, skontaktuj się z linią zgłaszania oszustw pod numerem 1-877-219-3183 (bez opłat w Ameryce Północnej).



Przechowywanie kaset z tonerem

Wymij kasetę z opakowania bezpośrednio przed jej użyciem. Okres przechowywania kasety w zamkniętym opakowaniu wynosi około 2,5 roku.

UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety z tonerem, nie należy wystawiać jej na działanie światła na dłużej niż kilka minut.



Spodziewana żywotność kasety z tonerem

Spodziewana żywotność kasety z tonerem zależy od ilości tonera zużywanego w czasie drukowania. Przy drukowaniu tekstów o pięcioprocentowym stopniu pokrycia kasetą z tonerem firmy HP wystarcza średnio na 10 000 lub 6000 stron, w zależności od rodzaju zainstalowanej kasety. Typowa korespondencja handlowa charakteryzuje się około pięcioprocentowym pokryciem. Wartość ta zakłada ustawienie gęstości druku na 3 i wyłączenie trybu EconoMode (ustawienie domyślne). Szczegółowe informacje o innych ustawieniach zamieszczono w częściach opisujących tryb **ECONOMODE** oraz funkcję **GĘSTOŚĆ TONERA** (patrz "Menu jakości druku" na stronie 230).

Żywotność tonera można oszacować w każdej chwili, postępując zgodnie z opisaną poniżej procedurą.



Sprawdzanie poziomu tonera

Poziom tonera można sprawdzić przy użyciu panelu sterowania, wbudowanego serwera internetowego, oprogramowania drukarki lub programu HP Web JetAdmin.

Za pomocą panelu sterowania

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się pozycja **MENU INFORMACYJNE**.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż pojawi się **MAT . EKSPLOAT . STRONA STANU**.
- 3 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować stronę stanu materiałów eksploatacyjnych. Informacje na temat strony stanu materiałów eksploatacyjnych zamieszczono w części "Strona stanu materiałów eksploatacyjnych" na stronie 161.



Za pomocą wbudowanego serwera internetowego

- 1 W przeglądarce internetowej wprowadź adres IP strony głównej drukarki. Spowoduje to przejście do strony stanu drukarki. Patrz "Uzyskiwanie dostępu do wbudowanego serwera internetowego" na stronie 264.
- 2 Po lewej stronie ekranu kliknij **Stan materiałów eksploatacyjnych**. Spowoduje to przejście do strony stanu materiałów eksploatacyjnych, zawierającej informacje o poziomie tonera. Informacji o stronie stanu materiałów eksploatacyjnych należy szukać w części "Strona stanu materiałów eksploatacyjnych" na stronie 161.



Za pomocą oprogramowania drukarki

Skorzystanie z tej funkcji jest możliwe, jeśli spełnione zostaną trzy warunki:

- na komputerze musi być zainstalowane oprogramowanie Supplies Information and Ordering, zawierające informacje dotyczące materiałów eksploatacyjnych i składania zamówień (aby je zainstalować, użyj opcji instalacji niestandardowej);
 - drukarka musi być podłączona bezpośrednio do komputera przy użyciu portu równoległego;
 - komputer musi mieć dostęp do Internetu.
- 1 W prawym dolnym rogu ekranu (w zasobniku systemowym) dwukrotnie kliknij ikonę drukarki. Spowoduje to otwarcie okna stanu.
 - 2 Po lewej stronie okna stanu kliknij ikonę drukarki, której stan ma zostać wyświetlony.
 - 3 W górnej części okna stanu kliknij odsyłacz **Mat. eksploatacyjne**. Zawartość okna można również przewinąć, tak aby wyświetlony został stan materiałów eksploatacyjnych.

Uwaga

Aby zamówić materiały eksploatacyjne, kliknij **Zamów materiały eksploatacyjne**. Spowoduje to uruchomienie przeglądarki z adresem strony, na której można zamówić materiały eksploatacyjne. Wybierz zamawiane materiały eksploatacyjne i dokończ proces składania zamówienia.

Za pomocą programu HP Web JetAdmin

W programie HP Web JetAdmin wybierz drukarkę. Strona stanu urządzenia przedstawia informacje na temat poziomu tonera.

Rozprowadzanie tonera

Jeśli kasetka instalowana jest po raz pierwszy, potrząśnij nią delikatnie na boki w celu równomiernego rozprowadzenia znajdującego się wewnątrz tonera. Dzięki zastosowaniu kasetek nowej konstrukcji jest to jedyny moment, kiedy użytkownik musi ręcznie rozprowadzić toner, potrząsając kasetką.



Niski poziom tonera i brak tonera

Niski poziom tonera

W przypadku niskiego poziomu tonera panel sterowania wyświetli komunikat **MAŁO TONERA**, a drukarka będzie kontynuować drukowanie. Komunikat ten jest wyświetlany po raz pierwszy, gdy w kasecie pozostało około 15% tonera (około 1500 stron dla kasety na 10 000 stron i 900 stron dla kasety na 6000 stron przy drukowaniu z pięcioprocentowym współczynnikiem pokrycia).

Kiedy komunikat **MAŁO TONERA** pojawi się po raz pierwszy, użytkownik może kontynuować drukowanie lub przerwać je, na przykład w sytuacji, gdy istotna jest wysoka jakość drukowanych prac lub dokumentów jest tak dużo, że do ich wydrukowania może nie wystarczyć tonera. W celu skonfigurowania drukarki w taki sposób, aby przerywała pracę w opisanej sytuacji, zmień opcję pozycji **MAŁO TONERA** w menu jakości druku z **KONTYNUUJ** na **STOP** (patrz "MAŁO TONERA= KONTYNUUJ" na stronie 232). Przy takim ustawieniu wyświetlenie komunikatu **MAŁO TONERA** spowoduje przerwanie drukowania. Drukowanie można wznowić, naciskając przycisk **START**.

Brak tonera

W przypadku gdy w kasecie zabraknie tonera, na panelu sterowania zostanie wyświetlony komunikat **KONIEC TONERA**, a drukarka przerwie drukowanie. Drukowanie bieżącego zadania można wznowić, naciskając przycisk **START**. Komunikat będzie wyświetlany przy realizacji każdego zadania do momentu:

- wymiany kasety z tonerem;
- naciśnięcia przycisku **START** (drukarka wydrukuje bieżące zadanie).

W celu skonfigurowania drukarki, aby kontynuowała drukowanie, zmień opcję pozycji **KONIEC TONERA** w menu jakości druku ze **STOP** na **KONTYNUUJ** (patrz "KONIEC TONERA= STOP" na stronie 232). Kiedy wyświetlany jest komunikat **KONIEC TONERA**, należy się spodziewać, że tonera nie wystarczy na wydrukowanie któregoś z kolejnych zadań.



Czyszczenie drukarki

Zalecenia ogólne

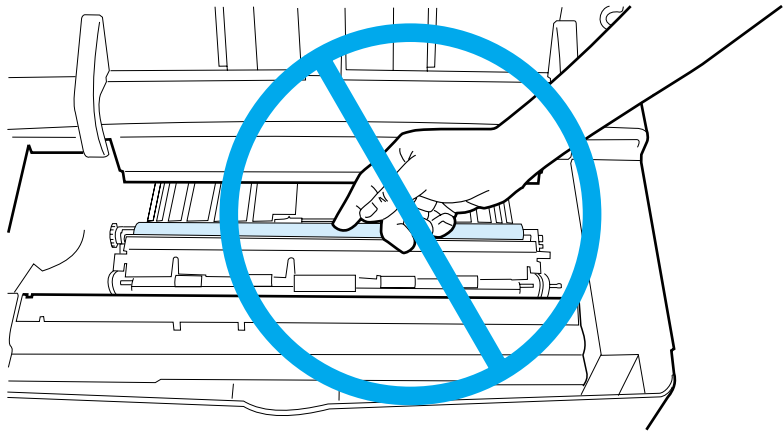
Opisaną poniżej procedurę czyszczenia należy zastosować przy każdej wymianie kasety z tonerem lub w przypadku problemów z jakością druku. W miarę możliwości chroń drukarkę przed kurzem i zanieczyszczeniami.

- Obudowę drukarki czyść szmatką lekko zwilżoną wodą.
- Wnętrze drukarki czyść suchą, niestrzępiącą się szmatką.

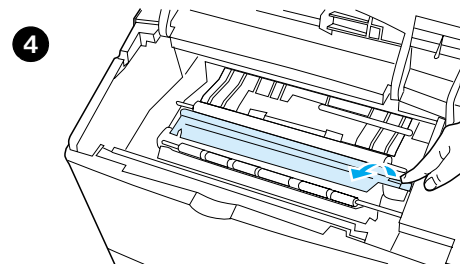
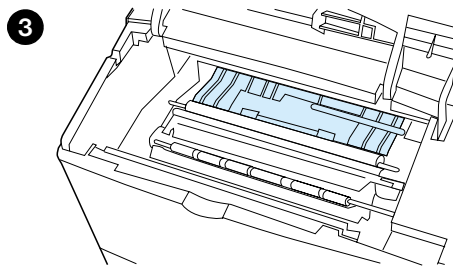
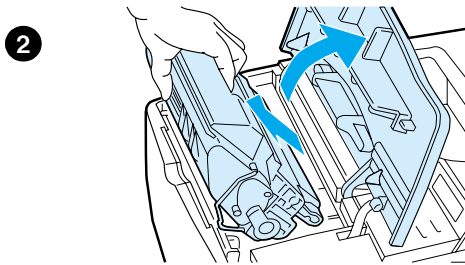
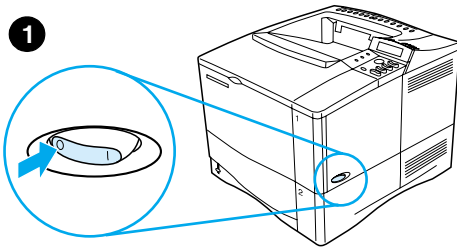
UWAGA

Do czyszczenia drukarki lub przedmiotów znajdujących się w pobliżu nie należy używać środków czyszczących na bazie amoniaku.

Podczas czyszczenia drukarki należy uważać, aby nie dotknąć rolki przesuwającej (czarnej, gumowej rolki, znajdującej się pod kaseta z tonerem). Tłuszcz z naskórka przeniesiony na rolkę może być przyczyną problemów z jakością druku.



Procedura czyszczenia



- 1 Wyłącz drukarkę i odłącz przewód zasilający.
- 2 Otwórz górną pokrywę i wyciągnij kasetę z tonerem.

OSTRZEŻENIE!

Nie sięgaj zbyt głęboko do wnętrza drukarki. Sąsiadujący z tonerem utrwalacz może być gorący!

UWAGA

Aby uniknąć uszkodzenia kasety z tonerem, nie należy jej wystawiać na działanie światła na dłużej niż kilka minut.

- 3 Suchą, niestrzępiącą się szmatką zetrzyj kurz lub brud osadzony na ogranicznikach przesuwu papieru (zacięniowane miejsca).

Uwaga

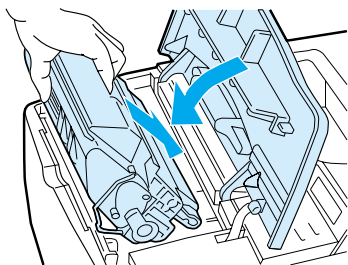
Jeśli toner wysypie się na ubranie, należy go zetrzeć suchą ściereczką, a następnie wypłukać ubranie w zimnej wodzie. Użycie gorącej wody spowoduje trwałe zabrudzenie materiału.

- 4 Za pomocą zielonej dźwigni unieś płytki dostępu do papieru i zetrzyj osad suchą, niestrzępiącą się szmatką.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



5



- 5 Włóż z powrotem kasetę z tonerem, zamknij górną pokrywę, podłącz przewód zasilający i włącz drukarkę.



Czyszczenie utrwalacza

Aby zapobiec osadzeniu się tonera i cząsteczek papieru na utrwalaczu, użyj strony czyszczącej. Osadzenie się tonera i cząsteczek papieru może spowodować pojawienie się plamek na przedniej lub tylnej stronie wydruków (patrz "Plamki" na stronie 137).



Aby zapewnić optymalną jakość druku, firma HP zaleca użycie strony czyszczącej po każdej wymianie kasety z tonerem lub wybranie opcji automatycznego używania strony czyszczącej.



Strony czyszczącej można używać w dwóch trybach:

- ręcznym, po wyświetleniu komunikatu na panelu sterowania drukarki;
- automatycznym, w zadanych odstępach czasu.



Operacja czyszczenia trwa około 2,5 minuty. Podczas czyszczenia na panelu sterowania wyświetlany jest odpowiedni komunikat (PRZETWARZANIE STRONY CZYSZCZ. lub PRZETWARZ. AUTO. STRONY CZYSZCZ.).

Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza

Aby strona czyszcząca mogła prawidłowo wykonać swoje zadanie, wydrukuj ją na papierze przeznaczonym do kopiarek (nie dokumentowym, grubym ani szorstkim).

Aby użyć strony czyszczącej w trybie ręcznym:

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU** na panelu sterowania drukarki, aż pojawi się MENU JAKOŚCI DRUKU.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż pojawi się **UTWÓRZ STRONĘ CZYSZCZĄCĄ**.
- 3 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu utworzenia strony czyszczącej. Wydrukowana zostanie strona z czarnym paskiem.
- 4 Aby dokończyć proces czyszczenia, postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na stronie czyszczącej.



Automatyczny tryb czyszczenia utrwalacza

Poniższa procedura pozwala skonfigurować drukarkę w taki sposób, aby strona czyszcząca była drukowana automatycznie, w zadanych odstępach czasu.

Do czyszczenia utrwalacza w trybie automatycznym należy użyć zwykłego papieru o zdefiniowanym wcześniej formacie.

Drukarka nie przerywa realizacji bieżącego zadania drukowania.

Istnieje możliwość rezygnacji z użycia automatycznie utworzonej strony czyszczącej.

Aby używać strony czyszczącej w trybie automatycznym:

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU** na panelu sterowania drukarki, aż pojawi się **MENU JAKOŚCI DRUKU**.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż pojawi się **AUTOMATYCZNA STRONA CZYSZCZĄCA=WYŁ.**
- 3 Naciskając przycisk **-WARTOŚĆ+** zmień opcję **WYŁ** na **WŁ**, a następnie naciśnij przycisk **WYBÓR**.
- 4 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż pojawi się **CZĘSTOŚĆ AUTO. CZYSZCZ.=2000.**

Domyślnie strona czyszcząca jest drukowana co 2000 stron. Aby zmienić tę wartość, naciskaj przycisk **-WARTOŚĆ+** w górę lub w dół. Dostępne opcje to: 1000, 2000, 5000, 10 000 oraz 20 000 stron.

- 5 Po określeniu częstotliwości drukowania strony czyszczącej naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby zachować nowe ustawienie.
- 6 Ponownie naciśnij przycisk **POZYCJA**, aż pojawi się **FORMAT STRONY CZYSZCZ.=LETTER.**

Dostępne formaty strony czyszczącej to Letter i A4.

- 7 Naciskając przycisk **-WARTOŚĆ+** wybierz opcję A4 lub Letter, a następnie naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu zachowania nowego ustawienia.



Okresowa konserwacja

Po pojawieniu się na panelu sterowania komunikatu WYKONAJ KONSERW Drukarki należy wymienić pewne części drukarki. Zapewni to jej optymalną wydajność.

Komunikat o konserwacji ukazuje się co 200 000 stron. Aby sprawdzić, ile stron zostało wydrukowanych, należy wydrukować stronę konfiguracji lub stronę stanu materiałów eksploatacyjnych (szczegóły opisano w częściach “Strona konfiguracji” na stronie 159 i “Strona stanu materiałów eksploatacyjnych” na stronie 161).

Informacje o zamawianiu zestawu konserwacyjnego drukarki można znaleźć w części “Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 22. Zestaw zawiera:

- utrwalacz;
- rolki (przesuwającą, podnoszącą i podającą);
- instrukcje.

Uwaga

Zestaw konserwacyjny drukarki zalicza się do materiałów eksploatacyjnych, w związku z czym nie podlega gwarancji.



Konfiguracja alarmów

Do skonfigurowania alarmów informujących użytkownika o problemach z drukarką można użyć programu HP Web JetAdmin lub wbudowanego serwera internetowego drukarki. Alarmy przyjmują formę wiadomości poczty elektronicznej wysyłanych pod określony adres lub adresy.



Istnieje możliwość skonfigurowania:

- monitorowanego urządzenia (w tym przypadku drukarki);
- rodzaju przesyłanych alarmów (na przykład alarmy o zacięciu papieru, skończeniu się papieru, niskim poziomie tonera, braku tonera oraz otwarciu pokrywy);
- adresu poczty elektronicznej, pod który mają być wysyłane alarmy.



Informacje na temat	Patrz
HP Web JetAdmin	<ul style="list-style-type: none">● "HP Web JetAdmin" na stronie 43, gdzie znaleźć można informacje ogólne o programie HP Web JetAdmin.● Pomoc podręczna programu HP Web JetAdmin, zawierająca szczegółowe informacje o alarmach i ich konfigurowaniu.
Wbudowany serwer internetowy	<ul style="list-style-type: none">● "Wbudowany serwer internetowy" na stronie 263, gdzie znaleźć można informacje ogólne o wbudowanym serwerze internetowym.● Pomoc podręczna wbudowanego serwera internetowego, zawierająca szczegółowe informacje o alarmach i ich konfigurowaniu.



4 Rozwiązywanie problemów



Uwagi wstępne

Niniejszy rozdział może być pomocny przy rozpoznawaniu i rozwiązywaniu problemów z drukarką.

Usuwanie zacięć papieru

Od czasu do czasu podczas drukowania mogą wystąpić zacięcia papieru. Niniejsza część może być pomocna przy lokalizowaniu zacięć papieru, ich usuwaniu i rozwiązywaniu powtarzających się problemów z zacięciami.

Odczytywanie komunikatów o błędach

Na panelu sterowania drukarki może się pojawiać wiele różnych komunikatów o błędach. Niektóre z nich informują o bieżącym stanie drukarki, na przykład INICJALIZACJA, inne o konieczności interwencji użytkownika, na przykład ZAMKNIJ GÓRNĄ POKRYWĘ. Wiele z nich jest dla użytkownika zupełnie jasnych, ale niektóre wskazują na problem z drukarką, konieczność podjęcia dodatkowych działań lub mają charakter opisowy. Zebrano je w tym rozdziale wraz z opisem stosownych działań użytkownika.

Rozwiązywanie problemów z jakością druku

Drukarka powinna tworzyć wydruki najwyższej jakości. W tej części można znaleźć opis sposobów działania, gdy wydruk nie jest ostry i czysty, posiada zniekształcenia (np. paski), drobinki pyłu, rozmazania, lub papier jest zmarszczony bądź pozwijany.

Identyfikowanie problemów z drukarką

Aby możliwe było rozwiązanie problemu, należy określić miejsce jego wystąpienia. Aby zidentyfikować problem, można użyć załączonego diagramu, a następnie postępować zgodnie z sugerowanym opisem rozwiązania problemu.

Sprawdzanie konfiguracji drukarki

Korzystając z panelu sterowania można drukować strony informacyjne, zawierające szczegóły dotyczące drukarki i jej konfiguracji.



Usuwanie zacięć papieru

Jeśli na panelu sterowania widoczny jest komunikat o zacięciu papieru, należy szukać zaciętego papieru w miejscach wskazanych na następnej stronie, a następnie przejść do procedury usuwania zacięcia. Może również zaistnieć potrzeba sprawdzenia innych miejsc niż te wskazywane przez komunikat o zacięciu. Jeśli miejsce wystąpienia zacięcia nie jest oczywiste, należy najpierw sprawdzić okolice górnej pokrywy (pod kasetą z tonerem).

Podczas usuwania zacięcia należy uważać, aby nie podrzeć papieru. Małe skrawki papieru pozostawione we wnętrzu drukarki mogą powodować kolejne zacięcia. Sposób postępowania w przypadku powtarzających się zacięć papieru przedstawiono w części "Postępowanie w przypadku powtarzających się zacięć papieru" na stronie 114.

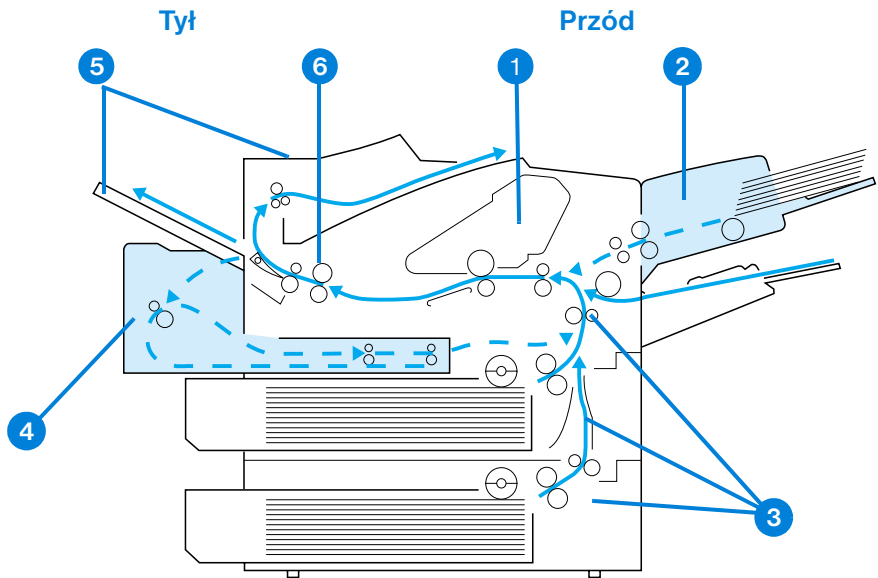


Uwaga

Aby komunikat o zacięciu papieru zniknął z wyświetlacza, górna pokrywa drukarki musi zostać otwarta, a następnie zamknięta.



Miejsca zacięć papieru



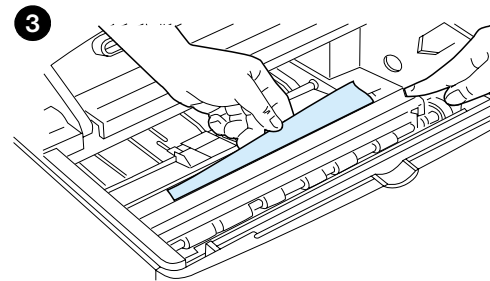
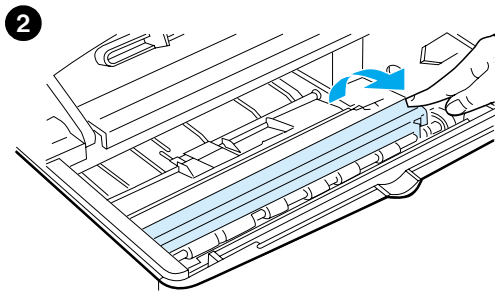
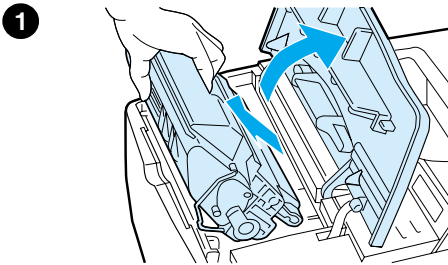
- 1 Okolice górnej pokrywy i kasety z tonerem
- 2 Opcjonalny podajnik kopert
- 3 Okolice podajników papieru
- 4 Opcjonalny duplekser
- 5 Okolice tac odbiorczych (górną i tylną)
- 6 Okolice utrwalacza

Uwaga

Po usunięciu zacięcia papieru w drukarce może pozostać toner, co może być przyczyną problemów z jakością druku. Objawy pogorszenia się jakości powinny ustąpić po wydrukowaniu kilku stron.



Usuwanie zacięć papieru w okolicach górnej pokrywy i kasety z tonerem



- 1 Otwórz górną pokrywę i wyciągnij kasetę z tonerem.

UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety z tonerem, nie należy wystawiać jej na działanie światła na dłużej niż kilka minut.

- 2 Do podniesienia płytki dostępu do papieru użyj zielonej dźwigni.

- 3 Powoli wyciągnij papier z drukarki. Uwważ, aby go nie podrzeć.

Uwaga

Jeśli występują trudności z wyciągnięciem papieru, spróbuj zrobić to w okolicy podajnika (patrz "Usuwanie zacięć papieru w okolicach podajników wejściowych" na stronie 106).

Nie dopuść do wydostania się tonera z kasety. Za pomocą suchej, niestrzępiącej się szmatki wytrzyj toner, który wysypał się do wnętrza drukarki.

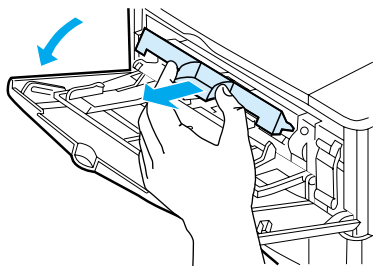
Jeśli do wnętrza drukarki dostał się toner, mogą występować przejściowe problemy z jakością druku. Po wydrukowaniu kilku stron toner powinien zniknąć ze ścieżki prowadzenia papieru.

Jeśli toner wysypie się na ubranie, zetrzyj go suchą ściereczką, a następnie wypłucz ubranie w zimnej wodzie. (Użycie gorącej wody spowoduje trwałe zabrudzenie materiału.)

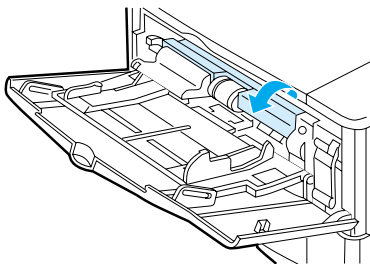
Ciąg dalszy na następnej stronie.



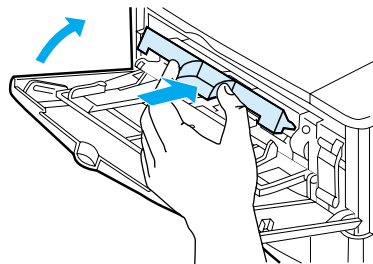
4



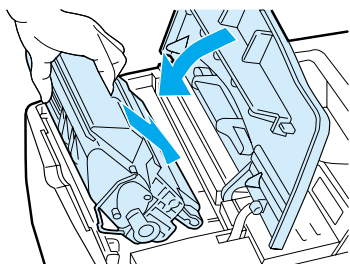
5



6



7



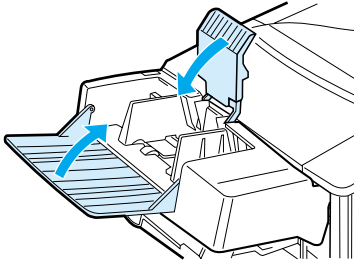
- 4 Otwórz podajnik 1 i zdejmij pokrywę wejściową w celu sprawdzenia, czy nie występują inne zacięcia papieru. Jeśli jest tam papier, wyjmij go.
- 5 Obróć ogranicznik papieru w celu sprawdzenia, czy nie występują tam zacięcia papieru. Jeśli jest tam papier, wyjmij go.
- 6 Załóż pokrywę wejściową i zamknij podajnik 1.
- 7 Ponownie zainstaluj kasetę z tonerem i zamknij górną pokrywę.
- 8 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach (patrz "Miejsca zacięć papieru" na stronie 101).

Jeśli używasz tonera produkcji innej firmy niż HP, na panelu sterowania może się pojawić komunikat ROZPOZNANO TONER NIE HP. Aby kontynuować, naciśnij przycisk **START**.

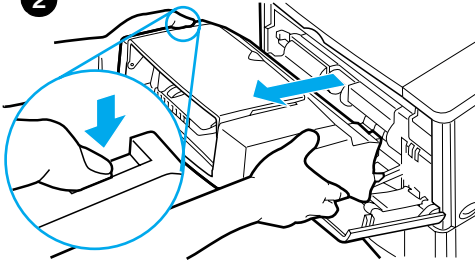


Usuwanie zacięć papieru w opcjonalnym podajniku kopert

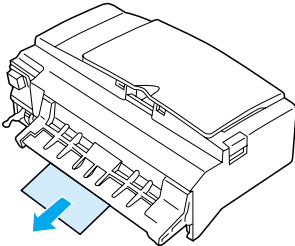
1



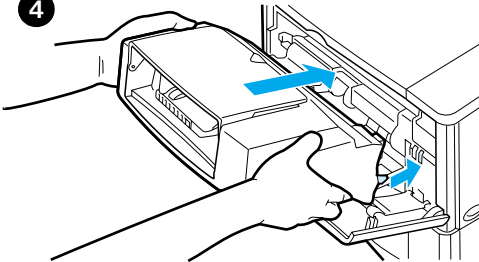
2



3



4

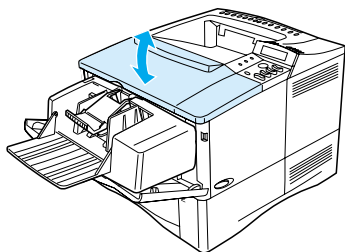


- 1 Wyjmij wszystkie koperty znajdujące się w podajniku kopert. Opuść obciążnik kopert i podnieś przedłużenie podajnika do pozycji zamkniętej.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający znajdujący się po lewej stronie podajnika kopert. Chwyć obie strony podajnika i ostrożnie wyciągnij go z drukarki.
- 3 Powoli wyjmij wszystkie koperty z podajnika i drukarki.
- 4 Wsuń podajnik kopert do drukarki (do oporu). Gniazdo złącza na wierzchu, po prawej stronie podajnika kopert, pasuje do wtyczki znajdującej się w drukarce. Pociągnij delikatnie za podajnik kopert, aby sprawdzić, czy został prawidłowo zainstalowany.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



5



5 Otwarcie, a następnie zamknięcie górnej pokrywy spowoduje zniknięcie komunikatu o zacięciu.



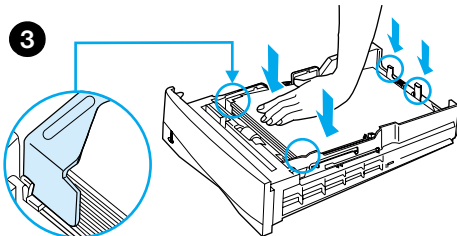
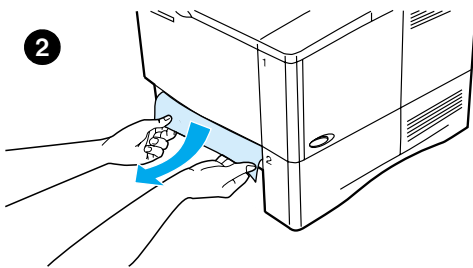
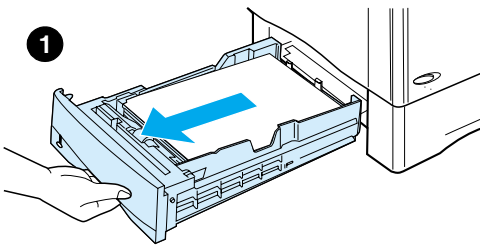
6 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach (patrz "Miejsca zacięć papieru" na stronie 101).



7 Ponownie włóż koperty do podajnika, upewniając się, że koperty znajdujące się na dole pliku weszły nieco dalej niż koperty u góry (patrz "Ładowanie podajnika kopert" na stronie 62).



Usuwanie zacięć papieru w okolicach podajników wejściowych



Podajnik 1

Powoli wyciągnij papier z drukarki. Jeśli część papieru została już wciągnięta do wnętrza drukarki, postępuj zgodnie z instrukcjami w części “Usuwanie zacięć papieru w okolicach górnej pokrywy i kasyety z tonerem” na stronie 102.

Podajniki 2, 3 i 4

W przypadku pozostałych podajników postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami (usuwanie zacięć papieru z podajnika kopert opisano w części “Usuwanie zacięć papieru w opcjonalnym podajniku kopert” na stronie 104).

- 1 Wsuń podajnik z drukarki i wyjmij z niego uszkodzony papier.
- 2 Jeśli krawędź papieru widoczna jest w okolicy pobierania, pociągnij papier w dół, a następnie wyciągnij go na zewnątrz drukarki. (Nie wyciągaj papieru bezpośrednio, gdyż może się podrzeć.) Jeśli papier nie jest widoczny, sprawdź, czy nie ma go w okolicach górnej pokrywy (patrz “Usuwanie zacięć papieru w okolicach górnej pokrywy i kasyety z tonerem” na stronie 102).

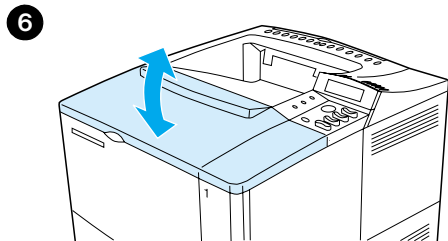
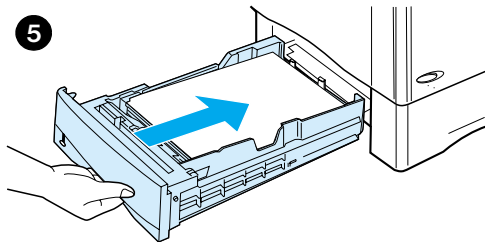
Uwaga

W przypadku problemów z wyciągnięciem papieru nie należy robić tego na siłę. Jeśli papier utknął w podajniku, należy spróbować go wyciągnąć przez podajnik umieszczony nad nim (jeśli jest to możliwe) lub przez okolice górnej pokrywy.

- 3 Upewnij się, że papier leży płasko w podajniku we wszystkich czterech narożnikach i znajduje się poniżej przednich i tylnych przytrzymywaczy.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

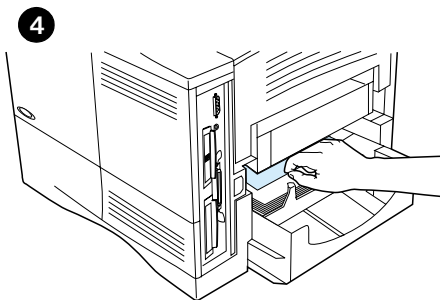
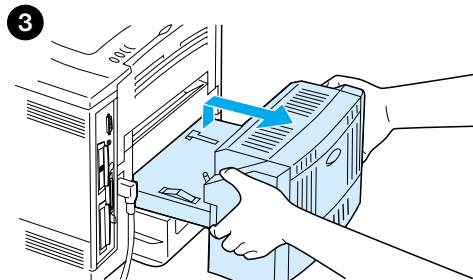
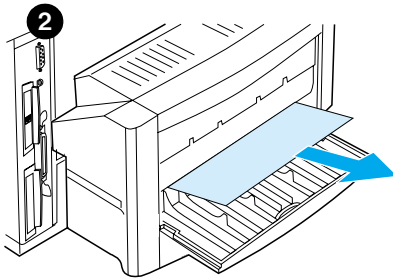
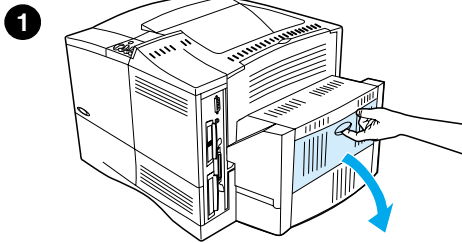




- 4 Sprawdź, czy wszystkie trzy regulatory formatu są poprawnie ustawione (patrz “Ładowanie podajników 2, 3 i 4” na stronie 50).
- 5 Wsuń podajnik do drukarki.
- 6 Otwarcie, a następnie zamknięcie górnej pokrywy spowoduje zniknięcie komunikatu o zacięciu.
- 7 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach (patrz “Miejsca zacięć papieru” na stronie 101).



Usuwanie zacięć papieru w opcjonalnym duplekserze

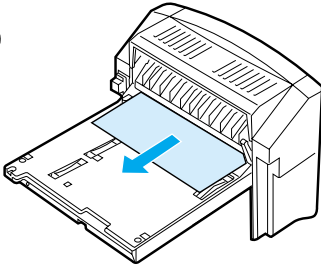


- 1 Otwórz tylne drzwiczki dupleksera.
- 2 Powoli wyciągnij papier z dupleksera.
- 3 Wyjmij duplexer, podnosząc go nieco i wyciągając z drukarki.
- 4 Z tyłu drukarki wyciągnij papier znajdujący się w górnej części podajnika 2 (konieczna może być ingerencja we wnętrzu drukarki).

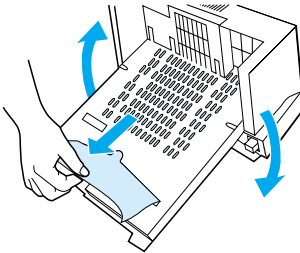
Ciąg dalszy na następnej stronie.



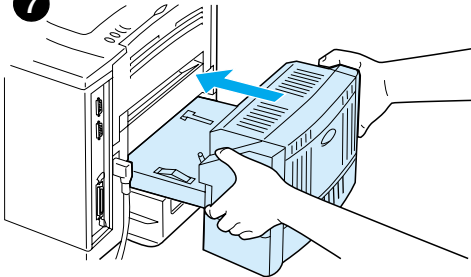
5



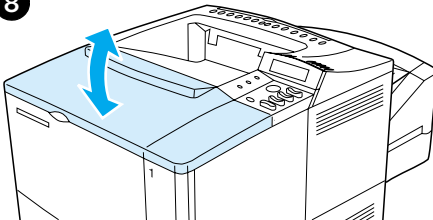
6



7



8



5 Powoli wyciągnij papier z dupleksera.

6 Odwróć duplekser i wyjmij papier.

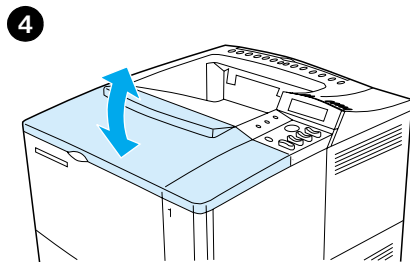
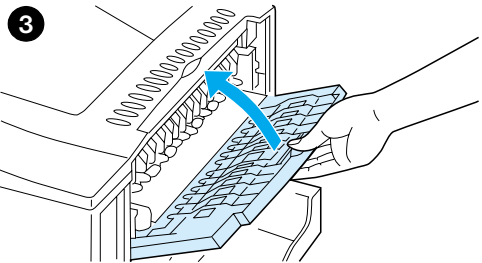
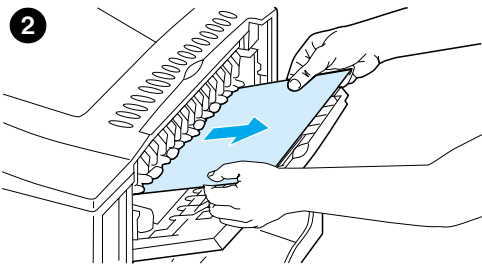
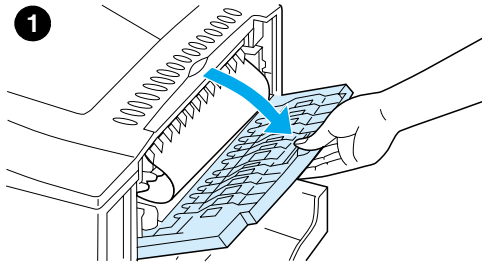
7 Włóż duplekser do drukarki.

8 Otwarcie, a następnie zamknięcie górnej pokrywy spowoduje zniknięcie komunikatu o zacięciu.

9 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach (patrz "Miejsca zacięć papieru" na stronie 101).



Usuwanie zacięć papieru w okolicach tac odbiorczych



Uwaga

Jeśli większość papieru znajduje się nadal wewnątrz drukarki, najlepiej wyjąć go przez okolice górnej pokrywy (patrz "Usuwanie zacięć papieru w okolicach górnej pokrywy i kasety z tonerem" na stronie 102).

- 1 Otwórz tylną tacę odbiorczą.
- 2 Chwyć obie krawędzie papieru i ostrożnie wyciągnij go z drukarki. Na papierze może się znajdować toner. Staraj się nie dopuścić, aby znalazł się on na ubraniu lub we wnętrzu drukarki.

Uwaga

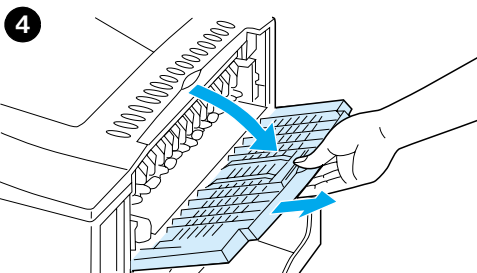
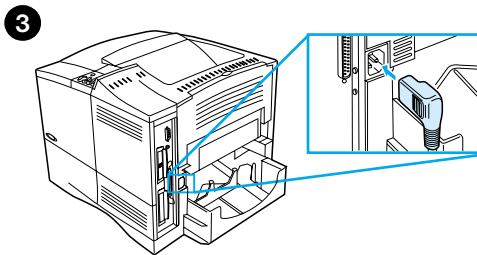
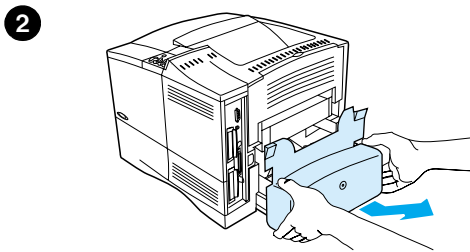
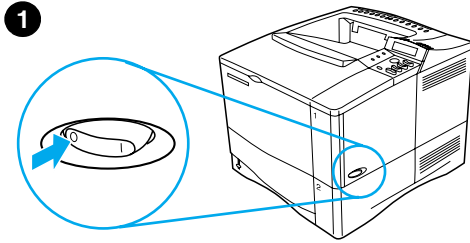
W przypadku trudności przy wyjmowaniu papieru należy otworzyć górną pokrywę, aby zmniejszyć nacisk na papier.

Jeśli papier podarł się lub nadal nie można go wyjąć, patrz część "Usuwanie zacięć papieru w okolicach utrwalacza" na stronie 111.

- 3 Zamknij tylną tacę odbiorczą.
- 4 Otwarcie, a następnie zamknięcie górnej pokrywy spowoduje zniknięcie komunikatu o zacięciu.
- 5 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach (patrz "Miejsca zacięć papieru" na stronie 101).



Usuwanie zacięć papieru w okolicach utrwalacza



Kiedy korzystać z tej procedury:

- papier zaciął się w zespole utrwalacza i nie można go wyjąć w inny sposób;
- papier podarł się podczas próby wyciągnięcia go z zespołu utrwalacza.

1 Wyłącz drukarkę.

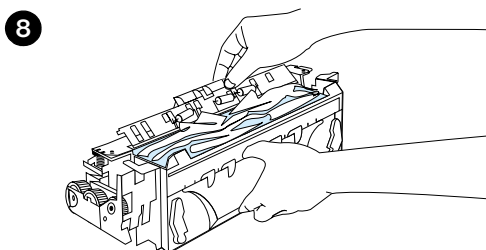
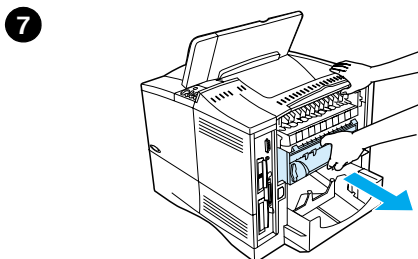
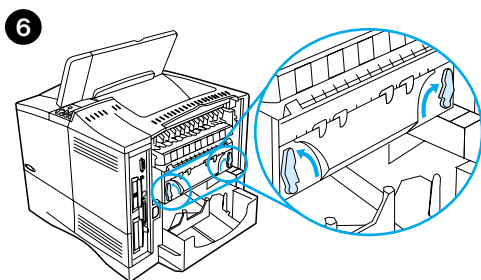
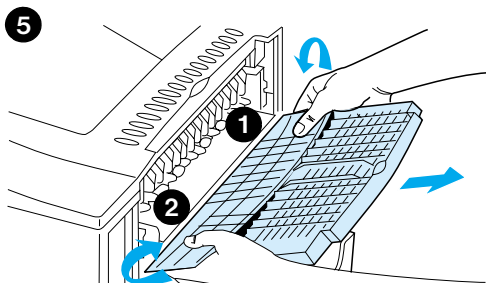
OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć oparzeń, należy odczekać 30 minut, aż obniży się temperatura zespołu utrwalacza.

- 2 Obróć drukarkę tak, aby jej tył zwrócony był w Twoim kierunku i usuń osłonę przeciwpylową podajnika 2 lub wyjmij opcjonalny duplexer.
- 3 Odłącz przewód zasilający od drukarki.
- 4 Otwórz tylną tacę odbiorczą i rozłóż przedłużenie.

ciąg dalszy na następnej stronie.





- 5 Wymij tylną tacę odbiorczą i przedłużenie. W tym celu środek należy zgiąć lekko w dół, zwolnić zaczep 1, a następnie zaczep 2.
- 6 Odblokuj zespół utrwalacza, obracając jego niebieskie dźwignie tak, aby były skierowane do góry.
- 7 Wyciągnij zespół utrwalacza z drukarki. Aby uwolnić zespół utrwalacza, podczas jego wyciągania przytrzymaj tył drukarki. Nie ciągnij za czarną plastikową tacę zabezpieczającą.
- 8 Wyciągnij zacięty papier.



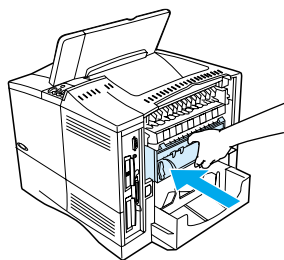
UWAGA

Do wyjmowania papieru z okolic zespołu utrwalacza nie należy używać ostrych przedmiotów. Może to doprowadzić do uszkodzenia utrwalacza.

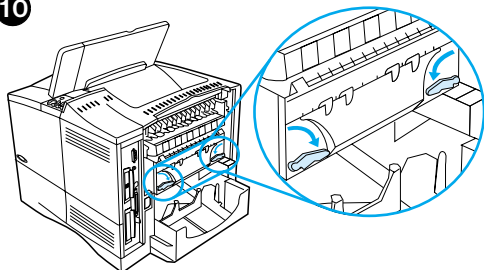
Ciąg dalszy na następnej stronie.



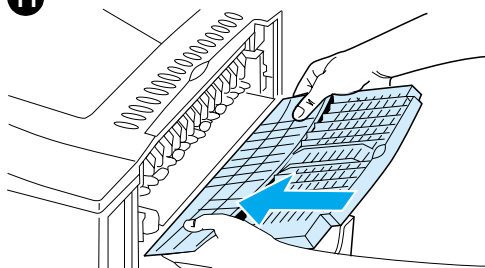
9



10



11



- 9 Zamontuj utrwalacz lewą stroną do przodu. Dopchnij go do oporu.
- 10 Zablokuj utrwalacz, obracając dźwignię do pozycji poziomej.
- 11 Zainstaluj tylną tacę odbiorczą lewą stroną do przodu.
- 12 Podłącz do drukarki przewód zasilający.
- 13 Załóż osłonę przeciwpylową podajnika 2 lub opcjonalny duplekser.
- 14 Włącz zasilanie drukarki.
- 15 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach (patrz “Miejsca zacięć papieru” na stronie 101).



Uwaga

Ponieważ drukarka została wyłączona, konieczne jest ponowne wydrukowanie zaległych zadań.



Postępowanie w przypadku powtarzających się zacięć papieru

Jeśli zacięcia papieru występują często:

- Sprawdź wszystkie miejsca, w których może dojść do zacięcia papieru (patrz “Usuwanie zacięć papieru” na stronie 100). Być może wewnątrz drukarki został kawałek papieru. Nawet niewielki strzępek zakleszczony na ścieżce prowadzenia papieru może być przyczyną powtarzających się zacięć.
- Jeśli używany jest duplekser, sprawdź sąsiadujące z nim obszary (również obszar pod duplekserem).
- Sprawdź, czy papier został prawidłowo załadowany do podajników, czy dokonano wszystkich ustawień oraz czy podajniki nie są przepelnione. Upewnij się, że papier znajduje się pod przednimi i tylnymi przytrzymywaczami. Pozwoli to uniknąć ewentualnych zacięć papieru (patrz części dotyczące ładowania papieru, poczynając od “Ładowanie podajnika 1” na stronie 48).
- Sprawdź, czy wszystkie podajniki oraz dodatkowe urządzenia do obsługi papieru zostały całkowicie wsunięte do drukarki (otwarcie podajnika podczas drukowania może spowodować zacięcie papieru).
- Sprawdź, czy zamknięte zostały wszystkie pokrywy i drzwiczki drukarki (otwarcie pokrywy lub drzwiczek podczas drukowania może spowodować zacięcie papieru).
- Spróbuj skierować wydruki do innej tacy odbiorczej (patrz “Wybór tacy odbiorczej” na stronie 46).
- Arkusze mogą być posklejane. Aby je rozdzielić, zegnij plik papieru. Nie kartkuj pliku.
- W przypadku drukowania z podajnika 1 zmniejsz wielkość pliku papieru.
- W przypadku drukowania z podajnika kopert upewnij się, że został on załadowany prawidłowo, wsuwając dolne koperty nieco dalej niż górne (patrz “Ładowanie podajnika kopert” na stronie 62).
- W przypadku drukowania na małych formatach podawaj papier krótszą krawędzią do przodu (patrz “Zalecenia dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru” na stronie 66).
- Odwróć plik papieru w podajniku. Można też spróbować odwrócić papier o 180°.
- Sprawdź jakość używanych materiałów. Używaj tylko papieru zgodnego ze specyfikacjami HP (patrz “Specyfikacje papieru” na stronie 198). Spróbuj użyć innego papieru, aby sprawdzić, czy rozwiązuje to problem. Nie używaj pozawijanego, zniekształconego, uszkodzonego lub nierównego papieru.
- Sprawdź warunki zewnętrzne pracy drukarki (patrz “Specyfikacja środowiska pracy” na stronie 211).
- Unikaj używania papieru, który był już używany w drukarce lub w kopiarce.
- Nie drukuj na obu stronach kopert lub przezroczystych folii (patrz “Drukowanie na kopertach” na stronie 58 lub “Drukowanie na foliach przezroczystych” na stronie 65).



- Drukuj tylko na całych arkuszach etykiet. Unikaj drukowania na obu stronach takich arkuszy (patrz “Drukowanie na nalepkach” na stronie 64).
- Sprawdź stabilność zasilania drukarki oraz zgodność parametrów zasilania z wymaganiami drukarki (patrz “Specyfikacja elektryczna” na stronie 211).
- Wyczyść drukarkę (patrz “Czyszczenie drukarki” na stronie 92).
- W razie potrzeby dokonaj okresowej konserwacji drukarki (patrz “Okresowa konserwacja” na stronie 97).



Odczytywanie komunikatów o błędach

W tabeli zamieszczono objaśnienia komunikatów, które mogą pojawić się na panelu sterowania drukarki. Komunikaty i ich znaczenie przedstawiono w porządku alfabetycznym.



Jeśli komunikat jest wyświetlany stale:

- Jeśli stale wyświetlany jest komunikat o konieczności załadowania podajnika lub komunikat informujący, że w pamięci drukarki znajduje się zadanie drukowania, naciśnij przycisk **START**, aby wydrukować lub **ANULOWANIE PRACY**, aby usunąć zadanie z pamięci.
- Jeśli po wykonaniu zalecanych operacji komunikat jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem usługowym HP lub innym punktem udzielającym wsparcia technicznego (patrz “Serwis i obsługa klientów HP” na stronie 165).



Uwaga

W niniejszej publikacji nie opisano wszystkich komunikatów (wiele z nich jest zrozumiałych i nie wymaga dodatkowych objaśnień).

Na niektóre komunikaty wpływ mają ustawienia “Autokontynuacja” i “Usuwalne ostrzeżenie” z menu konfiguracji panelu sterowania (patrz opis “USUWALNE OSTRZEŻ=PRACA” na stronie 233).

Korzystanie z systemu pomocy podręcznej drukarki

Drukarka posiada wbudowany system pomocy, dostępny z panelu sterowania, w którym podane są instrukcje postępowania w przypadku wystąpienia błędu drukarki. Niektóre komunikaty wyświetlane na panelu sterowania są takie same, jak instrukcje w systemie pomocy.

Wyświetlenie znaku ? w komunikacie jest równoznaczne z wyświetleniem **PO POMOC NACIŚNIJ ?**. Naciśnij prawą stronę przycisku **POZYCJA** w celu przejrzania dostępnych instrukcji.

Uwaga

Aby wyjść z systemu pomocy, naciśnij przycisk **START** lub **WYBÓR**.



Komunikaty drukarki

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
ODMOWA DOSTĘPU MENU ZABLOKOWANE	Wybrana funkcja panelu sterowania została zabezpieczona przed nieupoważnionym dostępem. Skonsultuj się z administratorem sieci.
ZŁE POŁĄCZENIE DUPEKSESA	Duplekser nie został prawidłowo podłączony do drukarki. Upewnij się, że użyto dostarczonego z drukarką przewodu zasilającego z wtyczką podłączaną pod kątem prostym. Odłącz duplekser i zainstaluj go ponownie. Następnie wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.
ZŁE PODŁĄCZENIE PODAJNIKA KOPERT	Podajnik kopert nie został prawidłowo podłączony do drukarki. Odłącz podajnik kopert i zainstaluj go ponownie. Następnie wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.
ZŁE PODŁĄCZENIE OPCJON PODAJNIKA	Wystąpił problem z podłączeniem opcjonalnego podajnika papieru na 500 arkuszy: <ul style="list-style-type: none">• podajnik nie został prawidłowo podłączony;• zainstalowano więcej niż dwa opcjonalne podajniki na 500 arkuszy (drukarka obsługuje maksymalnie cztery podajniki);• układy elektroniczne podajnika papieru nie działają prawidłowo. Odłącz podajnik papieru i zainstaluj go ponownie. Następnie wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.
DRUK DUPL NIEMOŻ ZAMKNIJ TYLN POJ	Druk dwustronny jest niemożliwy, ponieważ otwarta jest tylna taca odbiorcza. Zamknij tylną tacę odbiorczą.
SPRAWDŹ URZĄDZ. WEJŚCIOWE wyświetlany na zmianę z komunikatem ŚCIEŻKA PAPIERU OTW - ZAMKNIJ JĄ	Opcjonalny podajnik wejściowy nie może podawać papieru, ponieważ otwarte są drzwiczki lub ogranicznik papieru. Sprawdź drzwiczki oraz ograniczniki papieru i zamknij je, jeśli są otwarte.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
SPRAWDŹ URZĄDZ. WYJŚCIOWE wyświetlany na zmianę z komunikatem ZAMKNIJ ŚCIEŻKĘ WYJŚCIOWĄ	Opcjonalne urządzenie wyjściowe nie zostało prawidłowo podłączone do drukarki. Aby kontynuować drukowanie, należy prawidłowo podłączyć urządzenie.
SPRAWDZANIE ŚCIEŻKI PAPIERU	Mechanizm sprawdza, czy nie doszło do zacięcia papieru oraz czy z drukarki usunięto papier.
ZAMKNIJ GÓRNĄ POKRYWĘ	Górna pokrywa jest otwarta. Aby można było kontynuować drukowanie, należy ją zamknąć.
URZĄDZENIE DYSK USZKODZONE	Wystąpiła poważna awaria dysku EIO i nie może on być używany. Wymień dysk EIO na nowy.
PLIK DYSK NIEUDANA OPERAC.	Żądana operacja nie mogła zostać wykonana. Zażądano wykonania niedozwolonej operacji, na przykład wysłania pliku do nieistniejącego katalogu.
SYSTEM PLIKÓW DYSKU PEŁNY	Usuń pliki z dysku EIO i spróbuj ponownie. Do pobierania i usuwania plików lub czcionek używaj programu Menedżer Zasobów HP (aby uzyskać więcej informacji, zajrzyj do Pomocy dołączonej do oprogramowania).
DYSK ZABEZP PRZED ZAPISEM	Dysk EIO jest zabezpieczony i nie można na nim zapisywać plików. Usuń zabezpieczenie za pomocą programu Menedżer Zasobów HP.
DYSK EIO [n] INICJALIZACJA	Trwa inicjowanie dysku podłączonego do gniazda [n] EIO.
DYSK EIO [n] NIE DZIAŁA	Dysk EIO nie działa poprawnie. Wymontuj dysk EIO z gniazda oznaczonego numerem [n]. Wymień dysk EIO na nowy.
EIO [n] INICJALIZACJA wyświetlany na zmianę z komunikatem NIE WYŁĄCZAJ	Zaczekaj, aż komunikat przestanie być wyświetlany (do 5 minut). Jeśli karta EIO drukarki działa prawidłowo i komunikuje się z siecią, komunikat ten przestanie być wyświetlany po około 1 minucie i nie jest konieczne podejmowanie dodatkowych działań. Jeśli karta EIO nie komunikuje się z siecią, komunikat ten wyświetlany jest przez 5 minut. W takim przypadku drukarka nie komunikuje się z siecią (nawet gdy komunikat nie jest już wyświetlany). Przyczyną może być uszkodzona karta EIO, uszkodzony przewód, błąd połączenia z siecią lub problem sieciowy. Skontaktuj się z administratorem sieci.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
DYSK EIO [n] ROZPĘDZANIE	Trwa inicjowanie dysku podłączonego do gniazda [n] EIO.
ZAŁADUJ PODAJNIK KOPERT [RODZAJ] [FORMAT]	<p>Zadanie drukowania zostało wysłane do pustego podajnika kopert.</p> <p> Załaduj koperty odpowiedniego rodzaju i formatu. Naciśnięcie przycisku START spowoduje wyświetlenie pytania, czy drukować na innym dostępnym w drukarce formacie kopert. Naciskając przycisk -WARTOŚĆ+ przejrzyj dostępne rodzaje i formaty kopert. Następnie naciśnij przycisk WYBÓR w celu zatwierdzenia wskazanego rodzaju lub formatu.</p> <p>Upewnij się, czy w menu obsługi papieru panelu sterowania ustawiono poprawny format i rodzaj kopert (patrz "Menu obsługi papieru" na stronie 222).</p>
FORM. POD KOPERT = [xxxxxx]	<p>Drukarka prosi o podanie formatu kopert załadowanych do podajnika kopert. W odpowiedzi istnieje możliwość podjęcia jednego z następujących działań:</p> <ul style="list-style-type: none">naciśnij przycisk WYBÓR w celu zaakceptowania aktualnego formatu kopert;naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+ w celu zmiany formatu, a następnie przycisk WYBÓR, aby zaakceptować nowy format. <p>Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty, komunikat zniknie po około 1 minucie.</p> <p>Uwaga</p> <p>Zmiana formatu w tym miejscu powoduje zmianę domyślnego formatu kopert dla podajnika kopert w menu obsługi papieru (patrz opis "FORM. POD KOPERT=COM10" na stronie 222).</p>
RODZ. POD.KOPERT = [xxxxxx]	<p>Drukarka otrzymała zadanie w następujących warunkach:</p> <ul style="list-style-type: none">żądany rodzaj kopert nie jest dostępny;koperty zostały właśnie załadowane do podajnika kopert (co spowodowało uaktywnienie czujnika papieru). <p>Istnieje możliwość podjęcia jednego z następujących działań:</p> <ul style="list-style-type: none">naciśnij przycisk WYBÓR, aby zaakceptować dany rodzaj papieru, a następnie przycisk START;naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+, aby wybrać inny rodzaj papieru, później przycisk WYBÓR, aby zaakceptować nowy rodzaj i przycisk START, aby kontynuować.
INICJALIZACJA ZEWN. URZĄDZENIA	Jeśli do drukarki podłączone jest zewnętrzne urządzenie do obsługi papieru, po uruchomieniu komputera lub powrocie ze stanu PowerSave musi ono zostać zainicjowane.
URZĄDZENIE FLASH USZKODZONE	<p>Wystąpiła poważna awaria pamięci flash DIMM i nie może ona być używana.</p> <p>Wymień pamięć flash DIMM na nową.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
PLIK FLASH NIEUDANA OPERAC.	Żądana operacja nie mogła zostać wykonana. Zażądano wykonania niedozwolonej operacji, na przykład wysłania pliku do nieistniejącego katalogu.
PLIK FLASH DYSK PEŁNY	Usuń pliki z pamięci flash DIMM. Do ładowania i usuwania plików lub czcionek używaj programu Menedżer Zasobów HP (aby uzyskać więcej informacji, zajrzyj do Pomocy dołączonej do oprogramowania).
FLASH ZABEZP PRZED ZAPISEM	Pamięć flash DIMM jest zabezpieczona i nie można w niej zapisywać plików. Usuń zabezpieczenia za pomocą programu Menedżer Zasobów HP.
URZĄDZ WEJŚCIOWE STAN [xx.yy]	Wejściowe urządzenie podające papier wymaga interwencji, aby można było kontynuować drukowanie. Wyłącz drukarkę. Odłącz przewód od urządzenia podającego papier, a następnie podłącz go ponownie. Włącz drukarkę. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w dokumentacji urządzenia podającego papier.
ZAINSTALUJ KASETĘ Z TONEREM	Kaseta z tonerem została usunięta. Aby można było kontynuować drukowanie, należy ją ponownie zainstalować.
WŁÓŻ PODAJNIK [x]	Wskazany podajnik nie jest zainstalowany. Aby można było kontynuować drukowanie, należy go wsunąć i zamknąć.
ŁĄDOWANIE PROGRAMU <numer> wyświetlany na zmianę z komunikatem NIE WYŁĄCZAJ	W systemie plików drukarki można zapisywać programy i czcionki. Podczas uruchamiania elementy te ładowane są do pamięci RAM (w zależności od rozmiaru i liczby elementów do załadowania, może to trwać dość długo). <Numer> oznacza numer kolejny wskazujący na aktualnie ładowany program.
PODAJ RĘCZNIE [RODZAJ] [FORMAT]	załaduj do podajnika 1 papier o podanym formacie i podanego rodzaju. Jeśli taki papier został już załadowany do podajnika 1, naciśnij przycisk START .
PAMIĘĆ PEŁNA DANE UTRACONE	Brak dostępnej pamięci drukarki. Bieżące zadanie może nie zostać poprawnie wydrukowane, a pewne zasoby, na przykład załadowane czcionki lub makra, mogły zostać usunięte. Dobrym rozwiązaniem jest rozszerzenie pamięci drukarki (patrz "Pamięć drukarki i jej rozszerzanie", strona 241).



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
USTAWIENIA PAMIĘ ZMIENIONE	<p>Drukarka zmieniła ustawienia pamięci, gdyż nie było wystarczającej ilości pamięci, aby możliwe było użycie dotychczasowych ustawień dla buforowania I/O i zapisywania zasobów. Ma to zwykle miejsce w przypadku usunięcia pamięci drukarki, zainstalowania dupliksera lub dodania języka drukarki.</p> <p>Dobrym rozwiązaniem jest rozszerzenie pamięci drukarki (patrz "Pamięć drukarki i jej rozszerzanie", strona 241).</p>
BRAK PAMIĘCI PRACA ANULOWANA	<p>Zabrakło pamięci do wydrukowania całego zadania. Pozostała część zadania nie zostanie wydrukowana i zostanie usunięta z pamięci.</p> <p>Aby kontynuować, naciśnij przycisk START.</p> <p>Dobrym rozwiązaniem jest rozszerzenie pamięci drukarki (patrz "Pamięć drukarki i jej rozszerzanie", strona 241).</p>
BRAK PAMIĘCI UPROSZCZONO STR	<p>Drukarka musiała skompresować zadanie, aby zmieściło się ono w pamięci. Niektóre dane mogły zostać utracone.</p> <p>Aby kontynuować, naciśnij przycisk START.</p> <p>Jakość druku na tych stronach może nie być zadowalająca. Dokonaj zmian na stronach w celu zmniejszenia stopnia złożoności i wydrukuj je ponownie.</p> <p>Dobrym rozwiązaniem jest rozszerzenie pamięci drukarki (patrz "Pamięć drukarki i jej rozszerzanie", strona 241).</p>
ROZPOZNANO TONER NIE HP wyświetlany na zmianę z komunikatem NACIŚNIJ START ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Drukarka wykryła, że zainstalowana kasetka z tonerem nie jest produktem HP. Jeśli toner został zakupiony jako produkt firmy HP, skontaktuj się z linią zgłaszania oszustw (patrz "Infolinia HP zgłaszania oszustw" na stronie 169). Naprawy wszelkich usterek spowodowanych użyciem tonera innego producenta nie podlegają gwarancji.</p>
ROZŁĄCZENIE	<p>Naciśnij przycisk START, aby przełączyć drukarkę w tryb połączenia.</p>
POJEMNIK WYJŚCIOWY PEŁNY wyświetlany na zmianę z komunikatem USUŃ PAPIER Z [NAZWA TACY]	<p>Taca odbiorcza jest pełna. Należy ją opróżnić.</p>
PAPIER OWINIĘTY WOKÓŁ UTRWALACZA	<p>Wyłącz drukarkę, aby zapobiec jeszcze silniejszemu owinięciu się papieru wokół utrwalacza. Otwórz górną pokrywę i wyciągnij kasetę z tonerem. Usuń widoczny papier. Jeśli nie możesz zlokalizować papieru, pozostaw drukarkę wyłączoną i wyjmij utrwalacz w celu usunięcia papieru (patrz "Usuwanie zacięć papieru w okolicach utrwalacza" na stronie 111).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
WYKONAJ KONSERW DRUKARKI	Aby zapewnić optymalną jakość druku, co 200 000 stron drukarka informuje użytkownika o konieczności przeprowadzenia okresowej konserwacji. Informacje o zamawianiu zestawu do konserwacji przedstawiono w części "Informacje dotyczące zamawiania", strona 22. Więcej informacji na temat konserwacji można znaleźć w części "Okresowa konserwacja" strona 97.
JĘZYK DRUKARKI NIEDOSTĘPNY	Zadanie drukowania zażądało języka, którego nie ma w drukarce. Zadanie nie zostanie wydrukowane i zostanie usunięte z pamięci. Wydrukuj zadanie przy użyciu sterownika dla innego języka drukarki lub dodaj żądany język (jeśli jest dostępny). Aby kontynuować, naciśnij przycisk START .
PRZETWARZ . AUTO . STRONY CZYSZCZ .	Drukarka przeprowadza proces automatycznego czyszczenia. Może to potrwać do 2,5 minuty.
PRZETWÓRZ STR. CZYSZCZĄCĄ	Drukarka przeprowadza proces ręcznego czyszczenia. Może to potrwać do 2,5 minuty.
URZĄDZENIE DYSK RAM USZKODZONE	Wystąpiła poważna awaria RAM-dysku i nie może on być używany.
SYSTEM PLIKÓW RAM NIEUDANA OPERAC .	Żądana operacja nie mogła zostać wykonana. Zażądano wykonania niedozwolonej operacji, na przykład wysłania pliku do nieistniejącego katalogu.
SYSTEM PLIKÓW RAM DYSK PEŁNY	Usuń pliki i ponów próbę lub wyłącz drukarkę, a następnie włącz ją ponownie, aby usunąć pliki z urządzenia. Do usunięcia plików można użyć na przykład programu Menedżer Zasobów HP. Aby uzyskać więcej informacji, zajrzyj do Pomocy podręcznej dołączonej do oprogramowania. Jeśli komunikat jest nadal wyświetlany, zwiększ rozmiar RAM-dysku. Zmień rozmiar RAM-dysku za pomocą menu konfiguracji panelu sterowania (patrz opis elementów menu obsługi RAM-dysku w części "Menu konfiguracji" na stronie 232). Do zwiększenia/zmniejszenia rozmiaru RAM-dysku można także użyć programu Menedżer Zasobów HP.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
MAŁO TONERA	<p>Komunikat ten wyświetlany jest po raz pierwszy, kiedy poziom tonera w kasecie zmniejszy się do około 15% (około 1500 stron w przypadku kasety z tonerem na 10 000 stron i około 900 stron w przypadku kasety na 6000 stron, przy zadrukowaniu 5% powierzchni strony). W zależności od konfiguracji drukarki drukowanie będzie kontynuowane lub zostanie przerwane.</p> <p>Jeśli drukarka przerwie pracę, istnieje możliwość kontynuacji po naciśnięciu przycisku START dla każdego zadania.</p> <p>Służy to przypomnieniu o konieczności zakupu nowej kasety z tonerem.</p> <p>Sposób zmiany reakcji drukarki na komunikaty o tonerze opisano w części "Niski poziom tonera i brak tonera" na stronie 91.</p>
KONIEC TONERA	<p>Skończył się toner. W zależności od konfiguracji drukarki drukowanie będzie kontynuowane lub zostanie przerwane.</p> <p>Jeśli drukarka przerwie pracę, istnieje możliwość kontynuacji po naciśnięciu przycisku START dla każdego zadania.</p> <p>Wymień kasetę z tonerem.</p> <p>Sposób zmiany reakcji drukarki na komunikaty o tonerze opisano w części "Niski poziom tonera i brak tonera" na stronie 91.</p>
PODAJNIK [x] PUST [RODZAJ] [FORMAT]	<p>Załaduj papier do pustego podajnika (x). Spowoduje to zniknięcie komunikatu.</p> <p>Jeśli papier nie zostanie załadowany do określonego podajnika, drukarka będzie kontynuować drukowanie z następnego podajnika z tym samym formatem i rodzajem papieru, a komunikat będzie nadal wyświetlany.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
ZAŁADUJ POD. 1 [RODZAJ] [FORMAT]	<p data-bbox="398 210 946 232">Komunikat ten pojawia się w następujących sytuacjach:</p> <ul data-bbox="398 244 958 302" style="list-style-type: none"><li data-bbox="398 244 870 267">• program zażądał podajnika 1, który był pusty;<li data-bbox="398 276 958 302">• drukarka nie może znaleźć żądanego formatu papieru. <p data-bbox="398 314 1132 475">Jeśli załadowany został prawidłowy format papieru, nie zmieniono ustawień podajnika (w panelu sterowania lub w samym podajniku). Definiowanie rodzaju papieru za pomocą panelu sterowania przedstawiono przy opisie pozycji RODZAJ W POD 1, w części “Menu obsługi papieru” na stronie 222. Sposób regulacji podajnika przedstawiono w części “Ładowanie podajnika 1” na stronie 48.</p> <p data-bbox="398 487 1091 569">Załaduj do podajnika 1 wymagany format papieru lub naciśnij przycisk WYBÓR, aby zignorować komunikat i drukować na poprzednio załadowanym formacie papieru.</p> <p data-bbox="398 581 1050 604">Jeśli drukowanie nie zostanie wznowione, naciśnij przycisk START.</p> <p data-bbox="398 616 1132 753">Jeśli komunikat pojawia się podczas próby drukowania na papierze o formacie A4 lub Letter, upewnij się, że prawidłowo ustawiono domyślny format papieru w menu druku panelu sterowania oraz w wykorzystywanym programie (patrz opis pozycji FORMAT PAPIERU w części “Menu druku” na stronie 226).</p> <p data-bbox="398 765 1050 812">Naciśnij przycisk START, aby kontynuować drukowanie przy użyciu następnego dostępnego podajnika.</p> <p data-bbox="398 824 1101 871">Naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+, aby przejrzeć listę dostępnych rodzajów i formatów papieru.</p> <p data-bbox="398 890 1059 913">Naciśnij przycisk WYBÓR, aby zaakceptować inny rodzaj lub format.</p> <p data-bbox="398 925 473 947">Uwaga</p> <p data-bbox="398 960 1076 1003">Jeśli wykorzystywany jest nietypowy format papieru, wyświetlany jest dodatkowy wiersz komunikatu podający wymiary (x oraz y) papieru.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
ZAŁADUJ POD . [x] [RODZAJ] [FORMAT] gdzie x oznacza podajnik 2, 3 lub 4	<p>Komunikat ten pojawia się w następujących sytuacjach:</p> <ul style="list-style-type: none">• zażądano podajnika 2, 3 lub 4, który był pusty;• zażądano podajnika 2, 3 lub 4, ale nie ustawiono dla nich żadanego formatu lub rodzaju papieru. <p>Upewnij się, że dokonano wszystkich trzech ustawień formatu papieru (patrz “Ładowanie podajników 2, 3 i 4” na stronie 50). Upewnij się także, że w panelu sterowania ustawiono rodzaj papieru (patrz opis pozycji RODZAJ W POD 1, RODZAJ W POD 3 i RODZAJ W POD 4, w części “Menu obsługi papieru” na stronie 222).</p> <p>ZAładuj żądany papier do wskazanego podajnika lub naciśnij przycisk WYBÓR, aby zignorować komunikat i drukować na poprzednio załadowanym formacie papieru.</p> <p>Jeśli drukowanie nie zostanie wznowione, naciśnij przycisk START.</p> <p>Jeśli komunikat pojawia się podczas próby drukowania na papierze o formacie A4 lub Letter, upewnij się, że prawidłowo ustawiono domyślny format papieru w menu druku panelu sterowania oraz w wykorzystywanym programie (patrz opis pozycji FORMAT PAPIERU w części “Menu druku” na stronie 226).</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby kontynuować drukowanie przy użyciu następnego dostępnego podajnika.</p> <p>Naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+, aby przejrzeć listę dostępnych rodzajów i formatów papieru.</p> <p>Naciśnij przycisk WYBÓR, aby zaakceptować inny rodzaj lub format.</p>
FORMAT POD . 1 = [xxxx]	<p>Drukarka pyta, jaki format papieru został załadowany do podajnika 1. W odpowiedzi istnieje możliwość podjęcia następujących działań:</p> <ul style="list-style-type: none">• naciśnij przycisk WYBÓR w celu zaakceptowania bieżącego formatu papieru;• naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+ w celu zmiany formatu, a następnie przycisk WYBÓR, aby zaakceptować nowy format. <p>Drukarka wyświetli najpierw komunikat RODZAJ W POD 1 =xxxx (patrz wyjaśnienie). Jeśli w ciągu mniej więcej minuty nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wyświetlony zostanie komunikat FORMAT POD . 1 = xxxx.</p> <p>Uwaga</p> <p>Zmiana formatu w tym miejscu powoduje zmianę domyślnego formatu papieru dla podajnika 1 w menu obsługi papieru (patrz opis pozycji “FORMAT POD . 1 = LETTER” na stronie 223).</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
RODZAJ W POD 1 = [xxxxx]	<p>Drukarka otrzymała zadanie w następujących warunkach:</p> <ul style="list-style-type: none">• rodzaj papieru żądany przez zadanie nie jest dostępny;• podajnik 1 został ustawiony jako KASETA;• papier został właśnie załadowany do podajnika 1 (co spowodowało uaktywnienie czujnika papieru w tym podajniku). <p>Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty, komunikat zniknie po około 1 minucie. Istnieje możliwość podjęcia jednego z następujących działań:</p> <ul style="list-style-type: none">• naciśnij przycisk WYBÓR w celu zaakceptowania rodzaju papieru;• naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+ w celu zmiany rodzaju papieru, a następnie przycisk WYBÓR, aby zaakceptować nowy rodzaj. <p>Uwaga Zmiana rodzaju w tym miejscu powoduje zmianę domyślnego rodzaju papieru dla podajnika 1 w menu obsługi papieru (patrz opis pozycji "RODZAJ W POD 1= ZWYKŁY" na stronie 223).</p> <p>Jeśli w ciągu mniej więcej minuty nie zostanie podjęte żadne działanie, drukarka zacznie drukować na papierze z podajnika 1. Spowoduje to również zmianę domyślnego rodzaju papieru dla podajnika 1 w menu obsługi papieru na typ żądany przez program wysyłający zadanie drukowania.</p>
NIE MOŻNA WYK. WIELU KOPII	<p>Awarie pamięci lub systemu plików mogą uniemożliwiać wykonanie wielu kopii zadania. W takich przypadkach wykonana zostanie tylko jedna kopia.</p>
NIEOBSŁ. FORMAT W PODAJNIKU [yy]	<p>Zewnętrzne urządzenie do obsługi papieru wykryło nieobsługiwany format papieru. Drukarka przejdzie w tryb rozłączenia aż do skorygowania błędu.</p>
UŻYĆ [RODZAJ] [FORMAT] ZAMIAST?	<p>Jeśli żądany format lub rodzaj papieru nie jest dostępny, drukarka zapyta, czy zamiast tego użyć innego formatu lub rodzaju papieru.</p> <p>Naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+, aby przejrzeć listę dostępnych rodzajów i formatów papieru. Naciśnij przycisk WYBÓR, aby zaakceptować inny rodzaj lub format.</p>
POCZ. NA PONOWNĄ INICJAL DRUKARKI	<p>Zmieniono ustawienie RAM-dysku za pomocą panelu sterowania. Zmiana ta zacznie obowiązywać po ponownej inicjalizacji drukarki.</p> <p>Po zmianie trybu pracy urządzenia zewnętrznego należy wyłączyć i włączyć drukarkę, a następnie poczekać na jej ponowną inicjalizację.</p>
xx.yy BŁĄD DRUKARKI NACIŚNIJ START ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Wystąpił błąd drukarki, który można pominąć, naciskając przycisk START na panelu sterowania.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
13 .x ZACIĘT PAP [MIEJSCE]	<p>Papier został zacięty w drukarce lub zatrzymany w podajniku papieru.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Otwórz górną pokrywę lub podajnik wskazany w komunikacie.2. Usuń papier znajdujący się w tym obszarze. W razie konieczności wyciągnij kasetę z tonerem, duplekser i podajniki papieru.3. Jeśli komunikat nie znika, sprawdź, czy papier nie pozostał w innych miejscach. <p>Ostrzeżenie</p> <p>Przed zamknięciem pokrywy lub podajnika należy sprawdzić, czy usunięte zostały wszystkie fragmenty zaciętego papieru.</p> <p>Otwarcie, a następnie zamknięcie górnej pokrywy spowoduje zgaśnięcie komunikatu.</p> <p>Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w części "Usuwanie zacięć papieru" na stronie 100.</p>
20 BRAK PAMIĘCI wyświetlany na zmianę z komunikatem NACIŚNIJ START ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Do drukarki wysłano więcej danych niż może się zmieścić w jej pamięci. Możliwe, że przesłano zbyt wiele makr, czcionek lub skomplikowanych grafik.</p> <p>Aby wydrukować dane, naciśnij START (część danych może zostać utracona), a następnie zmodyfikuj zadanie (uprość je) lub zainstaluj więcej pamięci (patrz "Pamięć drukarki i jej rozszerzanie" na stronie 241).</p>
21 STRONA ZBYT SKOMPLIKOWANA wyświetlany na zmianę z komunikatem NACIŚNIJ START ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Dane (gęsty tekst, linie, grafika rastrowa lub wektorowa) przesłane do drukarki są zbyt skomplikowane.</p> <p>Aby wydrukować wysłane dane, naciśnij przycisk START (część z nich może zostać utracona).</p>
22 EIO x PRZEPEŁ. BUFORA wyświetlany na zmianę z komunikatem NACIŚNIJ START ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Do karty EIO znajdującej się w gnieździe (x) wysłano zbyt wiele danych. Być może wykorzystywany jest niewłaściwy protokół komunikacyjny.</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby skasować komunikat (dane zostaną utracone).</p> <p>Sprawdź konfigurację hosta.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
22 PRZEPEŁNIENIE BUFORA RÓWNO IOWYŚWIETLANI NA ZMIANĘ Z KOMUNIKATEM NACIŚNIJ START ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Do portu równoległego wysłano zbyt wiele danych.</p> <p>Sprawdź połączenie i upewnij się, że używany przewód jest dobrej jakości (patrz "Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 22). W niektórych przewodach równoległych nie pochodzących od HP może brakować połączeń styków lub mogą one być w inny sposób niezgodne ze specyfikacją IEEE-1284.</p> <p>Błąd ten może wystąpić, jeśli używany sterownik nie jest zgodny z normą IEEE-1284. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, korzystaj ze sterownika HP dostarczanego wraz z drukarką (patrz "Sterowniki drukarki" na stronie 36).</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby skasować komunikat o błędzie (dane zostaną utracone).</p>
40 EIO [x] ZŁA TRANSMISJA WYŚWIETLANI NA ZMIANĘ Z KOMUNIKATEM NACIŚNIJ START ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Połączenie pomiędzy drukarką a kartą EIO z podanego gniazda zostało utracone. Może to spowodować utratę części danych.</p> <p>Naciśnij przycisk START, aby skasować komunikat o błędzie i kontynuować drukowanie.</p>
41.3 NIESPODZIEWANY FORMAT PAPIERU WYŚWIETLANI NA ZMIANĘ Z KOMUNIKATEM SPODZIEWANY [RODZAJ] [FORMAT]	<p>Drukarka wykryła format papieru inny niż oczekiwany. Zdarza się to często, jeśli dwa lub więcej arkuszy sklei się ze sobą w drukarce lub jeśli podajnik papieru nie został prawidłowo ustawiony.</p> <p>Włóż do podajnika papier o odpowiednim formacie.</p> <p>Upewnij się, że papier znajduje się pod przednimi i tylnymi przytrzymywaczami podajnika.</p> <p>W przypadku drukowania przy użyciu podajnika 1 sprawdź, czy na panelu sterowania wybrano właściwy format papieru (patrz "Menu obsługi papieru" na stronie 222).</p> <p>Podczas drukowania przy użyciu podajnika 2, 3 lub 4 sprawdź, czy w panelu sterowania prawidłowo ustawiono wszystkie trzy formaty papieru (patrz opis w części "Ładowanie podajników 2, 3 i 4" na stronie 50).</p> <p>Po wykonaniu powyższych czynności naciśnij przycisk START. Po usunięciu zacięcia strona z błędem zostanie wydrukowana ponownie. Można także nacisnąć przycisk ANULOWANIE PRACY w celu usunięcia zadania z pamięci drukarki.</p>
41.x BŁĄD DRUKARKI WYŚWIETLANI NA ZMIANĘ Z KOMUNIKATEM WYŁŹ DRUKARKĘ, ABY KONTYNUOWAĆ	<p>Wystąpił tymczasowy błąd drukowania.</p> <p>Naciśnij przycisk START. Po usunięciu zacięcia strona z błędem zostanie wydrukowana ponownie.</p> <p>Jeśli błąd nie został usunięty, wyłącz drukarkę, a następnie włącz ją ponownie.</p>



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
49 .xx BŁĄD DRUKARKI wyświetlany na zmianę z komunikatem WYŁWŁ DRUKARKE, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił tymczasowy błąd drukowania. Naciśnij przycisk START . Po usunięciu zacięcia strona z błędem zostanie wydrukowana ponownie. Jeśli błąd nie został usunięty, wyłącz drukarkę, a następnie włącz ją ponownie.
50 .x BŁĄD UTRWALACZA	Wystąpił błąd utrwalania. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.
50 .4 BŁĄD DRUKARKI wyświetlany na zmianę z komunikatem WYŁWŁ DRUKARKE, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił problem z zasilaczem. Odłącz drukarkę od zasilacza UPS, dodatkowych zasilaczy lub listew zasilających. Następnie podłącz ją bezpośrednio do gniazdka zasilania i sprawdź, czy to rozwiąże problem. Jeśli drukarka jest podłączona do gniazdka zasilania, spróbuj użyć innego, niezależnego źródła zasilania. Może również zaistnieć potrzeba sprawdzenia parametrów linii zasilającej w celu upewnienia się, że spełnia ona wymagania elektryczne drukarki (patrz "Specyfikacja elektryczna" na stronie 211).
51.x lub 52.x BŁĄD DRUKARKI wyświetlany na zmianę z komunikatem WYŁWŁ DRUKARKE, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił tymczasowy błąd drukowania. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.
53 .xy .zz BŁĄD DRUKARKI	Wystąpił problem z pamięcią drukarki. Moduł pamięci DIMM, który spowodował problem, nie będzie używany. Wartości x, y i zz oznaczają: x = typ DIMM 0 = ROM 1 = RAM y = Lokalizacja urządzenia 0 = Pamięć wewnętrzna (ROM lub RAM) 1 do 3 = Złącza DIMM (1, 2 lub 3) zz = Numer błędu Może zaistnieć potrzeba wymiany wskazanego modułu pamięci DIMM. Wyłącz drukarkę i wymień moduł DIMM, który spowodował błąd.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
54.1 ZDEJM. TAŚMĘ USZCZ. wyświetlany na zmianę z komunikatem Z KASETY	Zainstalowano kasetę, z której nie usunięto taśmy zabezpieczającej. Otwórz górną pokrywę i wyciągnij kasetę z tonerem. Pociągnij uchwyt taśmy zabezpieczającej w celu jej usunięcia. Ponownie zainstaluj kasetę z tonerem i zamknij górną pokrywę.
55.xx BŁĄD DRUKARKI wyświetlany na zmianę z komunikatem WYŁWŁ DRUKARKE, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił tymczasowy błąd drukowania. Naciśnij przycisk START . Po usunięciu zacięcia strona z błędem zostanie wydrukowana ponownie. Jeśli błąd nie został usunięty, wyłącz drukarkę, a następnie włącz ją ponownie.
56.x BŁĄD DRUKARKI wyświetlany na zmianę z komunikatem WYŁWŁ DRUKARKE, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił tymczasowy błąd drukowania. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.
57.x BŁĄD DRUKARKI wyświetlany na zmianę z komunikatem WYŁWŁ DRUKARKE, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił tymczasowy błąd drukowania. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.
58.x BŁĄD DRUKARKI wyświetlany na zmianę z komunikatem WYŁWŁ DRUKARKE, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił tymczasowy błąd drukowania. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
59 . x BŁĄD DRUKARKI wyświetlany na zmianę z komunikatem WYŁWŁ DRUKARKĘ, ABY KONTYNUOWAĆ	Wystąpił tymczasowy błąd drukowania. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.
62 . x BŁĄD DRUKARKI	Wystąpił problem z pamięcią drukarki. Wartość x wskazuje miejsce wystąpienia problemu: 0 = Pamięć wewnętrzna 1 do 3 = Złącza DIMM (1, 2 lub 3) Może zaistnieć potrzeba wymiany wskazanego modułu pamięci DIMM.
64 BŁĄD DRUKARKI wyświetlany na zmianę z komunikatem WYŁWŁ ZASILANIE	Wystąpił tymczasowy błąd drukowania. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.
66 . xx . xx BŁĄD OBSŁUGI wyświetlany na zmianę z komunikatem SPRAWDŹ KABLE I WYŁĄCZ/WŁĄCZ ZASIL .	Wystąpił błąd w zewnętrznym urządzeniu do obsługi papieru. Wyłącz drukarkę. Odłącz przewody od wszystkich urządzeń zewnętrznych, a następnie podłącz je ponownie. Włącz drukarkę.
68 . X BŁĄD PAMIĘCI TRWAŁEJ wyświetlany na zmianę z komunikatem SPRAWDŹ USTAWIEN	Wystąpił błąd w pamięci trwałej drukarki, w wyniku czego przywrócono fabryczne ustawienia jednego lub więcej parametrów. Wydrukuj stronę konfiguracji i sprawdź ustawienia drukarki, aby zidentyfikować zmienione ustawienia (patrz "Strona konfiguracji", strona 159).



Komunikaty drukarki (ciąg dalszy)

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
68.X PAMIĘĆ TRWAŁA PEŁNA	<p>Pamięć trwała drukarki jest pełna. Przywrócono fabryczne ustawienia niektórych parametrów drukarki.</p> <p>Wydrukuj stronę konfiguracji i sprawdź ustawienia drukarki, aby zidentyfikować zmienione ustawienia (patrz "Strona konfiguracji", strona 159).</p> <p>Podczas włączania drukarki przytrzymaj przycisk ANULOWANIE PRACY. Spowoduje to wyczyszczenie pamięci trwałej poprzez usunięcie starej, nieużywanej zawartości.</p>
79 OBSŁUGA [xxxx]	<p>Drukarka wykryła błąd.</p> <p>Naciśnij ANULOWANIE PRACY, aby usunąć zadanie drukowania z pamięci drukarki. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</p> <p>Spróbuj wydrukować zadanie za pomocą innego programu. Jeśli zadanie drukuje się poprawnie, powróć do pierwszego programu i spróbuj wydrukować inny plik. W przypadku gdy komunikat jest wyświetlany tylko podczas korzystania z niektórych programów lub przy niektórych zadaniach, skontaktuj się z producentem oprogramowania.</p> <p>Jeśli komunikat jest wyświetlany podczas pracy z różnymi programami i zadaniami, odłącz wszystkie przewody łączące drukarkę z siecią lub dochodzące do niej. Wyłącz drukarkę. Wymontuj moduły pamięci DIMM, w tym moduły innych producentów (patrz "Instalowanie pamięci" na stronie 242). Wymontuj wszystkie urządzenia EIO (patrz "Instalowanie kart EIO/pamięci masowej" na stronie 245). Włącz drukarkę. Jeśli komunikat nie jest już wyświetlany, zainstaluj pojedynczo moduły DIMM i urządzenia EIO, wyłączając i włączając drukarkę po zamontowaniu każdego z nich. Po zidentyfikowaniu modułu DIMM lub urządzenia EIO powodującego błąd wymień je na nowe. Pamiętaj o podłączeniu przewodów łączących drukarkę z siecią lub komputerem.</p>
8x.yyyy EIO [z] BŁĄD	<p>Poważny błąd urządzenia EIO w gnieździe [z]. Opis [z]:</p> <ol style="list-style-type: none">1 = EIO gniazdo 1 – Drukarka wykryła błąd urządzenia EIO.2 = EIO gniazdo 2 – Drukarka wykryła błąd urządzenia EIO.6 = EIO gniazdo 1 – Błąd wykryło urządzenie EIO. Urządzenie EIO może być uszkodzone.7 = EIO gniazdo 2 – Błąd wykryło urządzenie EIO. Urządzenie EIO może być uszkodzone. <p>Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</p> <p>Wyłącz drukarkę, wyjmij i włóż z powrotem urządzenie EIO do gniazda [z], a następnie włącz drukarkę.</p> <p>Wyłącz drukarkę, wyjmij urządzenie EIO z gniazda [z], zainstaluj je w innym gnieździe, a następnie włącz drukarkę.</p> <p>Wymień urządzenie EIO znajdujące się w gnieździe [z].</p>



Komunikaty o błędach obsługi dyskowej wielu kopii

W tabeli poniżej zamieszczono listę numerów błędów obsługi dyskowej wielu kopii pojawiających się na stronie błędów sortowania lub stronie obsługi dyskowej zadań drukowanej w przypadku wystąpieniu błędu.

Do zarządzania dyskiem można używać programu Menedżer Zasobów HP (patrz "Menedżer zasobów HP" na stronie 39).



Komunikaty o błędach obsługi dyskowej wielu kopii

Numer błędu	Opis błędu	Rozwiązanie
1	Wolumen dysku nie istnieje – być może nie został zainicjalizowany.	<ul style="list-style-type: none">Dysk twardy: Dokonaj inicjalizacji dysku twardego. Jeśli problem nadal występuje, wymień dysk.RAM-dysk: Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.
3	Nie można znaleźć żadanego pliku lub katalogu.	<ul style="list-style-type: none">Możliwe uszkodzenie danych. Usuń zadanie, które spowodowało wyświetlenie komunikatu o błędzie.
5	Nieprawidłowa liczba bajtów podana w żądaniu odczytu/zapisu.	<ul style="list-style-type: none">Możliwe uszkodzenie danych. Usuń zadanie, które spowodowało wyświetlenie komunikatu o błędzie.
6	Próba utworzenia pliku lub katalogu, który już istnieje.	<ul style="list-style-type: none">Użytkownik wystąpił nazwę użytkownika, która jest taka sama, jak nazwa istniejącego katalogu. Zmień nazwę użytkownika i ponownie wyślij zadanie.
15	Niewłaściwy dysk	<ul style="list-style-type: none">Dysk twardy: Dokonaj inicjalizacji dysku twardego. Jeśli problem nadal występuje, wymień dysk.
16	Brak etykiety wolumenu	<ul style="list-style-type: none">Dysk twardy: Dokonaj inicjalizacji dysku twardego. Jeśli problem nadal występuje, wymień dysk.
23	Niewłaściwe żądanie wyszukania – miejsce wynikowe może być ujemne.	<ul style="list-style-type: none">Możliwe uszkodzenie danych. Usuń zadanie, które spowodowało wyświetlenie komunikatu o błędzie.
24	Nieoczekiwany błąd wewnętrzny	<ul style="list-style-type: none">Możliwe uszkodzenie danych – usuń zadanie przy którym wystąpił błąd.Problem z nośnikiem dysku – dokonaj inicjalizacji dysku lub uruchom ponownie w celu ponownej inicjalizacji RAM-dysku.Jeśli problem nadal występuje, wymień dysk na inny.



Komunikaty o błędach obsługi dyskowej wielu kopii (ciąg dalszy)

Numer błędu	Opis błędu	Rozwiązanie
55	Niewłaściwy system plików	<ul style="list-style-type: none">• Możliwe uszkodzenie danych. Usuń zadanie, które spowodowało wyświetlenie komunikatu o błędzie.• Problem z nośnikiem dysku – dokonaj inicjalizacji dysku lub uruchom ponownie w celu ponownej inicjalizacji RAM-dysku.• Jeśli problem nadal występuje, wymień dysk na inny.
56	Awaria sprzętowa	<ul style="list-style-type: none">• Wymień dysk twardy.
59	Osiągnięto maksymalną dozwoloną liczbę katalogów	<p>Istnieje ograniczenie liczby katalogów, które mogą zostać utworzone na dysku. Zadania są zapisywane w katalogach tworzonych oddzielnie dla każdego użytkownika. Aby rozwiązać ten problem:</p> <ul style="list-style-type: none">• Usuń wszystkie zapisane zadania użytkownika. Nastąpi automatyczne usunięcie katalogu użytkownika, w którym nie ma żadnych zadań.• Usuń inne katalogi znajdujące się na dysku.
70	Błąd dysku	<ul style="list-style-type: none">• Skontaktuj się z przedstawicielem firmy HP.



Rozwiązywanie problemów z jakością druku

Niniejszy rozdział może pomóc w rozpoznawaniu i rozwiązywaniu problemów z jakością druku. Bardzo często problemy te można rozwiązać stosunkowo łatwo poprzez odpowiednią konserwację drukarki, używanie materiałów zgodnych ze specyfikacjami firmy HP i korzystanie ze strony czyszczącej.

Skorzystaj z przykładów w tabeli nieprawidłowości wydruku rozpoczynającej się na tej stronie w celu zidentyfikowania problemu z jakością, a następnie przejdź do wskazanej strony w celu rozwiązania problemu. Podane przykłady obejmują najczęstsze metody rozwiązania problemów z jakością druku. Jeśli po zastosowaniu się do zamieszczonych tu wskazówek nadal występują problemy, skontaktuj się z biurem obsługi i pomocy dla klientów HP (patrz “Serwis i obsługa klientów” na stronie 165).



Uwaga

Poniższe przykłady przedstawiają papier formatu Letter, który przeszedł przez drukarkę krótszą krawędzią do przodu.

Tabela nieprawidłowości wydruku

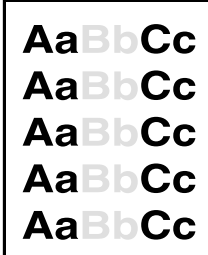

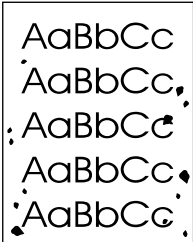
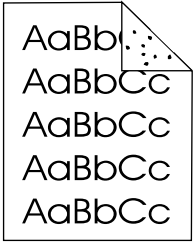
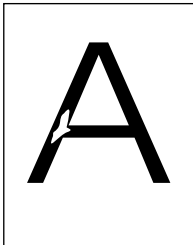
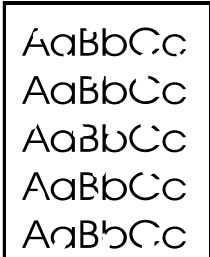
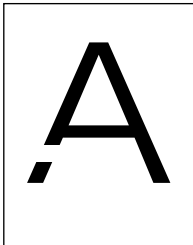
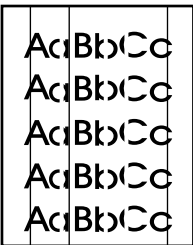


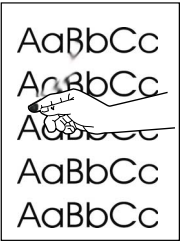
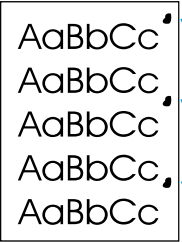
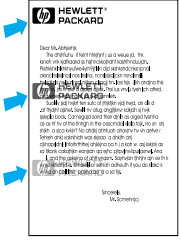
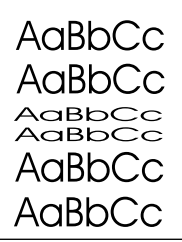
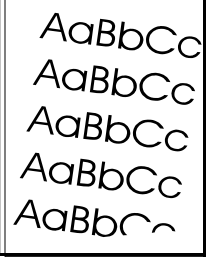
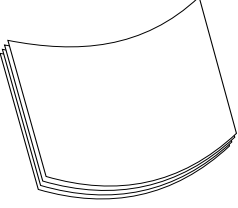
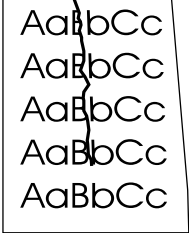
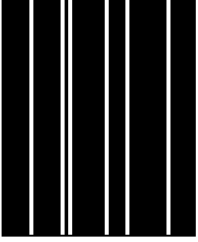
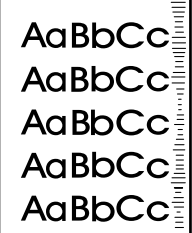
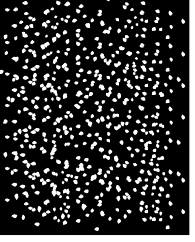
			
<p>Patrz “Jasny wydruk (na części strony)” na stronie 137</p>	<p>Patrz “Jasny wydruk (na całej stronie)” na stronie 137</p>	<p>Patrz “Plamki” na stronie 137</p>	<p>Patrz “Plamki” na stronie 137</p>
			
<p>Patrz “Ubytki” na stronie 138</p>	<p>Patrz “Ubytki” na stronie 138</p>	<p>Patrz “Ubytki” na stronie 138</p>	<p>Patrz “Linie” na stronie 138</p>



Tabela nieprawidłowości wydruku (ciąg dalszy)

 <p>Patrz "Szare tło" na stronie 139</p>	 <p>Patrz "Rozmazanie tonera" na stronie 139</p>	 <p>Patrz "Sypki toner" na stronie 139</p>	 <p>Patrz "Powtarzające się usterki" na stronie 140</p>
 <p>Patrz "Powtarzający się obraz" na stronie 141</p>	 <p>Patrz "Zniekształcone znaki" na stronie 141</p>	 <p>Patrz "Krzywy wydruk" na stronie 141</p>	 <p>Patrz "Zawijanie lub falowanie" na stronie 142</p>
 <p>Patrz "Zmarszczki lub zagięcia" na stronie 142</p>	 <p>Patrz "Pionowe białe linie" na stronie 142</p>	 <p>Patrz "Ślady rolek prowadzących" na stronie 143</p>	 <p>Patrz "Białe punkty na czarnym tle" na stronie 143</p>



AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Jasny wydruk (na części strony)

- 1 Prawdopodobnie w kasecie kończy się toner. Wymień kasetę z tonerem.
- 2 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to, drukując kopię strony stanu materiałów eksploatacyjnych (patrz “Strona stanu materiałów eksploatacyjnych” na stronie 161). Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki (patrz “Okresowa konserwacja” na stronie 97).



AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Jasny wydruk (na całej stronie)

- 1 Sprawdź, czy wyłączony jest tryb EconoMode (patrz **ECONOMODE** w części “Menu jakości druku” na stronie 230).
- 2 Użyj menu jakości druku panelu sterowania drukarki w celu zwiększenia gęstości tonera (patrz **GĘSTOŚĆ TONERA** w części “Menu jakości druku” na stronie 230).
- 3 Spróbuj użyć innego rodzaju papieru.
- 4 Prawdopodobnie w kasecie kończy się toner. Wymień kasetę z tonerem.

AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

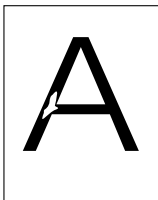
Plamki

Plamki mogą być widoczne na drukowanej stronie po usunięciu zacięcia papieru.

- 1 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 2 Jeśli plamki pojawiają się często, skonfiguruj drukarkę w celu automatycznego użycia strony czyszczącej (patrz “Automatyczny tryb czyszczenia utrwalacza” na stronie 96).
- 3 Wyczyść wnętrze drukarki (patrz “Czyszczenie drukarki” na stronie 92) i uruchom ręcznie stronę czyszczącą, aby wyczyścić utrwalacz (patrz “Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza” na stronie 95).
- 4 Spróbuj użyć innego rodzaju papieru.
- 5 Sprawdź, czy z kasyty nie wysypuje się toner. Jeśli z kasyty wysypuje się toner, wymień ją.

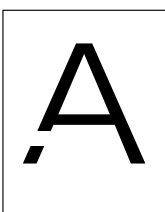
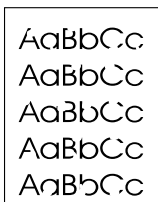
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc





Ubytki

- 1 Sprawdź, czy warunki zewnętrzne pracy drukarki odpowiadają wymaganiom (patrz “Dane ogólne” na stronie 212).
- 2 Jeśli papier jest szorstki i toner łatwo się ściera, spróbuj zmienić tryb utrwalacza na Wysoki 1 lub Wysoki 2 (patrz “Menu obsługi papieru” na stronie 222) lub użyć gładszego papieru.
- 3 Spróbuj zmienić rodzaj papieru.



Linie

- 1 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 2 Wyczyść wnętrze drukarki (patrz “Czyszczenie drukarki” na stronie 92) i uruchom ręcznie stronę czyszczącą, aby wyczyścić utrwalacz (patrz “Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza” na stronie 95).
- 3 Wymień kasetę z tonerem.
- 4 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to, drukując kopię strony stanu materiałów eksploatacyjnych (patrz “Strona stanu materiałów eksploatacyjnych” na stronie 161). Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki (patrz “Okresowa konserwacja” na stronie 97).



AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Szare tło

- 1 Nie używaj papieru, który był już używany przez drukarkę.
- 2 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 3 Odwróć plik papieru w podajniku. Spróbuj też odwrócić papier o 180°.
- 4 Użyj menu jakości druku panelu sterowania drukarki w celu zmniejszenia gęstości tonera (patrz **GĘSTOŚĆ TONERA** w części “Menu jakości druku” na stronie 230).
- 5 Sprawdź, czy warunki zewnętrzne pracy drukarki odpowiadają wymaganiom (patrz “Dane ogólne” na stronie 212).
- 6 Wymień kasetę z tonerem.



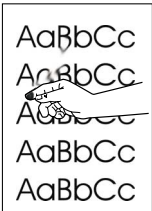
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc
AaBbCc

Rozmazanie tonera

Patrz także “Sypki toner” na stronie 140.

- 1 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 2 Spróbuj użyć innego rodzaju papieru.
- 3 Sprawdź, czy warunki zewnętrzne pracy drukarki odpowiadają wymaganiom (patrz “Dane ogólne” na stronie 212).
- 4 Wyczyść wnętrze drukarki (patrz “Czyszczenie drukarki” na stronie 92) i uruchom ręcznie stronę czyszczącą, aby wyczyścić utrwalacz (patrz “Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza” na stronie 95).
- 5 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to, drukując kopię strony stanu materiałów eksploatacyjnych (patrz “Strona stanu materiałów eksploatacyjnych” na stronie 161). Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki (patrz “Okresowa konserwacja” na stronie 97).
- 6 Wymień kasetę z tonerem.

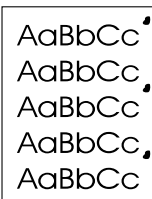




Sypki toner

Sypki toner w tym kontekście oznacza toner, który można łatwo zetrzeć ze strony.

- 1 Jeśli papier jest gruby lub szorstki, spróbuj użyć wyższego trybu utrwalacza, aby toner mógł zostać całkowicie utrwalony na papierze. Użyj MENU ZMIAN TRYBU UTRWALACZA w menu obsługi papieru (patrz "Menu obsługi papieru" na stronie 222).
- 2 Jeśli jedna strona papieru jest szorstka, spróbuj drukować na gładziej stronie.
- 3 Sprawdź, czy warunki zewnętrzne pracy drukarki odpowiadają wymaganiom (patrz "Specyfikacje drukarki" na stronie 210).
- 4 Sprawdź, czy rodzaj i jakość papieru odpowiadają wymaganiom HP (patrz "Specyfikacje papieru" na stronie 198).
- 5 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to, drukując kopię strony stanu materiałów eksploatacyjnych (patrz "Strona stanu materiałów eksploatacyjnych" na stronie 161). Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki (patrz "Okresowa konserwacja" na stronie 97).

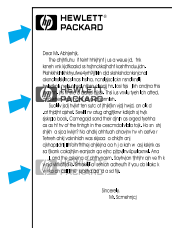


Powtarzające się usterki

Patrz także "Powtarzający się obraz" na stronie 141.

- 1 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 2 Jeśli odstęp pomiędzy usterkami wydruku wynosi 38 mm (1,5 cala) lub 94 mm (3,76 cala), kaseta z tonerem może wymagać wymiany.
- 3 Wyczyść wnętrze drukarki (patrz "Czyszczenie drukarki" na stronie 92) i uruchom ręcznie stronę czyszczącą, aby wyczyścić utrwalacz (patrz "Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza" na stronie 95).
- 4 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to, drukując kopię strony stanu materiałów eksploatacyjnych (patrz "Strona stanu materiałów eksploatacyjnych" na stronie 161). Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki (patrz "Okresowa konserwacja" na stronie 97).

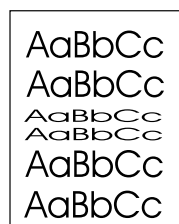




Powtarzający się obraz

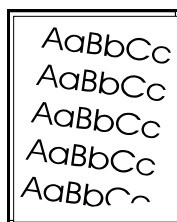
Ten rodzaj usterki może wystąpić podczas drukowania na zadrukowanych wcześniej stronach lub przy używaniu materiałów o małej szerokości.

- 1 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 2 Sprawdź, czy rodzaj i jakość papieru odpowiadają wymaganiom HP (patrz "Specyfikacje papieru" na stronie 198).
- 3 Jeśli usterka występuje na papierze o dużej szerokości (np. papierze formatu Letter lub A4), bezpośrednio po zakończeniu drukowania na wąskim materiale (np. kopercie) przełącz MAŁY FORM PAP PRĘDK w menu obsługi papieru na WOLNO (patrz "Menu obsługi papieru" na stronie 222). Należy pamiętać, że spowoduje to zmianę prędkości drukowania.
- 4 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to, drukując kopię strony stanu materiałów eksploatacyjnych (patrz "Strona stanu materiałów eksploatacyjnych" na stronie 161). Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki (patrz "Okresowa konserwacja" na stronie 97).



Zniekształcone znaki

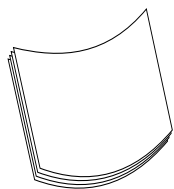
- 1 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 2 Sprawdź, czy warunki zewnętrzne pracy drukarki odpowiadają wymaganiom (patrz "Dane ogólne" na stronie 212).
- 3 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to, drukując kopię strony stanu materiałów eksploatacyjnych (patrz "Strona stanu materiałów eksploatacyjnych" na stronie 161). Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki (patrz "Okresowa konserwacja" na stronie 97).



Krzywy wydruk

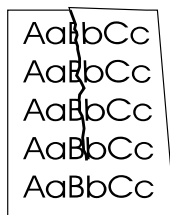
- 1 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 2 Sprawdź, czy wewnątrz drukarki nie ma strzępków papieru.
- 3 Upewnij się, że papier został załadowany prawidłowo, dokonano wszystkich ustawień i papier znajduje się pod przytrzymywaczami narożnymi (patrz "Ładowanie podajnika 1" na stronie 48 oraz "Ładowanie podajników 2, 3 i 4" na stronie 50).
- 4 Odwróć plik papieru w podajniku. Spróbuj też odwrócić papier o 180°.
- 5 Sprawdź, czy rodzaj i jakość papieru odpowiadają wymaganiom HP (patrz "Specyfikacje papieru" na stronie 198).
- 6 Sprawdź, czy warunki zewnętrzne pracy drukarki odpowiadają wymaganiom (patrz "Dane ogólne" na stronie 212).





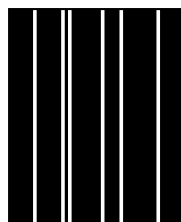
Zawijanie lub falowanie

- 1 Odwróć plik papieru w podajniku. Spróbuj też odwrócić papier o 180°.
- 2 Sprawdź, czy rodzaj i jakość papieru odpowiadają wymaganiom HP (patrz “Specyfikacje papieru” na stronie 198).
- 3 Sprawdź, czy warunki zewnętrzne pracy drukarki odpowiadają wymaganiom (patrz “Specyfikacje drukarki” na stronie 210).
- 4 Spróbuj skierować wydruk do innej tacy odbiorczej.
- 5 Jeśli materiał jest cienki i gładki, spróbuj użyć niższego trybu utrwalacza, aby zmniejszyć temperaturę utrwalania. Użyj MENU ZMIAN TRYBU UTRWALACZA w menu obsługi papieru (patrz “Menu obsługi papieru” na stronie 222).



Zmarszczki lub zagięcia

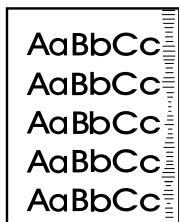
- 1 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 2 Sprawdź, czy warunki zewnętrzne pracy drukarki odpowiadają wymaganiom (patrz “Dane ogólne” na stronie 212).
- 3 Odwróć plik papieru w podajniku. Spróbuj też odwrócić papier o 180°.
- 4 Upewnij się, że papier został załadowany prawidłowo, dokonano wszystkich ustawień i papier znajduje się pod przytrzymywaczami narożnymi (patrz “Ładowanie podajnika 1” na stronie 48 oraz “Ładowanie podajników 2, 3 i 4” na stronie 50).
- 5 Sprawdź, czy rodzaj i jakość papieru odpowiadają wymaganiom HP (patrz “Specyfikacje papieru” na stronie 198).
- 6 Jeśli koperty się zaginają, należy przechowywać je w taki sposób, aby leżały płasko.



Pionowe białe linie

- 1 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 2 Sprawdź, czy rodzaj i jakość papieru odpowiadają wymaganiom HP (patrz “Specyfikacje papieru” na stronie 198).
- 3 Wymień kasetę z tonerem.

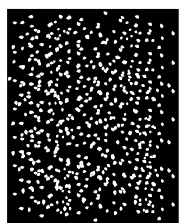




Ślady rolek prowadzących

Usterka ta występuje najczęściej w przypadku znacznego przekroczenia okresu eksploatacji kasety z tonerem, wynoszącego 10 000 stron (na przykład w wyniku wydrukowania bardzo dużej liczby stron z bardzo niskim współczynnikiem pokrycia).

- 1 Wymień kasetę z tonerem.
- 2 Zmniejsz liczbę stron drukowanych z bardzo niskim współczynnikiem pokrycia.
- 3 Jeśli nie ma możliwości zmniejszenia liczby stron drukowanych z bardzo niskim współczynnikiem pokrycia, użyj kasety z tonerem na 6000 stron (numer części C8061A).



Białe punkty na czarnym tle

- 1 Wydrukuj kilka dodatkowych kopii, aby sprawdzić, czy problem ustąpił.
- 2 Sprawdź, czy rodzaj i jakość papieru odpowiadają wymaganiom HP (patrz "Specyfikacje papieru" na stronie 198).
- 3 Sprawdź, czy warunki zewnętrzne pracy drukarki odpowiadają wymaganiom (patrz "Dane ogólne" na stronie 212).
- 4 Wymień kasetę z tonerem.



Identyfikowanie problemów z drukarką

Diagram rozwiązywania problemów

Jeśli drukarka nie reaguje we właściwy sposób, użyj diagramu diagnostycznego. W przypadku gdy drukarka nie zachowuje się zgodnie z opisem, postępuj według zaleceń dotyczących odpowiedniego problemu.

Jeśli nie możesz rozwiązać problemu postępując zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w tym podręczniku, skontaktuj się z autoryzowanym punktem usługowym HP (patrz "Serwis i obsługa klientów HP" na stronie 165).



Uwaga

Dla użytkowników komputerów Macintosh: Więcej informacji na temat rozwiązywania problemów znajduje się w części "Diagram rozwiązywania problemów dla użytkowników komputerów Macintosh" na stronie 150.

1 Czy na panelu sterowania widoczny jest komunikat GOTOWE?

TAK →

Przejdź do punktu 2.

NIE ↓

Wyświetlacz jest pusty, a wentylator drukarki wyłączony.	Wyświetlacz jest pusty, ale wentylator drukarki jest włączony.	Na wyświetlaczu pojawiają się komunikaty w niewłaściwym języku.	Na wyświetlaczu widoczne są niezrozumiałe znaki.	Widoczny jest komunikat inny niż GOTOWE.
<ul style="list-style-type: none">Sprawdź połączenie przewodu zasilania i włącznik zasilania.Podłącz drukarkę do innego gniazda zasilania.Sprawdź stabilność zasilania drukarki oraz zgodność parametrów zasilania z wymaganiami drukarki (patrz "Specyfikacja elektryczna" na stronie 211).	<ul style="list-style-type: none">Naciśnij dowolny przycisk panelu sterowania, aby sprawdzić, czy drukarka reaguje.Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.	<ul style="list-style-type: none">Wyłącz drukarkę. Podczas włączania drukarki przytrzymaj przycisk WYBÓR. Naciskając przycisk -WARTOŚĆ+ przejrzyj listę dostępnych języków. Naciśnij przycisk WYBÓR w celu zapisania żadanego języka jako nowego ustawienia domyślnego. Naciśnij przycisk START w celu ponownego wyświetlenia komunikatu GOTOWE.	<ul style="list-style-type: none">Sprawdź, czy wybrany jest żądany język.Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.	<ul style="list-style-type: none">Przejdź do części "Odczytywanie komunikatów o błędach" na stronie 116.



2 Czy możesz wydrukować stronę konfiguracji (patrz “Strona konfiguracji” na stronie 159)?

TAK →

Przejdź do punktu 3.

NIE ↓

Nie można wydrukować strony konfiguracji.	Drukowana jest pusta strona.	Wyświetlany jest komunikat inny niż GOTOWE lub KONFIGURACJA DRUKU.
<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy wszystkie podajniki są poprawnie załadowane, ustawione i zainstalowane w drukarce.• Na komputerze sprawdź kolejkę lub bufor wydruku, w celu sprawdzenia, czy nie nastąpiło zatrzymanie drukarki. Jeśli występują problemy z bieżącym zadaniem lub jego drukowanie zostało wstrzymane, strona konfiguracji nie zostanie wydrukowana (naciśnij ANULOWANIE PRACY i przejdź ponownie do punktu 2).	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy w kasecie z tonerem nie pozostawiono taśmy zabezpieczającej (patrz “Wprowadzenie” oraz instrukcje dostarczane wraz z kasetą z tonerem).• Prawdopodobnie w kasecie skończył się toner. Zainstaluj nową kasetę z tonerem.	<ul style="list-style-type: none">• Przejdź do części “Odczytywanie komunikatów o błędach” na stronie 116.



3 Czy możesz drukować z poziomu używanego programu?

TAK →

Przejdź do punktu 4.

NIE ↓



Nie można wydrukować zadania.	Drukowana jest strona błędów PS lub lista poleceń.
<ul style="list-style-type: none">• Jeśli zadanie nie jest drukowane i na panelu sterowania wyświetlany jest komunikat, patrz "Odczytywanie komunikatów o błędach" na stronie 116.• W komputerze sprawdź, czy praca drukarki nie została wstrzymana.• Jeśli drukarka jest w sieci, sprawdź, czy drukowanie odbywa się na właściwej drukarce. Aby sprawdzić, czy nie jest to problem sieciowy, podłącz drukarkę bezpośrednio do komputera za pomocą przewodu równoległego, zmień port na LPT1 i spróbuj drukować.• Sprawdź połączenia przewodów interfejsów. Rozłącz i podłącz ponownie przewody komputera i drukarki.• Sprawdź przewód, podłączając go do innego komputera.• Jeśli używasz połączenia równoległego, upewnij się, że przewód jest zgodny z normą IEEE-1284.• Jeśli drukarka jest w sieci, wydrukuj stronę konfiguracji (patrz "Strona konfiguracji" na stronie 159) i sprawdź w danych protokołu, czy nazwa węzła serwera jest zgodna z nazwami w sterowniku drukarki.• Aby upewnić się, że problem nie jest związany z komputerem, wyślij zadanie drukowania z innego komputera (jeśli jest to możliwe).• Upewnij się, że zadanie drukowania jest wysyłane do właściwego portu (np. LPT1 lub portu drukarki sieciowej).• Sprawdź, czy używasz właściwego sterownika (patrz "Wybór sterownika drukarki odpowiedniego dla potrzeb użytkownika" na stronie 39).• Przeinstaluj sterownik drukarki (patrz "Wprowadzenie").• Sprawdź, czy port jest skonfigurowany i działa poprawnie (podłącz do niego inną drukarkę i spróbuj drukować).• Przy drukowaniu z użyciem sterownika PS w menu konfiguracji panelu sterowania ustaw DRUK BŁĘDÓW PS=WŁ, a następnie ponownie wydrukuj zadanie (patrz "DRUK BŁĘDÓW PS= WYŁ" na stronie 234). Jeśli drukowana jest strona błędów, patrz instrukcje w następnej kolumnie.• Upewnij się, że w menu konfiguracji panelu sterowania wybrano ustawienie JEZYK=AUTO (patrz "JEZYK= AUTO" na stronie 234).• Możliwe, że przeoczony został komunikat, który mógłby pomóc w rozwiązaniu problemu. W menu konfiguracji panelu sterowania włącz tymczasowo opcje "Usuwalne ostrzeżenia" i "Autokontynuacja" (patrz "USUWALNE OSTRZEŻ=PRACA" na stronie 233 i "AUTOKONTYNUACJA=WŁ" na stronie 233), a następnie ponownie wydrukuj zadanie.	<ul style="list-style-type: none">• Do drukarki mógł zostać wysłany niestandardowy kod PS. W menu konfiguracji panelu sterowania ustaw JEZYK na PS wyłącznie dla tego zadania. Po wydrukowaniu zadania przywróć ustawienie AUTO (patrz "JEZYK= AUTO" na stronie 234).• Sprawdź, czy jest to zadanie PS i czy używany jest sterownik PS.• Drukarka mogła odebrać kod PS podczas gdy była ustawiona na pracę w trybie PCL. W menu konfiguracji ustaw JEZYK na AUTO (patrz "JEZYK= AUTO" na stronie 234).

4 Czy zadanie jest drukowane prawidłowo? (ciąg dalszy na następnej stronie)

NIE ↓

Druk jest zniekształcony lub drukuje się tylko część strony.	Następuje zatrzymanie wydruku w połowie zadania.	Prędkość drukowania jest mniejsza niż oczekiwana.	Zmiany ustawień panelu sterowania nie przynoszą efektów.
<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy używasz właściwego sterownika (patrz "Wybór sterownika drukarki odpowiedniego dla potrzeb użytkownika" na stronie 39). • Plik danych wysłany do drukarki może być uszkodzony. Aby to sprawdzić, spróbuj go wydrukować na innej drukarce (jeśli jest to możliwe) lub wydrukuj inny plik. • Sprawdź połączenia przewodów interfejsów. Sprawdź przewód, podłączając go do innego komputera (jeśli jest to możliwe). • Wymień przewód interfejsu na inny, lepszej jakości (patrz "Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 22). • Zmniejsz stopień złożoności zadania, wydrukuj zadanie z mniejszą rozdzielczością (patrz opis pozycji "ROZDZIELCZOŚĆ= FASTRES 1200" na stronie 230) lub zainstaluj więcej pamięci (patrz "Pamięć drukarki i jej rozszerzanie" na stronie 241). • Możliwe, że przeoczony został komunikat, który mógłby pomóc w rozwiązaniu problemu. W menu konfiguracji panelu sterowania włącz tymczasowo opcje "Usuwalne ostrzeżenia" i "Autokontynuacja" (patrz "USUWALNE OSTRZEŻ=PRACA" na stronie 233 i "AUTOKONTYNUACJA= WŁ" na stronie 233), a następnie ponownie wydrukuj zadanie. 	<ul style="list-style-type: none"> • Być może naciśnięto przycisk ANULOWANIE PRACY. • Sprawdź stabilność zasilania drukarki oraz zgodność parametrów zasilania z wymaganiami drukarki (patrz "Specyfikacja elektryczna" na stronie 211). 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmniejsz stopień złożoności zadania. • Rozszerz pamięć drukarki (patrz "Pamięć drukarki i jej rozszerzanie" na stronie 241). • Wyłącz strony wiodące (skonsultuj się z administratorem sieci). • Pamiętaj, że prędkość drukowania jest zazwyczaj mniejsza przy drukowaniu na papierze o mniejszej szerokości, drukowaniu z podajnika 1, korzystaniu z wyższego trybu utrwalacza lub zmniejszeniu prędkości dla papieru małego formatu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź ustawienia sterownika drukarki lub ustawienia w używanym programie (polecenia sterownika drukarki i polecenia programów są nadrzędne względem ustawień panelu sterowania).



Czy zadanie jest drukowane prawidłowo?
(ciąg dalszy)

TAK →

Przejdź do punktu 5.

NIE ↓



Zadanie nie jest poprawnie sformatowane.	Strony nie są poprawnie podawane lub są uszkodzone.	Występują problemy z jakością druku.
<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy używasz właściwego sterownika (patrz "Wybór sterownika drukarki odpowiedniego dla potrzeb użytkownika" na stronie 39).• Sprawdź ustawienia w używanym programie (patrz Pomoc programu).• Spróbuj użyć innej czcionki.• Być może utracone zostały załadowane zasoby. W takim przypadku należy je załadować ponownie.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy papier jest prawidłowo załadowany oraz czy ograniczniki nie obejmują pliku papieru zbyt mocno lub zbyt słabo.• W razie problemów z drukowaniem na papierze nietypowym, patrz "Zalecenia dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru" na stronie 66.• Jeśli strony są pomarszczone lub zawinięte bądź jeśli wydrukowany obraz jest krzywy, patrz "Rozwiązywanie problemów z jakością druku" na stronie 135.	<ul style="list-style-type: none">• Zmień rozdzielczość wydruku (patrz "ROZDZIELCZOŚĆ=FASTRES 1200" na stronie 230).• Sprawdź, czy włączona jest opcja RET (patrz "RET=ŚREDNI" na stronie 230).• Przejdź do części "Rozwiązywanie problemów z jakością druku" na stronie 135.



5 Czy drukarka wybiera właściwe podajniki, tace odbiorcze i urządzenia do obsługi papieru?

TAK →

W razie innych problemów sprawdź w spisie treści, indeksie lub pomocy drukarki.



NIE ↓

Drukarka pobiera papier z niewłaściwego podajnika.	Urządzenie opcjonalne nie działa poprawnie.	Widoczny jest komunikat inny niż GOTOWE.
<ul style="list-style-type: none"> • Patrz "Dostosowanie kolejności użycia podajników" na stronie 71. • Sprawdź, czy podajniki papieru są poprawnie ustawione dla danego formatu i rodzaju papieru (patrz "Ładowanie podajników 2, 3 i 4" na stronie 50). Wydrukuj stronę konfiguracji, aby sprawdzić bieżące ustawienia podajników (patrz "Strona konfiguracji" na stronie 159). • Sprawdź poprawność wyboru podajnika (lub rodzaju papieru) w sterowniku drukarki lub używanym programie (ustawienia sterownika drukarki i polecenia programów są nadrzędne względem ustawień panelu sterowania). • Jeśli nie chcesz drukować z podajnika 1, usuń znajdujący się w nim papier lub zmień ustawienie TRYB PODAJNIKA 1 na KASETA (patrz "Dostosowanie działania podajnika 1" na stronie 72). Domyślnie drukowanie odbywa się najpierw z użyciem podajnika 1. • Jeśli chcesz drukować z podajnika 1, lecz nie możesz wybrać go z poziomu programu, zapoznaj się z częścią "Dostosowanie działania podajnika 1" na stronie 72. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wydrukuj stronę konfiguracji, aby sprawdzić, czy urządzenie dodatkowe jest zainstalowane i działa (patrz "Strona konfiguracji" na stronie 159). • Skonfiguruj sterownik drukarki do obsługi zainstalowanych urządzeń dodatkowych (patrz Pomoc używanego programu). • Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki. • Sprawdź, czy używasz właściwego dla tej drukarki urządzenia dodatkowego. • Jeśli opcjonalny duplekser nie drukuje dwustronnie, sprawdź, czy tylna taca odbiorcza jest zamknięta. • Jeśli opcjonalny duplekser nie drukuje dwustronnie, konieczne może być rozszerzenie pamięci drukarki (patrz "Pamięć drukarki i jej rozszerzanie" na stronie 241). 	<ul style="list-style-type: none"> • Przejdź do części "Odczytywanie komunikatów o błędach" na stronie 116.

Diagram rozwiązywania problemów dla użytkowników komputerów Macintosh

1 Czy drukowanie z używanego programu przebiega prawidłowo?

TAK →

Przejdź do punktu 2.



NIE ↓

Komputer Macintosh nie komunikuje się z drukarką.	Program automatycznej instalacji nie zainstalował drukarki.	W Wybieraczu nie ma ikony sterownika drukarki.
<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy na panelu sterowania widoczny jest komunikat GOTOWE (patrz pierwsza strona części "Diagram rozwiązywania problemów" na stronie 144). • Sprawdź, czy po lewej stronie Wybieracza wybrano właściwy sterownik drukarki. Następnie upewnij się, że po prawej stronie wybrana (zaznaczona) jest nazwa żądanej drukarki. Po zainstalowaniu i skonfigurowaniu sterownika obok nazwy drukarki widoczna będzie jej ikona. • Jeśli drukarka jest przyłączona do sieci z wieloma strefami, sprawdź, czy w Wybieraczu w polu Strefy AppleTalk wybrano właściwą strefę. • Wydrukuj stronę konfiguracji, aby sprawdzić, czy w Wybieraczu wybrana została właściwa drukarka (patrz "Strona konfiguracji" na stronie 159). Sprawdź, czy nazwa drukarki wyświetlana na stronie konfiguracji jest zgodna z nazwą w Wybieraczu. • Sprawdź, czy aktywna jest usługa AppleTalk (wybierz tę opcję w Wybieraczu lub tablicy kontrolnej AppleTalk w zależności od używanej wersji systemu operacyjnego). • Upewnij się, że komputer i drukarka są w tej samej sieci. Z tablic kontrolnych w menu Jabłko wybierz tablicę Sieć (lub AppleTalk), a następnie wybierz właściwą sieć (np. LocalTalk lub EtherNet). 	<ul style="list-style-type: none"> • Skonfiguruj drukarkę ręcznie wybierając opcję Konfiguruj. • Przeinstaluj oprogramowanie obsługi drukarki (patrz podręcznik "Wprowadzenie"). • Wybierz inny plik PPD (patrz "Wybór innego pliku PPD" na stronie 152). • Być może nazwa pliku PPD została zmieniona. W takim przypadku wybierz plik PPD o zmienionej nazwie (patrz "Wybór innego pliku PPD" na stronie 152). • Sprawdź, czy nie ma kolejki sieciowej. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy w teczce Rozszerzenia istnieje rozszerzenie Wybieracza drukarki Apple LaserWriter 8. • Jeśli w ogóle nie ma go w systemie, skontaktuj się z firmą Apple Computer, Inc.



2 Czy zadanie jest drukowane prawidłowo?

TAK →

NIE ↓

W razie innych problemów sprawdź w spisie treści, indeksie lub pomocy podręcznej drukarki.



Zadanie nie zostało wysłane do wybranej drukarki.	W zadaniu występują niewłaściwe czcionki.	W trakcie drukowania nie można używać komputera.
<ul style="list-style-type: none">Zadania są kierowane do innej drukarki o takiej samej lub podobnej nazwie. Sprawdź, czy nazwa drukarki jest taka sama jak w Wybieraczu (patrz "Wybór innego pliku PPD" na stronie 152).	<ul style="list-style-type: none">Jeśli drukujesz plik. EPS, przed rozpoczęciem drukowania spróbuj załadować do drukarki znajdujące się w nim czcionki. Użyj HP LaserJet Utility (patrz "HP LaserJet Utility" na stronie 42).Jeśli dokument nie drukuje się z czcionkami New York, Geneva lub Monaco, przejdź do okna ustawień strony i wybierz Opcje w celu usunięcia zaznaczenia czcionek zastępczych.	<ul style="list-style-type: none">W oknie Drukuj z menu Drukowanie w tle wybierz opcję drukowania w tle. Komunikaty o stanie będą kierowane do Teczki drukowania, co umożliwi pracę z komputerem podczas drukowania.



Wybór innego pliku PPD

- 1 Kliknij **Wybieracz** w menu **Jabłko**.
- 2 Kliknij ikonę **LaserWriter 8**.
- 3 W sieci z wieloma strefami w polu **Strefy AppleTalk** wybierz strefę, w której znajduje się drukarka.
- 4 W polu **Zaznacz drukarkę PostScript** sprawdź nazwę drukarki, która ma zostać użyta (dwukrotne kliknięcie spowoduje natychmiastowe przejście do kolejnych etapów).
- 5 Kliknij **Ustaw** (przy pierwszej konfiguracji przycisk ten może się nazywać **Utwórz**).
- 6 Kliknij **Zaznacz PPD**.
- 7 Poszukaj na liście żądanego pliku PPD i kliknij **Zaznacz**. Jeśli żądanego pliku PPD nie ma na liście, wybierz jedną z poniższych opcji:
 - Wybierz PPD dla drukarki posiadającej podobne opcje.
 - Wybierz PPD z innej teczki.
 - Wybierz uniwersalny plik PPD, klikając **Uniwersalny**. Plik ten umożliwia drukowanie, lecz ogranicza dostęp do niektórych funkcji drukarki.
- 8 W oknie **Ustaw** kliknij **Zaznacz**, a następnie kliknij **OK**, aby powrócić do **Wybieracza**.



Uwaga

W przypadku ręcznego wybrania pliku PPD ikona obok wybranej drukarki może się nie pojawić w oknie **Zaznacz drukarkę PostScript**. Aby wywołać ikonę, w **Wybieraczu** kliknij **Ustaw**, kliknij **Informacja o drukarce**, a następnie **Uaktualnij informację**.

- 9 Zamknij **Wybieracz**.

Zmiana nazwy drukarki

Jeśli zachodzi potrzeba zmiany nazwy drukarki, należy to uczynić przed wybraniem drukarki w **Wybieraczu**. W przypadku gdy nazwa drukarki zostanie zmieniona po wybraniu jej w **Wybieraczu**, należy powrócić do **Wybieracza** i ponownie wybrać drukarkę.

Do zmiany nazwy drukarki użyj funkcji **Ustaw nazwę drukarki** w programie **HP LaserJet Utility**.



Rozwiązywanie problemów z opcjonalnym dyskiem twardym drukarki



Rozwiązywanie problemów z opcjonalnym dyskiem twardym drukarki

Pozycja	Wyjaśnienie
Drukarka nie rozpoznaje dysku twardego.	Wyłącz drukarkę i sprawdź, czy dysk twardy został poprawnie i stabilnie zainstalowany. Wydrukuj stronę konfiguracji w celu upewnienia się, że dysk został rozpoznany (patrz "Strona konfiguracji" na stronie 159).
Dysk nie jest zainicjalizowany. DYSK x NIE ZAINICJALIZOWANY	Użyj programu Menedżer Zasobów HP (Windows) lub HP LaserJet Utility (Macintosh) w celu zainicjalizowania dysku.
Awaria dysku. DYSK EIO [n] NIE DZIAŁA	Wyłącz drukarkę i sprawdź, czy dysk EIO został poprawnie i stabilnie zainstalowany. Jeśli komunikat na panelu sterowania jest nadal wyświetlany, dysk należy wymienić.
Dysk jest zabezpieczony przed zapisem. DYSK JEST ZABEZP PRZED ZAPISEM	W takim przypadku nie mogą być na nim zapisywane czcionki i formularze. Użyj programu Menedżer Zasobów HP (Windows) lub HP LaserJet Utility (Macintosh) w celu usunięcia zabezpieczenia przed zapisem.
Dokonano próby użycia czcionki dyskowej, lecz drukarka podstawiała inną czcionkę.	Jeśli korzystasz z PCL, wydrukuj stronę czcionek PCL i sprawdź, czy czcionka znajduje się na dysku. W przypadku korzystania z PS wydrukuj stronę czcionek PS i sprawdź, czy czcionka znajduje się na dysku. Jeśli czcionki nie ma na dysku, użyj programu Menedżer Zasobów HP (Windows) lub HP LaserJet Utility (Macintosh) w celu jej załadowania (patrz "Lista czcionek PCL lub PS" na stronie 163).



Rozwiązywanie problemów z PS



Rozwiązywanie problemów z PS

Pozycja	Wyjaśnienie
Zamiast zadania PS drukowana jest lista poleceń PS.	Ustawienie JEZYK=AUTO w menu panelu sterowania mogło zostać pomyłone przez niestandardowy kod PS. Sprawdź, czy ustawienie JEZYK jest zdefiniowane jako PS czy też PCL (patrz "Menu konfiguracji" na stronie 232). Jeśli zdefiniowano je jako PCL, wybierz ustawienie JEZYK=AUTO, jeśli na AUTO, wybierz ustawienie PS (tylko dla tego zadania). Po wydrukowaniu zadania przywróć ustawienie AUTO.
Zadanie jest drukowane w czcionce Courier (czcionka domyślna drukarki) zamiast żądanej czcionki.	<p>Żądana czcionka nie jest dostępna w drukarce lub nie ma jej na dysku. Użyj odpowiedniego programu w celu pobrania czcionki.</p> <p>Po wyłączeniu drukarki czcionki przechowywane w jej pamięci zostaną utracone. Stanie się tak również, gdy nie jest używana funkcja oszczędzania zasobów oraz gdy do wydrukowania zadania PCL użyto przełącznika języka. Zadania PCL lub wyłączenie drukarki nie mają wpływu na czcionki przechowywane na dysku.</p> <p>Wydrukuj stronę czcionek PS w celu sprawdzenia, czy czcionka jest dostępna (patrz "Lista czcionek PCL lub PS" na stronie 163). Jeśli brakuje czcionki dyskowej, mogła ona zostać usunięta za pomocą programu narzędziowego z powodu ponownej inicjalizacji lub nieprawidłowego zainstalowania dysku. Wydrukuj stronę konfiguracji w celu sprawdzenia, czy dysk twardy jest poprawnie zainstalowany i działa (patrz "Strona konfiguracji" na stronie 159).</p> <p>Wydrukuj folder plików w celu zidentyfikowania dostępnych czcionek (patrz "Menu informacyjne" na stronie 220).</p>
Obcięte marginesy na stronie.	Jeśli marginesy na stronie są obcięte, może być konieczne wydrukowanie strony z rozdzielczością 300 dpi lub zainstalowanie dodatkowych modułów pamięci.
Strona nie jest drukowana.	Ustaw DRUK BŁĘDÓW PS=ON (patrz "Menu konfiguracji" na stronie 232), a następnie ponownie wyślij zadanie w celu wydrukowania strony błędów PS.
Drukowana jest strona błędów PS.	<p>Upewnij się, czy zadanie jest zadaniem PS.</p> <p>Sprawdź, czy oprogramowanie oczekuje wysłania do drukarki konfiguracji lub pliku nagłówka PS.</p> <p>Sprawdź konfigurację drukarki w programie w celu upewnienia się, że drukarka została wybrana.</p> <p>Sprawdź połączenie przewodów.</p> <p>Zmniejsz stopień złożoności grafiki.</p>
Drukarka pobiera papier z niewłaściwego podajnika.	Informacje o zmianie podajnika znajdują się w części "Dostosowanie kolejności użycia podajników" na stronie 71.



Rozwiązywanie problemów z urządzeniem HP Fast InfraRed Receiver



Rozwiązywanie problemów z urządzeniem odbiorczym na podczerwień (HP Fast InfraRed Receiver)

Pozycja	Wyjaśnienie
Wskaźnik stanu portu FIR nie świeci się.	<p>Sprawdź, czy drukarka pracuje w trybie <i>GOTOWE</i> oraz czy port FIR użyty do drukowania jest zgodny z normą IRDA i znajduje się w obszarze działania opisanym w podręczniku użytkownika odbiornika na podczerwień HP Fast InfraRed Receiver.</p> <p>Sprawdź, czy odbiornik na podczerwień jest poprawnie podłączony do drukarki.</p> <p>Wydrukuj stronę konfiguracji (patrz "Strona konfiguracji" na stronie 159). Sprawdź, czy w sekcji "Zainstalowane języki i opcje" wydrukowana jest informacja "Złącze podczerwieni (zgodne z IRDA)".</p>
Nie można nawiązać połączenia lub wydaje się, że łączenie trwa dłużej niż zwykle.	<p>Użyj urządzenia zgodnego z normą IRDA; poszukaj symbolu IRDA na urządzeniu lub zapoznaj się ze specyfikacją IRDA w podręczniku użytkownika komputera.</p> <p>Częstą przyczyną problemów z uzyskiwaniem połączenia jest brak w komputerze oprogramowania wymaganego dla FIR. Sprawdź, czy w systemie operacyjnym komputera zainstalowano sterownik FIR oraz czy aplikacja wykorzystuje sterownik HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN, 4100DTN lub zgodny.</p> <p>Pamiętaj, że drukowanie skomplikowanych stron trwa dłużej.</p> <p>Umieść odbiornik na podczerwień (HP Fast InfraRed Receiver) w obszarze działania opisanym w podręczniku użytkownika urządzenia HP Fast InfraRed Receiver. Upewnij się, że nic nie zakłóca połączenia (może to być ręka, kartka papieru, książki lub nawet wiązka jasnego światła).</p> <p>Sprawdź, czy oba porty podczerwieni są czyste (wolne od kurzu i tłuszczu).</p> <p>Źródłem zakłóceń może być jasne światło (słoneczne, emitowane przez żarówkę, fluorescencyjne lub światło z innych urządzeń na podczerwień, na przykład pilota od telewizora lub magnetowidu) skierowane bezpośrednio na porty podczerwieni. Upewnij się, że na port podczerwieni nie jest skierowane jasne światło.</p> <p>Umieść urządzenie przenośne bliżej portu FIR drukarki.</p>
Drukowana jest tylko część strony lub dokumentu.	<p>Podczas przesyłania danych nastąpiła utrata połączenia. Utrata połączenia może mieć miejsce w przypadku przesunięcia urządzenia przenośnego w trakcie przesyłania danych. Urządzenia zgodne z normą IRDA zapewniają przywrócenie stanu normalnej pracy w przypadku krótkich przerw w połączeniu. Na przywrócenie połączenia użytkownik ma 40 sekund (w zależności od typu używanego urządzenia).</p>



Rozwiązywanie problemów z urządzeniem odbiorczym na podczerwień (HP Fast InfraRed Receiver) (ciąg dalszy)

Pozycja	Wyjaśnienie
Zadanie zostało wysłane prawidłowo, ale nie jest drukowane.	W przypadku utraty połączenia przed zakończeniem wysyłania zadania do drukarki (drukowanie nie zostało jeszcze rozpoczęte) drukarka może nie wydrukować zadania. Naciśnij ANULOWANIE PRACY , aby skasować pamięć drukarki. Następnie zmień położenie urządzenia przenośnego w granicach obszaru jego działania opisanego w podręczniku użytkownika odbiornika na podczerwień (HP Fast InfraRed Receiver) i ponownie wydrukuj zadanie.
Podczas wysyłania zadania wskaźnik stanu odbiornika na podczerwień jest wyłączony.	Połączenie mogło zostać przerwane. Naciśnij ANULOWANIE PRACY , aby skasować pamięć drukarki. Następnie zmień położenie urządzenia przenośnego w granicach obszaru jego działania opisanego w podręczniku użytkownika odbiornika na podczerwień (HP Fast InfraRed Receiver) i ponownie wydrukuj zadanie.



Komunikacja z opcjonalnym serwerem druku HP JetDirect

Jeśli z drukarką wyposażoną w opcjonalny serwer druku HP JetDirect nie można nawiązać komunikacji poprzez sieć, sprawdź pracę serwera druku.

- Sprawdź stronę konfiguracji HP JetDirect (informacje o jej drukowaniu zamieszczono w części “Strona konfiguracji” na stronie 159).
- Jeśli na stronie konfiguracji HP JetDirect nie jest widoczny komunikat “I/O CARD READY” (KARTA I/O GOTOWA), przejdź do części poświęconej rozwiązywaniu problemów w *Podręczniku administratora serwera druku HP JetDirect*.

Jeśli drukarka posiada serwer druku HP JetDirect 10/100TX, sprawdź czy serwer łączy się z siecią:

- Sprawdź wskaźniki szybkości łącza (10 lub 100) serwera druku. Jeśli oba nie świecą się, serwer nie uzyskał połączenia z siecią.
- Sprawdź stronę konfiguracji HP JetDirect. Brak połączenia z siecią można rozpoznać po komunikacie “LOSS OF CARRIER ERROR” (BŁĄD BRAKU NOŚNEJ).

W przypadku braku połączenia z siecią sprawdź połączenia kabli. Jeśli są one podłączone poprawnie, a serwer nadal nie łączy się siecią, należy go ponownie skonfigurować, postępując zgodnie z poniższą procedurą:

- 1 W menu EIO ręcznie ustaw szybkość łącza (10 lub 100 Mbps) i tryb drukowania dwustronnego (pełne lub półdupleks), aby dostosować je do parametrów sieci (patrz “Menu EIO” na stronie 238). Na przykład, jeśli port koncentratora sieciowego jest ustawiony na tryb pracy 100TX z pełnym dupleksem, ustaw ten sam tryb pracy serwera druku.
- 2 Wyłącz i ponownie włącz drukarkę, a następnie sprawdź, czy serwer druku działa. Jeśli nie, spróbuj użyć innego kabla sieciowego.



Sprawdzanie konfiguracji drukarki

Za pomocą panelu sterowania można drukować strony zawierające informacje na temat drukarki i jej bieżącej konfiguracji.

Poniżej zamieszczono opisy następujących stron informacyjnych:

- Mapa menu
- Strona konfiguracji
- Strona stanu materiałów eksploatacyjnych (zawiera informacje na temat kasety z tonerem)
- Lista czcionek PCL lub PS

Pełna lista stron informacyjnych drukarki mieści się w menu informacyjnym panelu sterowania ("Menu informacyjne" na stronie 220).

Strony te warto mieć pod ręką na wypadek problemów. Mogą się one też przydać w kontaktach z personelem działu obsługi klientów firmy HP.

Mapa menu

Aby przejrzeć bieżące ustawienia wszystkich menu i ich pozycji, wydrukuj mapę menu.

- 1 Na panelu sterowania naciskaj przycisk **MENU**, aż do pojawienia się pozycji **MENU INFORMACYJNE**.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się pozycja **DRUKUJ MAPĘ MENU**.
- 3 Naciśnij przycisk **WYBÓR**, aby wydrukować mapę menu.

Mapę tę warto umieścić w pobliżu drukarki, aby można z niej było łatwo skorzystać. Zawartość mapy menu może być różna i jest uzależniona od zainstalowanych opcji drukarki. Wiele spośród widocznych w niej ustawień może być zmienianych z poziomu sterownika drukarki lub używanego programu.

Pełną listę pozycji menu panelu sterowania i ich ustawień można znaleźć w Dodatku B. Informacje o zmianie ustawień panelu sterowania znajdują się w części "Menu panelu sterowania" na stronie 32.



Strona konfiguracji

Stronę konfiguracji można wykorzystać do sprawdzania bieżących ustawień drukarki, rozwiązywania problemów lub sprawdzania akcesoriów opcjonalnych, na przykład modułów pamięci (DIMM), podajników papieru i języków drukarki.



Uwaga

Jeśli zainstalowana jest karta serwera druku HP JetDirect (dotyczy drukarek HP LaserJet 4100N, 4100TN i 4100DTN), dostępna jest także strona konfiguracji HP JetDirect.



Aby wydrukować stronę konfiguracji z panelu sterowania:

- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się pozycja **MENU INFORMACYJNE**.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się pozycja **DRUKUJ KONFIGURACJĘ**.
- 3 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu wydrukowania strony. Zanotuj liczbę stron od ostatniej konserwacji.

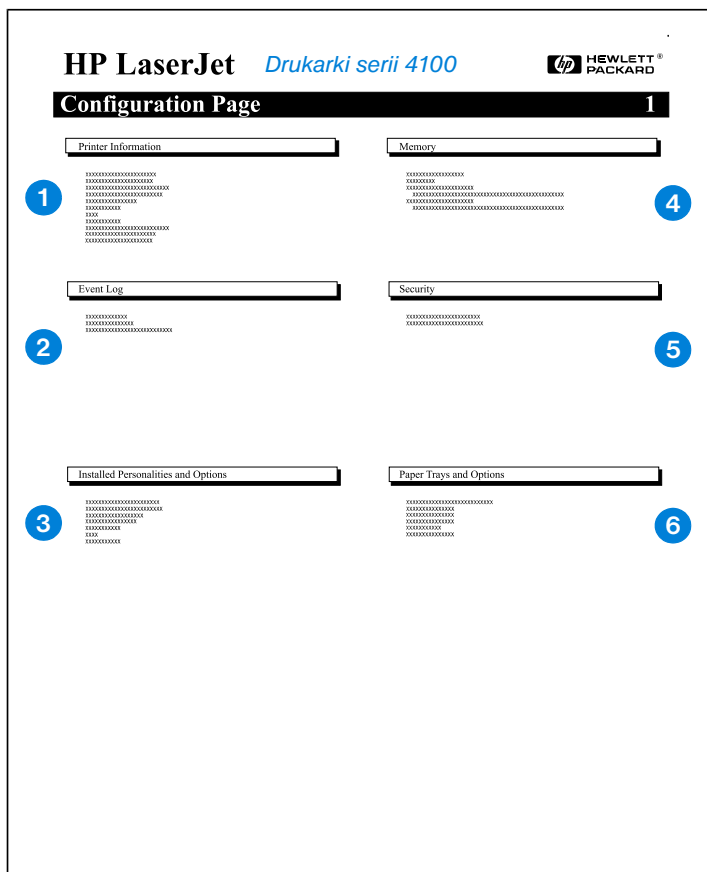


Na następnej stronie zamieszczono przykład strony konfiguracji. Zawartość strony konfiguracji może być różna i jest uzależniona od zainstalowanych opcji drukarki.

Uwaga

Informacje na temat konfiguracji można też uzyskać za pomocą wbudowanego serwera internetowego. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części "Wbudowany serwer internetowy" na stronie 263.





- | | |
|--|---|
| <p>1 Informacje o drukarce (Printer Information)</p> | <p>Podaje numer seryjny, adresy IP HP JetSend, liczby stron i inne informacje.</p> |
| <p>2 Dziennik zdarzeń (Event Log)</p> | <p>Podaje liczbę wpisów w dzienniku zdarzeń, maksymalną możliwą do wyświetlenia liczbę wpisów oraz ostatnie trzy wpisy.</p> |
| <p>3 Zainstalowane języki i opcje (Installed Personalities and Options)</p> | <p>Podaje wszystkie zainstalowane języki drukarki (np. PCL i PS), a także opcje zainstalowane w gniazdach DIMM i EIO.</p> |
| <p>4 Pamięć (Memory)</p> | <p>Podaje informacje o pamięci drukarki, zakresie pracy sterownika PCL (DWS) oraz buforowaniu I/O i oszczędzaniu zasobów.</p> |
| <p>5 Zabezpieczenie (Security)</p> | <p>Podaje status blokady panelu sterowania drukarki, hasło panelu sterowania i status napędu dysku.</p> |
| <p>6 Podajniki papieru i opcje (Paper Trays and Options)</p> | <p>Podaje ustawienia formatów dla wszystkich podajników i zainstalowanych opcjonalnych urządzeń do obsługi papieru.</p> |



Strona stanu materiałów eksploatacyjnych

Strona stanu materiałów eksploatacyjnych służy do uzyskiwania informacji na temat zainstalowanej kasety z tonerem, ilości pozostałego tonera oraz liczby przetworzonych stron i zadań. Strona ta może być pomocna przy planowaniu przeglądów okresowych (patrz “Okresowa konserwacja” na stronie 97).



Aby wydrukować stronę stanu materiałów eksploatacyjnych z panelu sterowania:



- 1 Naciśnij kilka razy przycisk **MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się pozycja **MENU INFORMACYJNE**.
- 2 Naciskaj przycisk **POZYCJA**, aż pojawi się pozycja **MAT . EKSPLOAT . STRONA STANU**.
- 3 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu wydrukowania strony.



Na następnej stronie zamieszczono przykład strony stanu materiałów eksploatacyjnych.

Uwaga

Informacje na temat stanu materiałów eksploatacyjnych można też uzyskać za pomocą wbudowanego serwera internetowego. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części “Wbudowany serwer internetowy” na stronie 263.



Strona stanu materiałów eksploatacyjnych

HP LaserJet 4100 series printers

Supplies Status Page

Hewlett-Packard Supplies can be ordered on the internet at: <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html> or by calling Hewlett Packard. (Please refer to your printer User Guide for the telephone number.)

****For highest print quality always use genuine Hewlett-Packard LaserJet Supplies.****

1 **Cartridge Information**

HP Black Toner Cartridge: 91%

HP Part Number: C8061A
Toner Low Reached: NO
Toner Out Reached: NO
Estimated Pages Remaining*: 9,461
(*Based on this printer's historical page coverage of 12%)

2 **Other Supplies Information**

HP Maintenance Kit: 47%

HP Part Numbers:
 110V C8057A
 220V C8058A

3 **Printing Statistics**

Total Pages Printed: 778
Page Count by Paper Size:
 A3/Ledger: 0
 Legal: 58
 A4/Letter: 676
 B5/Executive: 34
 Envelope: 12
 Custom/Other: 0
Number of Jobs Processed: 527

4 **Printer Information**

Total Printer Page Count: 123,456
Preventative Maintenance Interval: 200,000
Pages until next Maintenance: 76,544
Serial Number of this printer: A-34598729

5 **Cartridge Manufacture Date:** 01/17/2001
Cartridge Serial Number: 98765432
Marked as Reordered: NO

Please return your used HP cartridge to Hewlett-Packard. For more information see Planet Partners at: http://www.hp.com/ljsupplies/planet_recycle.html

- | | |
|---|---|
| <p>1 Strona WWW materiałów eksploatacyjnych (Supplies website)</p> <p>2 Informacje na temat kasety (Cartridge information)</p> <p>3 Statystyka drukowania (Printing statistics)</p> <p>4 Informacje fabryczne (Manufacture information)</p> <p>5 Strona WWW poświęcona odzyskiwaniu zużytych materiałów (Recycling website)</p> <p>6 Wskaźnik zużycia zestawu konserwacyjnego (Maintenance kit gauge)</p> <p>7 Informacje o drukarce (Printer information)</p> | <p>Lokalna strona WWW do zamawiania materiałów eksploatacyjnych za pośrednictwem Internetu.</p> <p>Informacje na temat ilości tonera pozostałego w kasecie, numeru części kasety z tonerem i szacowanej liczby stron do wydrukowania z użyciem pozostałego tonera.</p> <p>Statystyka dotycząca całkowitej liczby przetworzonych stron i zadań.</p> <p>Data produkcji i numer seryjny kasety z tonerem.</p> <p>Strona WWW z informacjami na temat zwracania zużytych kasety z tonerem firmy HP.</p> <p>Wskaźnik pokazujący procentowy stopień zużycia zestawu konserwacyjnego.</p> <p>Całkowita liczba stron, okres konserwacji, przewidywana liczba wydrukowanych stron do następnej konserwacji oraz numer seryjny drukarki.</p> |
|---|---|

Lista czcionek PCL lub PS

Lista czcionek informuje o czcionkach zainstalowanych w drukarce. Przedstawia także informacje o tym, które czcionki są przechowywane na opcjonalnym dysku twardym, a które w pamięci flash DIMM.



Aby wydrukować listę czcionek PCL lub PS

- 1 Na panelu sterowania naciskaj przycisk **MENU**, aż do pojawienia się pozycji **MENU INFORMACYJNE**.
- 2 Naciśnij kilka razy przycisk **POZYCJA**, aż na wyświetlaczu pojawi się pozycja **DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PCL** lub **DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PS**.
- 3 Naciśnij przycisk **WYBÓR** w celu wydrukowania listy czcionek.



Lista czcionek PS informuje o zainstalowanych czcionkach PS oraz przedstawia ich przykłady. Poniżej wymieniono informacje, jakie można znaleźć na liście czcionek PCL:

- **Czcionka** - podaje nazwy czcionek i przykłady.
- **Rozstaw/Wielkość** - przedstawia rozstaw i wielkość czcionki (w punktach).
- **Sekwencja sterująca** (polecenie programowania PCL 5e) - używana do wyboru żądanej czcionki (patrz legenda na dole strony z listą czcionek).

Uwaga

Szczegółowe informacje na temat korzystania z poleceń wyboru czcionek przy użyciu programów dla systemu DOS znajdują się w części "Wybieranie czcionek PCL 5e" na stronie 250.

- **Numer czcionki** jest numerem używanym przy wybieraniu czcionek z panelu sterowania (nie używa się go z poziomu programu używanego do drukowania). Nie należy mylić tego numeru czcionki z ID czcionki opisanym poniżej. Numer wskazuje moduł DIMM, w którym przechowywana jest czcionka.
 - **CZCIONKI PROGRAMOWE**: Ładowalne czcionki pozostające w drukarce do chwili zastąpienia ich przez inne czcionki lub do momentu wyłączenia drukarki.
 - **WEWNĘTRZNE**: Czcionki stałe drukarki.
- **ID czcionki** jest numerem przypisywanym czcionkom programowym przez użytkownika przy wysyłaniu ich do drukarki.





5 Serwis i obsługa klientów



Serwis i obsługa klientów HP

Usługi on-line

Usługi przedstawione w niniejszej części umożliwiają 24-godzinny dostęp do informacji.

WWW (World Wide Web)

Sterowniki drukarek, najnowsze oprogramowanie drukarki HP oraz informacje o produktach i obsłudze klientów można uzyskać na następujących stronach internetowych:

w USA <http://www.hp.com/support/lj4100>

Sterowniki drukarek można pobrać z następujących stron internetowych:

w Chinach <ftp://www.hp.com.cn/support/lj4100>

w Japonii <ftp://www.jpn.hp.com/support/lj4100>

w Korei <http://www.hp.co.kr/support/lj4100>

na Tajwanie <http://www.hp.com.tw/support/lj4100> lub lokalna strona ze sterownikami <http://www.dds.com.tw>



Programy narzędziowe i informacje elektroniczne

Kraje	Informacje kontaktowe																																							
USA	<p>Poniedziałek - piątek: 6:00 - 22:00 czasu środkowoamerykańskiego Sobota: 09:00 - 16:00 czasu środkowoamerykańskiego</p> <p>Tel.: (661) 257-5565 Faks: (661) 257-6995 Strona internetowa HP: http://www.hp.com/</p> <p>Adres pocztowy: Hewlett-Packard Co. P.O. Box 907 Santa Clarita, CA 91380-9007 USA</p>																																							
Kanada	Tel.: (905) 206-4663																																							
Europa	<p>Poniżej, obok numerów telefonów, wyszczególniono języki, w których obsługiwani są klienci. Godziny pracy: 7:30 czasu Greenwich (8:30 czasu środkowoeuropejskiego) do 17:00 czasu Greenwich (18:00 czasu środkowoeuropejskiego).</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;"></th> <th style="text-align: left; width: 20%;">Wielka Brytania</th> <th style="text-align: left; width: 20%;">Pozostałe kraje</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Linia dla klientów anglojęzycznych</td> <td>01429 865511</td> <td>+44 1429 865511</td> </tr> <tr> <td>Linia dla klientów francuskojęzycznych</td> <td></td> <td>+44 1429 863343</td> </tr> <tr> <td>Linia dla klientów niemieckojęzycznych</td> <td></td> <td>+44 1429 863353</td> </tr> <tr> <td>Linia dla klientów włoskojęzycznych</td> <td></td> <td>+44 1429 520013</td> </tr> <tr> <td>Linia dla klientów hiszpańskojęzycznych</td> <td></td> <td>+44 1429 520012</td> </tr> <tr> <td>Linia dla klientów portugalskojęzycznych</td> <td></td> <td>+44 1429 890466</td> </tr> </tbody> </table>		Wielka Brytania	Pozostałe kraje	Linia dla klientów anglojęzycznych	01429 865511	+44 1429 865511	Linia dla klientów francuskojęzycznych		+44 1429 863343	Linia dla klientów niemieckojęzycznych		+44 1429 863353	Linia dla klientów włoskojęzycznych		+44 1429 520013	Linia dla klientów hiszpańskojęzycznych		+44 1429 520012	Linia dla klientów portugalskojęzycznych		+44 1429 890466																		
	Wielka Brytania	Pozostałe kraje																																						
Linia dla klientów anglojęzycznych	01429 865511	+44 1429 865511																																						
Linia dla klientów francuskojęzycznych		+44 1429 863343																																						
Linia dla klientów niemieckojęzycznych		+44 1429 863353																																						
Linia dla klientów włoskojęzycznych		+44 1429 520013																																						
Linia dla klientów hiszpańskojęzycznych		+44 1429 520012																																						
Linia dla klientów portugalskojęzycznych		+44 1429 890466																																						
Azja i rejon Pacyfiku	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="width: 60%;">Australia</td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;">+61 3 9272 8000</td> </tr> <tr> <td>Chiny (Pekin)</td> <td></td> <td>+86 10 65053888</td> </tr> <tr> <td>Filipiny</td> <td></td> <td>+65 740-4477</td> </tr> <tr> <td>Hong Kong</td> <td></td> <td>+65 740-4477</td> </tr> <tr> <td>Indie</td> <td></td> <td>+91 (011) 682 6035</td> </tr> <tr> <td>Indonezja</td> <td></td> <td>+65 740-4477</td> </tr> <tr> <td>Japonia</td> <td></td> <td>+81 3 53461891</td> </tr> <tr> <td>Korea</td> <td></td> <td>+82 2 3270 0805</td> </tr> <tr> <td>Malezja</td> <td></td> <td>+65 740-4477</td> </tr> <tr> <td>Nowa Zelandia</td> <td></td> <td>0800-445-543 (bezpłatny) lub (09) 356 6640</td> </tr> <tr> <td>Singapur</td> <td></td> <td>+65 740-4477</td> </tr> <tr> <td>Tajwan</td> <td></td> <td>+886 (02) 717 0055</td> </tr> <tr> <td>Tajlandia</td> <td></td> <td>+66 (02) 661-3900 wewn. 3224</td> </tr> </tbody> </table>	Australia		+61 3 9272 8000	Chiny (Pekin)		+86 10 65053888	Filipiny		+65 740-4477	Hong Kong		+65 740-4477	Indie		+91 (011) 682 6035	Indonezja		+65 740-4477	Japonia		+81 3 53461891	Korea		+82 2 3270 0805	Malezja		+65 740-4477	Nowa Zelandia		0800-445-543 (bezpłatny) lub (09) 356 6640	Singapur		+65 740-4477	Tajwan		+886 (02) 717 0055	Tajlandia		+66 (02) 661-3900 wewn. 3224
Australia		+61 3 9272 8000																																						
Chiny (Pekin)		+86 10 65053888																																						
Filipiny		+65 740-4477																																						
Hong Kong		+65 740-4477																																						
Indie		+91 (011) 682 6035																																						
Indonezja		+65 740-4477																																						
Japonia		+81 3 53461891																																						
Korea		+82 2 3270 0805																																						
Malezja		+65 740-4477																																						
Nowa Zelandia		0800-445-543 (bezpłatny) lub (09) 356 6640																																						
Singapur		+65 740-4477																																						
Tajwan		+886 (02) 717 0055																																						
Tajlandia		+66 (02) 661-3900 wewn. 3224																																						



Kraje	Informacje kontaktowe
Ameryka Łacińska	Argentyna od 8:30 do 19:30 Buenos Aires: 787-8080
	Brazylia od 08:00 do 19:00 São Paulo: 011-829-6612
	Chile od 8:30 do 18:30 Chile: 800-360999
	Kolumbia Pomoc techniczną zapewniają lokalni dystrybutorzy
	Meksyk "HP Contigo" od 08:00:00 do 18:00 Meksyk: 01-800-4726684 i 01 800-4720684
	Wenezuela od 08:00 do 18:00 Caracas: 800-47-888 207-8488
Pomoc techniczną w pozostałych krajach Ameryki Łacińskiej zapewniają lokalni dystrybutorzy.	



Zamawianie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych bezpośrednio w HP

Aby zamówić akcesoria lub materiały eksploatacyjne:

- zadzwoń pod numer (800) 752-0900 (USA) lub (800) 387-3154 (Kanada)
- odwiedź lokalną stronę internetową materiałów eksploatacyjnych HP LaserJet (aby uzyskać adres, wydrukuj stronę stanu materiałów eksploatacyjnych, jak opisano w części "Strona stanu materiałów eksploatacyjnych" na stronie 161)



Bezpośrednie zamawianie produktów HP

W USA zadzwoń pod numer (800) 227-8164.

Dysk CD-ROM z informacjami na temat produktów HP

Dysk CD z informacjami na temat produktów zapewnia szybki i łatwy dostęp do takich informacji, jak ceny i zalecane listy magazynowe dla szerokiej gamy produktów HP. Aby zaprenumerować tę kwartalną usługę w USA lub w Kanadzie, zadzwoń pod numer (800) 336-5987. W rejonie Azji i Pacyfiku zadzwoń pod numer (65) 740-4484. Informacje na temat produktów i cen na całym świecie znajdują się też na stronach internetowych pod adresem <http://www.hp.com/go/partsinfo>.

Dysk CD HP Support Assistant

Narzędzie to jest systemem informacji on-line zapewniającym pomoc techniczną i informacje o produktach HP. Aby zaprenumerować tę kwartalną usługę w USA lub Kanadzie, zadzwoń pod numer (800) 457-1762. W Hong Kongu, Indonezji, Malezji lub Singapurze zadzwoń do Mentor Media pod numer (65) 740-4477.

Autoryzowani resellerzy i obsługa klienta

Aby uzyskać informacje na temat autoryzowanych resellerów HP i obsługi klienta, zadzwoń pod numer (800) 243-9816 (USA) lub (800) 387-3867 (Kanada).

Umowy serwisowe z HP

Zadzwoń pod numer (800) 743-8305 (USA) lub (800) 268-1221 (Kanada).



Umowy HP SupportPack

HP SupportPack to umowa gwarancyjna stanowiąca rozszerzenie standardowej gwarancji na produkty LaserJet (1 rok) do 5 lat.

Pakiety HP SupportPack są sprzedawane przez resellerów produktów HP. Można je nabyć w wersji zafoliowanej - tylko pakiet trzyletni (w celu uaktywnienia należy go zarejestrować w HP) oraz w wersji elektronicznej - pakiet roczny, dwuletni, trzyletni, czteroletni i pięcioletni (istnieje możliwość zarejestrowania go faksem lub przez Internet).

Informacje o zamawianiu pakietu i cenach można uzyskać u lokalnego resellera produktów HP lub na stronie HP

<http://www.hp.com/go/printerservices>.



Infolinia HP zgłaszania oszustw

Jeśli po zainstalowaniu kasety z tonerem HP LaserJet drukarka wyświetla komunikat informujący, że zainstalowana kasetka nie jest oryginalnym produktem firmy HP, zadzwoń pod numer infolinii zgłaszania oszustw (1-877-219-3183, bezpłatny w Ameryce Północnej). Nasi pracownicy pomogą ustalić, czy jest to oryginalny produkt HP i podejmą kroki zmierzające do rozwiązania problemu.

Kaseta z tonerem może nie być oryginalnym produktem HP, jeśli daje się zauważyć następujące objawy:

- kasetka z tonerem jest źródłem wielu problemów;
- nie wygląda ona tak jak poprzednio używane kasety (np. posiada inny element do wyciągania taśmy lub inną obudowę).



Opcje obsługi klienta na świecie

Część rozdziału “Biura sprzedaży i punkty serwisowe na świecie” na stronie 181 zawiera adresy i numery telefonów dla krajów nie znajdujących się na liście poniżej.



Centrum obsługi klienta HP oraz serwis produktów dla USA i Kanady



Aby uzyskać pomoc techniczną w zakresie serwisowania produktów, zadzwoń pod numer (208) 323-2551 (USA) lub (905) 206-4663 (Kanada) od poniedziałku do piątku w godzinach od 6:00 do 18:00 czasu środkowoamerykańskiego (w okresie gwarancyjnym jest to linia bezpłatna). Opłaty obowiązują w przypadku rozmów zamiejscowych. Dzwoniąc pod ten numer należy mieć dostęp do swojego systemu komputerowego i numeru seryjnego drukarki.



Jeśli drukarka na pewno wymaga naprawy, zadzwoń pod numer (800) 243-9816 w celu uzyskania informacji o najbliższym autoryzowanym przez HP punkcie serwisowym.

Jeśli upłynął okres gwarancji, informacje na temat produktów można uzyskać pod numerem telefonu obsługi pogwarancyjnej. Zadzwoń pod numer (900) 555-1500 (2,50 USD* za minutę, tylko USA) lub (800) 999-1148 (25 USD* za rozmowę, karty Visa lub MasterCard, USA i Kanada) od poniedziałku do piątku w godzinach od 7:00 do 18:00 czasu środkowoamerykańskiego. *Naliczanie opłat rozpoczyna się od momentu uzyskania połączenia z pracownikiem obsługi technicznej. *Ceny mogą ulec zmianie.*



Języki europejskiego centrum HP obsługi klienta oraz opcje dostępne w poszczególnych krajach

Otwarte od poniedziałku do piątku w godzinach 8:30 - 18:00 czasu środkowoeuropejskiego (CET)

W okresie gwarancyjnym HP zapewnia bezpłatną pomoc techniczną. Dzwoniąc po jeden z przedstawionych poniżej numerów uzyskasz połączenie ze specjalnym zespołem obsługi klienta. Jeśli potrzebujesz pomocy po upływie okresu gwarancji, możesz ją uzyskać za opłatą pod tym samym numerem. Opłaty naliczane są osobno dla każdego połączenia. Dzwoniąc do HP przygotuj następujące informacje: numer produktu, numer seryjny, data zakupu i opis problemu.

Angielski	Inne kraje: 44 (0)(171) 512 5202 Irlandia: 353 (0)1 662 5525 Wielka Brytania: 44 (0)171 512 5202
Duński	Dania: 45 39 29 4099
Fiński	Finlandia: (358) (0)203 47 288
Francuski	Belgia: 32 (0)2 626 8807 Francja: 33 (0)1 43 62 34 34 Szwajcaria: 41 (0)848 80 11 11
Hiszpański	Hiszpania: 34 902 321 123
Holenderski	Belgia: 32 (0)2 6268806 Holandia: 31 (0)20 606 8751
Niemiecki	Austria: 43 (0)7114 201080 Niemcy: 49 (0)180 52 58 143
Norweski	Norwegia: 47 22 11 6299
Portugalski	Portugalia: 351 (0)1 3176333
Szwedzki	Szwecja: 46 (0)8 619 2170
Włoski	Włochy: 39 02 264 10350



Numery obsługi klienta w poszczególnych krajach

W okresie gwarancyjnym HP zapewnia bezpłatną pomoc techniczną. Dzwoniąc pod jeden z przedstawionych poniżej numerów uzyskasz połączenie ze specjalnym zespołem obsługi klienta. Jeśli potrzebujesz pomocy po upływie okresu gwarancji, możesz ją uzyskać za opłatą pod tym samym numerem. Opłaty naliczane są osobno dla każdego połączenia. Dzwoniąc do HP przygotuj następujące informacje: numer produktu, numer seryjny, data zakupu i opis problemu.

W przypadku, gdy potrzebna jest pomoc pogwarancyjna, dodatkowe serwisowanie lub gdy Twój kraj nie znajduje się na liście poniżej, patrz “Biura sprzedaży i punkty serwisowe na świecie” na stronie 181.

Argentyna	(541) 778 8380
Australia	61 3 8877 8000
Brazylia	(011) 82 6612
Chile	800 360 999
Chiny	86 (0)10 6564 5959
Czechy	42 (0)2 6130 7310
Filipiny	63 (2) 867 3551
Grecja	30 (0)1 689 64 11
Hong Kong	800-96-7729
Indie	91 11 682 6035
Indonezja	62-21-350 3408
Japonia	81-3-3335 8333
Kanada	(905) 206-4663
Korea (Seul)	82-2-3270 0700
Korea (poza Seulem)	080 999 0700
Malezja	60 (3) 295 2566
Meksyk	01-800-472 6684
Nowa Zelandia	64 9 356 6640
Polska	48 22 519 06 00
Portugalia	(351) (1) 301-7330
RPA	27 86 000 1030
Rosja	7 095797 3520
Singapur	65 272 5300
Szwajcaria	41 (01)848 80 11 11
Tajlandia	66 (2) 661 4000
Tajwan	886 (2) 2717 0055
Turcja	90 212 224 59 25
Wenezuela	800 47 8488
Węgry	36 (0)1) 382 1111
Wietnam	84 (0) 8 823 4530



Informacje gwarancyjne

Warunki gwarancji przedstawiono w częściach “Oświadczenie Hewlett-Packard dotyczące gwarancji ograniczonej” na stronie 176 i “Ograniczona gwarancja na kasetę z tonerem” na stronie 178. Gwarancje drukarek można także znaleźć na stronach internetowych (patrz “WWW (World Wide Web)” na stronie 165).



Serwis podczas i po zakończeniu okresu gwarancyjnego:



- W przypadku awarii sprzętu w okresie gwarancyjnym, patrz “Centrum obsługi klienta HP oraz serwis produktów dla USA i Kanady” na stronie 170 lub “Języki europejskiego centrum HP obsługi klienta oraz opcje dostępne w poszczególnych krajach” na stronie 171.
- Jeśli awaria sprzętu nastąpi po okresie gwarancyjnym i posiadasz umowę konserwacyjną HP Maintenance Agreement lub HP Support Pack, postępuj zgodnie z procedurą opisaną w umowie.
- Jeśli nie posiadasz umowy HP Maintenance Agreement lub HP Support Pack, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym HP (patrz “Autoryzowani resellerzy i obsługa klienta” na stronie 168).



Jeśli wysyłasz sprzęt do naprawy, zastosuj się do poniższych zaleceń dotyczących pakowania.

Zalecenia odnośnie pakowania drukarki

- Wymontuj i zatrzymaj moduły DIMM (dwurzędowe moduły pamięci). Patrz “Instalowanie pamięci” na stronie 242.
- Wymontuj i zatrzymaj zainstalowane urządzenia dodatkowe (np. duplekser lub dysk twardy).
- Wymontuj i zatrzymaj kasetę z tonerem.



UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety z tonerem, przechowuj ją w oryginalnym opakowaniu lub w miejscu nie narażonym na działanie światła.

- Jeśli jest to możliwe, użyj oryginalnego pojemnika i opakowania (za uszkodzenia podczas transportu, powstałe w wyniku nieprawidłowego zapakowania odpowiada klient). Jeśli nie posiadasz już opakowania drukarki, skontaktuj się z lokalną firmą wysyłkową w celu uzyskania informacji na temat pakowania drukarki.
- Jeśli jest to możliwe, wydrukuj 50-100 przykładowych stron papieru lub innego materiału, z którym drukarka pracuje nieprawidłowo.
- Dołącz wypełnioną kopię formularza informacyjnego (Service Information Form). Patrz "Formularz informacyjny" na stronie 175.
- Firma HP zaleca ubezpieczenie wysyłanego sprzętu.



Oświadczenie Hewlett-Packard dotyczące gwarancji ograniczonej

PRODUKT HP

HP LaserJet 4100, 4100N,
4100TN, 4100DTN

CZAS TRWANIA GWARANCJI

1 rok, z możliwością zwrotu do HP lub
autoryzowanego sprzedawcy



1. Firma HP gwarantuje użytkownikowi końcowemu, że sprzęt produkowany przez HP, a także akcesoria i materiały eksploatacyjne, są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres podany powyżej, licząc od daty zakupu. W przypadku otrzymania zawiadomienia o wadach stwierdzonych w okresie gwarancyjnym, HP zobowiązuje się naprawić lub wymienić wadliwe produkty. Produkty zastępcze mogą być nowe lub prawie nowe.
2. Firma HP gwarantuje, że przez okres podany powyżej, licząc od daty zakupu, dostarczone oprogramowanie nie ulegnie awarii na skutek wad materiałowych lub produkcyjnych, jeśli jest poprawnie zainstalowane i wykorzystywane. W przypadku otrzymania zawiadomienia o wadach stwierdzonych w okresie gwarancyjnym, HP wymieni wadliwe oprogramowanie.
3. Firma HP nie gwarantuje nieprzerwanego i bezbłędnego działania produktów HP. Jeśli firma HP nie jest w stanie w rozsądnym czasie dokonać wymiany produktu lub naprawy, po której produkt będzie w stanie jak sprzed awarii, klient ma prawo do zwrotu kosztów zakupu produktu w zamian za jego zwrot.
4. Produkty mogą zawierać elementy wykorzystywane powtórnie, które są dokładnym odpowiednikiem funkcyjnym elementu nowego.
5. Gwarancją nie są objęte usterki wynikłe na skutek: (a) niewłaściwej konserwacji lub kalibracji, (b) stosowania oprogramowania, interfejsów, elementów lub akcesoriów nie dostarczanych przez HP, (c) nieautoryzowanych modyfikacji lub niewłaściwego użytkowania, (d) użytkowania produktu w warunkach niezgodnych ze specyfikacją, (e) niewłaściwego przygotowania stanowiska pracy lub konserwacji.
6. W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO LOKALNE, POWYŻSZE GWARANCJE SĄ JEDYNYMI PRZYSŁUGUJĄCYMI KLIENTOWI I NIE SĄ UDZIELANE ŻADNE INNE, PIŚMENNIE ANI USTNIE, GWARANCJE JAWNE I DOROZUMIANE. W SZCZEGÓLNOŚCI FIRMA HP NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU ŻADNYCH GWARANCJI DOROZUMIANYCH LUB GWARANCJI SPRZEDAŻY, DOSTATECZNEJ JAKOŚCI PRODUKTÓW ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W niektórych stanach lub prowincjach nie dopuszcza się ograniczania czasu trwania gwarancji dorozumianej, w związku z czym powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania. Gwarancja ta daje specyficzne prawa, które także różnią się w poszczególnych krajach, stanach lub prowincjach.



7 W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO LOKALNE, DZIAŁANIA PRZEWIDZIANE W NINIEJSZEJ GWARANCJI SĄ JEDYNYMI I WYŁĄCZNYMI DZIAŁANAMI. Z WYJĄTKIEM SYTUACJI PRZEWIDZIANYCH POWYŻEJ FIRMA HP ANI JEJ DOSTAWCY W ŻADNYM PRZYPADKU NIE BĘDĄ ODPOWIEDZIALNI ZA UTRATĘ DANYCH, ZA STRATY BEZPOŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE (W TYM STRAT PRZEWIDYWANEGO DOCHODU LUB DANYCH) ANI INNE, NA MOCY UMOWY, NARUSZENIA PRAWA LUB W INNY SPOSÓB. W niektórych stanach lub prowincjach nie dopuszcza się wyłączenia lub ograniczenia odszkodowań za straty przypadkowe lub wynikowe, w związku z czym warunki powyższe mogą nie mieć zastosowania.

WARUNKI NINIEJSZEJ GWARANCJI, ZA WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ DOPUSZCZANYCH PRAWEM, NIE WYŁĄCZAJĄ, OGRANICZAJĄ LUB ZMIENIAJĄ I NIE STANOWIĄ ROZSZERZENIA PRAW STATUTOWYCH, MAJĄCYCH ZASTOSOWANIE PRZY SPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU.



Ograniczona gwarancja na kasetę z tonerem

Uwaga

Poniższa gwarancja ma zastosowanie do kasety z tonerem dostarczonej z drukarką. Gwarancja ta jest nadrzędna w stosunku do wszystkich poprzednich gwarancji (7/19/96).



Kaseta z tonerem firmy HP jest objęta gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe do czasu wyczerpania się tonera. Sygnałem wyczerpywania się tonera jest komunikat o małej ilości tonera. Firma HP według własnego uznania dokona wymiany produktu na inny wolny od wad lub zwrotu kosztów zakupu.



Gwarancja nie obejmuje kaset z tonerem, które były ponownie napełniane, są puste, noszą ślady uszkodzeń lub są nieprawidłowo użytkowane.



Niniejsza ograniczona gwarancja daje specyficzne prawa. Klient może posiadać też inne prawa, które różnią się w zależności od stanu, prowincji lub kraju.

W zakresie dozwolonym przez prawo, w żadnym przypadku firma Hewlett-Packard nie będzie odpowiedzialna za straty lub uszkodzenia przypadkowe, wynikowe, specyficzne, pośrednie, karne ani nie będzie zobowiązana do odszkodowań zawiązką za straty wynikłe ze złamania warunków niniejszej gwarancji lub w inny sposób.



Licencja na oprogramowanie HP

UWAGA: KORZYSTANIE Z DOSTARCZONEGO OPROGRAMOWANIA PODLEGA WARUNKOM NINIEJSZEJ LICENCJI. UŻYTKOWANIE OPROGRAMOWANIA OZNACZA ZGODĘ NA WARUNKI LICENCJI. W PRZYPADKU NIEZAAKCEPTOWANIA WARUNKÓW TEJ LICENCJI, MOŻNA ZWRÓCIĆ NIEUŻYWANY PRODUKT I UZYSKAĆ ZWROT KOSZTÓW ZAKUPU, JEŚLI OPROGRAMOWANIE JEST DOŁĄCZONE DO INNEGO PRODUKTU.



Poniższe warunki licencji dotyczą korzystania z dostarczonego oprogramowania z wyjątkiem tych sytuacji, kiedy podpisano oddzielną umowę z HP.

Przyznanie licencji

HP udziela użytkownikowi licencji na używanie oprogramowania. Przez słowo “używanie” rozumie się przechowywanie, ładowanie, instalowanie, uruchamianie lub wyświetlanie. Użytkownik nie może wprowadzać zmian w Oprogramowaniu ani wyłączać kodu identyfikującego licencję lub kodu kontrolnego. Jeśli licencja dotyczy użytkowania na wielu komputerach, wówczas nie można przekraczać dopuszczalnej liczby użytkowników pracujących równocześnie.

Własność

Właścicielem Oprogramowania i praw autorskich jest firma HP lub jej dostawcy. Licencja przyznana użytkownikowi nie oznacza przyznania mu tytułu ani prawa własności, ani nie jest równoznaczna ze sprzedażą jakichkolwiek praw do Oprogramowania. Dostawcy HP mogą dochodzić swoich praw na wypadek pogwałcenia warunków niniejszej licencji.

Kopiowanie i modyfikacje

Użytkownik może sporządzać kopie i dokonywać modyfikacji wyłącznie w celach archiwizacyjnych lub w sytuacjach, w których działanie takie jest częścią normalnego użytkowania oprogramowania. Użytkownik na wszystkich kopiach musi umieścić informację o prawach autorskich. Nie wolno umieszczać Oprogramowania w sieciach publicznych.

Dekompilacja i dekodowanie

Użytkownik nie ma prawa do dekompilacji lub dekodowania oprogramowania, jeśli nie uzyskał pisemnej zgody HP. W niektórych systemach prawnych zgoda taka nie jest wymagana. Wówczas na żądanie HP użytkownik przedstawi szczegółowe informacje o powodzie dekompilacji i dekodowania oprogramowania. Nie można dekodować Oprogramowania ani jego części, jeśli proces ten nie stanowi niezbędnego kroku w pracy Oprogramowania.



Przeniesienie praw

Licencja traci ważność po przekazaniu Oprogramowania. Przekazanie Oprogramowania musi polegać na przekazaniu wszystkich kopii i dokumentacji nowemu użytkownikowi. Nowy użytkownik musi zaakceptować warunki Licencji, co jest warunkiem przekazania.



Utrata praw

HP może odebrać licencję w drodze przekazania zawiadomienia, jeśli stwierdzi, że dowolny z warunków Licencji nie jest przestrzegany. Po otrzymaniu takiego zawiadomienia użytkownik musi bezzwłocznie zniszczyć Oprogramowanie, wszystkie kopie, modyfikacje i inne programy, w których wykorzystano Oprogramowanie.



Wymagania dotyczące eksportu

Użytkownik nie ma prawa do eksportu lub reeksportu Oprogramowania, kopii ani adaptacji, jeśli narusza to odpowiednie przepisy prawa.



Ograniczone prawa rządu USA

Oprogramowanie wraz z dokumentacją zostały opracowane w całości z funduszy prywatnych i są dostarczane i licencjonowane jako "komercyjne oprogramowanie komputerowe" w rozumieniu DFARS 252.227-7013 (z października 1988), DFARS 252.211-7015 (z maja 1991) lub DFARS 252.227-7014 (z czerwca 1995) jako "wyposażenie komercyjne" w rozumieniu FAR 2.101 (a) lub jako "oprogramowanie komputerowe o ograniczonych prawach" w rozumieniu FAR 52.227-19 (z czerwca 1987) (lub dowolnego równoważnego przepisu lub klauzuli kontraktu). Użytkownik ma tylko te prawa do korzystania z oprogramowania i dokumentacji, które przewidziano w stosownej klauzuli FAR lub DFARS lub w standardowej licencji HP na właściwy produkt.



Biura sprzedaży i punkty serwisowe na świecie

Uwaga

Zanim zadzwonisz do biura sprzedaży i serwisu HP, upewnij się, że kontaktujesz się z właściwym centrum obsługi klienta (listę zamieszczono w części "Serwis i obsługa klientów HP". Do placówek tych nie należy zwracać produktów. Informacje na temat zwracania produktów dostępne są także we właściwych biurach obsługi klienta (patrz "Serwis i obsługa klientów HP" na stronie 165).



Europa

Albania

Gener-AL sh.p.k.
Dystrybutor firmy Hewlett-Packard
Tirana Trade Centre
Rr. 'Durrësit'
Tirana
Telefon: +355-42-23519
Faks: +355-42-27966

Austria

Wiedeń

Hewlett-Packard Ges.m.b.H
Elektronische Meßtechnik
Lieblgasse 1
1222 Vienna
Telefon: 01/25000-7006
Faks: 01/25000-6558

Białoruś

Belhard
709, 2 Melnicayte Street
Minsk 220600
Telefon: 375-172-238985
Faks: 375-172-268426

Belgia

Hewlett-Packard Belgium S.A./N.V.
Boulevard de la Woluwe 100-102
B 1200 Brussels
Telefon: (32/2) 778-34-17
Faks: (32/2) 778-34-14

Bułgaria

S&T Bulgaria Ltd.
Dystrybutor firmy Hewlett-Packard
2, "Iatashka" St.
Sofia 1618
Telefon: +359-2-955 9573
Faks: +359-2-955 9290

Chorwacja (nazwa lokalna: Hrvatska)

Hermes-Plus
Dystrybutor firmy Hewlett-Packard
Slandrove 2
SE 1231 Crnuce
Telefon: 38-512 331061
Faks: 38-512 331930

Cypr

Obsługiwane przez G-Systems z Grecji

Czechy

Hewlett-Packard
Ceskoslovenski sro
Novodvorska 82
14200 Praha 414
Telefon: +420-2-613-07310
Faks: +420-2-474 3293

Dania

Hewlett-Packard A/S
Kongevej 25
DK-3460 Birkerød
Telefon: (45) 45 99-10-00
Faks: (45) 45-82-06-30
Adres e-mail: test_measurement@hp.dk



Finlandia

Hewlett-Packard Oy
Adres:
Piispankalliontie 17
02200 ESPOO
Finland
Adres do korespondencji:
P.O. Box 68
02201 ESPOO
Telefon: 358-9-8872 2100
Faks: 358-9-8872 2923
Adres e-mail: tmodirect@finland.hp.com

Francja

Hewlett-Packard France
Test et Mesure
Z.A. de Courtaboeuf
1 Avenue du Canada
91947 Les Ulis
Telefon: 01 69 29 41 14
Faks: 01 69 29 65 09

Niemcy

Böblingen

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Postfach 14 30
71004 Böblingen
Telefon: 0180/524-63 30
Faks: 0180/524-63 31

Bad Homburg

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Hewlett-Packard Straße 1
61352 Bad Homburg
Telefon: 0180/524-6330
Faks: 0180/524-6331

Berlin

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Lützowplatz 15
10785 Berlin
Telefon: 0180/524-6330
Faks: 0180/524-6331

Hamburg

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Überseering 16
22297 Hamburg
Telefon: 0180/524-6330
Faks: 0180/524-6331

Hannover

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Baumschulenallee 20-22
30625 Hannover
Telefon: 0180/524-6330
Faks: 0180/524-6331

Lipsk

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Wehlitzer Strasse 2
04435 Schkeuditz
Telefon: 0180/524-6330
Faks: 0180/524-6331

Monachium

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Eschenstraße 5
82024 Taufkirchen
Telefon: 0180/524-6330
Faks: 0180/524-6331

Norymberga

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Emmericher Straße 13
90411 Nürnberg
Telefon: 0180/524-6330
Faks: 0180/524-6331

Ratingen

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Pempelfurt Straße 1
40882 Ratingen
Telefon: 0180/524-6330
Faks: 0180/524-6331

Waldbronn (Karlsruhe)

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Hewlett-Packard 8
76337 Waldbronn
Telefon: 0180/524-6330
Faks: 0180/524-6331

Hewlett-Packard GmbH
Herrenberger Straße 130
7030 Böblingen
Telefon: (49) 7031/14-0
Faks: (49) 7031/14-2999



Grecja

G-Systems
Dystrybutor firmy Hewlett-Packard
76, Ymittou Street
11634 Athens
Telefon: (30/1) 7264045
Faks: (30/1) 7264020

Węgry

Hewlett-Packard Magyarország
KFT. Erzsébet
királyne útja 1/c
1146 Budapest
Telefon: (36) 1 4618110
Faks: (36) 1 4618222

Irlandia

Hewlett-Packard Ireland Limited
Hewlett-Packard House
Stradbroke Road
Blackrock, Co.
Dublin Ireland
Telefon: 01 615 8222
Faks: 01 284 5134

Włochy

Neapol

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via Emanuele Gianturco, 92/G
80146 Napoli (Na)
Telefon: (39/81) 0-73-40-100
Faks: (39/81) 0-73-40-216

Rzym

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Viale del Tintoretto, 200
00142 Roma Eur
Telefon: (39/6) 54-831
Faks: (39/6) 54-01-661

Turyń

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via Praglia 15
10044 Pianezza (To)
Telefon: (39/11) - 9685.1
Faks: (30/11) - 968.5899

Aby uzyskać informacje na temat produktów
lub usług, zadzwoń pod numer:
02 92 122 241

Mediolan

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via G. di Vittorio 9
20063 Cernusco s/N
Telefon: (39/2) 92-122-241
Faks: (39/2) 92-104 069

Kazachstan

Scan East
Karasat-Batyr street 82
Almaty 480012
Telefon: 7-3272-622020
Faks: 7-3272-621843

Macedonia, była Jugosławia

Hermes-Plus
Dystrybutor firmy Hewlett-Packard
Celovska 73
61000 Ljubljana
Słowenia
Telefon: 61/193322
Faks: 61/55597

Holandia

Hewlett-Packard Nederland B.V.
Postbox 667
1180 AR Amstelveen
Holandia
Telefon: (31/20) 547-6669
Faks: (31/20) 547-7765

Norwegia

Hewlett-Packard Norge AS
Drammensveien 169
Postboks 60 Skøyen
N-0212 OSLO
Telefon: +47 22 73 57 59
Faks: +47 22 73 56 19
Adres e-mail:
test_measurement@norway.hp.com

Polska

Hewlett-Packard Polska
Ochota Park Office
Aleje Jerozolimskie 181 02-222 Warszawa
Telefon: +48 (22) 6087700
Faks: +48 (022) 6087600



Portugalia

Hewlett-Packard Portugal S.A.
Av. Marginal, Ed. Parque Oceano
Piso 5°-G-St° Amaro de Oeiras
2780 Oeiras
Telefon: (353/1) 482 8500
Faks: (353/1) 441-7071

Rumunia

S&T Romania SRL
Dystrybutor firmy Hewlett-Packard
Centrul Sitraco-Plata Unirii
Bd. Dimitries Cantemir 1
Etaj II-210 Sector 4
Telefon: +40 1 250 6175

Bukareszt

Telefon: (40/1) 3307320
Dodatkowe numery telefonów:
(40/1) 3307217,
(40/1) 3307218
Faks: (40/1) 3307310
"Gorąca linia" (serwis): (40/1) 3307300

Rosja

Hewlett-Packard Company
Przedstawicielstwo
Kosmodamianskaya naberezhnaya 52,
Bldg. 1
113054 Moscow
Telefon: +7 (095) 9169811
Faks: +7 (095) 916848

Słowacja

S&T Slovakia
Dystrybutor firmy Hewlett-Packard
Polianky 5
SK 844 J4 Bratislava
Telefon: (+4217) 82 20 26 lub
82 20 98
Faks: (421) 7 763408

Słowenia

Hermes-Plus
Dystrybutor firmy Hewlett-Packard
Slandraa 2
1231 Ljubljana-Crnuce
Telefon: (386) 61-1895 200
Faks: (386) 61 1895 201

Hiszpania

Barcelona

Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda. Diagonal, 605
08028 Barcelona
Telefon: 34 93 401 91 00
Faks: 34 93 430 84 68

Madryt

Hewlett-Packard Española, S.A.
Crta N-VI km 16,500
28230 Las Rozas, Madrid
Telefon: (34/91) 6311323
Faks: (34/91) 6311469

Sewilla

Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda. Luis de Morales, 32
Edificio Forum, planta 3⊃a;, módulo1
41018 Sevilla
Telefon: 34-95-455 2600
Faks: 34-95-455 2626

Walencja

Hewlett-Packard Española, S.A.
Plaza de América, 2 2 B
Edificio Zurich
46004 Valencia
Telefon: 34-96-398 2200
Faks: 34-96-398 2230

Vizcaya

Avda de Sugazarte
Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda de Zugazarte, 8
Edif El Abra, 4
48930 Las Arenas, Guecho
Telefon: 34-94-481 80 00
Faks: 34-94-481 80 40

Szwecja

Kista

Hewlett-Packard Sverige AB
Skalholtsgatan 9
164 97 Kista
Telefon: (46/8) 444 22 77
Faks: (46/8) 444 25 25
Adres e-mail: test-
measurement@sweden.hp.com



Göteborg

Hewlett-Packard Sverige AB
Vädursgatan 6
Box 5328
S-402 27 GÖTEBORG
Szwecja
Telefon: (46/31) 35 18 00
Faks: (46/31) 35 18 99

Szwajcaria

Berno

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
Elektronische Meßtechnik
Meriedweg 11
3172 Niederwangen/Bern
Telefon: (01) 735 72 36
Faks: (01) 735 77 03

Genewa

Hewlett-Packard (Suisse) SA
Elektronische Meßtechnik 39, rue de Veyrot
1217 Meyrin 1
Telefon: (01) 735 72 36
Faks: (01) 735 77 03

Zürich

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
Elektronische Meßtechnik
In der Luberzen 29
8902 Urdorf/Zürich
Telefon: (01) 735 72 36
Faks: (01) 735 77 03

Turcja

Ankara

Hewlett-Packard
Bilgisayar ve Olcum Sistemleri A.S.
Karum Is Merkezi No:461 (B-Asansoru)
Iran Cad.No.21
06680, Kavaklydere - Ankara
Telefon: (90/312) 468 87 70
Faks: (90/312) 468 87 78

Istanbul

Hewlett-Packard
Bilgisayar ve Olcum Sistemleri A.S.
19 Mayıs caddesi
Nova/Baran Plaza K.12
Sisli 80220
Istanbul
Telefon: (90/212) 224 59 25 (12 linii)
Faks: (90/212) 224 59 39

Ukraina

S&T Ukraine Ltd.
50, Popudrenko Street
243660 Kiev
Telefon: 380-44-559 4763
Faks: 380-44-559 5033

Wielka Brytania

Hewlett-Packard Limited (T4)
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HN
Telefon: 01344 366666
Faks: 01344 362852
Kontakt z HP
Adres e-mail: uktmo_sales@hp.com

Uzbekistan

ABM Worldwide Technologies
15, Movaraunnakhr Street
Tashkent 700060
Telefon: 7-3712-1333689
Faks: 7-3712-406485

Jugosławia

IBIS Instruments
Pariske Komune 22
11070 N. Beograd
Telefon: 381-11-609650
Faks: 381-11-699627



Ameryka Łacińska i Południowa

Argentyna

Hewlett-Packard Argentina
Montañeses 2140
1428 Buenos Aires
Telefon: (54 1) 787-7115
Faks: (54 1) 787-7287

Belize

Patrz Salvador

Boliwia

Patrz Urugwaj

Brazylia

São Paulo

Hewlett-Packard Brasil SA
R. Aruna 125
Tambore - Barueri - SP
06460-101
Telefon: (011) 829-6612
Faks: (011) 829-0018

Rio de Janeiro

Hewlett-Packard Brasil
Rua Lauro Mueller, 116
Grupo 803 Edifício Torre Rio Sul
22290-160 Botafogo
Rio de Janeiro
Telefon: (55-21) 541-4404
Faks: (55-21) 295-2195

Chile

ASC. S.A. (Multi-Industry)
Los Alerces 2363
Santiago, Chile
Telefon: (56-2) 237-0707
Faks: (56-2) 239-7179

COASIN Chile Ltda. (Telecom)
Holanda 1292
Santiago, Chile
Telefon: (562) 225-0643
Faks: (562) 274-4588

Rimpex Chile (Datacom)
Avda. Pedro de Valdivia 1646
Santiago, Chile
Telefon: 562-340-7701/7702
Faks: 562-274-4107

Kolumbia

Instrumentación Ltda.
Calle 115 No. 11-A-10
Bogotá, Colombia
Telefon: (57-1) 612-1313
Faks: (57-1) 612-0805

Sycom, S.A. (Datacom)
Avenida El Dorado 9010
Bogotá, Colombia
Telefon: (57-1) 410-1303
Faks: (57-1) 410-1196

Kostaryka

COASIN COSTA RICA, S.A.
Del Centro Cultural en San Pedro
200 Mts Norte, 25 Mts Oeste
Casa # 3552
San José, Costa Rica
Telefon: (506) 283-8325
Faks: (506) 225-6349

Dominikana

Esacomp, S.A.
Calle Seminario No. 55
Ens. Piantini
Santo Domingo, República Dominicana
Telefon: (809) 563-6350
Faks: (809) 565-0332



Ekwador

Complementos Electrónicos S.A.
Av. General Enriquez 1800
San Rafael, Ecuador
Telefon: (593-2) 334257
Faks: (593-2) 331595

Salvador

SETISA
Col. Roma
Pje. Carbonell, No. 28
San Salvador, El Salvador
Telefon: (503) 223-0993
Faks: (503) 279-2077

Guatemala

EPTTEL
12 Ave. 17-35 Zona 10
Guatemala
Telefon: (502) 363-0423
Faks: (502) 363-0443

Honduras

Patrz Setisa, Salvador

Meksyk

Hewlett-Packard de México SA de CV
Dr. Atl No. 1, Desp. 102
Edif. Tepeyac
Zona Rio
22320 Tijuana, B.C. México
Telefon: (66) 34-38-01
Faks: (66) 34-38-04

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.
Prolongación Reforma 700
Col. Lomas de Santa Fé
01210 Mexico, D.F.
Telefon: (52-5) 258-4389/258-4392
Faks: (52-5)258-4301
HP DIRECT: 01-800-506-4800

Hewlett-Packard de Mexico S.A. de C.V.
Rio Nilo 4049-12
Cd. Juarez, Chih. 32310
Meksyk
Telefon: (52-16) 11-0777
Faks: (52-16) 13-7622

Nikaragua

Patrz Salvador

Paragwaj

Patrz Urugwaj

Peru

COASIN Peru S.A. (Redes Privadas)
Calle 1 - No. 891 CORPAC
Lima 27, Peru
Telefon: (511) 224-3380
Faks: (511) 224-1509

SATEL S.A. (Gobierno y redes publicas)
Enrique Palacios No. 155
Lima 18 - Peru
Telefon: (511) 446-2253/241-8085/
446-0281
Faks: (511) 444-0305

Trinidad i Tobago

Borde Communications
1 Valsayn Road
Curepe, P.O. Box 897
Port-of-Spain, Trinidad
Telefon: (809) 663-2087
Faks: (809) 645-3352

USA

Hewlett-Packard Company
5200 Blue Lagoon Dr., #950
Miami, FL 33126
Telefon: 305-265-5561
Faks: 305-267-4288
Adres e-mail: britton_bentley@hp.com

Urugwaj

Conatel S.A.
Ejido 1690
Montevideo, Uruguay
Telefon: (598) 2-920314
Faks: (598) 2-920660

Venezuela

Hewlett-Packard de Venezuela
3ra. Transversal Los Ruices Nrte
Edf. Segre, Piso 1,2 y 3
Caracas, Venezuela
Telefon: (58-2) 207-8357
Faks: (58-2) 207-8361



Azja i rejon Pacyfiku

Australia

Melbourne

Hewlett-Packard Australia Ltd.
31-41 Joseph Street
Blackburn, VIC 3130
Telefon: 1 800 629 485 (linia bezpłatna)
Dodatkowe numery telefonów: (61 3) 9210
5408
Faks: (61 3) 9210-5489

Perth

Measurement Innovation (WA) Pty. Ltd.
Kishorn Court
Suite 3, 58 Kishorn Road
Mount Pleasant, WA 6153
Telefon: (61/9) 316-2757
Faks: (61/9) 316-1392
Tel. komórkowy: 61-18-33-6434

Sydney

Hewlett-Packard Australia Ltd.
17-23 Talavera Road
North Ryde, N.S.W. 2113
Telefon: (61/2) 9950-7444
Faks: (61/2) 9888-9072

Bangladesz

Jiu International Ltd
60 East Tejturi Bazar, 2nd Floor
Farmgate Dhaka
Bangladesz
Telefon: 880-2-913-0480
Faks: 880-2-871-034
Adres e-mail: jiu@bangla.net

Brunei Darussalam
Komputer Wisman Sdn Bhd
Block A, Unit 1, Ground Floor
Abdul Razak Complex
Jalan Gadong 3180

Negara Brunei Darussalem
Telefon: 673-2-423918/425603
Faks: 673-2-441492
Teleks: 0809-2447

Chiny

Pekin

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
10/F, HP Building
No. 2 Dong San Huan Nan Lu
Chao Yang District
Beijing 100022, P. R. China
Telefon: 86-6564 3888

Chengdu

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
22/F Daye Road
No. 39 Daye Road
Chengdu 610016 PRC
Telefon: (86/28) 666-3888
Faks: (86/28) 666-5377

Guangzhou

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
7/F T.P.Plaza
9/109, Liu Hua Road
Guangzhou 510010 PRC
Telefon: (86/20) 8669-3888
Faks: (86/20) 8669-5074
Teleks: 44556 GPHGZ CN

Szanghaj

China Hewlett-Packard Co., Ltd.
10-12/F Novel Building
No. 887 Huai Hai Zhong Lu
Shanghai, 200020
Telefon: (86/21) 6474-3888
Faks: (86/21) 6267-8523
Teleks: 086-33577 CHPSB CN

Shenyang

China Hewlett-Packard Co., Ltd.
12/F Shenyang Sankei Torch
Building No. 262 Shifu Road, Shenhe District
Shenyang 110013 PRC
Telefon: (86/24) 2790170, 2790171
Faks: (86/24) 2790232



Xi'an Branch Office

3/F East New Technology
Trade Center A16
Yanta Lu Zhong Duan
Xi'an 710054 PRC
Telefon: (86/29) 552 9379
Faks: (86/29) 552 9243

Hong Kong

Hewlett-Packard Co., Ltd.
17-21/F Shell Tower, Times Square
1 Matheson Street
Causeway Bay
Hong Kong, PRC
Telefon: (852) 2599-7777
Faks: (852) 2506-9256

Hewlett-Packard (HK) Ltd.
17-21/F Shell Tower, Times Square
1 Matheson Street
Causeway Bay
Hong Kong, PRC
Telefon: (852) 2599-7889
Faks: (852) 2506-9233

Indie

Bangalore

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
Embassy Point
150 Infantry Road
Bangalore 560001
Telefon: (91/80) 225-3024 lub 209-1808
Faks: (91/80) 225-6186
Teleks: 845-2773 HP IN

Kalkuta

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
708 Central Plaza
2/6 Sarat Bose Road
Calcutta 700 020
Telefon: (91/33) 745 4755
Dodatkowe numery telefonów:
91-33-475-4755
Faks: (91/33) 748 571

Hyderabad

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
5-9-13 Taramandal Complex
9th Floor, Saifabad
Hyderabad 500 004
Telefon: (91/40) 232-679
Faks: (91/40) 220.012 lub 231.756
Teleks: 425-2422 HPIL IN

Bombaj

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
Unit-3, B-Wing
Ground Floor, Neelam Center
Hind Cycle Road
Worli, Mumbai 400 025
Telefon: (91/22) 493-4722 lub 493-4723
Dodatkowe numery telefonów:
91-22-493-9978-79 lub 91-22-493
Faks: (91/22) 493-7823
Teleks: 11-76812 HPIB IN

New Delhi

Hewlett-Packard India Ltd.
Chandiwalla Estate
Ma Anandmai Ashram Marg, Kalkaji
New Delhi 110 019
Telefon: (91-11) 682-6000
Faks: (91-11) 682-6030

Indonezja

Bandung

P.T. Berca Hardayaperkasa
Jalan Tengku Angkasa No. 33
Bandung 40132
Telefon: (62-22) 250-8100
Faks: (62-22) 250-6757

Jakarta

P.T. Berca Hardayaperkasa
Jalan Abdul Muis No. 62
Jakarta 10160-Indonesia
Telefon: (62/21) 380 0902
Faks: (62/21) 381 2044



Republika Korei

Seul

Hewlett-Packard Korea Ltd.
HP Korea House
25-12 Yoido-dong
Youngdeung po-ku
Seoul 150-010
Telefon: (82/2)-769-0114
Faks: (82/2) 784-7084

Taegu

Hewlett-Packard Korea Ltd.
18/F, Young Nam Tower B/D 111
Shin Cheon-dong, Dong-Gu
Taegu
Telefon: (82/53) 754-2666
Faks: (82/53) 752-4696

Taejeon

Samsung
Hewlett-Packard Korea Ltd.
8/F Hyundai Bldg,
1298 Doonsan-dong, Seo-gu
Taejeon
Telefon: 82-42-480-2800
Faks: 82-42-480-2828

Malezja

Kuala Lumpur

Hewlett-Packard Sales (Malaysia) Sdn Bhd
Ground Floor, Wisma Cyclecarri
288 Jalan Raja Laut
50350 Kuala Lumpur
Telefon: 1-800-88-8848 (linia bezpłatna)
Faks: (60/3) 298-9157

Penang

Hewlett-Packard Sales (Malaysia) Sdn Bhd
Bayan Lepas Free Trade Zone
11900 Bayan Lepas
Penang
Telefon: (60/4) 642-3502
Faks: (60/4) 642-3511

Nowa Zelandia

Hewlett-Packard New Zealand Ltd.
186-190 Willis Street
Wellington
Telefon: 0800-738-378
(międzynarodowy: 64-4-802-6800)
Faks: (64-4) 802-6881

Pakistan

Islamabad

Mushko Electronics (Pvt) Ltd.
68-W Sama Plaza, Blue Area, G-7
Islamabad 44000
Pakistan
Telefon: 92-51-828-459/810-950
Faks: 92-51-816-190
Teleks: 54001 Muski Pk

Karachi

Mushko Electronics (Pvt) Ltd.
Oosman Chambers
Abdullah Haroon Road
Karachi 74400
Telefon: 92-21-566-0490
Faks: 92-21-566-0801
Teleks: 29094 MUSKO PK

Filipiny

Hewlett-Packard Philippines Corporation
9th Floor, Rufino Pacific Tower
6784 Ayala Avenue
Makati City 1229
Telefon: (63-2) 894-1451
Faks: (63-2) 811-1080, 811-0635
Sprzedaż bezpośrednia: (63-2) 893-9959

Singapur

Hewlett-Packard Singapore (Sales) Pte Ltd
450 Alexandra Road
Singapore 119960
Telefon: 65 275 3888
Dodatkowe numery telefonów:
HP Direct: 1 800 292-8100
Serwis oprogramowania: 65-374-4242
"Gorąca linia" (serwis sprzętu): 65-375-8350
Faks: 65 274 7887

Sri Lanka

Precision Technical Services (PVT) Ltd.
No. 2, R.A. De Mel Mawatha
Colombo 00500
Telefon: (941) 597-860
Faks: (941) 597-863



Tajwan

Chungli

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
No. 20 Kao-Shuang Road
Ping-Chen, 32404
Taoyuan Hsieh
Telefon: (886/3) 492-9666
Faks: (886/3) 492-9669

Kaohsiung

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
12th Floor, 10 Syh-Wei 4th Road
Kaohsiung
Telefon: (886/7) 330-1199
Faks: (886/7) 330-8568

Taichung

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
10F, 540, Sec. 1
Wen-Hsin Road
Taichung
Telefon: (886/4) 327-0153
Faks: (886/4) 326-5274

Taiwan

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
Hewlett-Packard Building
8/F No. 337, Fu-Hsing North Road
Taipei 10483 Taiwan
Telefon: (886-2) 712-0404
Faks: (886-2) 718-2928
HP DIRECT-podstawowe marzędzia,
bezpłatnie tel: 080-212-535

Tajlandia

Hewlett-Packard (Thailand) Ltd.
23rd-25th floor Vibulthani Tower 2
3199 Rama IV Road
Klong Toey, Bangkok 10110
Telefon: (66-2) 661-3900-34
Faks: (66-2) 661-3946

Wietnam

System Interlace
39 Mai Hac De Street
Hai Ba Trung District
Hanoi
Wietnam
Telefon: 844-229-808/9
Faks: 844-229-553

Japonia

Aichi

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nagoya Kokusai Center Bldg.
1-47-1 Nakono Nakamura-ku, Nagoya-shi
Aichi 450

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nakane-Nissei Bldg.
4-25-18 Nishi-machi, Toyota-shi
Aichi 471

Akita

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nihonseimei Akita Chuodori Bldg.
4-2-7 Nakadori, Akita-shi
Akita 010

Chiba

Hewlett-Packard Japan Ltd.
WBG Malibu East Bldg. 19F
2-6 Nakase Mihama-ku, Chiba-shi
Chiba 261-71

Fukuoka

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Daisan Hakata-Kaisei Bldg.
1-3-6 Hakataekiminami Hakata-ku,
Fukuoka-shi
Fukuoka 812

Hiroshima

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nissei-Heiwakoen Bldg.
3-25 Nakajima-cho Naka-ku, Hiroshima-shi
Hiroshima 730

Hokkaido

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Sumitomo-seimei
Sapporo Chuo Bldg.
1-1-14 Minaminijo-higashi Chuo-ku,
Sapporo-shi
Hokkaido 060

Hyogo

Hewlett-Packard Japan Ltd.
1-3-2 Muroya Nishi-ku, Kobe-shi
Hyogo 651-22



Ibaraki

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Mito Yomiuri-Kaikan Bldg.
2-4-2 Minami-machi, Mito-shi
Ibaraki 310

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Tsukuba-Mitsui Bldg.
1-6-1 Takezono, Tsukuba-shi
Ibaraki 305

Ishikawa

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Kanazawa MK Bldg.
98-8 Sainen-machi, Kanazawa-shi
Ishikawa 920

Kanagawa

Hewlett-Packard Japan Ltd.
3-2-2 Sakado
Takatsu-ku, Kawasaki-shi
Kanagawa 213

Hewlett-Packard Japan Ltd.
9-32 Tamuracho, Atsugi-shi
Kanagawa 243

Kyoto

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Maeda SN Bldg.
518 Akinono-cho Nijyo-Kudaru
Karasuma, Nakagyo-ku
Kyoto 604

Miyagi

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Yamaguchi Bldg.
1-1-31 Ichibancho Aoba-ku, Sendai-shi
Miyagi 980

Nagano

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Forum Honjo Bldg.
2-4-1 Honjo, Matsumoto-shi
Nagano 390

Osaka

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Chuo Bldg.
5-4-20 Nishinakajima
Yodogawa-ku, Osaka-shi
Osaka 532

Saitama

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Mitsui-seimei Omiya
Miyamachi Bldg. 2-96-1
Miyamachi, Omiya-shi
Saitama 330

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nissei-Kumagaya Bldg.
2-42 Miya-machi, Kumagaya-shi
Saitama 360

Shizuoka

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Kawasei-Rinkyo Bldg.
6-6 Hosojima-cho Hamamatsu-shi
Shizuoka 435

Tochigi

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Chiyodaseimei-Utsunomiya Bldg.
2-3-1 Odori, Utsunomiya-shi
Tochigi 320

Tokyo

Hewlett-Packard Japan Ltd.
9-1 Takakura-cho, Hachioji-shi
Tokyo 192-8510

Hewlett-Packard Japan Ltd.
NAF Bldg.
3-8-20 Takaido-higashi, Suginami-ku
Tokyo 168



Bliski Wschód i Afryka

Algieria

RTI Algeria
26, Bis rue Mohammed Hadj-Ahmed
(ex. Rue Jean Pierre Dinet)
16035 Hydra
Algier
Algieria
Telefon: 213-2-606450

Angola

Obsługiwana przez HP South Africa

Bahrajn

BAMTEC
P.O. Box 10373
Capital centre
Shop 116
Road 1405
Area 314
Manama
Telefon: 9-73-275678
Faks: 9-73-276669
Teleks: 8550 WAEL BN

Egipt

ORASCOM
Onsi Sawiris & Co
P.O. Box 1191
160, 26th July Street
Aguza/Cairo
Telefon: (202) 3015287
Faks: (202) 3442615
Teleks: 92768 orscm un

Iran (Republika Islamska)

Evertch
11 bis, rue Toepffer
1206 Geneve
Telefon: +41-22-346 92 92
Faks: +41-22-346 86 91
Teleks: 421 787

Izrael

Computation and Measurement Systems
(CMS) Ltd.
11, Hashloshta Street
Tel-Aviv 67060
Telefon: 972 (03) 538-03-80
Faks: 972 (03) 537-50-55
Teleks: 371234 HPCMS

Jordania

Scientific & Medical Supplies Co.
P.O. Box 1387
Amman
Telefon: (962/6) 62-49-07
Faks: (962/6) 62-82-58
Teleks: 21456 sabco jo

Kuwejt

Al-Khaldiya Electronics & Electricals
Equipment Co.
P.O. Box 830
Safat 13009
Telefon: (965) 48 13 049
Faks: (965) 48 12 983

Liban

Computer Information Systems C.I.S.
Lebanon Street
Chammas Bldg.
P.O. Box 11-6274
Dora-Beirut
Telefon: (961/1) 405-413
Faks: (961/1) 601.906
Tel./faks: (3579) 514-256 (numer na Cyprze)
Teleks: 42309 chaxis le

Malawi

Obsługiwana przez HP South Africa

Mauritius

Obsługiwana przez HP South Africa



Maroko

SICOTEL
Complexe des Habous
Tour C, avenue des Far
Casablanca 01
Telefon: +212 (02) 31-22-70
Faks: +212 (02) 31-65-45
Teleks: 27604

Mozambik

Obsługiwany przez
HP South Africa

Namibia

Obsługiwana przez
HP South Africa

Nigeria

Management Information Systems Co. Ltd.
3 Gerrard Road
P.O. Box 53386
Ikoyi, Lagos
Telefon: 234-1-2691307
Faks: 234-1-2692755
Teleks: 23582 DATEC NG

Oman

IMTAC LLC
P.O. Box 51196
Al Hayek Street
Mina al Fahal
Muscat
Telefon: (968) 707-727, (968) 707-723
Faks: (968) 796-639, (968) 797-709

Katar

Qatar Datamations Systems
Al Ahed Building, 5th floor
Al Muthof Street
Doha
Telefon: 974/43.99.00
Faks: 974/43.21.54
Teleks: 4833

Arabia Saudyjska

Modern Electronics Establishment
P.O. Box 22015
Prince Musad Ibn Abdulaziz St.
Riyadh 11495
Telefon: (966/1) 476-3030
Faks: (966/1) 476-2570
Dodatkowy numer faksu: (966/1) 476-7649
cable ROUFKO

Modern Electronics Establishment
P.O. Box 22015
al Nimer Building
Riyadh 11495
Telefon: (01) 4624266
Faks: (01) 4624404
Dodatkowy numer faksu: (966/1) 476-7649

RPA

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 120, Howard Place
7450 Cape Town
Telefon: 27 21 658-6100
Faks: 27 21 685-3785

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.
Private Bag
Wendywood 2148
Telefon: 27-11-806 1173
Faks: 27-11-806 1213

Tunezja

Precision Electronique
5, rue de Chypre-Mutuelle Ville
1002 Tunis Belvedere
Telefon: (216/1) 785-037
Dodatkowe numery telefonów:
(216/1) 890-672
Faks: (216/1) 780-241
Teleks: (0409) 18238 TELECOM TN



Zjednoczone Emiraty Arabskie

Emitac Ltd.
Block RBS Arenco Bldg.
Zabel Road
P.O. Box 8391
Dubai
Telefon: (971/4) 37-75-91
Faks: (971/4) 37-08-99

Emitac Ltd.
P.O. Box 2711
Abu Dhabi
Telefon: (971/2) 77-04-19
Faks: (971/2) 72-30-58

Zambia

Obsługiwana przez HP South Africa

Zimbabwe

Obsługiwane przez HP South Africa





A

Specyfikacje

Przegląd

Niniejszy dodatek zawiera:

- specyfikacje papieru
- specyfikacje drukarki
- tabelę zgodności produktów



Specyfikacje papieru

Drukarki HP LaserJet zapewniają wydruki o doskonałej jakości. Opisywana drukarka akceptuje różne rodzaje materiałów, np. papier cięty (w tym papier makulaturowy), koperty, nalepki, folie przezroczyste i papier o nietypowym formacie. Właściwości papieru, takie jak gramatura, ziarnistość i wilgotność stanowią istotne czynniki wpływające na pracę drukarki i jakość wydruków.

Drukarka może wykorzystywać różne rodzaje papierów i materiały eksploatacyjne zgodne z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji. Papier nie spełniający tych zaleceń może powodować następujące problemy:

- niska jakość druku
- częste zacięcia papieru
- przedwczesne zużycie drukarki wymagające naprawy

Uwaga

Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy stosować jedynie papier i materiały eksploatacyjne HP. Firma Hewlett-Packard nie zaleca stosowania innych materiałów. Ponieważ nie są to produkty HP, firma HP nie ma wpływu na ich jakość i nie może jej kontrolować.

Papier może spełniać wszystkie podane tu zalecenia, a jednak nie dawać zadowalających rezultatów. Może to wynikać z niewłaściwego obchodzenia się z nim, niewłaściwej temperatury i wilgotności, a także innych parametrów, na które Hewlett-Packard nie ma wpływu.

Przed zakupem większej ilości papieru należy sprawdzić, czy spełnia on wymogi podane w niniejszej instrukcji oraz w *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* (Instrukcja specyfikacji papieru rodziny HP LaserJet Printer). (Aby zamówić tę instrukcję, patrz "Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 22 lub odwiedź stronę internetową materiałów eksploatacyjnych pod adresem <http://www.hp.com/go/ljsupplies>.) Należy zawsze sprawdzić papier przed zakupem jego większej ilości.

Uwaga

Stosowanie papieru niezgodnego ze specyfikacjami HP może prowadzić do problemów z drukarką i konieczności dokonania naprawy. Takiej naprawy nie obejmuje gwarancja ani umowa serwisowa z Hewlett-Packard.



Obsługiwane formaty i gramatury papieru

Obsługiwane formaty i gramatury papieru (drukowanie jednostronne) - podajnik 1^a

Format	Rozmiary ^b	Gramatura	Pojemność ^c
Papier (minimalny format niestandardowy)	76 x 127 mm (3 x 5 cali)	od 60 do 199 g/m ² (od 16 do 53 funtów)	100 arkuszy papieru o gramaturze 75 g/m ² (20 funtów)
Papier (maksymalny format niestandardowy)	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)		
Folie przezroczyste	Takie same minimalne i maksymalne formaty papieru jak wymienione powyżej.	Grubość: od 0,099 do 0,114 mm od 0,0039 do 0,0045 cala	50 folii
Nalepki		Grubość: od 0,127 mm do 0,178 mm (od 0,005 do 0,007 cala)	50 nalepek
Koperty		od 75 do 105 g/m ² (od 20 do 28 funtów)	10 kopert



- Patrz "Obsługiwane formaty i gramatury papieru - urządzenie druku dwustronnego (duplexer)" na stronie 201 dla drukowania dwustronnego.
- Drukarka obsługuje szeroki zakres formatów papieru. Sprawdź obsługiwane formaty w oprogramowaniu drukarki. Aby drukować na papierze o niestandardowym formacie, patrz "Drukowanie na kartach, niestandardowym i grubym papierze" na stronie 66.
- Pojemność może się różnić w zależności od gramatury, grubości papieru oraz warunków zewnętrznych.



Obsługiwane formaty i gramatury papieru - podajniki 2, 3 i 4

Format	Rozmiary ^a	Gramatura	Pojemność ^b
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 cali)	od 60 do 105 g/m ² (od 16 do 28 funtów)	500 arkuszy papieru o gramaturze 75 g/m ² (20 funtów) 50 folii
A4	210 x 297 mm (8,3 x 11,7 cala)		
Executive	191 x 267 mm (7,3 x 10,5 cala)		
Executive (JIS) (nietypowy ^c)	216 x 330 mm (8,5 x 13 cali)		
16K (nietypowy ^c)	197 x 273 mm (7,75 x 10,75 cala)		
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)		
B5 (ISO) (nietypowy ^c)	176 x 250 mm (6,9 x 9,9 cala)		
B5 (JIS)	182 x 257 mm (7,2 x 10 cali)		
A5	148 x 210 mm (5,8 x 8,2 cala)		
Nietypowy ^c	148 x 210 mm do 216 x 356 mm (od 5,8 x 8,2 cala do 8,5 x 14 cali)		

- Drukarka obsługuje szeroki zakres formatów papieru. Sprawdź obsługiwane formaty w oprogramowaniu drukarki.
- Pojemność może się różnić w zależności od gramatury i grubości papieru oraz warunków zewnętrznych.
- Aby drukować na papierze o nietypowym formacie, patrz "Drukowanie na kartach, nietypowym i grubym papierze" na stronie 66.



Obsługiwane formaty i gramatury papieru - opcjonalny podajnik kopert

Format	Rozmiary	Gramatura	Pojemność
Monarch (7-3/4)	98,4 x 190,5 mm (3,88 x 7,50 cala)	od 75 do 105 g/m ² (od 20 do 28 funtów)	75 kopert
Commercial 10 (10)	104,9 x 241,3 mm (4,13 x 9,5 cala)		
DL ISO	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 cala)		
C5 ISO	162 x 229 mm (6,38 x 9,02 cala)		
B5 ISO	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 cala)		



Obsługiwane formaty i gramatury papieru - urządzenie druku dwustronnego (duplekser)

Format	Rozmiary	Gramatura
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 cali)	od 60 do 105 g/m ² (od 16 do 28 funtów)
A4	210 x 297 mm (8,3 x 11,7 cala)	
Executive	184 x 267 mm (7,3 x 10,5 cala)	
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)	
B5 (JIS)	182 x 257 mm (7,2 x 10 cali)	



Obsługiwane rodzaje papieru

Drukarka obsługuje następujące rodzaje papieru:

- zwykły
- firmowy
- dziurkowany
- dokumentowy
- kolorowy
- szorstki
- zadrukowany
- folia przezroczysta
- nalepki
- makulaturowy
- karton
- definiowany przez użytkownika (5 rodzajów).



Zalecenia dotyczące użytkowania papieru

Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy stosować zwykły papier o gramaturze od 75 do 90 g/m² (od 20 do 24 funtów). Należy upewnić się, że papier jest dobrej jakości, pozbawiony nacięć, rozdarć, plamek, luźnych elementów, kurzu, zmarszczek, ubytków oraz podwiniętych lub zagiętych brzegów.

W przypadku braku pewności co do rodzaju wkładanego papieru (na przykład papier dokumentowy lub makulaturowy), należy sprawdzić etykietę na opakowaniu papieru.

Niektóre papiery powodują problemy z jakością wydruków, zacięcia lub uszkodzenia drukarki.

Objaw	Problem z papierem	Rozwiązanie
Niska jakość wydruku lub przyczepność tonera.	Papier zbyt wilgotny, zbyt szorstki, zbyt gładki lub wytłaczany. Postrzępione brzegi. Zła partia papieru.	Spróbuj innego rodzaju papieru, między 100-250 Sheffield, zawartość wilgoci 4-6%.
Ubytki, zacinaanie, zwijanie.	Niewłaściwe składowanie.	Przechowuj papier płasko, w opakowaniu odpornym na wilgoć.
Nadmiernie szare tło.	Zbyt gruby papier. Zbyt gładki papier.	Zastosuj cieńszy papier. Otwórz tylną tacę odbiorczą. Użyj mniej gładkiego papieru.
Nadmierne zwijanie. Problemy z podawaniem.	Papier zbyt wilgotny, zły kierunek włókien lub zbyt krótkie włókna.	Otwórz tylną tacę odbiorczą. Zastosuj papier o długich włóknach. Przechowuj papier w bardziej suchym środowisku.



Uwaga

Nie używaj papieru firmowego zadrukowanego atramentami niskotemperaturowymi, takimi jak używane w niektórych rodzajach termografii.

Nie używaj papieru firmowego z wypukłym drukiem.

Drukarka stosuje wysoką temperaturę i nacisk, aby związać toner z papierem. Upewnij się, że stosowane papiery barwne i z nadrukiem były zadrukowane atramentem wytrzymującym temperaturę drukarki 230°C (446°F) przez 0,1 sekundy.

Unikaj używania papieru zniszczonego użytkowaniem w drukarce lub w kopiarce. (Nie drukuj po obu stronach kopert, przezroczystych folii lub nalepek.)



Tabela odpowiedników gramatury papieru

Za pomocą tej tabeli można określać przybliżone odpowiedniki gramatur dla specyfikacji innych niż dla amerykańskiego papieru dokumentowego. Na przykład, aby określić odpowiednik papieru o gramaturze 20 funtów dla papieru okładkowego, należy odnaleźć ciężar dla papieru dokumentowego (rzęd 3, druga kolumna) i poszukać kolumny z gramaturą papieru okładkowego (kolumna czwarta). Odpowiednik posiada gramaturę 28 funtów.

Obszary cieniowane określają standardową gramaturę dla danego gatunku papieru.



Kartka pocztowa USA ^a grubość (mm)	Gramatura USA Dok. (funt)	Gramatura USA Książka (funt)	Gramatura USA Okładka (funt)	Gramatura USA Bristol (funt)	Gramatura USA Katalog (funt)	Gramatura USA Etykieta (funt)	Gramatura metryczna (g/m ²)
	16	41	22	27	33	37	60
	17	43	24	29	35	39	64
	20	50 ^b	28	34	42	46	75
	21	54	30	36	44	49	80
	24	60 ^b	33	41	50	55	90
	27	68	37	45	55	61	100
	28	70 ^b	39	49	58	65	105
	29	74	41	50	61	68	110
	32	80 ^b	44	55	67	74	120
	36	90	50	62	75	83	135
0,18	39	100	55	67	82	91	148
	40	101	55	68	83	92	150
0,20	43	110	60	74	90	100	163
	45	115	63	77	94	104	170
0,23	47	119	65	80	97	108	176
	51	128	70	86	105	117	190
	53	134	74	90	110	122	199
	54	137	75	93	113	125	203
	58	146	80	98	120	133	216
	65	165	90	111	135	150	244
	66	169	92	114	138	154	250
	67	171	94	115	140	155	253



Kartka pocztowa USA ^a grubość (mm)	Gramatura USA Dok. (funty)	Gramatura USA Książka (funty)	Gramatura USA Okładka (funty)	Gramatura USA Bristol (funty)	Gramatura USA Katalog (funty)	Gramatura USA Etykieta (funty)	Gramatura metryczna (g/m ²)
	70	178	98	120	146	162	264
	72	183	100	123	150	166	271

- Wymiary kartki pocztowej podane są w przybliżeniu. Należy używać ich tylko orientacyjnie.
- Obliczone gramatury papieru książkowego dają wyniki 51, 61, 71 oraz 81, ale zostały ustandaryzowane do gramatur 50, 60, 70 oraz 80.



Nalepki

Uwaga

Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, należy stosować jedynie nalepki zalecane do użytku w drukarkach laserowych.

W przypadku wystąpienia problemów z drukowaniem nalepek, użyj podajnika 1 i otwórz tylną tacę odbiorczą.

Nigdy nie drukuj na tym samym arkuszu nalepek więcej niż jeden raz, gdyż może nastąpić odklejenie i zanieczyszczenie klejem.



Konstrukcja nalepek

Przy wyborze nalepek należy brać pod uwagę jakość każdego ze składników:

- **Kleje:** Materiał przylepny powinien być stabilny w maksymalnej temperaturze drukarki, tj. 230°C (446°F).
- **Układ:** Należy stosować jedynie nalepki, pomiędzy którymi nie ma odsłoniętej warstwy nośnej. Nalepki mogą odklejać się w miejscach odstępu i powodować poważne zacięcia w drukarce.
- **Zwinięcie:** Przed drukowaniem nalepki muszą leżeć płasko i nie mogą być zwinięte w żadnym kierunku o więcej niż 13 mm (0,5 cala).
- **Stan:** Nie należy stosować nalepek pomarszczonych, z pęcherzykami powietrza lub innymi oznakami odklejenia.

Drukowanie arkuszy z nalepkami, patrz “Drukowanie na nalepkach” na stronie 64.

Folie przezroczyste

Folie przezroczyste stosowane w drukarce muszą wytrzymać maksymalną temperaturę drukarki, tj. 230°C (446°F). Aby drukować folie kierując je do górnej tacy odbiorczej, należy zamknąć tylną tacę.

W przypadku problemów z drukowaniem folii przezroczystych, użyj podajnika 1. Wyjmij każdą folię z tacy odbiorczej, aby zapobiec sklejeniu się arkuszy.

Uwaga

Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, należy stosować jedynie folie przezroczyste zalecane do użytku w drukarkach laserowych.

Drukowanie na foliach przezroczystych, patrz “Drukowanie na foliach przezroczystych” na stronie 65.



Koperty

Konstrukcja kopert

Konstrukcja koperty ma zasadnicze znaczenie. Linie zagięcia kopert mogą się znacznie różnić nie tylko pomiędzy kopertami różnych producentów, lecz nawet w tym samym opakowaniu jednego producenta. Pomyślne drukowanie na kopertach zależy od ich jakości.

Przy wyborze kopert należy brać pod uwagę poniższe elementy. Obecnie wielu producentów produkuje koperty przeznaczone do drukarek laserowych.

- **Gramatura:** Gramatura papieru na koperty powinna mieścić się pomiędzy 75 a 105 g/m² (od 20 do 28 funtów), gdyż w przeciwnym wypadku może wystąpić zacięcie.
- **Konstrukcja:** Przed rozpoczęciem drukowania koperty muszą leżeć płasko z zawinięciem mniejszym niż 6 mm (0,25 cala) i nie mogą zawierać powietrza. (Koperty zawierające powietrze mogą powodować problemy.)
- **Stan:** Upewnij się, że koperty nie są pomarszczone, podarte lub uszkodzone w inny sposób.
- **Formaty w podajniku 1:** Od 76 x 127 mm (3 x 5 cali) do 216 x 356 mm (8,5 x 14 cali).
- **Formaty w opcjonalnym podajniku kopert:** Od Monarch (7-3/4) (98,4 x 190,5 mm lub 3,88 x 7,50 cala) do B5 (ISO) (176 x 250 mm lub 6,93 x 9,84 cala).

W przypadku braku opcjonalnego podajnika kopert, drukuj zawsze koperty z użyciem podajnika 1 (patrz "Drukowanie na kopertach" na stronie 58). Aby drukować koperty za pomocą opcjonalnego podajnika kopert, patrz "Automatyczne podawanie kopert (opcjonalny podajnik kopert)" na stronie 60. Jeśli koperty marszczą się, spróbuj otworzyć tylną tacę odbiorczą.

Koperty z podwójnymi szwami

Koperty z podwójnymi szwami posiadają pionowe szwy wzdłuż obydwu krawędzi zamiast szwów wzdłuż przekątnych. Takie koperty, jeśli są niewłaściwie skonstruowane, częściej się marszczą. Upewnij się, że szwy są doprowadzone aż do narożników koperty.



Koperty z samoprzylepnymi paskami lub zakładkami

Koperty z paskiem samoprzylepnym lub z więcej niż jedną zakładką odwijaną w celu zaklejenia, muszą posiadać klej wytrzymały na temperaturę i nacisk w drukarce. Dodatkowe zakładki i paski mogą powodować zmarszczki, fałdy lub zacięcia.



Marginesy kopert

W poniższej tabeli podano typowe marginesy adresowe dla kopert Commercial Nr 10 lub DL.



Rodzaj adresu	Górny margines	Lewy margines
Adres zwrotny	15 mm (0,6 cala)	15 mm (0,6 cala)
Adres odbiorcy	51 mm (2 cale)	89 mm (3,5 cala)



Uwaga

Aby uzyskać najlepszą jakość druku, marginesy należy ustawić nie bliżej niż na 15 mm (0,6 cala) od krawędzi koperty.

Przechowywanie kopert

Właściwe przechowywanie kopert ma wpływ na dobrą jakość druku. Koperty należy przechowywać płasko ułożone. Jeśli w kopercie znajduje się powietrze, może ona się pomarszczyć podczas drukowania.



Karton i ciężki papier

Z podajnika 1 można drukować na różnych rodzajach kartonu, w tym na kartach katalogowych i na kartkach pocztowych. Niektóre rodzaje kartonu nadają się do tego lepiej niż inne, ponieważ są tak skonstruowane, aby łatwiej przechodziły przez drukarkę laserową.

Dla optymalnej pracy drukarki nie należy stosować papieru grubszego niż 199 g/m² (53 funty) w podajniku 1 lub 105 g/m² (28 funtów) w innych podajnikach. Papier zbyt gruby może powodować niewłaściwe podawanie, problemy z układaniem w tacy odbiorczej, zacinać się, złe utrwalanie tonera, złą jakość wydruku lub nadmierne zużycie mechaniczne.



Uwaga

Drukowanie na grubszym papierze jest możliwe, gdy podajnik nie jest całkowicie wypełniony, a gładkość papieru wynosi od 100 do 180 w skali Sheffielda.

Konstrukcja kartonu

- **Gładkość:** Karton powinien mieć gładkość od 100 do 180 w skali Sheffielda.
- **Konstrukcja:** Karton powinien być ułożony płasko, z zawinięciem mniejszym niż 5 mm (0,2 cala). Powinien posiadać krótkie włókna, aby ułatwić podawanie i zmniejszyć zużycie drukarki.
- **Stan:** Upewnij się, że karton nie jest pomarszczony, podarty lub uszkodzony w inny sposób.
- **Formaty:** Należy używać tylko kartonu o rozmiarach w następujących granicach:
 - minimum: 76 x 127 mm (3 x 5 cali)
 - maksimum: 216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)

Przed załadowaniem kartonu do podajnika 1 upewnij się, że ma on regularny kształt i nie jest uszkodzony. Sprawdź także, czy arkusze nie są posklejane.

Zalecenia dotyczące kartonu

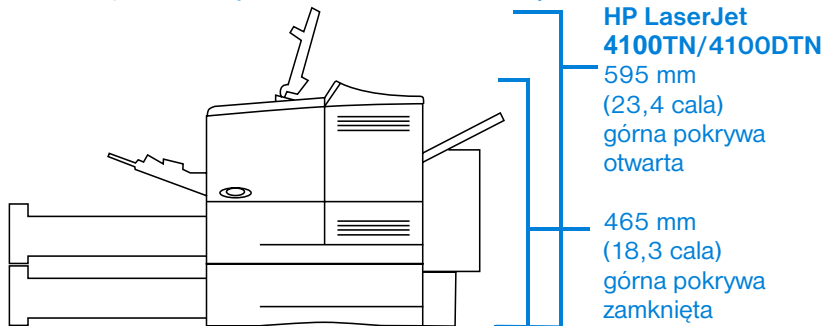
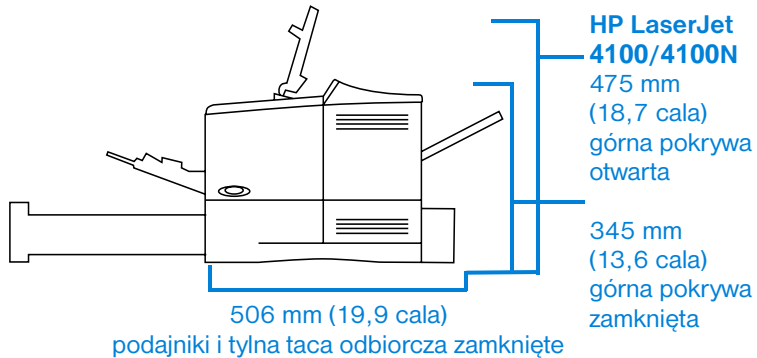
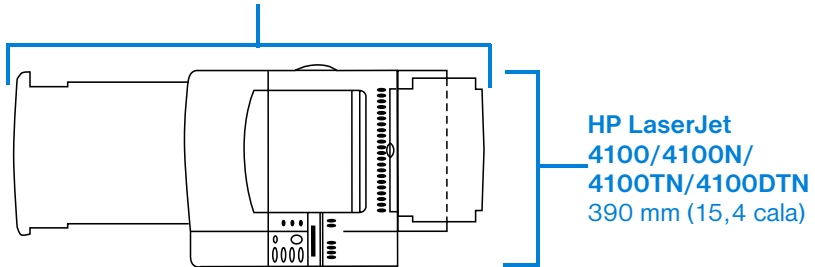
- Jeśli karton zwija się lub zacina w drukarce, spróbuj drukować z podajnika 1 i otwórz tylną tacę odbiorczą.
- Ustaw marginesy na co najmniej 6 mm (0,24 cala) od krawędzi papieru.



Specyfikacje drukarki

Wymiary fizyczne

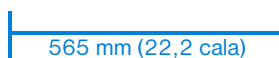
1043 mm (41,1 cala)
całkowitej długości (podajniki i tylna taca odbiorcza otwarte)



HP LaserJet 4100TN
podajniki i tylna taca odbiorcza
zamknięte



HP LaserJet 4100DTN
podajniki i tylna taca odbiorcza
zamknięte



Waga drukarki (bez kasety z tonerem)

Drukarki HP LaserJet 4100/4100N	18 kg (39 funtów)
Drukarka HP LaserJet 4100TN	25 kg (55 funtów)
Drukarka HP LaserJet 4100DTN	28 kg (62 funty)



Specyfikacja środowiska pracy

Specyfikacja elektryczna

Model drukarki	Zużycie energii (średnio w watach)			
	Druko- wanie	Czuwanie	PowerSave	Wył.
HP LaserJet 4100	450	17	17	0
HP LaserJet 4100N	450	18	18	0
HP LaserJet 4100TN	450	19	19	0
HP LaserJet 4100DTN	450	20	20	0

Wartości mogą ulec zmianie. Aktualne informacje, patrz <http://www.hp.com/support/lj4100>.

Minimalna zalecana obciążalność obwodu

od 100 do 127 V	10 A
od 220 do 240 V	5 A

Wymagania dotyczące zasilania (dopuszczalne napięcie sieci)

od 100 do 127 V	50/60 Hz
od 220 do 240 V	50/60 Hz



Emisje akustyczne (według ISO 9296)

Stan drukarki	Poziom hałasu ^a	Tryb czuwania
Drukowanie, 25 stron na minutę	$L_{Wad} = 6,6$ beli (A)	52 L_{pAm} decybeli (A)
PowerSave	$L_{Wad} = 4,1$ beli (A)	26 L_{pAm} decybeli (A)

- a. Drukarki wytwarzające hałas o natężeniu powyżej $L_{Wad} > 6,3$ bela (A) najlepiej instalować w oddzielnym pomieszczeniu.

Dane ogólne

Temperatura pracy	od 10 do 32°C (od 50 do 91°F)
Wilgotność względna	od 20 do 80%
Drukowanie, w stronach na minutę	Do 25 stron na minutę, papier o formacie Letter Do 24 stron na minutę, papier o formacie A4
Pamięć rozszerzalna	Do 256 MB pamięci całkowitej, suma pamięci standardowej i opcjonalnych modułów DIMM



Tabela zgodności produktów

Tabela zgodności produktów

Produkt	Numer produktu	Drukarka HP LaserJet		
		seria 4000	seria 4050	seria 4100
Podajnik kopert	C4122A	●	●	
	C8053A	●	●	●
Urządzenie do druku dwustronnego (duplekser)	C4123A	●	●	
	C8054A	●	●	●
Kasety z tonerem				
6000 stron	C4127A	●	●	
10 000 stron	C4127X	●	●	
6000 stron	C8061A	●	●	●
10 000 stron	C8061X	●	●	●
Podajniki papieru				
Podajnik na 500 arkuszy i zasobnik papieru	C4124A	● ^a	● ^a	● ^b
Podajnik na 500 arkuszy i zasobnik papieru	C8055A	● ^a	● ^a	●
Uniwersalny wymienny zasobnik na 500 arkuszy	C4125A	● ^a	● ^a	● ^b
Uniwersalny wymienny zasobnik na 500 arkuszy	C8056A	● ^a	● ^a	●
Standardowy wymienny zasobnik na 500 arkuszy	C3122A	● ^c	● ^c	● ^c
Standardowy wymienny zasobnik na 250 arkuszy	C4126A	● ^a	● ^a	

a. Format "A5" jest wykrywany jako format "nietypowy".
b. Format "A5" jest wykrywany jako format "nietypowy".
Większe formaty "nietypowe" mogą być wykrywane jako format "A5".
c. Obsługuje tylko formaty Letter, A4 oraz Legal.



Tabela zgodności produktów (ciąg dalszy)

Produkt	Numer produktu	Drukarka HP LaserJet		
		seria 4000	seria 4050	seria 4100
Pamięć				
4 MB EDO DIMM	C4135A	●		
8 MB EDO DIMM	C4136A	●		
16 MB EDO DIMM	C4137A	●		
4 MB SDRAM DIMM	C4140A	●		●
8 MB SDRAM DIMM	C4141A	●	●	●
8 MB SDRAM DIMM	C7842A	●	●	●
16 MB SDRAM DIMM	C4142A	●	●	●
16 MB SDRAM DIMM	C7843A	●	●	●
24 MB SDRAM DIMM	C7844A	●	●	●
32 MB SDRAM DIMM	C4143A	●	●	●
32 MB SDRAM DIMM	C7845A	●	●	●
64 MB SDRAM DIMM	C3913A	●	●	●
64 MB SDRAM DIMM	C7846A	●	●	●
128 MB SDRAM DIMM	C9121A			●
2 MB flash DIMM	C4286A	●	●	●
4 MB flash DIMM	C4287A	●	●	●
Moduły DIMM czcionek				
Moduł DIMM z czcionką chińska tradycyjną (ROM 8 MB azjatycki)	C4292A	●	●	●
Moduł DIMM z czcionką chińska uproszczoną (ROM 8 MB azjatycki)	C4293A	●	●	●
Moduł DIMM z czcionką koreańską (ROM 8 MB azjatycki)	D4838A			
Karty EIO Jet Direct				
Tylko Ethernet RJ-45	J3110A	●	●	●
Ethernet RJ-45 i BNC, LocalTalk	J3111A	●	●	●
Token Ring	J4167A	●	●	●
10/100Base-TX	J4169A	●	●	●
USB, LocalTalk i szeregowy	J4135A	●	●	●
Port na podczerwień Fast InfraRed (FIR)	C4103A		●	●
Twardy dysk EIO	C2985B	●	●	●



Tabela zgodności produktów (ciąg dalszy)

Produkt	Numer produktu	Drukarka HP LaserJet		
		seria 4000	seria 4050	seria 4100
Zestawy do konserwacji okresowej, instalowane przez użytkownika (materiały eksploatacyjne)				
zestaw dla 110 V	C7851A	•	•	
zestaw dla 220 V	C7852A	•	•	
zestaw dla 110 V	C8057A			•
zestaw dla 220 V	C8058A			•





B

Menu panelu sterowania



Uwagi wstępne

Większość najczęściej wykonywanych zadań drukowania można zrealizować z komputera, za pomocą sterownika drukarki lub programu. Jest to najwygodniejszy sposób sterowania pracą drukarki, zastępujący ustawienia panelu sterowania. Zapoznaj się z zawartością plików pomocy dotyczących posiadanego oprogramowania oraz z dodatkowymi informacjami na temat dostępu do sterownika drukarki (patrz "Dostęp do sterownika drukarki w systemie Windows" na stronie 38).

Wpływ na pracę drukarki ma także zmiana ustawień w panelu sterowania. Użyj panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do funkcji nie obsługiwanych przez sterownik drukarki lub program.

Mapa menu panelu sterowania

Istnieje możliwość wydrukowania mapy menu panelu sterowania, przedstawiającej *aktualną* konfigurację drukarki (patrz "Drukowanie mapy menu panelu sterowania" na stronie 32). W niniejszym dodatku przedstawiono listę wszystkich pozycji menu i *dostępnych* opcji.

Niektóre menu lub pozycje menu są dostępne tylko, jeśli zainstalowano odpowiednie akcesoria. Na przykład, menu szybkiego kopiowania zleceń jest wyświetlane wyłącznie na drukarkach wyposażonych w opcjonalny dysk twardy.



Menu szybkiego kopiowania zleceń

Zawiera listę zleceń do szybkiego kopiowania, przechowywanych na twardym dysku drukarki. Użytkownik może drukować lub usuwać takie zlecenia przy użyciu panelu sterowania. Więcej informacji na temat korzystania z tego menu można znaleźć w części "Funkcje wstrzymania zadania" na stronie 75.



Uwaga

Menu szybkiego kopiowania zleceń jest dostępne wyłącznie na drukarkach wyposażonych w opcjonalny dysk twardy z zapisanymi zleceniami szybkiego kopiowania.



Menu szybkiego kopiowania zleceń

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
[NAZWA ZLECENIA]		Nazwa osoby zlecającej szybkie kopiowanie.
KOPIE=1	1 - 999 USUŃ	Żądana liczba dodatkowych kopii do wydruku. 1 - 999: Drukuje żądaną liczbę kopii zlecenia. USUŃ: Usuwa zlecenie z twardego dysku drukarki.



Menu zleceń prywatnych/przechowywanych

Zawiera listę zleceń prywatnych/przechowywanych, zapisanych na twardym dysku drukarki. Użytkownik może je drukować lub usuwać przy użyciu panelu sterowania. Więcej informacji na temat korzystania z tego menu można znaleźć w częściach “Drukowanie zlecenia prywatnego” na stronie 79 i “Przechowywanie zlecenia druku” na stronie 81.



Uwaga

Menu zleceń prywatnych/przechowywanych jest dostępne wyłącznie na drukarkach wyposażonych w opcjonalny dysk twardy z zapisanymi prywatnymi lub przechowywanymi zleceniami.

Menu zleceń prywatnych/przechowywanych

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
[NAZWA ZLECENIA]		Nazwa zlecenia zapisanego na twardym dysku drukarki.
NR IDENTYF:0000		Aby wydrukować zlecenie, użytkownik musi wprowadzić numer identyfikacyjny (NR IDENTYF) przypisany zleceniu w sterowniku.
KOPIE=1	1 - 999 USUŃ	Żądana liczba kopii do wydruku. 1 - 999: Drukuje żądaną liczbę kopii zlecenia. USUŃ: Usuwa zlecenie z twardego dysku drukarki.



Menu informacyjne

Zawiera strony informacyjne o drukarce, na których znajdują się szczegółowe informacje na temat drukarki i jej konfiguracji. Aby wydrukować stronę informacyjną, przewiń menu do żądanej strony i naciśnij przycisk **WYBÓR**.



Menu informacyjne

Pozycja	Wyjaśnienie
DRUKUJ MAPĘ MENU	Mapa menu przedstawia układ i aktualne ustawienia pozycji menu panelu sterowania. Więcej informacji można znaleźć w części "Sprawdzanie konfiguracji drukarki" na stronie 158.
DRUKUJ KONFIGURACJĘ	Strona konfiguracji przedstawia aktualną konfigurację drukarki. Jeśli zainstalowana jest karta serwera druku HP JetDirect (drukarki HP LaserJet 4100N/4100TN/4100DTN), wydrukowana zostanie również strona konfiguracji JetDirect. Więcej informacji można znaleźć w części "Strona konfiguracji" na stronie 159.
DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PCL	Lista czcionek PCL zawiera wszystkie aktualnie dostępne w drukarce czcionki PCL. Więcej informacji można znaleźć w części "Lista czcionek PCL lub PS" na stronie 163.
DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PS	Lista czcionek PS zawiera wszystkie aktualnie dostępne w drukarce czcionki PS. Więcej informacji można znaleźć w części "Lista czcionek PCL lub PS" na stronie 163.
DRUKUJ KATALOG PLIKÓW	Ta pozycja menu zostanie wyświetlona tylko wtedy, gdy w drukarce zainstalowano urządzenie pamięci masowej, takie jak opcjonalny moduł pamięci flash (DIMM) lub dysk twardy. Katalog plików przedstawia zawartość wszystkich zainstalowanych urządzeń pamięci masowej. Więcej informacji można znaleźć w części "Pamięć drukarki i jej rozszerzanie" na stronie 241.
DRUKUJ DZIENNIK ZDARZEŃ	Dziennik zdarzeń przedstawia zdarzenia lub błędy drukarki.
POKAŻ DZIENNIK ZDARZEŃ	Ta pozycja pozwala przejrzeć ostatnie zdarzenia w pracy drukarki na wyświetlaczu panelu sterowania. Naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+ , aby przewinąć listę zdarzeń.
DRUKUJ STRONĘ ŻUŻYCIA	Strona zużycia przedstawia liczbę wydrukowanych stron oraz wykorzystywane źródło papieru. Zawiera także informacje o liczbie wydrukowanych arkuszy jednostronnych oraz dwustronnych. Uwaga Ta pozycja menu jest dostępna tylko na drukarkach wyposażonych w dysk twardy. Generuje ona stronę z informacjami przydatnymi do rozliczeń.



Menu informacyjne (ciąg dalszy)

Pozycja	Wyjaśnienie
MAT. EKSPLOAT. STRONA STANU	Strona stanu materiałów eksploatacyjnych przedstawia informacje dotyczące kasety z tonerem, statystykę całkowitej liczby przetworzonych stron i zadań, datę produkcji kasety z tonerem, numer seryjny, licznik stron oraz informacje dotyczące konserwacji.
DRUKUJ TEST ŚCIEŻKI PAPIERU	Test służy do sprawdzenia, czy elementy ścieżki papieru pracują prawidłowo oraz do rozwiązywania problemów związanych z rodzajem zastosowanego papieru. Wybierz podajnik wejściowy, tacę odbiorczą, duplekser (jeśli jest zainstalowany) oraz liczbę kopii.



Menu obsługi papieru

Jeśli w panelu sterowania wprowadzono poprawne ustawienia obsługi papieru, można drukować wybierając format i rodzaj papieru w sterowniku drukarki lub w programie. Więcej informacji można znaleźć w części “Drukowanie według rodzaju i formatu papieru (blokowanie podajników)” na stronie 73.



Niektóre pozycje menu obsługi papieru, takie jak druk dwustronny i podawanie ręczne, są dostępne z poziomu programu lub sterownika drukarki (pod warunkiem, że zainstalowany został odpowiedni sterownik). Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. Więcej informacji można znaleźć w części “Korzystanie z funkcji sterownika drukarki” na stronie 68.



Menu obsługi papieru

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
FORM. POD KOPERT=COM10	Obsługiwanych formatów papieru szukaj w części “Obsługiwane formaty i gramatury papieru” na stronie 199	Pozycja dostępna tylko na drukarkach wyposażonych w opcjonalny podajnik kopert. Wybierz opcję zgodną z formatem kopert aktualnie załadowanych do podajnika.
TYP POD. KOPERT=ZWYKŁY	Obsługiwanych rodzajów papieru szukaj w części “Obsługiwane rodzaje papieru” na stronie 202	Pozycja dostępna tylko na drukarkach wyposażonych w opcjonalny podajnik kopert. Wybierz opcję zgodną z rodzajem kopert aktualnie załadowanych do podajnika.
TRYB PODAJNIKA 1= PIERWSZY	PIERWSZY KASETA	Określa sposób wykorzystania podajnika 1 przez drukarkę. PIERWSZY: Jeśli papier został załadowany do podajnika 1, drukarka w pierwszej kolejności pobierze papier z tego podajnika. KASETA: Do podajnika 1 należy przypisać format papieru, korzystając z opcji FORMAT POD. 1 (następna pozycja w tym samym menu, przy ustawieniu TRYB PODAJNIKA 1=KASETA). Pozwala to na wykorzystanie podajnika 1 jako podajnika zarezerwowanego. Więcej informacji można znaleźć w części “Dostosowanie działania podajnika 1” na stronie 72.



Menu obsługi papieru (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
FORMAT POD. 1= LETTER	Obsługiwanych formatów papieru szukaj w części "Obsługiwane formaty i gramatury papieru" na stronie 199	Pozycja dostępna tylko przy ustawieniu TRYB PODAJNIKA 1=KASETA. Wybierz opcję zgodną z formatem papieru aktualnie załadowanego do podajnika 1.
RODZAJ W POD 1= ZWYKŁY	Obsługiwanych rodzajów papieru szukaj w części "Obsługiwane rodzaje papieru" na stronie 202	Pozycja dostępna tylko przy ustawieniu TRYB PODAJNIKA 1=KASETA. Wybierz opcję zgodną z rodzajem papieru aktualnie załadowanego do podajnika 1.
RODZAJ W POD 2= ZWYKŁY	Obsługiwanych rodzajów papieru szukaj w części "Obsługiwane rodzaje papieru" na stronie 202	Wybierz opcję zgodną z rodzajem papieru aktualnie załadowanego do podajnika 2.
RODZAJ W POD 3= ZWYKŁY	Obsługiwanych rodzajów papieru szukaj w części "Obsługiwane rodzaje papieru" na stronie 202	Pozycja dostępna tylko na drukarkach wyposażonych w opcjonalny trzeci podajnik papieru. Wybierz opcję zgodną z rodzajem papieru aktualnie załadowanego do podajnika 3.
RODZAJ W POD 4= ZWYKŁY	Obsługiwanych rodzajów papieru szukaj w części "Obsługiwane rodzaje papieru" na stronie 202	Pozycja dostępna tylko na drukarkach wyposażonych w opcjonalny czwarty podajnik papieru. Wybierz opcję zgodną z rodzajem papieru aktualnie załadowanego do podajnika 4.
RĘCZNE PODAWANIE=WYŁ	WYŁ WŁ	Ręczne podawanie papieru z podajnika 1, zamiast podawania automatycznego. Jeśli RĘCZNE PODAWANIE=WŁ i podajnik 1 jest pusty, drukarka rozłącza się po otrzymaniu zadania i wyświetla komunikat PODAJ RĘCZNIE [FORMAT PAPIERU]. Więcej informacji można znaleźć w części "Ręczne podawanie papieru z podajnika 1" na stronie 74.
DUPELKS=WYŁ	WYŁ WŁ	Pozycja dostępna tylko na drukarkach wyposażonych w duplekser. Wybierz opcję WŁ, aby drukować na obu stronach (dupleks) lub WYŁ, aby drukować na jednej stronie (simpleks) arkusza papieru. Więcej informacji można znaleźć w części "Drukowanie na obu stronach papieru (opcjonalny duplekser)" na stronie 52.



Menu obsługi papieru (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
ŁĄCZENIE= WZDŁUŻ	WZDŁUŻ WSZERZ	<p>Pozycja dostępna tylko na drukarkach z zainstalowanym duplekserem i włączoną opcją druku dwustronnego. Wybierz krawędź łączenia przy drukowaniu dwustronnym.</p> <p>Więcej informacji można znaleźć w części "Opcje układu strony przy drukowaniu na obu stronach" na stronie 55.</p>
MAŁY FORM PAP PRĘDK=NORMALNA	NORMALNA WOLNO	<p>Wybierz WOLNO, jeśli pojawiają się problemy podczas drukowania na zmianę kopert (lub małych formatów) i standardowych formatów.</p> <p>Po zakończeniu drukowania zmień prędkość na NORMALNA.</p> <p>W przypadku wybrania prędkości WOLNA drukarka odczeka chwilę po wydrukowaniu każdej strony, aby zmniejszyć skalę błędu powtarzania się obrazów (patrz "Powtarzający się obraz" na stronie 141).</p> <p>Więcej informacji można znaleźć w części "Drukowanie na kopertach" na stronie 58.</p>
MENU ZMIAN TRYBU UTRWALACZA=NIE	NIE TAK	<p>Konfiguracja trybu utrwalacza związana z poszczególnymi rodzajami papieru (wymagana jedynie w przypadku występowania problemów z utrwalaniem tonera przy drukowaniu na pewnych rodzajach papieru).</p> <p>NIE: Pozycje menu trybu utrwalacza nie są dostępne.</p> <p>TAK: Pojawiają się dodatkowe pozycje (patrz poniżej).</p> <p>Uwaga</p> <p>Aby sprawdzić standardowy tryb utrwalacza dla każdego rodzaju papieru, wybierz TAK, przejdź do menu informacyjnego i wydrukuj mapę menu (patrz "Menu informacyjne" na stronie 220).</p>



Menu obsługi papieru (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
[RODZAJ] = ZWYKŁY	ZWYKŁY NISKI WYSOKI 1 WYSOKI 2	<p>Pozycja dostępna tylko przy ustawieniu MENU ZMIAN TRYBU UTRWALACZA=TAK. Dla większości rodzajów papieru domyślnie ustawionym trybem utrwalacza jest ZWYKŁY. Wyjątkami są:</p> <p style="padding-left: 40px;">SZORSTKI=WYSOKI 1 KLISZA=NISKI</p> <p>Tryb ZWYKŁY zapewnia temperaturę utrwalacza odpowiednią dla uzyskania optymalnych wyników drukowania na typowych rodzajach papieru.</p> <p>Tryb NISKI zapewnia niższą temperaturę utrwalacza, pozwalającą zmniejszyć marszczenie się cienkiego papieru. Jego stosowanie wiąże się jednak z ryzykiem niewystarczającego utrwalenia tonera na papierze.</p> <p>Tryb WYSOKI 1 zapewnia wyższą temperaturę utrwalacza. Tryb WYSOKI 1 powinien być używany, jeśli przy drukowaniu na papierze o szorstkiej fakturze lub dużej gramaturze pojawiają się problemy z przyklejaniem się tonera do papieru.</p> <p>Tryb WYSOKI 2 zapewnia taką samą temperaturę jak tryb WYSOKI 1, ale dodatkowo spowalnia przebieg papieru, zapewniając najlepsze utrwalenie tonera na bardzo szorstkim papierze. Tryb WYSOKI 2 jest dostępny tylko dla formatów A4, Letter i Legal.</p>



Menu druku

Niektóre pozycje tego menu są dostępne z poziomu programu lub sterownika drukarki (pod warunkiem, że zainstalowany został odpowiedni sterownik). Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. Więcej informacji można znaleźć w części "Korzystanie z funkcji sterownika drukarki" na stronie 68.



Menu druku

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
KOPIE=1	1 - 999	Ustaw domyślną liczbę kopii, wybierając liczbę od 1 do 999. Naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+ jeden raz, aby zmienić wartość o 1 lub przytrzymaj dłużej -WARTOŚĆ+ , aby zmieniać wartość o 10. Uwaga Zaleca się ustawić liczbę kopii w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.
FORMAT PAPIERU=LETTER (drukarki na 110 V) lub FORMAT PAPIERU=A4 (drukarki na 220 V) oraz KOPERTA=COM10 (drukarki na 110 V) lub KOPERTA=DL (drukarki na 220 V)	Obsługiwanych formatów papieru szukaj w części "Obsługiwane formaty i gramatury papieru" na stronie 199	Ustaw domyślny format obrazu dla papieru i kopert. W trakcie przewijania listy dostępnych formatów nazwa pozycji zmieni się z papieru na kopertę.
KONFIGUR. NIETYP PAPIERU=NIE	NIE TAK	NIE: Pozycje menu papieru nietypowego nie są dostępne. TAK: Pozycje menu papieru nietypowego są dostępne (patrz poniżej).



Menu druku (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
JEDNOSTKI MIARY=CAL. (drukarki na 110 V) lub MILIMETRY (drukarki na 220 V)	CAL MILIMETRY	Pozycja dostępna tylko przy ustawieniu KONFIGUR. NIETYP PAPIERU=TAK. Wybierz jednostkę miary dla nietypowych formatów papieru.
ROZMIAR X= 8,50 CALA (drukarki na 110 V) lub 216 MILIMETRÓW (drukarki na 220 V)	Obsługiwanych formatów papieru szukaj w części "Obsługiwane formaty i gramatury papieru" na stronie 199	Pozycja dostępna tylko przy ustawieniu KONFIGUR. NIETYP PAPIERU=TAK. Użyj przycisków -WARTOŚĆ+ i WYBÓR , aby wybrać wymiar krótszej krawędzi nietypowego papieru podawanego do drukarki.
ROZMIAR Y= 14,00 CALI (drukarki na 110 V) lub 356 MILIMETRÓW (drukarki na 220 V)	Obsługiwanych formatów papieru szukaj w części "Obsługiwane formaty i gramatury papieru" na stronie 199	Pozycja dostępna tylko przy ustawieniu KONFIGUR. NIETYP PAPIERU=TAK. Użyj przycisków -WARTOŚĆ+ i WYBÓR , aby wybrać wymiar dłuższej krawędzi nietypowego formatu papieru.
ORIENTACJA= PIONOWA	PIONOWA POZIOMA	Określa domyślną orientację druku na stronie. Uwaga Zaleca się ustawiać orientację strony w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.
DŁUGOŚĆ STRONY= 60 WIERSZY (drukarki na 110 V) lub 64 WIERSZE (drukarki na 220 V)	5 - 128	Powoduje ustawienie odstępu pionowego od 5 do 128 linii dla domyślnego formatu papieru. Naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+ jeden raz, aby zmienić wartość o 1 lub przytrzymaj dłużej -WARTOŚĆ+ , aby zmieniać wartości o 10.
ŹRÓDŁO CZCIONEK PCL= WEWNĘTRZNE	WEWNĘTRZNE PROGRAM GNIAZDO 1, 2 lub 3	WEWNĘTRZNE: Czcionki wewnętrzne. PROGRAM: Stałe czcionki programowe. GNIAZDO 1, 2 lub 3: Czcionki umieszczone w jednym z trzech gniazd DIMM. Uwaga Zaleca się ustawiać źródło czcionek w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.



Menu druku (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
NR CZCIONKI PCL=0	0 - 999	<p>Drukarka przypisuje numer każdej czcionce i przedstawia go na liście czcionek PCL (patrz "Lista czcionek PCL lub PS" na stronie 163). Numer czcionki pojawia się na wydruku w kolumnie Nr czcionki.</p> <p>Uwaga Zaleca się ustawiać numer czcionki w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.</p>
ROZSTAW CZCIONKI PCL=10,00	0,44 - 99,99	<p>Pozycja dostępna tylko dla niektórych czcionek. Naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+ jeden raz, aby zmienić rozstaw o 0,01 lub przytrzymaj dłużej -WARTOŚĆ+, aby zmieniać rozstaw o 1.</p> <p>Uwaga Zaleca się ustawiać rozstaw czcionki w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.</p>
WIELKOŚĆ W PKT CZ. PCL=12,00	4,00 - 999,75	<p>Pozycja dostępna tylko dla niektórych czcionek. Naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+ jeden raz, aby zmienić wielkość o 0,25 lub przytrzymaj dłużej -WARTOŚĆ+, aby zmieniać wielkość o 1.</p> <p>Uwaga Zaleca się ustawiać wielkość czcionki w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.</p>
ZEST ZNAKÓW PCL=PC-8	PC-8 wiele innych	<p>Wybierz jeden z wielu zestawów znaków dostępnych na panelu sterowania drukarki. Zestaw znaków to zbiór wszystkich znaków danej czcionki. Do kreślenia linii należy używać zestawu PC-8 lub PC-850.</p> <p>Uwaga Zaleca się ustawiać zestaw znaków w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.</p>



Menu druku (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
CZCION. COURIER= NORMALNY	NORMALNY CIEMNY	Wybierz wersję czcionki Courier: NORMALNY: Wewnętrzna czcionka Courier dostępna w drukarkach HP LaserJet 4. CIEMNY: Wewnętrzna czcionka Courier dostępna w drukarkach HP LaserJet III. Czcionki nie są dostępne jednocześnie.
SZEROKI A4=NIE	NIE TAK	Zmienia liczbę znaków, którą można wydrukować w jednym wierszu na papierze A4. NIE: W jednym wierszu można wydrukować do 78 znaków o rozstawie 10. TAK: W jednym wierszu można wydrukować do 80 znaków o rozstawie 10.
ZAMIEŃ A4LETTER=NIE	NIE TAK	Wybierz TAK, aby drukować na papierze w formacie Letter w przypadku gdy wysłano zadanie drukowania w formacie A4, a papieru A4 nie załadowano do podajnika lub aby drukować na papierze w formacie A4 w przypadku gdy wysłano zadanie drukowania w formacie Letter, a papieru Letter nie załadowano do podajnika.
DOŁĄCZYĆ CR DO LF=WYŁ	WYŁ WŁ	Wybierz WŁ, aby dołączyć powrót karetki do każdego polecenia przesunięcia wiersza w zleceniach PCL starszej wersji (czysty tekst bez znaków sterujących). W niektórych środowiskach, takich jak UNIX, następny wiersz oznaczany jest jedynie poleceniem przesuwu wiersza. Opcja ta pozwala użytkownikowi dołączyć powrót karetki do każdego polecenia przesuwu wiersza.



Menu jakości druku

Niektóre pozycje tego menu są dostępne z poziomu programu lub sterownika drukarki (pod warunkiem, że zainstalowany został odpowiedni sterownik). Ustawienia sterownika drukarki i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. Więcej informacji można znaleźć w części "Korzystanie z funkcji sterownika drukarki" na stronie 68.



Menu jakości druku

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
ROZDZIELCZOŚĆ= FASTRES 1200	300 600 FASTRES 1200 PRORES 1200	Wybierz jedną z dostępnych rozdzielczości. Dotyczą one pełnej prędkości drukowania (24 strony na minutę). 300: Odpowiednia dla wydruków próbnych. Używana w celu zachowania zgodności z rodziną drukarek HP LaserJet III. 600: Odpowiednia do drukowania tekstu o wysokiej jakości. Używana w celu zachowania zgodności z rodziną drukarek HP LaserJet 4. FASTRES 1200: Wykorzystuje technologię pozwalającą przy szybkim drukowaniu uzyskać wysoką jakość tekstów i grafiki (porównywalną z jakością uzyskiwaną przy rozdzielczości 1200 dpi). PRORES 1200: Wykorzystuje technologię pozwalającą uzyskać najwyższą jakość grafiki przy rzeczywistej rozdzielczości 1200 dpi. Uwaga Zaleca się ustawiać rozdzielczość w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.
RET=ŚREDNI	WYŁ JASNY ŚREDNI CIEMNY	Technologia Resolution Enhancement (REt) służy do wygładzania kątów, krzywizn i krawędzi na wydrukach. REt nie ma wpływu na jakość druku, gdy rozdzielczość jest ustawiona na ProRes 1200. Wszystkie inne rozdzielczości, w tym FastRes 1200, korzystają z REt. Uwaga Zaleca się dokonywać ustawień w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.



Menu jakości druku (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
ECONOMODE=WYŁ	WYŁ WŁ	<p>Włącz tryb EconoMode (aby oszczędzać toner) lub wyłącz (aby uzyskać wysoką jakość).</p> <p>Tryb EconoMode służy do drukowania z jakością próbną, zmniejszając zużycie tonera.</p> <p>Ostrzeżenie</p> <p>Firma HP nie zaleca korzystania wyłącznie z trybu EconoMode (toner może nie zostać wykorzystany w całości, gdyż istnieje możliwość zużycia się części mechanicznych kasety przed wyczerpaniem się tonera).</p> <p>Uwaga</p> <p>Zaleca się włączać i wyłączać tryb EconoMode w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i programu zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.</p>
GĘSTOŚĆ TONERA=3	1 2 3 4 5	<p>Istnieje możliwość uzyskania jaśniejszego lub ciemniejszego wydruku poprzez zmianę ustawienia gęstości tonera. Ustawienie to można zmieniać w zakresie od 1 (jasny wydruk) do 5 (ciemny wydruk), ale domyślne ustawienie 3 daje z reguły najlepsze wyniki.</p> <p>Aby oszczędzać toner, należy wybierać jego mniejszą gęstość.</p> <p>Uwaga</p> <p>Zaleca się ustawiać gęstość tonera w sterowniku drukarki lub programie. Ustawienia sterownika i panelu sterowania.</p>
AUTOMATYCZNA STRONA CZYSZCZĄCA=WYŁ	WŁ WYŁ	<p>Włącz funkcję automatycznego drukowania strony czyszczącej, służącą do oczyszczenia zespołu utrwalacza z nadmiaru tonera.</p> <p>Strona czyszcząca jest domyślnie drukowana co 2000 stron. Można wybrać opcję jej drukowania co 1000, 2000, 5000, 10 000 oraz 20 000 stron.</p> <p>Więcej informacji można znaleźć w części "Automatyczny tryb czyszczenia utrwalacza" na stronie 96.</p>
UTWÓRZ STRONĘ CZYSZCZĄCĄ	Brak opcji	<p>Naciśnij przycisk WYBÓR, aby ręcznie wydrukować stronę czyszczącą, usuwając nadmiar tonera z zespołu utrwalacza. Postępuj zgodnie z instrukcjami na stronie czyszczącej.</p> <p>Więcej informacji można znaleźć w części "Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza" na stronie 95.</p>
PRZETWÓRZ STR. CZYSZCZĄCĄ	Brak opcji	<p>Pozycja dostępna tylko, jeśli utworzona została strona czyszcząca (patrz opis powyżej).</p> <p>Naciśnij przycisk WYBÓR w celu przetworzenia strony czyszczącej.</p>



Menu konfiguracji

Pozycje menu konfiguracji mają wpływ na zachowanie drukarki. Drukarkę należy skonfigurować zgodnie z potrzebami.



Menu konfiguracji

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
CZAS OSZCZĘDN ENERGII= 30 MINUT	1 MINUTA 15 MINUT 30 MINUT 1 GODZINA 2 GODZINY 4 GODZINY	<p>Ustaw czas bezczynności, po którym drukarka przejdzie w tryb oszczędzania energii (PowerSave). Tryb PowerSave spełnia następujące funkcje:</p> <ul style="list-style-type: none">• zmniejsza pobór mocy w okresie bezczynności drukarki,• zmniejsza zużycie elektronicznych części drukarki poprzez wyłączenie podświetlenia wyświetlacza. <p>Wysłanie do drukarki zadania drukowania, naciśnięcie przycisku na panelu sterowania, otwarcie podajnika papieru lub głównej pokrywy powoduje automatyczne zakończenie pracy drukarki w trybie PowerSave.</p> <p>Więcej informacji na temat trybu oszczędzania energii PowerSave można znaleźć w części przedstawiającej TRYB OSZCZ PRĄDU w "Menu zerowania" na stronie 236.</p>
MAŁO TONERA= KONTYNUUJ	KONTYNUUJ STOP	<p>Określa zachowanie drukarki przy małej ilości tonera. Komunikat ten jest wyświetlany po raz pierwszy, gdy w kasecie pozostało około 15% tonera (około 1500 stron dla kasety na 10 000 stron i 900 stron dla kasety na 6000 stron przy drukowaniu z pięcioprocentowym współczynnikiem pokrycia).</p> <p>KONTYNUUJ: Drukarka kontynuuje pracę po wyświetleniu komunikatu.</p> <p>STOP: Drukarka przerywa pracę i oczekuje na interwencję użytkownika.</p> <p>Więcej informacji można znaleźć w części "Niski poziom tonera i brak tonera" na stronie 91.</p>
KONIEC TONERA= STOP	KONTYNUUJ STOP	<p>Określa zachowanie drukarki przy braku tonera. Komunikat ten jest wyświetlany, gdy w kasecie skończy się toner.</p> <p>KONTYNUUJ: Drukarka kontynuuje pracę po wyświetleniu komunikatu.</p> <p>STOP: Drukarka przerywa pracę i oczekuje na interwencję użytkownika.</p> <p>Więcej informacji można znaleźć w części "Niski poziom tonera i brak tonera" na stronie 91.</p>



Menu konfiguracji (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
USUWALNE OSTRZEŻ=PRACA	PRACA WŁ	Ustaw czas wyświetlania komunikatu kasowanego przy użyciu panelu sterowania. PRACA: Komunikaty ostrzegawcze są wyświetlane do momentu zakończenia zadania, podczas którego zostały wygenerowane. WŁ: Aby je skasować, należy nacisnąć przycisk START .
AUTOKONTYNUACJA= WŁ	WŁ WYŁ	Określa sposób reagowania drukarki na błędy. WŁ: Jeśli wystąpi błąd uniemożliwiający drukowanie, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat, a drukarka przejdzie w tryb rozłączenia na 10 sekund, po czym ponownie się połączy. WYŁ: Jeśli wystąpi błąd uniemożliwiający drukowanie, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat, a drukarka przejdzie w tryb rozłączenia i będzie w nim pracować do momentu naciśnięcia przycisku START . Jeżeli drukarka jest podłączona do sieci, zalecane jest ustawienie funkcji AUTOKONTYNUACJA w pozycji WŁ.
USUWANIE ZACIĘCIA= AUTO	AUTO WŁ WYŁ	Określa zachowanie drukarki w przypadku zacięcia się papieru. AUTO: Drukarka automatycznie wybierze najlepszy tryb usuwania zacięcia - zazwyczaj WŁ. Jest to ustawienie domyślne. WŁ: Po usunięciu zacięcia strony zostaną wydrukowane ponownie. WYŁ: Po usunięciu zacięcia strony nie są drukowane ponownie. Wybranie tego ustawienia powoduje zwiększenie wydajności drukarki.



Menu konfiguracji (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
KOMUNIKAT O KONSERWACJI=WYŁ	WYŁ	<p>Pozycja dostępna tylko, jeśli wyświetlony został komunikat WYKONAJ KONSERW DRUKARKI. WYŁ: Komunikat WYKONAJ KONSERW DRUKARKI zgaśnie i pojawi się ponownie po upływie 5% czasu pozostałego do wykonania konserwacji, jeśli drukarka będzie nadal użytkowana bez zainstalowania zestawu konserwacyjnego.</p> <p>Komunikat powinien być wyłączony tylko w trakcie oczekiwania na instalację zestawu konserwacyjnego. Jeśli wymagana konserwacja nie zostanie wykonana, obniży się wydajność drukarki.</p> <p>Więcej informacji można znaleźć w części "Okresowa konserwacja" na stronie 97. Informacje o zamawianiu zestawu konserwacyjnego drukarki można znaleźć w części "Informacje dotyczące zamawiania" strona 22.</p>
DRUK BŁĘDÓW PS= WYŁ	WYŁ WŁ	Wybierz WŁ, aby wydrukować stronę zawierającą informacje o błędach PS (jeśli wystąpiły takie błędy).
DYSK RAM=AUTO	WYŁ WŁ AUTO	<p>Określa konfigurację RAM-dysku. Pozycja dostępna tylko na drukarkach wyposażonych w co najmniej 16 MB pamięci RAM i nie posiadających opcjonalnego dysku twardego.</p> <p>WYŁ: RAM-dysk jest wyłączony.</p> <p>WŁ: RAM-dysk jest włączony. Określ wielkość dysku przy użyciu pozycji WIELK DYSKU RAM.</p> <p>Uwaga</p> <p>Jeśli ustawienie zostanie zmienione z WYŁ na WŁ lub z WYŁ na AUTO, po przejściu drukarki w stan bezczynności nastąpi jej ponowne zainicjowanie.</p>
SZYBKA KOPIA ZLECENIA=32	1 - 50	Określa liczbę zleceń szybkiego kopiowania, które można przechowywać na twardym dysku drukarki.
CZAS ZATRZYMANIA ZLECENIA=WYŁ	WYŁ 1 GODZINA 4 GODZINY 1 DZ 1 TYDZ	Określa czas przechowywania zatrzymanych zadań, zanim zostaną one automatycznie usunięte z kolejki.
JĘZYK= AUTO	AUTO PCL PS	<p>Wybór domyślnego języka drukarki (dostosowanie). Dostępne są języki zainstalowane w drukarce.</p> <p>Języka drukarki nie powinno się zmieniać bez potrzeby (ustawienie domyślne to AUTO). Wybranie innej opcji spowoduje, że drukarka nie będzie zmieniać języka automatycznie, lecz jedynie po odebraniu polecenia programu.</p>



Menu I/O

Pozycje w menu I/O (input/output - wejście/wyjście) mają wpływ na komunikację między drukarką a komputerem.



Menu I/O

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
ZAAWAN. ŁĄCZNOŚĆ	WŁ	Włączenie lub wyłączenie dwukierunkowej komunikacji równoległej. Domyślnie funkcja ta jest włączona i dane są przesyłane przy użyciu standardu IEEE-1284. Ustawienie to pozwala wysyłać komunikaty stanu z drukarki do komputera. Włączenie zaawansowanych funkcji komunikacji równoległej może spowolnić proces zmiany języka drukarki.
RÓWNOLEGŁA=WŁ	WYŁ	
DUŻA PRĘDKOŚĆ	TAK	Wybór prędkości przesyłania danych do drukarki. TAK: Pozwala przesyłać dane do nowszych komputerów z większą prędkością, dzięki wykorzystaniu nowych rozwiązań z zakresu komunikacji przy użyciu portu równoległego. NIE: Dane przesyłane są z mniejszą prędkością. Ustawienie odpowiednie dla komunikacji równoległej ze starszymi komputerami.
PORTU RÓWN.=TAK	NIE	
OCZEKIWANIE IO= 15 SEKUND	5 - 300	Wybierz czas oczekiwania I/O (jest to czas, mierzony w sekundach, jaki drukarka musi odczekać przed zakończeniem zadania drukowania). Zmiana tego ustawienia pozwala zwiększyć wydajność drukarki. Jeśli w trakcie realizacji zadania drukowania pojawiają się dane przesyłane z innych portów, czas oczekiwania należy wydłużyć. Naciśnij przycisk -WARTOŚĆ+ jeden raz, aby zmienić wartość o 1 lub przytrzymaj dłużej -WARTOŚĆ+ , aby zmieniać ustawienia o 10.



Menu zerowania

Opcji zerowania pamięci drukarki i przywracania domyślnych ustawień należy używać ostrożnie. Mogą one spowodować utratę danych zapisanych w buforze pamięci oraz ustawień konfiguracyjnych drukarki. Pamięć drukarki powinno się zerować jedynie w następujących sytuacjach:

- wystąpiła konieczność przywrócenia domyślnych ustawień drukarki;
- łączność pomiędzy drukarką i komputerem została przerwana;
- używany jest zarówno port szeregowy, jak i równoległy, przy czym w jednym z nich występują problemy.

Pozycje menu zerowania i przywracania ustawień kasują całą pamięć drukarki, natomiast przycisk **ANULOWANIE PRACY** kasuje jedynie pamięć bieżącego zadania.



Uwaga

Jeśli drukarka nie jest wyposażona w dysk twardy, funkcje przechowywania zadań zostaną usunięte.

Menu zerowania

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
NOWA KASETA Z TONEREM=NIE	NIE TAK	Opcję TAK należy wybrać tylko, jeśli wykorzystywana kaseeta z tonerem pochodzi od producenta innego niż HP. Wybranie opcji TAK informuje drukarkę, że zainstalowano kasetę z tonerem produkcji innej niż HP i powoduje ustawienie wskaźnika poziomu tonera na "pełny".
ZEROWANIE PAMIĘCI	Brak opcji.	Opróżnia bufor pamięci drukarki i bufor wejściowy aktywnego portu I/O oraz przywraca bieżące ustawienia panelu sterowania. Zerowanie pamięci podczas drukowania może spowodować utratę danych.
PRZYWRÓĆ FABRYCZ USTAWIENIA	Brak opcji.	Wykonuje prostą operację zerowania pamięci i przywraca większość ustawień fabrycznych (domyślnych). Powoduje także opróżnienie bufora wejściowego dla aktywnego portu I/O. Zerowanie pamięci podczas drukowania może spowodować utratę danych. Przywrócenie ustawień fabrycznych nie ma wpływu na ustawienia parametrów sieciowych serwera druku HP JetDirect.



Menu zerowania (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
TRYB OSZCZ PRĄDU WŁĄCZONY	WŁ WYŁ	<p>Włącza i wyłącza tryb oszczędzania energii (PowerSave). Tryb PowerSave spełnia następujące funkcje:</p> <ul style="list-style-type: none">• zmniejsza pobór mocy w okresie bezczynności drukarki,• zmniejsza zużycie elektronicznych części drukarki poprzez wyłączenie podświetlenia wyświetlacza. <p>Wysłanie do drukarki zadania drukowania, naciśnięcie przycisku na panelu sterowania, otwarcie podajnika papieru lub głównej pokrywy powoduje automatyczne zakończenie pracy drukarki w trybie PowerSave.</p> <p>Istnieje możliwość ustawienia czasu bezczynności, po którym drukarka przechodzi do trybu PowerSave (patrz CZAS OSZCZĘDN ENERGI I w "Menu konfiguracji" na stronie 232).</p> <p>Uwaga</p> <p>W trybie PowerSave wyłączane jest podświetlenie wyświetlacza. Mimo to tekst jest nadal czytelny.</p>



Menu EIO

Menu EIO jest dostępne tylko, jeśli w gnieździe drukarki zainstalowano urządzenie EIO, na przykład serwer druku HP JetDirect. Dostępne pozycje są uzależnione od tego, jakie urządzenie zostało zainstalowane w drukarce. Jeśli drukarkę wyposażono w kartę EIO serwera druku HP JetDirect, przy użyciu menu EIO można skonfigurować podstawowe parametry sieciowe. Te i inne parametry można konfigurować również w programie HP Web JetAdmin.



Menu EIO

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
KONFIGURACJA SIECI=NIE	NIE TAK	Włącza i wyłącza dostęp do menu HP JetDirect. NIE: Menu JetDirect nie jest dostępne. TAK: Menu JetDirect jest dostępne. Opcję TAK należy wybierać za każdym razem, gdy potrzebny jest dostęp do tego menu.
IPX/SPX=WŁ	WŁ WYŁ	Określa, czy stos protokołu IPX/SPX, na przykład w sieciach Novell NetWare, jest aktywny (wł) czy też nieaktywny (wył).
DLC/LLC=WŁ	WŁ WYŁ	Określa, czy stos protokołu DLC/LLC jest aktywny (wł), czy też nieaktywny (wył).
TCP/IP=WŁ	WŁ WYŁ	Określa, czy stos protokołu TCP/IP jest aktywny (wł) czy też nieaktywny (wył).
ATALK=WŁ	WŁ WYŁ	Określa, czy stos protokołu Apple EtherTalk jest aktywny (wł) czy też nieaktywny (wył).



Menu EIO (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
KONFIGURACJA IPX/SPX=NIE	NIE TAK	<p>Określa dostęp do menu IPX/SPX i ustawień parametrów protokołu IPX/SPX.</p> <p>NIE: Pozycje menu IPX/SPX nie są dostępne.</p> <p>TAK: Pozycje menu IPX/SPX są dostępne.</p> <p>W menu IPX/SPX można określić parametr typu ramki używanej w sieci.</p> <p>Domyślnym ustawieniem jest AUTO, co automatycznie określa i ogranicza rodzaj ramki do pierwszej, która została wykryta.</p> <p>Dla kart Ethernet dostępne są ramki EN_8023, EN_II, EN_8022 oraz EN_SNAP.</p> <p>Ramki dostępne dla kart Token Ring to TR_8022 oraz TR_SNAP.</p> <p>W menu IPX/SPX dla kart Token Ring można także wyznaczyć parametry routingu źródła NetWare: RÓDŁO RT=AUTO (ustawienie domyślne), WYŁ, POJEDYNCZY R lub WSZYSTKIE RT.</p>
KONFIGURACJA TCP/IP=NIE	NIE TAK	<p>Określa dostęp do menu TCP/IP i ustawień parametrów protokołu TCP/IP.</p> <p>NIE: Pozycje menu TCP/IP nie są dostępne.</p> <p>TAK: Pozycje menu TCP/IP są dostępne.</p> <p>W menu TCP/IP można wybrać ustawienia BOOTP=TAK lub DHCP=TAK dla parametrów TCP/IP ładowanych automatycznie z serwera bootP lub DHCP po włączeniu drukarki.</p> <p>Jeśli wybrano BOOTP=NIE oraz DHCP=NIE, można ręcznie ustawić poniższe parametry TCP/IP z panelu sterowania: poszczególne bajty adresu IP (IP), maska podsieci (SM), serwer Syslog (LG) oraz domyślna bramka (GW). Można także ręcznie określić okres oczekiwania.</p> <p>Aby sprawdzić ustawienia, należy wydrukować stronę konfiguracji JetDirect. Istnieje jednak możliwość, że serwer druku zastąpi wybrane parametry wartościami zapewniającymi poprawną pracę.</p>



Menu EIO (ciąg dalszy)

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
KONFIGURACJA	NIE	Określa możliwość dokonania ręcznej konfiguracji prędkości połączenia z siecią serwera druku HP JetDirect 10/100Base-TX oraz trybu komunikacji. Ustawienia HP JetDirect muszą odpowiadać ustawieniom sieci. NIE: Pozycje menu konfiguracji połączenia nie są dostępne. TAK: Pozycje menu konfiguracji połączenia są dostępne. Można wybrać jedną z następujących konfiguracji połączenia. AUTO: Serwer druku automatycznie dostosuje się do prędkości połączenia z siecią i trybu komunikacji. 10T PÓŁ: Prędkość 10 Mb/s, półdupleks. 10T PEŁEN: Prędkość 10 Mb/s, pełen duplex. 100T PÓŁ: Prędkość 100 Mb/s, półdupleks. 100T PEŁEN: Prędkość 100 Mb/s, pełen duplex.
POŁĄCZENIA=NIE	TAK	



C

Pamięć drukarki i jej rozszerzanie



Przegląd

Drukarka posiada trzy gniazda dwurzędowych modułów pamięci (DIMM) przeznaczone dla:

- zwiększenia pamięci drukarki – dostępne są moduły DIMM 4, 8, 16, 32, 64 oraz 128 MB, a maksymalna pojemność pamięci wynosi 256 MB
- modułów DIMM pamięci flash – dostępne jako moduły 2 i 4 MB; w odróżnieniu od standardowej pamięci drukarki, moduły DIMM pamięci flash mogą być używane do trwałego przechowywania obiektów załadowanych do drukarki (nawet po jej wyłączeniu)
- opcjonalnych modułów DIMM z czcionkami, makrami i wzorami
- innych modułów DIMM z językami i opcjami drukarki

Uwaga

Jednorzędowe moduły pamięci (SIMM) używane w starszych drukarkach HP LaserJet nie są zgodne z tą drukarką.

Rozszerzenie pamięci drukarki może być konieczne, gdy często drukowane są złożone dokumenty graficzne lub PS, gdy wykorzystywany jest opcjonalny duplikser, wiele ładowanych czcionek, lub gdy drukuje się z rozdzielczością ProRes 1200. Dodatkowa pamięć pozwala także na bardziej elastyczną obsługę funkcji przechowywania zadań, takich jak szybkie kopiowanie.

Drukarka posiada dwa złącza ulepszonych wejścia/wyjścia (EIO) służące do rozszerzenia jej możliwości o następujące urządzenia:

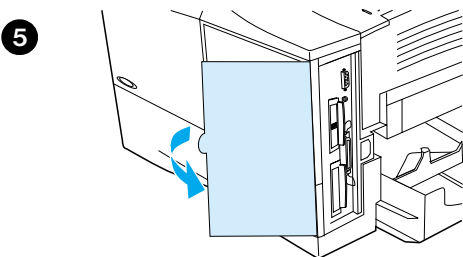
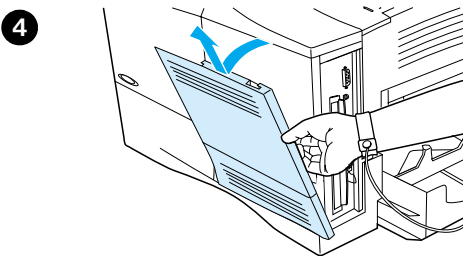
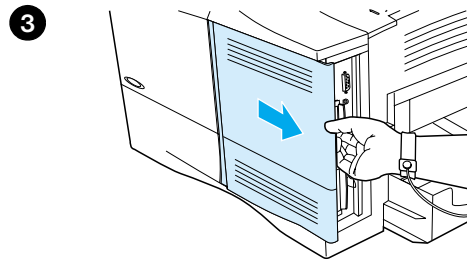
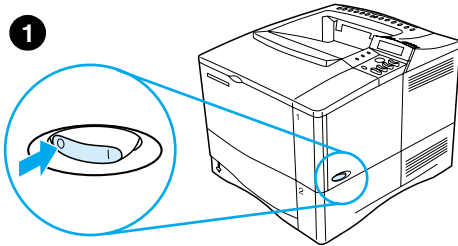
- karta sieciowa
- karty złącza szeregowego, USB lub AppleTalk
- urządzenia pamięci masowej, np. dysk twardy

Informacje na temat zamawiania, patrz “Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 22.

Aby sprawdzić ilość pamięci zainstalowanej w drukarce lub zainstalowane urządzenia w gniazdach EIO, należy wydrukować stronę konfiguracji (patrz “Strona konfiguracji” na stronie 159).



Instalowanie pamięci



UWAGA

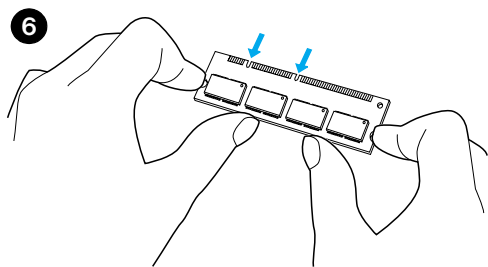
Ładunki elektrostatyczne mogą uszkodzić dwurzędowe moduły pamięci (DIMM). Pracując z modułami DIMM należy założyć opaskę antystatyczną lub często dotykać powierzchni opakowania antystatycznego modułów DIMM, a następnie odsłoniętej powierzchni metalowej na drukarce.

Przed pierwszym dodaniem pamięci wydrukuj stronę konfiguracji, aby sprawdzić ilość pamięci zainstalowanej w drukarce (patrz "Strona konfiguracji" na stronie 159).

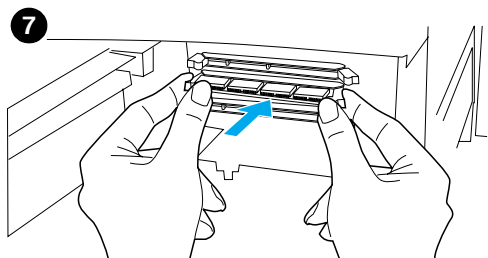
- 1 Wyłącz drukarkę.
- 2 Odłącz przewód zasilający i rozłącz wszystkie pozostałe przewody.
- 3 Chwyć pokrywę (jak na ilustracji) i pociągnij mocno w kierunku tylnej strony drukarki.
- 4 Zdejmij pokrywę z drukarki.
- 5 Otwórz drzwiczki dostępu do modułów DIMM pociągając za metalowy uchwyt.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

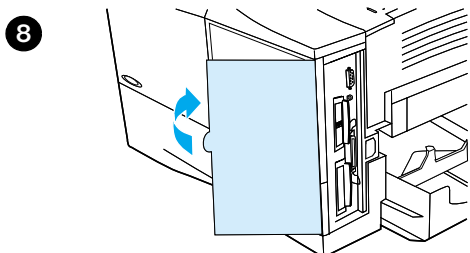




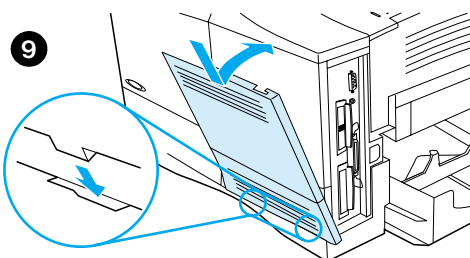
6 Wyjmij moduł DIMM z antystatycznego opakowania. Chwyć moduł DIMM palcami za boczne krawędzie i kciukami za tylną krawędź. Naprowadź nacięcia na module DIMM na gniazdo DIMM. (Sprawdź, czy zatrzaski po obu stronach gniazda DIMM są otwarte, czyli skierowane na zewnątrz.)



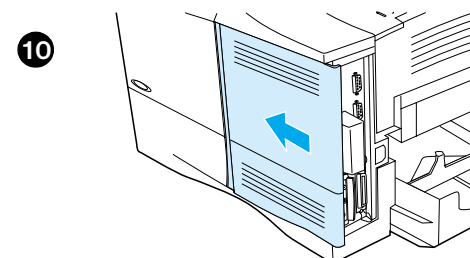
7 Dociśnij silnie moduł DIMM prosto do gniazda. Upewnij się, że zamknęły się zatrzaski po obu stronach modułu DIMM. (Aby wyjąć moduł DIMM, należy otworzyć zatrzaski.)



8 Zamknij drzwiczki dostępu do modułów DIMM. Upewnij się, że zostały zatrzasknięte.



9 Włóż dolną część pokrywy do drukarki. Upewnij się, czy dolne występy pokrywy pasują do odpowiednich nacięć drukarki. Obróć pokrywę górną w kierunku drukarki.



10 Przesuń pokrywę w kierunku przodu drukarki, aż wskoczy na miejsce. Podłącz ponownie wszystkie przewody i przewód zasilający, a następnie włącz drukarkę i sprawdź moduł DIMM (patrz "Kontrola instalacji pamięci" na stronie 244).



Kontrola instalacji pamięci

Poniższa procedura umożliwi sprawdzenie poprawności instalacji modułu DIMM:

- 1 Sprawdź, czy po włączeniu drukarki na wyświetlaczu panelu sterowania pojawia się napis `GOTOWE`. Jeśli wyświetlany jest komunikat o błędzie, moduł DIMM mógł zostać niewłaściwie zainstalowany. Sprawdź komunikaty drukarki (patrz “Odczytywanie komunikatów o błędach” na stronie 116).
- 2 Wydrukuj nową stronę konfiguracji (patrz “Strona konfiguracji” na stronie 159).
- 3 Sprawdź część dotyczącą pamięci na stronie konfiguracji i porównaj ze stroną konfiguracji wydrukowaną przed zainstalowaniem modułu DIMM. Jeśli ilość pamięci nie zwiększyła się, to moduł DIMM mógł zostać niewłaściwie zainstalowany (powtórz procedurę instalacji) lub może być niesprawny (spróbuj zainstalować nowy moduł DIMM).



Uwaga

Po zainstalowaniu języka drukarki na stronie konfiguracji sprawdź zainstalowane języki i opcje. Powinien tam zostać wymieniony nowy język drukarki.

Zapisywanie zasobów (zasoby trwałe)

Programy lub zadania załadowane do drukarki niekiedy zawierają zasoby (na przykład czcionki, makra lub wzory). Zasoby, które są wewnętrznie oznaczone jako trwałe pozostają w pamięci drukarki aż do wyłączenia zasilania.

Jeśli korzystasz z języka PDL (page description language - język opisu strony) do oznaczania zasobów jako trwałe, skorzystaj z poniższych zaleceń. Szczegóły techniczne znajdują się w materiałach dotyczących PCL lub PS.

- Zasoby oznacza się jako trwałe tylko, jeśli niezbędne jest, aby pozostały w pamięci po włączeniu zasilania drukarki.
- Zasoby trwałe wysyła się do drukarki tylko na początku zadania, a nie w trakcie drukowania.

Uwaga

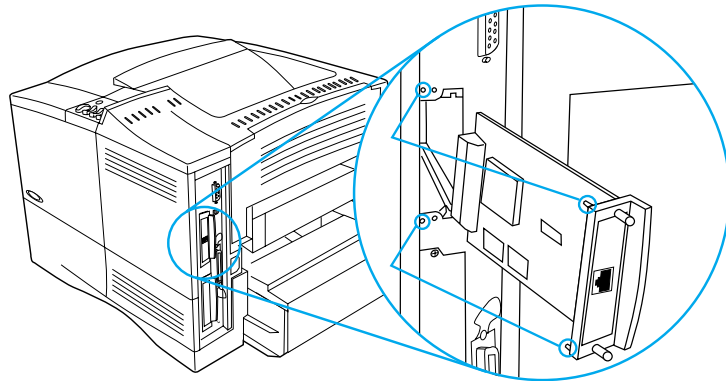
Nadużywanie zasobów trwałych lub ładowanie ich w trakcie drukowania może zmniejszyć wydajność drukarki lub zdolność drukowania złożonych stron.



Instalowanie kart EIO/pamięci masowej

Aby zainstalować kartę EIO lub urządzenie pamięci masowej, postępuj zgodnie z poniższą procedurą:

- 1 Wyłącz drukarkę.
- 2 Odkręć dwie śruby i zdejmij osłonę z gniazda EIO 1 lub EIO 2 na tylnej ścianie drukarki.
- 3 Zainstaluj kartę EIO lub urządzenie pamięci masowej w gnieździe EIO i dokręć śruby. Położenie karty EIO przedstawiono na rysunku poniżej.



- 4 Włącz drukarkę i wydrukuj stronę konfiguracji, aby sprawdzić, czy drukarka rozpoznaje nowe urządzenie EIO (patrz "Strona konfiguracji" na stronie 159).

Uwaga

Informacje na temat podłączania karty do sieci i instalowania oprogramowania sieciowego, patrz "Oprogramowanie drukarki" na stronie 34, a także instrukcja czynności wstępnych dostarczana z drukarką.

Aby zarządzać czcionkami urządzenia pamięci masowej, użyj Menedżera zasobów HP (patrz "Menedżer zasobów HP" na stronie 39). Więcej informacji na ten temat znajduje się w Pomocy podręcznej sterownika drukarki.

Firma HP cały czas wprowadza nowe narzędzia dla drukarki i akcesoriów. Narzędzia te są dostępne bezpłatnie w Internecie. Więcej informacji na temat dostępu do strony internetowej HP, patrz "Usługi on-line" na stronie 165.





D

Polecenia drukarki



Przegląd

Większość aplikacji nie wymaga wprowadzania poleceń drukarki przez użytkownika. W razie potrzeby sposobów wprowadzania tych poleceń należy poszukać w dokumentacji komputera i oprogramowania.

PCL 5e

Polecenia w języku PCL 5e określają zadania, jakie ma wykonać drukarka i których czcionek ma użyć. W niniejszym dodatku zamieszczono listę poleceń przydatną dla użytkowników znających strukturę poleceń PCL 5e.

HP-GL/2

Drukarka może drukować grafikę wektorową za pomocą języka graficznego HP-GL/2. Drukowanie w tym języku wymaga, aby drukarka przeszła z trybu PCL 5e do trybu HP-GL/2, co można zrobić, wysyłając do drukarki kod PCL 5e. Niektóre aplikacje umożliwiają zmianę języków poprzez swoje sterowniki.

PJL

Język HP PJL zapewnia kontrolę nad PCL 5e i innymi językami drukarki. Jego główne cztery funkcje to: przełączanie języka drukarki, separacja zadań, konfiguracja drukarki i odczytywanie stanu drukarki. Polecenia PJL można stosować w celu zmiany standardowych ustawień drukarki.

Uwaga

Tabela na końcu niniejszego dodatku zawiera najczęściej używane polecenia języka PCL 5e (patrz "Często stosowane polecenia drukarki PCL 5e" na stronie 251). Pełna lista i opis korzystania z poleceń języka PCL 5e, HP-GL/2 oraz PJL znajduje się w pliku *HP PCL/PJL Reference Set* dostępnym na dysku CD-ROM (numer części HP 5961-0975).



Składnia poleceń drukarki PCL 5e

Przed zastosowaniem poleceń drukarki zwróć uwagę na następujące znaki:

Małe l:	ℓ	Duże O:	O
Cyfra 1:	1	Cyfra 0:	Ø

Wiele poleceń drukarki wykorzystuje małą literę l (ℓ) oraz cyfrę jeden (1) lub też wielką literę O (O) oraz cyfrę zero (Ø). Na ekranie znaki te mogą wyglądać inaczej niż tutaj. W poleceniach drukarki w języku PCL 5e należy stosować te znaki dokładnie tak, jak zostały podane.

Poniższy rysunek przedstawia elementy typowego polecenia dla drukarki (w tym przypadku jest to polecenie orientacji strony).



Łączenie sekwencji ucieczki

Sekwencje ucieczki można ze sobą łączyć w jeden ciąg ucieczki. Łączeniem kodów rządzą trzy istotne zasady:

- 1 We wszystkich sekwencjach ucieczki pierwsze dwa znaki (znak parametryzujący i grupowy, patrz rysunek na poprzedniej stronie) po znaku E_C muszą być takie same we wszystkich łączonych poleceniach.
- 2 Podczas łączenia sekwencji ucieczek należy zmienić wielką literę znaku (zakończenie) w każdej sekwencji na małą.
- 3 Ostatnia litera w połączonej sekwencji ucieczki musi być wielka.

Poniższy przykład sekwencji wysłanej do drukarki wybierze papier o formacie Legal, orientację poziomą i osiem wierszy na cal:

```
 $\text{E}_C \& \ell 3A \text{E}_C \& \ell 1O \text{E}_C \& \ell 8D$ 
```

Poniższa sekwencja wysyła do drukarki to samo polecenie poprzez połączenie ich do postaci skróconej:

```
 $\text{E}_C \& \ell 3a1o8D$ 
```

Wpisywanie znaków ucieczki

Polecenia drukarki zawsze zaczynają się od znaku ucieczki (E_C).

Poniższa tabela przedstawia sposób wpisywania znaków ucieczki w różnych aplikacjach DOS[®].

Aplikacja DOS	Wpis	Co się pojawia
Lotus 1-2-3 oraz Symphony	Wpisz $\text{Ø}27$	027
Microsoft Word dla DOS	Naciskając klawisz Alt, wpisz $\text{Ø}27$ na klawiaturze numerycznej	←
WordPerfect dla DOS	Wpisz $\text{<}27\text{>}$	$\text{<}27\text{>}$
MS-DOS Edit	Przytrzymując klawisze Ctrl-P naciśnij klawisz Esc	←
MS-DOS Edlin	Przytrzymując klawisze Ctrl-V naciśnij klawisz [^[
dBase	?? CHR(27)+"polecenie"	?? CHR(27)+" "



Wybieranie czcionek PCL 5e

Lista czcionek drukarki zawiera polecenia PCL 5e drukarki służące do wybierania czcionek (sposób wydrukowania listy, patrz “Lista czcionek PCL lub PS” na stronie 163). Poniżej pokazano przykład.

Pierwsze pole służy do wpisania zestawu znaków, a drugie do wpisania wielkości czcionki w punktach. Jeśli te zmienne nie zostają wpisane, drukarka zastosuje wartości domyślne. Na przykład, aby zestaw znaków zawierał znaki do kreślenia linii, wybierz zestaw znaków 10U (PC-8) lub 12U (PC-850). Kody dla innych często stosowanych zestawów znaków podane zostały w tabeli na następnej stronie.



Lista czcionek

Font	Style	Character Set	Font Size	Font Color	Font ID
Courier	Normal	10U	12	Black	1000
CG Times	Normal	10U	12	Black	1001
CG Times Bold	Bold	10U	12	Black	1002
CG Times Italic	Italic	10U	12	Black	1003
CG Times Bold Italic	Bold Italic	10U	12	Black	1004
CG Omega	Normal	10U	12	Black	1005
CG Omega Bold	Bold	10U	12	Black	1006
CG Omega Italic	Italic	10U	12	Black	1007
CG Omega Bold Italic	Bold Italic	10U	12	Black	1008

- 1 Zestaw znaków
- 2 Wielkość w punktach

Uwaga

Czcionki posiadają spacje o stałej lub zmiennej szerokości. Drukarka zawiera zarówno czcionki o stałej szerokości znaków (Courier, Letter Gothic i Lineprinter), jak i proporcjonalne (CG Times, Arial®, Times New Roman® i inne).

Czcionki o stałej szerokości znaków są zwykle stosowane w aplikacjach takich, jak arkusze obliczeniowe i bazy danych, gdzie istotne jest, aby kolumny były wyrównane pionowo. Czcionki proporcjonalne są zwykle stosowane w aplikacjach tekstowych i edytorach tekstu.



Często stosowane polecenia drukarki PCL 5e

Często stosowane polecenia drukarki PCL 5e

	Funkcja	Polecenie	Opcje (#)
Polecenia sterujące zadaniami	Zerowanie	$E_C E$	Nie dotyczy
	Liczba kopii	$E_C \& l \# X$	od 1 do 999
	Druk dwustronny/druk jednostronny	$E_C \& l \# S$	0 = Simpleks (druk jednostronny) 1 = Dupleks (druk dwustronny), łączenie stron długą krawędzią 2 = Dupleks (druk dwustronny), łączenie stron krótką krawędzią
Polecenia sterujące strony	źródło papieru	$E_C \& l \# H$	0 = drukuje lub wysuwa bieżącą stronę 1 = podajnik 2 2 = podawanie ręczne, papier 3 = podawanie ręczne, koperta 4 = podajnik 1 5 = podajnik 3 6 = podajnik kopert 7 = wybór automatyczny 8 = podajnik 4 20-69 = podajniki zewnętrzne
	Format papieru	$E_C \& l \# A$	1 = Executive 2 = Letter 3 = Legal 25 = A5 26 = A4 45 = B5-JIS 80 = koperta Monarch 81 = koperta Commercial 10 90 = koperta DL ISO 91 = koperta C5 ISO 100 = koperta B5 ISO 101 = nietyпова
	Rodzaj papieru	$E_C \& n \#$	5WdBond = dokumentowy 6WdPlain = zwykły 6WdColor = kolorowy 7WdLabels = nalepki 9WdRecycled = makulaturowy 11WdLetterhead = firmowy 10WdCardstock = karty 11WdPrepunched = dziurkowany 11WdPreprinted = z nadrukiem 13WdTransparency = folia przezroczysta #WdCustompapertype = nietypowy ¹
	Orientacja	$E_C \& l \# O$	0 = Pionowo 1 = Poziomo 2 = Pionowo odwrotnie 3 = Poziomo odwrotnie



Często stosowane polecenia drukarki PCL 5e (ciąg dalszy)

	Funkcja	Polecenie	Opcje (#)
Polecenia sterujące strony (ciąg dalszy)	Górny margines	$E_C \& l \# E$	# = liczba wierszy
	Długość tekstu (margines dolny)	$E_C \& l \# F$	# = liczba wierszy od górnego marginesu
	Lewy margines	$E_C \& a \# L$	# = numer kolumny
	Prawy margines	$E_C \& a \# M$	# = numer kolumny od lewego marginesu
	Wskaźnik przemieszczenia poziomego	$E_C \& k \# H$	Przyrosty co 1/120 cala (pozioma kompresja druku)
	Wskaźnik przemieszczenia pionowego	$E_C \& l \# C$	Przyrosty co 1/48 cala (pionowa kompresja druku)
	Odstępy między wierszami	$E_C \& l \# D$	# = wierszy na cal (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)
	Odstęp na perforację	$E_C \& l \# L$	0 = wyłączony 1 = włączony
Pozycja kursora	Pozycja pionowa (wiersze)	$E_C \& a \# R$	# = numer wiersza
	Pozycja pionowa (punkty)	$E_C \# p \# Y$	# = liczba punktów (300 punktów = 1 cal)
	Pozycja pionowa (punkty dziesiętne)	$E_C \& a \# V$	# = liczba punktów dziesiętnych (720 punktów dziesiętnych = 1 cal)
	Pozycja pozioma (kolumny)	$E_C \& a \# C$	# = numer kolumny
	Pozycja pozioma (punkty)	$E_C \# p \# X$	# = liczba punktów (300 punktów = 1 cal)
	Pozycja pozioma (punkty dziesiętne)	$E_C \& a \# H$	# = liczba punktów dziesiętnych (720 punktów dziesiętnych = 1 cal)
Wskaźniki dla programowania	Koniec wiersza	$E_C \& s \# C$	0 = wyłączony 1 = włączony
	Funkcje wyświetlacza włączone	$E_C Y$	Nie dotyczy
	Funkcje wyświetlacza wyłączzone	$E_C Z$	Nie dotyczy
Wybór języka	Tryb PCL 5e	$E_C \% \# A$	0 = użyj poprzedniej pozycji kursora PCL 5e 1 = użyj aktualnej pozycji pióra HP-GL/2
	Tryb HP-GL/2	$E_C \% \# B$	0 = użyj poprzedniej pozycji pióra HP-GL/2 1 = użyj aktualnej pozycji kursora PCL 5e



Często stosowane polecenia drukarki PCL 5e (ciąg dalszy)

Funkcja	Polecenie	Opcje (#)
Zestawy znaków	$E_C(\#)$	8U = zestaw znaków HP Roman-8 10U = domyślny zestaw znaków IBM Layout (PC-8) (strona kodowa 437) 12U = IBM Layout dla Europy (PC-850) (strona kodowa 850) 8M = Math-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (stosowany zwykle w Europie Wschodniej) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (stosowany zwykle w Turcji) 579L = czcionka Wingdings
Odstęp podstawowy	$E_C(s\#P)$	0 = stały 1 = proporcjonalny
Rozstaw podstawowy	$E_C(s\#H)$	# = liczba znaków na cal
Tryb ustawiania rozstawu ²	$E_C\&k\#S$	0 = 10 4 = 12 (elite) 2 = 16,5 - 16,7 (zagęszczony)
Wysokość podstawowa	$E_C(s\#V)$	# = liczba punktów
Styl podstawowy	$E_C(s\#S)$	0 = normalny 1 = kursywa 4 = zagęszczony 5 = zagęszczona kursywa
Podstawowy stopień gęstości drukowania	$E_C(s\#B)$	0 = średni (książka lub tekst) 1 = półgruby 3 = pogrubiony 4 = ekstra pogrubiony
Krój pisma	$E_C(s\#T)$	Aby sprawdzić polecenia dla wszystkich wbudowanych czcionek wydrukuj listę czcionek PCL (strona 190).

Wybór czcionki



¹Dla papieru nietypowego zastąp polecenie "Custompapertype" (papier nietypowy) nazwą papieru, natomiast znak "#" liczbą znaków w nazwie plus 1.

²Zalecaną metodą jest zastosowanie polecenia rozstawu podstawowego.





E

Informacje dotyczące przepisów



Oświadczenie o zgodności z normami FCC

Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, przedstawionymi w 15 części przepisów FCC. Ograniczenia te zostały wprowadzone w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed zakłóceniami w domowej instalacji elektrycznej. Niniejsze urządzenie wytwarza, używa i emituje energię o częstotliwości radiowej. Jeśli nie zostanie ono zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może zakłócać sygnały radiowe. Nie ma jednak gwarancji, że wspomniane zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Włączając i wyłączając niniejsze urządzenie można sprawdzić, czy powoduje ono zakłócenia sygnałów radiowych lub telewizyjnych. Zakłócenia można zmniejszyć poprzez:

- Obrócenie lub przestawienie anteny odbiornika.
- Zwiększenie odstępów pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda sieciowego w obwodzie innym niż obwód zasilający odbiornik.
- Konsultację ze sprzedawcą urządzenia lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

Uwaga

Jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacje drukarki, które nie są wyraźnie zatwierdzone przez firmę HP, mogą pozbawić użytkownika uprawnień do obsługi niniejszego urządzenia.

W celu zapewnienia zgodności z ograniczeniami dla urządzeń klasy B, określonymi w 15 części przepisów FCC, należy używać ekranowanych przewodów.



Ochrona środowiska

Firma Hewlett-Packard jest wierna zasadom dostarczania produktów nie zagrażających środowisku naturalnemu. Drukarka HP LaserJet została skonstruowana w taki sposób, aby jej wpływ na środowisko naturalne był jak najmniejszy.

Konstrukcja drukarki HP LaserJet pozwala wyeliminować:

- **Wytwarzanie ozonu**

W procesie elektrofotograficznym drukarka wykorzystuje rolki ładujące, dzięki czemu wytwarzane są znikome ilości ozonu (O₃).

Konstrukcja drukarki HP LaserJet pozwala zmniejszyć:

- **Zużycie energii**

W trybie oszczędzania energii (PowerSave) drukarka pobiera znacznie mniej mocy niż w normalnych warunkach, co pozwala oszczędzać zasoby naturalne i obniżyć koszty eksploatacji urządzenia, nie wywierając przy tym wpływu na jego wydajność. Niniejsze urządzenie kwalifikuje się do udziału w programie ENERGY STAR. ENERGY STAR jest dobrowolnym programem stworzonym w celu zachęcenia producentów do konstruowania energooszczędnych urządzeń biurowych.



ENERGY STAR jest zarejestrowanym w USA znakiem usługowym amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska (EPA). Jako uczestnik programu ENERGY STAR firma Hewlett-Packard deklaruje, że niniejszy produkt spełnia wytyczne programu ENERGY STAR dotyczące oszczędzania energii.

- **Zużycie tonera**

W trybie EconoMode znacznie spada zużycie tonera, co przedłuża żywotność kasety z tonerem.

- **Zużycie papieru**

Niektóre programy pozwalają drukować wiele stron na jednym arkuszu papieru. To rozwiązanie, noszące nazwę drukowania n-stron, wraz z funkcją automatycznego druku dwustronnego, pozwala zmniejszyć zużycie papieru i wynikające stąd zapotrzebowanie na zasoby naturalne.



Konstrukcja drukarki HP LaserJet ułatwia również odzysk surowców wtórnych:

- **Tworzywa sztuczne**

Elementy z tworzyw sztucznych ważące powyżej 25 gramów posiadają oznaczenia zgodne z międzynarodowymi standardami, ułatwiające ich identyfikację w celu powtórnego wykorzystania po zakończeniu eksploatacji drukarki.



- **Program Planet Partners**



Print Cartridge Recycling Program

W ponad 25 krajach użytkownicy drukarek HP LaserJet mogą zwracać zużyte kasety z tonerem, przystępując do programu Planet Partners.

Informacje na temat programu i szczegółowe instrukcje w wielu

językach można znaleźć na opakowaniach nowych kaset z tonerem i materiałów eksploatacyjnych.



Od 1990 roku program zwrotu kaset z tonerem HP Planet Partners pozwolił zebrać ponad 39 milionów zużytych kaset dla drukarek LaserJet, które w przeciwnym wypadku zostałyby wyrzucone na wysypiska. Kasety z tonerem dla drukarek HP LaserJet są zbierane i przesyłane w dużych ilościach do zakładów uczestniczących w odzysku surowców wtórnych, gdzie zostają rozmontowane. Następnie materiały są segregowane i przetwarzane na surowce wykorzystywane przez innych wytwórców do produkcji nowych wyrobów.

Więcej informacji na temat programu Planet Partners zamieszczono na stronie internetowej <http://www.ljsupplies.com/planetpartners>.

- **Zwroty materiałów do powtórnego wykorzystania w USA**

Program Planet Partners w USA pozwala szybko i bezpłatnie zwracać zużyte kasety z tonerem dla drukarek HP LaserJet. Jeśli użytkownik zużywa w ciągu roku tylko kilka kaset z tonerem, może je zwrócić korzystając z nalepki do bezpłatnej wysyłki i instrukcji dołączanych do każdego opakowania kasety z tonerem dla drukarek HP LaserJet. W przypadku większych ilości kaset firma HP zaleca zwroty hurtowe. Wystarczy zapakować co najmniej dwie kasety i wykorzystać opłaconą i zaadresowaną nalepkę UPS dołączoną do opakowania.

Więcej informacji, również o jednorazowych zwrotach bardzo dużych ilości kaset z tonerem, można uzyskać pod numerem telefonu 1-800-340-2445 w USA lub w witrynie internetowej poświęconej drukarkom HP LaserJet, <http://www.ljsupplies.com/planetpartners>. Można tam również zamówić dodatkowe nalepki do bezpłatnej wysyłki.



- **Zwroty materiałów do powtórnego wykorzystania poza USA**

W przypadku zwrotów spoza terytorium USA należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi realizacji programu Planet Partners w danym kraju. Można je znaleźć na opakowaniu kasety. Jeśli na opakowaniu brakuje stosownych informacji, należy się skontaktować z lokalnym biurem sprzedaży i obsługi HP.



- **Papier z makulatury**

W drukarce można używać papieru z makulatury zgodnego z wytycznymi przedstawionymi w broszurze *Specyfikacje papieru do drukarek rodziny HP LaserJet*. Informacje o zamawianiu broszury można znaleźć w części "Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 22. Papier musi być zgodny z normą DIN 19309.



Aby maksymalnie wydłużyć okres eksploatacji drukarki HP LaserJet, firma HP zapewnia:

- **Rozszerzoną gwarancję**

Gwarancja HP SupportPack obejmuje urządzenie HP i wszystkie jego elementy wewnętrzne dostarczane przez firmę HP. Gwarancja na urządzenie HP jest ważna przez trzy lata od daty jego zakupu. Użytkownik musi wykupić HP SupportPack w ciągu 90 dni od daty zakupu produktu HP. Informacje o HP SupportPack można znaleźć w części "Serwis i obsługa klientów HP" na stronie 165.

- **Części zamienne i dostępność materiałów eksploatacyjnych**

Części zamienne i materiały eksploatacyjne do tego modelu drukarki będą dostępne również po zakończeniu jego produkcji, przez okres co najmniej pięciu lat.

Informacje o bezpieczeństwie materiałów

Informacje dotyczące bezpieczeństwa materiału tonera i bębna są dostępne w Internecie, pod adresem <http://www.hp.com/go/msds>. Dostęp do nich uzyskuje się po kliknięciu ikony HP LaserJet.

Osoby nie posiadające dostępu do Internetu mogą je uzyskać pod numerem HP FIRST (faks na żądanie):

- w USA i Kanadzie: (800) 231-9300;
- poza USA i Kanadą: (404) 329-2009.

Listę dostępnych dokumentów można obejrzeć po wybraniu pozycji Index. Index 7 zawiera arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów.



Deklaracja zgodności

z 22 wytyczną ISO/IEC i EN 45014

Nazwa producenta: Hewlett-Packard Company
Adres producenta: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, USA



oświadcza, że produkt

Nazwa produktu: HP LaserJet 4100 / 4100N / 4100TN / 4100DTN / 4100SE
Oznaczenia modeli: C8049A / C8050A / C8051A / C8052A / C8048A
Opcje produktu: WSZYSTKIE



jest zgodny z następującymi specyfikacjami:

Bezpieczeństwa: IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11
IEC 825-1:1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A11 Class 1 Laser/LED Product
Zgodności elektromagnetycznej: CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Class B¹
EN 61000-3-2:1995
EN 61000-3-3:1995
EN 55024: 1998
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B² / ICES-002, Issue 2
AS / NZS 3548:1995



Informacje uzupełniające:

Niniejszy produkt jest zgodny z wymaganiami określonymi w dyrektywie EMC 89/336/EEC i dyrektywie 73/23 EEC, dotyczącej niskiego napięcia, a także posiada odpowiednie oznaczenia CE:

1. Produkt został przetestowany w typowej konfiguracji z systemami komputerów osobistych Hewlett-Packard.
2. Niniejsze urządzenie jest zgodne z 15 częścią przepisów FCC. Jego eksploatacja jest dozwolona pod dwoma warunkami: (1) urządzenie nie może powodować zakłóceń oraz (2) urządzenie musi akceptować wszelkie przyjmowane zakłócenia, również takie, które mogą powodować niepożądane skutki.
3. Produkt jest zgodny z wymaganiami obowiązującymi dla urządzeń Klasy A przy podłączaniu go do sieci lokalnej za pośrednictwem opcjonalnego serwera druku.

**Boise, Idaho, USA
Luty 2001**

Kontakt TYLKO w sprawach dotyczących uregulowań:

Australia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd.,
31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Europa: Lokalne biuro sprzedaży i obsługi Hewlett-Packard lub Hewlett-Packard
GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße
110-140, D-71034 Böblingen (Faks: +49-7031-14-3143)

USA: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15,
Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Tel.: 208-396-6000)



Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa

Laser safety statement

The Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration has implemented regulations for laser products manufactured since August 1, 1976. Compliance is mandatory for products marketed in the United States. The printer is certified as a “Class 1” laser product under the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968. Since radiation emitted inside the printer is completely confined within protective housings and external covers, the laser beam cannot escape during any phase of normal user operation.



OSTRZEŻENIE!

Używanie regulatorów, przeprowadzanie samodzielnych regulacji lub postępowanie według procedur innych niż opisane w niniejszej instrukcji może narazić użytkownika na szkodliwe promieniowanie.

Canadian DOC regulations

Complies with Canadian EMC Class B requirements.

Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique CEM.

EMI statement (Korea)

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

VCCI statement (Japan)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



Laser statement for Finland

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN, 4100DTN laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.



Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 4100, 4100N, 4100TN, 4100DTN -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser





F

Wbudowany serwer internetowy



Uwagi wstępne

Drukarka jest wyposażona we wbudowany serwer internetowy. Łącząc się z serwerem przy użyciu przeglądarki internetowej komputera można uzyskać dostęp do następujących informacji:

- komunikaty wyświetlane na panelu sterowania;
- stopień zużycia materiałów eksploatacyjnych;
- konfiguracja podajników;
- konfiguracja menu panelu sterowania drukarki;
- strona konfiguracji drukarki;
- dziennik zdarzeń drukarki;
- sposób użytkowania drukarki (rodzaje zadań drukowania);
- informacje sieciowe.

Istnieje także możliwość wykorzystania wbudowanego serwera do zarządzania funkcjami zadań drukowania, zazwyczaj wykonywanymi w sposób określony przez ustawienia wprowadzone w panelu sterowania drukarki. Są to funkcje takie jak:

- zmiana ustawień drukarki;
- zmiana konfiguracji drukarki;
- anulowanie zadań drukowania.



Uzyskiwanie dostępu do wbudowanego serwera internetowego

Uwaga

Warunkiem korzystania z wbudowanego serwera internetowego jest posiadanie dostępu do sieci opartego o protokół IP oraz zainstalowanie przeglądarki internetowej.

Aby uzyskać dostęp do wbudowanego serwera internetowego, należy w przeglądarce wpisać adres IP przypisany drukarce. Jeśli, na przykład, adres IP drukarki to 123.456.789.123, w przeglądarce należy wpisać: `http://123.456.789.123`.

W przypadku gdy adres IP drukarki nie jest znany, można go znaleźć na stronie konfiguracji drukarki. Informacje o drukowaniu strony konfiguracji można znaleźć w części "Strona konfiguracji" na stronie 159.



Strony wbudowanego serwera internetowego

Wbudowany serwer internetowy składa się z trzech odrębnych sekcji, zawierających szczegółowe informacje o drukarce:

- strony główne;
- strony konfiguracyjne;
- strony sieciowe.

Po prawej stronie okna przeglądarki znajdują się odsyłacze do różnych sekcji wbudowanego serwera internetowego. Aby przejść do żądanej sekcji, należy kliknąć odpowiedni odsyłacz. Pod sekcjami umieszczono listy dodatkowych, często używanych adresów.

Uwaga

Z każdej strony wbudowanego serwera internetowego można uzyskać dostęp do pomocy internetowej. W celu uzyskania informacji o danej stronie wystarczy kliknąć ikonę pomocy.



Strony główne

Strony główne wbudowanego serwera internetowego dostarczają informacji o drukarce. Są to:

- **Strona stanu drukarki**
Przedstawia panel sterowania drukarki oraz aktualnie wyświetlany komunikat. Wyświetlane są tu również lampki stanu i przyciski panelu sterowania, co pozwala zmieniać ustawienia menu. Użytkownicy znajdują tu także informacje o stopniu zużycia materiałów eksploatacyjnych i konfiguracji podajników.
- **Strona konfiguracji**
Z tego miejsca można wyświetlić stronę konfiguracji drukarki. Więcej informacji znajduje się w części "Strona konfiguracji" na stronie 159.
- **Strona dziennika zdarzeń**
Przedstawia dziennik zdarzeń drukarki. Więcej informacji znajduje się w części "Dziennik zdarzeń (Event Log)" na stronie 160.
- **Strona materiałów eksploatacyjnych**
Zawiera informacje o stanie materiałów eksploatacyjnych drukarki.
- **Strona statystyki materiałów**
Przedstawia informacje o ilości materiałów każdego typu użytych do drukowania.
- **Strona identyfikacji drukarki**
Pozwala nadać drukarce nazwę dla celów zarządzania w sieci. Przedstawia również adres IP oraz serwer drukarki.



Strony konfiguracyjne

Strony konfiguracyjne pozwalają zmieniać ustawienia drukarki z poziomu komputera. Można je zabezpieczyć hasłem. Przed każdą zmianą konfiguracji drukarki należy skonsultować się z administratorem sieci.

- **Strona konfiguracji drukarki**
Pozwala zmienić wszystkie ustawienia drukarki.
- **Strona alarmów**
Umożliwia wskazanie adresata wiadomości poczty elektronicznej wysyłanej w przypadku wystąpienia konkretnego zdarzenia.
- **Strona adresów poczty elektronicznej**
Pozwala wprowadzić adresy poczty elektronicznej osób powiadamianych w przypadku wystąpienia określonych zdarzeń drukarki.



- **Strona zamawiania materiałów eksploatacyjnych**
Wyświetlane są tu informacje o stopniu zużycia różnych materiałów eksploatacyjnych. Strona zawiera również odsyłacze do witryny internetowej firmy HP umożliwiające zamówienie materiałów eksploatacyjnych.
- **Strona informacji kontaktowych**
Wprowadza się tu nazwę i adres poczty elektronicznej osoby lub instytucji, z którą użytkownik kontaktuje się w pierwszej kolejności w sprawach związanych z drukarką. Zwykle jest to adres administratora sieci.
- **Strona zabezpieczeń**
Służy do konfigurowania hasła dostępu do wbudowanego serwera internetowego. Hasło powinno być konfigurowane tylko przez administratora sieci.
- **Strona odsyłaczy**
Służy do wprowadzania adresów innych witryn internetowych. Są one wyświetlane na pasku nawigacyjnym stron wbudowanego serwera internetowego.
- **Strona ustawień odświeżania**
Pozwala określić częstotliwość pobierania przez wbudowany serwer internetowy informacji o stanie drukarki.
- **Strona wyboru języka**
Pozwala wybrać język, w jakim wyświetlane są komunikaty wbudowanego serwera internetowego.
- **Strona identyfikacji drukarki**
Pozwala nadać drukarce nazwę dla celów zarządzania w sieci. Przedstawia również adres IP oraz serwer drukarki.



Strony sieciowe

Ta sekcja wbudowanego serwera internetowego pozwala administratorowi sieci skonfigurować kartę HP JetDirect.



Skorowidz

Symbole

?

- na panelu sterowania 29
- w komunikatach na panelu sterowania 31

Numery

- 1200 dpi, ustawienie rozdzielczości na 230
- 300 dpi, ustawienie rozdzielczości na 230
- 600 dpi, ustawienie rozdzielczości na 230

A

- Acrobat
 - korzystanie z dokumentów 9
 - Reader 10
 - strona internetowa 12
- Adobe Acrobat
 - korzystanie z dokumentów 9
 - Reader 10
 - strona internetowa 12
- adres IP, wyświetlanie przy użyciu wbudowanego serwera internetowego 265
- akcesoria
 - lista i ilustracja 21
 - sprawdzanie instalacji 159
 - zamawianie 22
 - zamawianie bezpośrednio w HP 168
- akcesoria drukarki 18
- akty prawne
 - deklaracja zgodności dla USA 259
 - DOC dla Kanady 260
 - akty prawne DOC dla Kanady 260
- alarmy, konfiguracja 98
- anulowanie zadań drukowania
 - przy użyciu wbudowanego serwera internetowego 263
 - z panelu sterowania 30
- autoryzowani resellerzy 168

B

- białe punkty na czarnym tle 143
- bieżące ustawienia drukarki, sprawdzanie 32, 158
- biura sprzedaży i obsługi klienta na świecie 181
- biura sprzedaży i punkty serwisowe 181
- biura sprzedaży i punkty serwisowe na świecie 181

- blokowanie
 - funkcje dostępne z panelu sterowania 42
 - podajniki 73
- błędne podawanie stron 148
- brak tonera
 - konfiguracja alarmów 98
 - określenie reakcji 91
 - opis 91
- broszury 69

C

- cale, ustawienie dla nietypowych formatów papieru 227
- CD
 - z informacjami na temat produktów 168
- ceny produktów 168
- chlorofluorowęglany 256
- ciemny wydruk, ustawienie gęstości tonera 231
- Customization Utility 37
- czasy
 - dla wejścia/wyjścia 235
 - dla zatrzymania zleceń 234
- czcionka Courier, ustawienie 229
- czcionki
 - drukowanie listy 163
 - funkcje drukarki 16
 - informacje na temat 163
 - na dysku CD-ROM drukarki 34
 - nie obsługiwane 34
 - polecenia wyboru dla drukarki 253
 - programowe 163
 - rastrowe PCL 39
 - rozwiązywanie problemów, Macintosh 151
 - spacja o stałej szerokości 250
 - spacja proporcjonalna 250
 - sprawdzanie zainstalowanych 160
 - TrueType 39
 - ustawienie Courier 229
 - ustawienie numeru dla PCL 228
 - ustawienie rozstawu dla PCL 228
 - ustawienie wielkości czcionki PCL w punktach 228
 - ustawienie źródła 227
- wewnętrzne 163
- wielkości w punktach 250
- wybieranie PCL 250
- zamawianie modułów DIMM 22
- zestawy znaków 250



- czcionki o stałej szerokości znaków 250
 - czcionki o zmiennej szerokości znaków 250
 - czcionki programowe 163
 - czcionki programowe, ustawienie 227
 - czcionki rastrowe PCL 39
 - czcionki stałe 163
 - czcionki TrueType 39
 - czcionki wewnętrzne 163
 - części
 - po zakończeniu produkcji 258
 - części zamienne po zakończeniu produkcji 258
 - częściowe zadrukowanie strony 137
 - częste zacięcia papieru, postępowanie 114
 - czyszczenie
 - automatyczne utwalacza 96
 - drukarka 92
 - ręczne utwalacza 95
 - ścieżka papieru 95
 - toner z ubrania 93
- D**
- Dane 29
 - dane, prędkość przesyłania 235
 - dBase, wpisywanie znaków ucieczki 249
 - deklaracja zgodności (DOC)
 - Kanada 260
 - USA 259
 - Desktop Printer Utility 34
 - diagram rozwiązywania problemów z drukarką 144
 - diody świecące na panelu sterowania 29
 - długość strony 227
 - długość wydruku na stronie 227
 - DOC (deklaracja zgodności)
 - Kanada 260
 - USA 259
 - dotłokowe sterowniki, pobieranie 34
 - dotawianie
 - pamięć 241
 - sterowniki 34
 - dokumentacja
 - informacje dodatkowe 13
 - Instrukcja obsługi HP Fast Infrared Receiver (urządzenia odbiorczego na podczerwień)* 14
 - korzystanie z instrukcji elektronicznej 9
 - Podręcznik administratora serwera druku HP JetDirect* 13
 - pomoc podręczna 14
 - urządzenia dodatkowe 14
 - Wprowadzenie* 13
 - zamawianie 22
 - dokumenty PDF (portable document format)
 - drukowanie 12
 - ikony 9
 - korzystanie 9
 - nawigacja 9
 - powiększanie i pomniejszanie 10
 - przeglądanie 10
 - przeglądanie miniatur stron 11
 - znajdowanie informacji 10
 - znajdowanie słów 11
 - domyślne
 - dostosowanie drukarki (język) 234
 - format obrazu dla papieru 226
 - liczba kopii 226
 - przeglądanie ustawień 217
 - przywrócenie 236
 - zmiana sterownika drukarki 38
 - DOS Edit, wpisywanie znaków ucieczki 249
 - DOS Edlin, wpisywanie znaków ucieczki 249
 - DOS, wpisywanie znaków ucieczki 249
 - dostęp do kasyety z tonerem 20
 - dostosowanie
 - działanie podajnika 1 72
 - podajniki używane do drukowania 71
 - dostosowanie (język), ustawienie dla drukarki 234
 - druk z jakością próbną przy użyciu EconoMode 231
 - ustawienie 230
 - drukarka
 - bieżące ustawienia 158
 - czyszczenie 92
 - elementy i ich umiejscowienie 19
 - funkcje i zalety 16
 - hasło 42
 - instalacja 13
 - konfiguracje 18
 - konserwacja 97
 - maksymalna temperatura 203
 - nadawanie nazwy 42
 - obsługiwane systemy operacyjne 36
 - opis i ilustracja panelu sterowania 29
 - oprogramowanie dołączone na dysku CD-ROM 34
 - oprogramowanie pomocy 39
 - pobieranie z niewłaściwego podajnika 149
 - pomoc podręczna 31
 - przełączanie drukarki w tryb połączenia lub rozłączenia 30
 - specyfikacje 210
 - tabela zgodności 213
 - temperatura pracy 212
 - ustawienie powiadamiania o zdarzeniach 265
 - uzyskiwanie informacji przy użyciu wbudowanej przeglądarki WWW 263
 - waga 211
 - wymagania przestrzenne 210
 - wymiary 210



- względna 212
- zachowanie ustawień 69
- zamawianie materiałów eksploatacyjnych 22
- zarządzanie zasobami wewnętrznymi 244
- zmiana nazwy w komputerze Macintosh 152
- zmiana ustawień panelu sterowania 37
- zmiana ustawień przy użyciu wbudowanego serwera internetowego 265
- drukarki
 - pamięć i jej rozszerzanie 241
 - zarządzanie poprzez sieć 43
 - zdalne zarządzanie i rozwiązywanie problemów 43
 - zerowanie 236
- drukowane zadania
 - konfiguracja czasu zatrzymania 234
- drukowanie
 - broszury 69
 - dla IP 42
 - drukowanie pierwszej strony na innym papierze 70
 - folie przezroczyste 65
 - gruby papier 66, 209
 - instrukcja elektroniczna 12
 - katalog plików 220
 - koperty 58
 - koperty z podajnika 1 59, 207
 - lista czcionek 163
 - mały lub wąski papier 56
 - mapa menu 32, 158
 - mapa menu panelu sterowania 32
 - nalepki 64
 - prędkość 230
 - przechowywane zlecenia 77, 81, 219
 - ręczne podawanie papieru 74
 - strona konfiguracji 159
 - strona stanu materiałów eksploatacyjnych 161
 - strona zużycia 220
 - szybkość 212
 - test ścieżki papieru 221
 - według rodzaju i formatu papieru 73
 - wiele stron na jednym arkuszu papieru 70
 - z urządzeniem odbiorczym na podczerven 83
 - zatrzymane w połowie 147
 - zlecenia szybkiego kopiowania 218
 - znaki wodne 69
- drukowanie 2 stron na jednym arkuszu papieru 70
- drukowanie dwóch stron na jednym arkuszu papieru 70
- drukowanie dwustronne
 - broszury 69
 - opcje łączenia 55
 - opis 52
 - umieszczenie opcji w menu panelu sterowania 223
 - zalecenia 53
- drukowanie przez IP, konfiguracja 42
- drukowanie w tle (Macintosh) 151
- drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru 70
- duplekser
 - ilustracja 21
 - komunikat o niewłaściwym podłączeniu 117
 - orientacja papieru 54
 - rozwiązywanie problemów 114
 - usuwanie zacięć papieru 108
 - użytkowanie z tylną tacą odbiorczą 53
 - zamawianie 22
- dysk
 - awaria 118
 - operacja nie powiodła się 118
 - operacja nie powiodła się (RAM) 122
 - system plików pełny 118
 - system plików pełny (RAM) 122
 - uszkodzenie (RAM) 122
 - zabezpieczony przed zapisem 118
- dysk CD
 - HP Support Assistant 168
 - z informacjami na temat produktów 168
- dysk CD-ROM z oprogramowaniem drukarki 34
 - zamawianie 22
- dysk CD-ROM z oprogramowaniem i dokumentacją
 - dołączone oprogramowanie 34
 - zamawianie 22
- dysk twarde
 - ilustracja 21
 - instalowanie 245
 - zamawianie 22
- dysk z oprogramowaniem i dokumentacją
 - dołączone oprogramowanie 34
 - zamawianie 22
- dystrybucja sterowników drukarki 37
- dziennik zdarzeń 160
 - drukowanie przy użyciu wbudowanego serwera internetowego 263
 - przeglądanie 220
 - umieszczenie w menu panelu sterowania 220



E

- Edlin, wpisywanie znaków ucieczki 249
- elektrostatyka podczas instalowania pamięci 242
- elementy
 - umiejscowienie w drukarce 19
- emisje akustyczne 212
- emisje szumów 212
- emisje, akustyczne 212
- Emulacja PostScript poziomu 2 36
- energia
 - oszczędzanie 256
 - zużycie 211
- Energy Star 256
- etykiety
 - postępowanie w przypadku powtarzających się zacięć papieru 114

F

- FastRes 1200 230
- Fit Page (Dopasuj stronę) 10
- Fit Visible (Dopasuj widoczną część) 10
- Fit Width (Dopasuj szerokość) 10
- fizyczne wymiary drukarki 210
- folie przezroczyste
 - drukowanie 46, 65
 - postępowanie w przypadku powtarzających się zacięć papieru 114
 - specyfikacje 206
 - tryb utrwalacza dla 225
 - zamawianie 22
- formaty 199
 - drukowanie według 73
 - obsługiwane dla papieru w duplikserze 201
 - obsługiwane dla papieru w podajnikach 2, 3, 4 200
 - obsługiwane dla papieru w podajniku 1 199
 - obsługiwane dla papieru w podajniku kopert 201
 - skalowanie stron 69
 - ustawienie dla kopert 222
 - ustawienie dla krótszej i dłuższej krawędzi nietypowego papieru 227
 - ustawienie dla podajnika 1 223
 - ustawienie domyślnego formatu obrazu dla papieru 226
- formularz informacyjny 175
- formularz, informacyjny 175
- funkcja drukowania i zapisywania na dysku próbnej kopii zlecenia 77
- funkcje drukarki 16

G

- góra pokrywa
 - umiejscowienie 19
 - usuwanie zacięć papieru 102
- góra taca odbiorcza
 - umiejscowienie 19
 - usuwanie zacięć papieru 110
- Gotowe 29
- grafika
 - wektorowa 247
- grafika wektorowa 247
- grafiki
 - pamięć do drukowania złożonych 241
- gramatura
 - koperty w podajniku kopert 201
 - odpowiedniki papieru 204
 - papier 199
 - papier w duplikserze 201
 - papier w podajnikach 2, 3, 4 200
 - papier w podajniku 1 199
- gruby papier
 - drukowanie 47, 66
 - specyfikacje 209
 - tryb utrwalacza 225
- gwarancja
 - drukarka 176
 - informacje 173
 - kaseta z tonerem 178
 - konserwacja urządzenia 258
 - rozszerzona 258

H

- hasło
 - drukarka 42
 - wbudowany serwer internetowy 266
- HP JetSend
 - instalacja 40
 - opis 40
 - strona internetowa 40
- HP LaserJet Utility
 - na dysku CD-ROM drukarki 34
 - opis 42
- HP Support Assistant 168
- HP SupportPacks 258
- HP Web JetAdmin 34
 - instalacja 43
 - strona internetowa 43
 - użycie do konfigurowania alarmów 98
 - użycie do sprawdzenia poziomu tonera 90



I

- infolinia HP zgłaszania oszustw 169
- infolinia zgłaszania oszustw 169
- informacje dotyczące przepisów 255
- informacje o bezpieczeństwie materiałów (MSDS) 258
- informacje o rozstawie/wielkości 163
- informacje o zabezpieczeniach na stronie konfiguracji 160
- instalacja
 - drukarki przyłączone do sieci przy użyciu serwera druku HP JetDirect 43
 - HP JetSend 40
 - HP Web JetAdmin 43
 - Menedżer zasobów HP 39
 - oprogramowanie 34
 - oprogramowanie do transmisji w podczerwieni 83
 - oprogramowanie drukarki dla UNIX 43
 - pamięć (moduły DIMM) 242
 - podajnik kopert 61
 - sterowniki 36
- instalacja drukarki 13
- instalator drukarki dla UNIX 43
- instalowanie
 - karty EIO 245
 - urządzenia pamięci masowej 245
- instrukcja elektroniczna
 - drukowanie 12
 - korzystanie z instrukcji elektronicznej 9
 - nawigacja 9
 - pomoc podręczna 14
 - powiększanie widoku strony 10
 - przeglądanie miniatur stron 11
 - zmiana strony 11
 - znajdowanie informacji 10
 - znajdowanie słów 11
- Instrukcja obsługi HP Fast Infrared Receiver (urządzenia odbiorczego na podczerwień) 14*
- instrukcje urządzeń dodatkowych 14
- interfejs PhoneNET, zamawianie 22

J

- jasny wydruk
 - problemy z drukiem 137
 - ustawienie gęstości tonera 231
- jednostki miary, ustawienie 227
- języki
 - błędne na panelu sterowania 144
 - błędny na wyświetlaczu 144
 - funkcje drukarki 16
 - niedostępne dla drukarki 122
 - opcje w zakresie obsługi klienta 171
 - polecenia wyboru drukarki 252
 - sprawdzanie zainstalowanych 160

- ustawienie dla drukarki 234
- wybór domyślnego dostosowania drukarki 234
- zmiana 39
- języki drukarki (dostosowanie), ustawienie domyślnego 234

K

- karta serwera druku HP JetDirect
 - konfiguracja przy użyciu wbudowanego serwera internetowego 266
 - parametry konfiguracji sieci 238
- karton 209
- karty 10Base-T, zamawianie 22
- karty 10Base-TX, zamawianie 22
- karty EIO
 - instalowanie 245
 - opis 21
 - zamawianie 22
- karty Ethernet, zamawianie 22
- karty katalogowe 209
- karty LocalTalk, zamawianie 22
- karty pocztowe
 - drukowanie 66
 - odpowiedniki gramatury papieru 204
 - specyfikacje 209
- karty szeregowe, zamawianie 22
- karty Token Ring, konfiguracja 239
- karty USB, zamawianie 22
- karty wejścia/wyjścia
 - instalowanie 245
 - opis 21
- kasety z tonerem
 - drukowanie raportu na temat zużycia 161
 - funkcje 16
 - gwarancja 178
 - infolinia zgłaszania oszustw 169
 - informacje dotyczące oryginalnych materiałów eksploatacyjnych HP 88
 - informacje o bezpieczeństwie materiałów (MSDS) 258
 - instalacja 14
 - konfiguracja dla małej ilości tonera i ustawienia dla braku tonera 232
 - okres przechowywania 89
 - powtórne wykorzystanie 257
 - problemy z kasetami innych producentów 88
 - przechowywanie 89
 - spodziewana żywotność 89
 - sprawdzenie autentyczności 88
 - sprawdzenie poziomu tonera 89
 - umieszczenie 20
 - usuwanie zacięć papieru 102
 - wstrząśnięcie 90
 - zamawianie 22



- katalog plików, drukowanie 220
 - klej
 - na kopertach 208
 - na nalepkach 206
 - kolejność użycia podajników 71
 - komunikat menu zablokowane 117
 - komunikat o niewłaściwym podłączeniu
 - dupleksera 117
 - komunikat odmowa dostępu menu
 - zablokowane 33, 117
 - komunikat wykonaj konserw drukarki 97
 - komunikaty
 - dostosowanie 42
 - lista, opis i zalecane czynności 117
 - odczytywanie 116
 - usuwanie wyświetlanych stale 116
 - konfiguracja
 - alarmy 98
 - dostępne akcesoria 18
 - dostosowanie drukarki (język) 234
 - drukarka 13
 - drukarka bieżąca 217
 - drukarka do drukowania przez IP 42
 - drukarki przyłączone do sieci przy użyciu
 - serwera druku HP JetDirect 43
 - hasło drukarki 42
 - karta HP JetDirect z wbudowanym
 - serwerem internetowym 266
 - komunikaty na panelu sterowania 42
 - liczba zleceń szybkiego kopiowania 234
 - nietypowy papier 226
 - parametry Novell NetWare 43
 - parametry sieciowe 238
 - reakcja drukarki na błędy 233
 - sterowniki 37
 - tryb utrwalacza 224
 - ustawienia dla małej ilości tonera i braku
 - tonera 232
 - ustawienia RAM-dysku 234
 - uzyskiwanie informacji przy użyciu
 - wbudowanej przeglądarki WWW 263
 - konserwacja
 - drukarka 97
 - serwis 170
 - umowy 173
 - zamawianie części 22
 - zamawianie zestawu 22
 - kontynuacja drukowania 30
 - konwersja gramatur papieru 204
 - koperty
 - drukowanie 58
 - drukowanie do tylnej tacy odbiorczej 47
 - drukowanie z podajnika 1 59
 - drukowanie z podajnika kopert 60
 - ładowanie podajnika kopert 62
 - marginesy 58, 208
 - obsługiwane przez podajnik kopert 201
 - odwijane zakładki 208
 - podwójne szwy 207
 - pomarszczone 58, 207
 - postępowanie w przypadku powtarzających
 - się zacięć papieru 114
 - przechowywanie 208
 - rozwiązywanie problemów z
 - zacięciami 207
 - samoprzylepne paski lub zakładki 208
 - specyfikacje 58, 60, 207
 - ustawienie formatu 222
 - ustawienie rodzaju 222
 - zalecenia 58
 - koperty z podwójnymi szwami 207
 - kopie
 - drukowanie dodatkowych 75
 - szybkie zlecenie 75
 - ustawienie domyślnej liczby 226
 - ustawienie liczby 218
 - ustawienie liczby zleceń prywatnych/
 - przechowywanych 219
 - krawędź łączenia, ustawienie 224
 - Krzywy 141
 - krzywy wydruk 141
- L**
- lampki
 - na panelu sterowania 29
 - wyłączenie (PowerSave) 232
 - licencja na oprogramowanie 179
 - linie
 - na stronie, problem 138
 - problem 142
 - lista czcionek
 - drukowanie 163
 - opis 163
 - lista czcionek PCL
 - drukowanie 163
 - opis 163
 - umiejscowienie w mapach menu panelu
 - sterowania 220
 - lista czcionek PS
 - drukowanie 163
 - opis 163
 - umiejscowienie w menu panelu
 - sterowania 220
 - lokalizowanie zacięć papieru 101
 - Lotus 1-2-3, wpisywanie znaków
 - ucieczki 249
 - łączenie krawędzi, ustawienie 224
 - łączenie sekwencji ucieczki 249



- ładowanie
 - koperty w podajniku 1 59
 - koperty w podajniku kopert 60
 - podajnik 1 48
 - podajnik kopert 62
 - podajniki 2, 3 i 4 50
- M**
- Macintosh
 - diagram rozwiązywania problemów 150
 - dostępność Menedżera zasobów HP 39
 - drukowanie w podczerwieni 83
 - HP LaserJet Utility 42
 - oprogramowanie 42
 - oprogramowanie na dysku CD-ROM drukarki 34
 - pliki PPD 36, 42, 152
 - sterowniki 39, 42
 - wybieranie innego pliku PPD 152
 - zmiana nazwy drukarki 152
- maksymalna
 - temperatura drukarki 203
- maksymalny
 - format papieru 199
- małe formaty papieru
 - drukowanie 47, 56
- mały papier
 - ustawienie prędkości 224
- mapa menu
 - drukowanie 32, 158
 - umieszczenie w menu panelu sterowania. 220
- marginesy
 - koperty 58, 208
 - papier o nietypowym formacie 66
- materiały eksploatacyjne
 - drukowanie strony stanu 161
 - lista i ilustracja 21
 - po zakończeniu produkcji 258
 - powtórne wykorzystanie poza USA 258
 - powtórne wykorzystanie w USA 257
 - poziom zużycia 265
 - raport zużycia 161
 - strona internetowa 257
 - uzyskiwanie informacji przy użyciu wbudowanego serwera WWW 263
 - zamawianie 22
 - zamawianie bezpośrednio w HP 168
- Menedżer zasobów HP
 - dostępność dla komputerów Macintosh 39
 - gdzie zainstalować 34
 - opis 39
- Menu druku 226
- Menu EIO 238
- Menu I/O 235
- Menu informacyjne 220
- Menu jakości druku 230
- Menu konfiguracji 116, 232
- Menu obsługi papieru 222
- menu panelu sterowania
 - dostęp 32
 - Drukowanie 226
 - EIO 238
 - I/O (wejście/wyjście) 235
 - informacyjne 220
 - Jakość druku 230
 - Konfiguracja 232
 - Menu szybkiego kopiowania zleceń 218
 - Menu zleceń prywatnych/przechowywanych 219
 - Obsługa papieru 222
 - odmowa dostępu 33
 - przemieszczanie się w obrębie menu panelu sterowania 30
 - wyjście 30
 - Zerowanie 236
- Menu szybkiego kopiowania zleceń 218
- Menu zerowania 236
- Menu zleceń prywatnych/przechowywanych 219
- miara, ustawienie jednostek 227
- Microsoft Windows
 - czcionki drukarki 16
 - drukowanie w podczerwieni 83
 - konfiguracja sterowników 37
 - oprogramowanie dołączone na dysku CD-ROM drukarki 34
 - oprogramowanie sieciowe 34
 - sterowniki 36
- Microsoft Word dla DOS, wpisywanie znaków ucieczki 249
- miękki papier błyszczący, zamawianie 22
- milimetry, ustawienie dla nietypowych formatów papieru 227
- minimalny format papieru 199
- moduł druku dwustronnego
 - instalacja 52
 - obsługiwane formaty papieru 52
- moduły DIMM
 - drukowanie listy czcionek 163
 - ilustracja 21
 - instalacja 241
 - opis 241
 - praca z elektrycznością statyczną 242
 - rozszerzanie 241
 - zamawianie 22
- moduły DIMM pamięci flash
 - awaria 119
 - opis 241
 - zabezpieczony przed zapisem 120
 - zamawianie 22
- moduły DRAMM DIMM, zamawianie 22



moduły SIMM, zgodność z drukarką 241
mopiowanie (sortowanie)
korzystanie 68
MSDS (informacje o bezpieczeństwie
materiałów) 258

N

nadawanie nazwy
drukarka 42
przy użyciu wbudowanego serwera
internetowego 265
najnowsze sterowniki 34
nalepki
drukowanie 64
drukowanie do tylnej tacy odbiorczej 47
orientacja arkuszy 64
specyfikacje 206
napięcie linii 211
narzędzia dla oprogramowania 166
nawigacja w instrukcji elektronicznej 9
NetWare
konfiguracja parametrów 43
sieci 37
ustawienie 238
nietypowy papier
ustawienie jednostek miary 227
ustawienie opcji 226
ustawienie wymiarów dla krótszej i dłuższej
krawędzi 227
nieupoważniony dostęp, zabezpieczenie 42
niewłaściwa drukarka wybrana
dla Macintosh 151
niewłaściwe czcionki 151
niewłaściwy podajnik używany przy
drukowaniu 149
niski poziom tonera
konfiguracja alarmów 98
określenie reakcji 91
opis 91
Novell NetWare
konfiguracja parametrów 43
sieci 37
ustawienie 238
NR IDENTITYF (numer identyfikacyjny) do
drukowania zleceń prywatnych/
przechowywanych 219
numer identyfikacyjny (NR IDENTITYF) do
drukowania zleceń prywatnych/
przechowywanych 219
numer modelu drukarki 20
numer seryjny drukarki
umiejscowienie 20
numery drukarki, seryjny oraz modelu 20

Ó

obciążalność
obwód 211
obciążalność obwodu 211
obsługa klienta
biura na świecie 181
obsługa klientów
bezpośrednie zamawianie akcesoriów i
materiałów eksploatacyjnych 168
biura sprzedaży i punkty serwisowe na
świecie 181
infolinia zgłaszania oszustw 169
informacje na temat produktów 168
informacje on-line o produktach 168
język i opcje krajowe 171
opcje obsługi klienta na świecie 170
podczas i po zakończeniu okresu
gwarancyjnego 173
umowy HP Support Pack 169
umowy serwisowe 168
usługi on-line 165
obsługa papieru
dostępne akcesoria 17
funkcje 16
zamawianie akcesoriów 22
obsługiwane
systemy operacyjne 36
ochrona środowiska 256
odpowiedniki gramatury papieru
amerykańskiego 204
odstęp pionowy, ustawienie na stronie 227
odsyłacze do innych witryn internetowych we
wbudowanym serwerze
internetowym 266
okres przechowywania kaset z tonerem 89
określenie
reakcja na brak tonera 91
reakcja na niski poziom tonera 91
okresowa konserwacja 97
opcja łączenia z odwróceniem stron 55
opcje łączenia przy druku dwustronnym 55
opcje układu strony
drukowanie dwustronne 55
drukowanie wielu stron na jednym
arkuszu 70
oprogramowanie
dla Windows 37
dołączone na dysku CD-ROM drukarki 34
licencja 179
Macintosh 42
narzędzia 166
pomoc dla sterowników drukarki 39
sieć 34, 43
oprogramowanie administratora na dysku
CD-ROM drukarki 34



- oprogramowanie administratora sieci na dysku CD-ROM drukarki 34
 - oprogramowanie drukarki
 - dostępne na dysku CD-ROM drukarki 34
 - strona internetowa 165
 - oprogramowanie drukarki dla HP-UX 43
 - Oprogramowanie HP LaserJet Printing System 35
 - orientacja
 - arkusze z nalepkami 64
 - folie przezroczyste 65
 - papier specjalny 57
 - przy druku dwustronnym 54
 - orientacja pionowa, ustawienie 227
 - orientacja pozioma, ustawienie 227
 - oryginalne kasety z tonerem HP 88
 - osłona przeciwpyłowa
 - podajnik 2 i duplexer 52
 - umieszczenie 20
 - oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa
 - produkty laserowe 260
 - urządzenia laserowe, Finlandia 261
 - oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa urządzeń laserowych
 - Finlandia 261
 - USA 260
 - oświadczenie dotyczące bezpieczeństwa urządzeń laserowych dla Finlandii 261
 - oświadczenie EMI dla Korei 260
 - oświadczenie VCCI dla Japonii 260
 - oszczędzanie
 - energia 256
 - papier 256
 - toner 256
 - zasilanie 232
- P**
- pakowanie sprzętu 173
 - pamięć
 - do drukowania złożonych grafik 241
 - ilustracja modułu DIMM 21
 - inicjalizacja 39
 - instalacja modułów DIMM 242
 - instalowanie kart EIO/pamięci masowej 245
 - komunikat o braku 121
 - komunikat o zapełnieniu 120
 - komunikat o zmianie ustawień 121
 - kontrola instalacji 244
 - miejsce instalacji 19
 - niewystarczająca 127
 - opis 241
 - rozbudowa 241
 - rozszerzanie 241
 - specyfikacja 212
 - sprawdzenie ilości zainstalowanej 241
 - ustawienia zarządzania 244
 - pamięć flash
 - inicjalizacja 39
 - pobieranie 39
 - panel sterowania
 - ? etykieta 29
 - ? komunikat 31
 - blokowanie funkcji 42
 - błędny język 144
 - drukowanie mapy menu 32
 - komunikaty 116
 - konfiguracja komunikatów 42
 - lampki 29, 232
 - mapa menu 32
 - nie wyświetla komunikatu GOTOWE 144
 - opis 217
 - opis i ilustracja 29
 - przyciski 30
 - rozwiązywanie problemów 144
 - umieszczenie 19
 - ustawienia zastąpione przez polecenia sterownika drukarki i programu 217
 - zachowanie ustawień 30
 - zmiana ustawień 32
 - papier
 - drukowanie na nietypowym formacie 66
 - gruby 209
 - jakich rodzajów unikać 203
 - karton 209
 - nietypowy format 47
 - objawy problemów, przyczyny i rozwiązania 202
 - obsługiwane gramatury i formaty 199
 - obsługiwane rodzaje 202
 - odpowiedniki gramatury 204
 - oszczędzanie 256
 - podawanie ręczne 74
 - powtórne wykorzystanie 258
 - specyfikacje 198
 - ustawienie dla szorstkiego lub grubego 225
 - zalecenia dotyczące użytkowania 202
 - zamawianie 22
 - papier A4
 - ustawienie liczby znaków w wierszu 229
 - zastąpienie przez papier o formacie Letter 229
 - papier błyszczący, zamawianie 22
 - papier dziurkowany z trzema otworami 54
 - papier dziurkowany, drukowanie 56
 - papier firmowy
 - drukowanie 56
 - drukowanie dwustronne 54
 - papier HP LaserJet 22
 - papier o formacie Letter, drukowanie zamiast A4 229



- papier o nietypowym formacie
 - drukowanie 66
 - drukowanie do tylnej tacy odbiorczej 47
 - marginesy 66
 - obsługiwane formaty i gramatury w podajnikach 2, 3, 4 200
 - obsługiwane formaty i gramatury w podajniku 1 199
 - ustawienie formatu papieru 66
 - zalecenia dotyczące drukowania 66
- papier specjalny
 - podawanie ręczne 74
 - zamawianie 21
- papier uniwersalny, zamawianie 22
- papier z surowców wtórnych, zamawianie 22
- papier zadrukowany/dziurkowany
 - drukowanie 56
 - drukowanie dwustronne 54
- PCL
 - drukowanie listy czcionek 163
 - polecenia 247
 - ustawienie języka drukarki 234
 - ustawienie numeru czcionki 228
 - ustawienie rozstawu czcionki 228
 - ustawienie wielkości czcionki w punktach 228
 - ustawienie zestawu znaków 228
 - ustawienie źródła czcionek 227
 - wybijanie czcionek 250
- pierwsza strona, drukowanie na innym papierze 70
- plik flash
 - operacja nie powiodła się 120
 - pełny 120
- Plik ReadMe.txt 34
- Plik ReadMe.wri 34
- pliki PostScript Printer Description (PPD)
 - Macintosh 42
 - na dysku CD-ROM drukarki 34
 - wybijanie innych 152
- płaski przebieg papieru 47
- pobieranie
 - czcionki 39
 - makra 39
 - pamięć flash w sieci 39
- podajnik 1
 - dostosowanie działania 72
 - drukowanie na kopertach 58
 - ładowanie 48
 - monit o załadowanie 124
 - obsługiwane formaty i gramatury papieru 199
 - opis 48
 - orientacja papieru przy druku dwustronnym 54
 - orientacja specjalnego papieru 57
- podawanie papieru
 - ustawienie dla ręcznego 223
- pojemność 199
- specyfikacje kopert 207
- tryb kasyety a tryb pierwszy 72
- umiejscowienie 19
- ustawienie formatu 223
- ustawienie formatu na panelu sterowania 73
- ustawienie rodzaju 223
- ustawienie sposobu wykorzystania przez drukarkę (tryb) 222
- usuwanie zacięć papieru 106
- podajnik 2
 - komunikat o niewłaściwym podłączeniu 117
 - ładowanie 50
 - monit o załadowanie 125
 - obsługiwane formaty i gramatury papieru 200
 - opis 50
 - orientacja papieru przy druku dwustronnym 54
 - orientacja specjalnego papieru 57
 - regulacja 50
 - umiejscowienie 19
 - ustawienie formatu na panelu sterowania 73
 - ustawienie rodzaju 223
 - usuwanie zacięć papieru 106
- podajnik 3
 - komunikat o niewłaściwym podłączeniu 117
 - ładowanie 50
 - monit o załadowanie 125
 - obsługiwane formaty i gramatury papieru 200
 - opis 50
 - orientacja papieru przy druku dwustronnym 54
 - orientacja specjalnego papieru 57
 - regulacja 50
 - ustawienie formatu na panelu sterowania 73
 - ustawienie rodzaju 223
 - usuwanie zacięć papieru 106
- podajnik 4
 - komunikat o niewłaściwym podłączeniu 117
 - ładowanie 50
 - monit o załadowanie 125
 - obsługiwane formaty i gramatury papieru 200
 - opis 50
 - orientacja papieru przy druku dwustronnym 54



orientacja specjalnego papieru 57
 regulacja 50
 ustawienie formatu na panelu sterowania 73
 ustawienie rodzaju 223
 usuwanie zacięć papieru 106

podajnik kopert
 ilustracja 21
 komunikat o niewłaściwym podłączeniu 117
 korzystanie 60
 ładowanie 62
 obsługiwane formaty i gramatury papieru 201
 pojemność 201
 problemy z ładowaniem 119
 specyfikacje 58
 specyfikacje kopert 60
 ustawienie formatu kopert 222
 ustawienie formatu na panelu sterowania 74
 ustawienie rodzaju 222
 usuwanie zacięć papieru 104
 wkładanie i wyjmowanie 61
 zamawianie 22

podajnik papieru na 500 arkuszy
 ilustracja 21
 komunikat o niewłaściwym podłączeniu 117
 obsługiwane formaty i gramatury papieru 200
 orientacja papieru przy druku dwustronnym 54
 orientacja specjalnego papieru 57
 pojemność 200
 umiejscowienie 19
 zamawianie 22

podajniki
 umiejscowienie 19
 usuwanie zacięć papieru 106
 uzyskiwanie informacji o konfiguracji przy użyciu wbudowanej przeglądarki internetowej 263
 zamawianie 22

podajniki papieru
 blokowanie 73
 komunikat o niewłaściwym podłączeniu 117
 komunikat o opróżnieniu 123
 ładowanie 50
 ładowanie podajnika 1 48
 nie jest możliwe podawanie papieru 117
 orientacja papieru przy druku dwustronnym 54
 umiejscowienie 19
 ustawienia 50

usuwanie zacięć papieru 100, 106
 zamawianie 22

podajniki wejściowe
 blokowanie 73
 kolejność użycia 71
 komunikat o niewłaściwym podłączeniu 117
 komunikat o opróżnieniu 123
 nie jest możliwe podawanie papieru 117
 orientacja papieru przy druku dwustronnym 54
 umiejscowienie 19
 usuwanie zacięć papieru 106

podawanie papieru
 problemy 202
 ręczne z podajnika 1 74

podawanie ręczne, ustawienie 223

podczerwień
 drukowanie z 83
 instalacja oprogramowania 83

Podręcznik administratora serwera druku HP JetDirect 13

podświetlenie, wyłączenie 232

pojemność
 duplexer 201
 podajnik 1 199
 podajnik kopert 201
 podajnik papieru na 500 arkuszy 200
 podajniki 2, 3, 4 200

polecenia dla drukarki HP-GL/2 247
 opis 247
 PCL 247, 251
 P.JL 247
 pozycja kursora 252
 składnia 248
 sterowanie strony 251
 sterowanie zadaniami 251
 wskazówki dla programowania 252
 wybieranie czcionek PCL 250
 wybór czcionek 253
 wybór języka 252

polecenia drukarki
 opis 247
 PCL 247, 251
 pozycja kursora 252
 składnia 248
 wskazówki dla programowania 252
 wybór czcionki 253
 wybór języka 252

polecenia HP-GL/2 247
 polecenia P.JL (Printer Job Language) 247
 polecenia Printer Job Language (P.JL) 247
 polecenia sterujące pozycją kursora drukarki 252
 polecenia sterujące strony 251



polecenia sterujące zadaniami drukarki 251
 polecenia wskazówek dla programowania dla
 drukarki 252
 polecenie PCL 251
 pomarszczone
 koperty 207
 papier 208
 pomarszczony
 papier 202
 pomniejszanie widoku strony 10
 pomoc
 ? etykieta panelu sterowania 29
 ? komunikat 31
 biura sprzedaży i punkty serwisowe na
 świecie 181
 ekrany 39
 HP Support Assistant 168
 infolinia zgłaszania oszustw 169
 instrukcja elektroniczna 14, 31
 język i opcje krajowe 171
 opcje obsługi klienta na świecie 170
 przycisk w sterowniku drukarki 39
 serwis produktów 170
 sterownik drukarki 39
 usługi on-line 165
 wbudowany serwer internetowy 264
 wyjście 31
 pomoc podręczna
 ? komunikat 31
 drukarka 39
 instrukcja obsługi 31
 wyjście 31
 port interfejsu równoległego 20
 port na podczerwień FIR (Fast InfraRed)
 drukowanie z 83
 opis urządzenia odbiorczego 83
 rozwiązywanie problemów z odbiornikiem
 na podczerwień 155
 umiejscowienie portu urządzenia
 odbiorczego 20
 zamawianie urządzenia odbiorczego 22
 zgodność z IRDA 155
 porty
 interfejs akcesoriów 20
 interfejs równoległy 20
 umiejscowienie 20
 urządzenie odbiorcze na podczerwień FIR
 (Fast InfraRed) 20
 ustawienie dwukierunkowej
 równoległej 235
 porty interfejsów 20
 PostScript Type 1 39
 PostScript Type 42 39
 PowerSave
 tryb 256
 ustawienie 232
 zużycie energii 211
 powiadomianie o zdarzeniach,
 ustawienie 265
 powiększanie i pomniejszanie stron 10
 powiększanie widoku strony 10
 powtarzające się
 problemy wydruku 140
 zacięcia papieru 114
 powtarzające się usterki 140
 powtarzające się zacięcia papieru,
 postępowanie 114
 powtarzający się
 obraz 141
 powtórne wykorzystanie
 kasety z tonerem 257
 papier 258
 tworzywa sztuczne 257
 zwroty poza USA 258
 zwroty w USA 257
 prace
 anulowanie 30
 prędkość
 drukowanie 230
 mniejsza niż oczekiwana 147
 przesyłanie danych 235
 ustawienie dla małego papieru 224
 prędkość drukowania 230
 problem z białymi liniami 142
 problem z białymi punktami na
 czarnym tle 143
 problem z falowaniem papieru 142
 problem z krzywym wydrukiem 141
 problem z marszczeniem się papieru 142
 problem z pionowymi białymi liniami 142
 problem z plamkami na stronie 137
 problem z punktami na stronie 143
 problem z rozmazaniami na papierze 139
 problem z zaginaniem papieru 142
 problem z zawijaniem papieru 142
 problem ze śladami na stronie 143
 problem ze śladami rolek na stronie 143
 problem ze śladami rolek prowadzących na
 papierze 143
 problem ze spadkiem prędkości
 drukowania 147
 problem ze zniekształcaniem znaków 141
 problemy z jakością druku
 rozwiązywanie 135
 problemy z jakością wydruków
 objawy, przyczyny i rozwiązania 202
 produkt
 program ochrony środowiska 256
 serwis 170
 tabela zgodności 213
 zwrot 175



- produkty
 - informacje na dysku CD 168
 - strona internetowa z informacjami i cenami 168
 - wysyłanie i pakowanie 173
 - zwracanie 173
 - produkty HP
 - informacje na dysku CD 168
 - program HP JetAdmin
 - używanie do ustawień rodzaju i formatu 74
 - program HP Planet Partners
 - opis 257
 - strona internetowa 257
 - program ochrony środowiska 256
 - program Planet Partners
 - opis 257
 - strona internetowa 257
 - protokół TCP/IP, ustawienie 239
 - prywatne zlecenie
 - usuwanie 80
 - przechodzenie do żądanej strony w instrukcji elektronicznej 11
 - przechowywane zlecenia
 - drukowanie 219
 - usunięcie 219
 - przechowywane zlecenie
 - drukowanie 77
 - usuwanie 78
 - przechowywanie
 - kasety z tonerem 89
 - koperty 208
 - zadania drukowania 81
 - przedłużenie dla podajnika 1 48
 - przedłużenie podajnika papieru 48
 - przeglądanie
 - instrukcja elektroniczna 10
 - pliki PDF (portable document format) 10
 - przeglądanie miniatur stron w instrukcji elektronicznej 11
 - przemieszczanie się w obrębie instrukcji elektronicznej 9
 - przepakowanie sprzętu 173
 - przepisy
 - FCC 255
 - przepisy FCC 255
 - przepustowość drukarki 16
 - przeskakiwanie do żądanej strony w instrukcji elektronicznej 11
 - przesyłanie danych, prędkość 235
 - przewody
 - rozwiązywanie problemów z szeregowymi 146
 - zamawianie 22
 - przewody szeregowy, rozwiązywanie problemów 146
 - przycisk Anulowanie pracy 30
 - przycisk Menu 30
 - przycisk Pozycja 30
 - przycisk Start 30
 - przycisk -Wartość+ 30
 - przycisk Wybór 30
 - przyciski na panelu sterowania 30
 - przydzielanie strefy w sieci 42
 - przywróć fabryczne ustawienia 236
 - przywrócenie ustawień domyślnych 236
 - PS
 - drukowanie listy czcionek 163
 - ustawienie drukowania strony błędów 234
 - ustawienie języka drukarki 234
 - wydruki błędów na stronach 146
 - pusty wyświetlacz 144
- ## R
- RAM
 - problemy z dyskiem 122
 - ustawienia dysku 234
 - raport zużycia materiałów eksploatacyjnych 161
 - raportowanie zużycia 161
 - Reader
 - strona internetowa 12
 - Reader for Adobe Acrobat 10
 - ręczne czyszczenie utrwalacza 95
 - ręczne drukowanie strony czyszczącej
 - ustawienie 231
 - ręczne podawanie papieru 74, 223
 - ręczne tworzenie strony czyszczącej 95
 - użycie 95
 - Red Hat Linux 43
 - resellerzy autoryzowani przez HP 168
 - RIP ONCE 68
 - rolki podające, wymiana 97
 - rolki podnoszące, wymiana 97
 - rolki przesuwające, wymiana 97
 - rolki, wymiana 97
 - rozbudowa pamięci 241
 - rozdzielczość
 - FastRes 16
 - możliwości dpi 16
 - odcienie szarości 16
 - ProRes 16
 - rozdzielczość druku 230
 - rozdzielczość FastRes 16
 - rozdzielczość ProRes 16
 - rozłączenie, wysłanie danych do drukarki 30
 - rozprowadzenie tonera w kasecie 90
 - rozszerzanie
 - możliwości drukarki 241
 - pamięć 241
 - rozszerzona gwarancja 258
 - rozwiązywanie problemów
 - diagram 144



- HP Fast InfraRed Receiver (urządzenie odbiorcze na podczerwień) 155
 - komunikaty panelu sterowania 116
 - korzystanie ze stron informacyjnych 158
 - powtarzające się zacięcia papieru 114
 - problemy z jakością druku 135
 - problemy z jakością wydruków 202
 - z komunikacją z serwerem druku
 - HP JetDirect 157
 - zacięcia papieru 100
 - zestawienie technik 99
- S**
- ścieżka papieru
 - czyszczenie 95
 - test 221
 - sekwencje sterujące
 - wybieranie 163
 - sekwencje ucieczki
 - łączenie 249
 - serwer druku HP JetDirect
 - ilustracja 21
 - instalowanie 245
 - komunikacja 157
 - zamawianie kart 22
 - serwery druku, komunikacja z HP JetDirect 157
 - serwis 170
 - biura na świecie 181
 - umowy 168
 - umowy HP SupportPacks 169
 - sieć
 - program HP Web JetAdmin dla przydzielanie strefy 42
 - sieci
 - HP Web JetAdmin 34
 - konfiguracja parametrów 238
 - oprogramowanie 34
 - oprogramowanie dla 43
 - rozwiązywanie problemów, Macintosh 150
 - skalowanie obrazów strony 69
 - Solaris
 - instalacja oprogramowania drukarki 43
 - używany z HP Web JetAdmin 43
 - sortowanie (mopiowanie)
 - korzystanie 68
 - sortowanie (wykonywanie wielu kopii)
 - komunikaty o błędach 133
 - specyfikacja
 - elektryczna 211
 - emisje akustyczne 212
 - ogólna 212
 - pamięć 212
 - środowiska pracy 211
 - wilgotność 212
 - specyfikacja dotycząca wilgotności 212
 - specyfikacja dotycząca wilgotności względnej 212
 - specyfikacja elektryczna 211
 - specyfikacja środowiska pracy 211
 - specyfikacja wilgotności względnej 212
 - specyfikacje
 - drukarka 210
 - folie przezroczyste 206
 - gruby papier 209
 - karton 209
 - koperty 207
 - nalepki 206
 - papier 198
 - podajnik kopert 207
 - spodziewana żywotność kasety z tonerem
 - opis 89
 - sprawdzenie 89
 - sprawdzenie
 - bieżące ustawienia 158
 - instalacja pamięci 244
 - zainstalowanych akcesoriów 159
 - sprawdzenie
 - poziom tonera 89
 - spodziewana żywotność kasety z tonerem 89
 - sprzęt
 - gwarancja 176, 258
 - pakowanie 173
 - wady 176
 - wysyłanie 173
 - zwrocenie 173
 - sterownik drukarki Apple LaserWriter 42
 - sterownik drukarki dla systemu Apple Mac OS 35
 - sterownik drukarki dla systemu IBM OS/2 35
 - sterownik drukarki LaserWriter 42
 - sterowniki
 - Apple LaserWriter 42
 - Apple LaserWriter 8 39
 - dołączone na dysku CD-ROM drukarki 34
 - dostarczane z drukarką 36
 - dystrybucja 37
 - konfiguracja 37
 - Macintosh 42
 - Microsoft Windows 37
 - opis 36
 - oprogramowanie pomocy 39
 - OS/2 36
 - PCL 5e 39
 - PCL 6 39
 - PS 39
 - ustawienia a program 32
 - wybór odpowiedniego 39
 - sterowniki dla programu AutoCAD 35



sterowniki drukarki
konfiguracja dla duplexera 53
podczerwień 83
pomoc podręczna 14
rozwiązywanie problemów, Macintosh 150
strona internetowa 165

sterowniki OS/2 36

sterowniki PCL 5e
dostarczane z drukarką 36
kiedy używać 39

sterowniki PCL 6
dostarczane z drukarką 36
kiedy używać 39

sterowniki PS
dostarczane z drukarką 36
kiedy używać 39

strefa, przydzielanie w sieci 42

strona adresów poczty elektronicznej
(wbudowany serwer internetowy) 265

strona alarmów (wbudowany serwer
internetowy) 265

strona błędów dla PS 234

Strona błędu obsługi dyskowej zadania 133

Strona błędu sortowania drukarki 133

strona czyszcząca 95
ustawienie automatycznego
drukowania 231
ustawienie drukowania ręcznego 231

strona dziennika zdarzeń (wbudowany serwer
internetowy) 265

strona identyfikacji drukarki (wbudowany
serwer internetowy) 265, 266

strona informacji kontaktowych (wbudowany
serwer internetowy) 266

strona konfiguracji
drukowanie 159
drukowanie przy użyciu wbudowanego
serwera internetowego 263
nie można wydrukować 145
umieszczenie w menu
panelu sterowania 220
wydrukowana pusta 145

strona konfiguracji (wbudowany serwer
internetowy) 265

strona konfiguracji drukarki (wbudowany
serwer internetowy) 265

strona materiałów eksploatacyjnych
(wbudowany serwer internetowy) 265

strona odsyłaczy (wbudowany serwer
internetowy) 266

strona stanu drukarki (wbudowany serwer
internetowy) 265

strona stanu materiałów eksploatacyjnych
drukowanie 161
opis 162

umieszczenie w menu panelu
sterowania 221

strona statystyki materiałów
przeglądanie przy użyciu wbudowanego
serwera internetowego 265

strona ustawień odświeżania (wbudowany
serwer internetowy) 266

strona wyboru języka (wbudowany serwer
internetowy) 266

strona zabezpieczeń (wbudowany serwer
internetowy) 266

strona zamawiania materiałów
eksploatacyjnych (wbudowany serwer
internetowy) 266

strona zużycia
drukowanie z panelu sterowania 220

strony główne (wbudowany serwer
internetowy) 265

strony internetowe
Adobe Acrobat Reader 12
HP JetSend 40
HP Web JetAdmin 43
informacje o bezpieczeństwie materiałów
(MSDS) 258
materiały eksploatacyjne 257
obsługiwane systemy 43
odsyłacze we wbudowanym serwerze
internetowym 266
oprogramowanie drukarki 165
program HP Planet Partners 257
umowy HP Support Packs 169
z informacjami na temat
produktów i cen 168

strony konfiguracyjne (wbudowany serwer
internetowy) 265

strony sieciowe (wbudowany serwer
internetowy) 266

Sun Solaris
instalacja oprogramowania drukarki 43
używany z HP Web JetAdmin 43

Support Assistant 168

SupportPacks 169, 258

SuSE Linux 43

Symphony, wpisywanie znaków ucieczki 249

symptomy problemów z jakością druku 135

syvky toner
problem 140
rozwiązywanie problemów 202

systemów 43

systemy operacyjne
Red Hat Linux 43
strona internetowa dla obsługiwanych 43

Sun Solaris 43

SuSE Linux 43



szare tło
 problem 139
 rozwiązywanie problemów 202
szorstki papier
 drukowanie 47
 ustawienie trybu utrwalacza dla 225
szybkie kopiowanie
 dodatkowe kopie 75
 drukowanie 75
 konfiguracja liczby przechowywanych zleceń 234
 opis 75
 przechowywanie 75
 usuwanie 76
Szybkie ustawienia 69
szybkość
 drukarka 16
szybkość drukowania 212

T

tabela zgodności 213
taca odbiorcza z wydrukiem do góry 47
taca odbiorcza z wydrukiem w dół 46
tace odbiorcze
 korzystanie 46
 umiejscowienie 20
 usuwanie zacięć papieru 110
temperatura
 maksymalna drukarki 203
 pracy 212
temperatura pracy 212
testowanie ścieżki papieru 221
toner
 czyszczenie ubrania 93
 gęstość 231
 HP UltraPrecise 16
 oszczędzanie 256
 pozostający w drukarce po zacięciu się papieru 101
 problem z rozmazaniem 139
 problem z sypkością 140
 rozpoznano nie HP 121
 rozprowadzenie w kasecie 90
 rozwiązywanie problemów 202
 sprawdzenie poziomu 89
 tryb utrwalacza dla najlepszego możliwego utrwalania 225
 usuwanie z ubrania 102
toner HP UltraPrecise 16
toner UltraPrecise 16
trwałe zasoby drukarki 244
tryb kasety
 opis 72
 ustawienie dla podajnika 1 222
tryb połączenia, powrót 30

tworzywa sztuczne, powtórne wykorzystanie 257
tylna taca odbiorcza
 korzystanie 47
 umiejscowienie 19, 20
 usuwanie zacięć papieru 110
 użytkowanie z duplexerem 53

U

ubranie, oczyszczanie z tonera 93
ubytki
 na stronie 138
 w drukowaniu 202
umowa konserwacyjna HP Maintenance Agreement 173
umowy HP SupportPacks 169
umowy serwisowe 168
urządzenia dodatkowe
 gwarancja 176
 pakowanie 173
 wady 176
 wysyłanie 173
 zwracanie 173
urządzenia pamięci masowej
 drukowanie katalogu plików 220
 instalowanie 245
urządzenie druku dwustronnego obsługiwane formaty i gramatury papieru 201
 pojemność 201
usługi on-line
 HP Support Assistant 168
 informacje na temat produktów 168
 opis 165
 programy narzędziowe 166
 sterowniki drukarek, oprogramowanie drukarki, informacje o produktach i obsłudze klientów 165
 zamawianie bezpośrednio w HP 168
ustawienia
 automatyczna kontynuacja 233
 dostosowanie drukarki (język) 234
 format kopert 222
 komunikacja wejścia/wyjścia 235
 komunikat o konserwacji 234
 konfiguracja 265
 liczba zleceń szybkiego kopiowania 234
 mające wpływ na komunikaty drukarki 116
 mało tonera i brak tonera 232
 panel sterowania 217
 protokół 238
 przeglądanie menu panelu sterowania 32
 RAM-dysk 234
 sprawdzanie bieżących 158
 sterownik drukarki a program 32
 strona błędów PS 234



usuwalne ostrzeżenia 233
usuwanie zacięcia 233
w panelu sterowania zastępujące polecenia sterownika drukarki i programu 217
zachowanie 69
zachowanie na panelu sterowania 30
zmiana drukarek 42
zmiana i wybór pozycji menu panelu sterowania 30
zmiana panelu sterowania 32
zmiana przy użyciu wbudowanego serwera internetowego 263
zmiana sterownika drukarki 38
ustawienia czasu dla I/O 235
ustawienia komunikacji I/O 235
ustawienia komunikacji wejścia/wyjścia 235
ustawienia konfiguracji
IPX/SPX 239
Sieć 238
TCP/IP 239
ustawienia protokołu 238
ustawienia rodzaju, drukowanie według 73
ustawienia trybu utwalacza wysoki 1 i wysoki 2 225
ustawienie
automatyczne drukowanie strony czyszczącej 231
czcionka Courier 229
czcionki PCL 227
domyślna liczba kopii 226
domyślny format papieru 226
format podajnika 1 223
jednostki miary 227
liczba wierszy na stronie 227
liczba znaków w wierszu dla papieru A4 229
łączenie krawędzi 224
nietypowe formaty papieru 66
numer czcionki PCL 228
opcja drukowania dwustronnego 223
opcja nietypowego papieru 226
opcja podajnika 1 72
opcja powrotu karetki/przesunięcia wiersza (CR/LF) 229
orientacja pionowa lub pozioma 227
podajnik 1 do kasety 222
podawanie ręczne 223
prędkość małego papieru 224
próbna jakość druku z rozdzielczością 300 dpi 230
reakcja na niski poziom tonera 91
reakcja na obniżenie się poziomu tonera 91
rodzaj kopert 222
rodzaj podajnika 1 223
rodzaj podajnika 2 223
rodzaj podajnika 3 223
rodzaj podajnika 4 223
rozstaw czcionki dla PCL 228
tryb podajnika 1 222
tryb utwalacza 225
wielkość czcionki PCL w punktach 228
wymiarzy krótszej i dłuższej krawędzi nietypowego papieru 227
zestaw znaków PCL 228
ustawienie Apple EtherTalk 238
ustawienie Autokontynuacja 116
ustawienie automatycznego drukowania strony czyszczącej 231
ustawienie automatycznej kontynuacji 233
ustawienie CR/LF (powrót karetki/przesunięcie wiersza) 229
ustawienie czasu zatrzymania zlecenia 234
ustawienie dla braku tonera 232
ustawienie dla małej ilości tonera 232
ustawienie DLC/LLC 238
ustawienie dołączenia CR to LF 229
ustawienie dostosowania 234
ustawienie drukowania strony czyszczącej 231
ustawienie dwukierunkowej komunikacji równoległej 235
ustawienie Etalk 238
ustawienie EtherTalk 238
ustawienie gęstości tonera 231
ustawienie IPX/SPX 238
ustawienie komunikacji równoległej 235
ustawienie komunikatu o konserwacji 234
ustawienie orientacji 227
ustawienie ostrzeżeń 233
ustawienie podajników 2, 3 i 4 50
ustawienie powrotu karetki/przesunięcia wiersza 229
ustawienie przesunięcia wiersza/powrotu karetki 229
ustawienie przetwarzania strony czyszczącej 231
ustawienie Resolution Enhancement technology (REt – technologii zwiększania rozdzielczości) 230
ustawienie REt 230
ustawienie rozdzielczości 230
ustawienie szerokiego wiersza A4 229
ustawienie TCP/IP 238
ustawienie trybu EconoMode 231
ustawienie Usuwalne ostrzeżenie 116
ustawienie usuwalnych ostrzeżeń 233
ustawienie usuwania zacięcia 233
ustawienie wysokiej prędkości dla portu równoległego 235
ustawienie zastąpienia A4 przez Letter 229
ustawienie zerowania pamięci 236



- usunięcie
 - zlecenia prywatne/przechowywane 219
 - zlecenia szybkiego kopiowania 218
 - usuwanie
 - komunikat panelu sterowania o zacięciu papieru 100
 - komunikatów wyświetlanych stale 116
 - prywatne zlecenia 80
 - przechowywane zlecenia druku 78, 82
 - szybkie kopiowanie 76
 - usuwanie zacięć papieru
 - lokalizowanie źródła 101
 - powtarzających się 114
 - usuwanie zacięć papieru w okolicach
 - gómej pokrywy i kasety z tonerem 102
 - w duplekserze 108
 - w okolicach podajników wejściowych 106
 - w okolicach tac odbiorczych 110
 - w okolicach utrwalacza 111
 - z podajnika kopert 104
 - usuwanie zacięć, wybór reakcji 233
 - utrwalacz
 - czyszczenie 95
 - komunikat o błędzie 129
 - konfiguracja trybu 224
 - papier owinięty wokół 121
 - szybkość 16
 - umiejscowienie 20
 - ustawienie dla folii przezroczystych 225
 - ustawienie dla szorstkiego lub grubego papieru 225
 - usuwanie zacięć papieru 111
 - wyjmowanie 111
 - wymiana 97
 - Uwaga 29
 - użycie CFC 256
 - użycie miniatur stron do przeglądania instrukcji elektronicznej 11
- W**
- waga
 - drukarka 211
 - warunki licencji na oprogramowanie HP 179
 - wąski papier, drukowanie 56
 - wbudowany serwer internetowy
 - korzystanie 264
 - określanie częstotliwości odświeżania 266
 - opis 263
 - pomoc 264
 - strony główne 265
 - strony konfiguracyjne 265
 - strony sieciowe 266
 - użycie do konfigurowania alarmów 98
 - użycie do sprawdzenia poziomu tonera 90
 - używanie do zamawiania części i akcesoriów 22
 - wybór języka wyświetlania 266
 - wiersze
 - ustawienie liczby na stronie 227
 - wkładanie podajnika kopert 61
 - wolne drukowanie, ustawienie 224
 - Word Perfect dla DOS, wpisywanie znaków ucieczki 249
 - Wprowadzenie** 13
 - wskaznik poziomu papieru 19
 - wskazówki
 - folie przezroczyste 206
 - karton 209
 - koperty 207
 - nalepki 206
 - papier 198, 202
 - wstrząśnięcie kasety z tonerem 90
 - wstrzymanie zadania 75
 - Wybieracz, rozwiązywanie problemów 150
 - wybór
 - język wbudowanego serwera internetowego 266
 - wybór odpowiednika sterownika drukarki 39
 - wydruk próbny 77
 - wyjmowanie
 - podajnik kopert 61
 - utrwalacz 111
 - wyjście z menu panelu sterowania 30
 - wykonywanie wielu kopii (sortowanie)
 - komunikaty o błędach 133
 - wymagania
 - przestrzeń 210
 - środowiskowe 211
 - zasilanie 211
 - wymagania przestrzenne 210
 - wymiar x (krótsza krawędź) nietypowego papieru 227
 - wymiar y (dłuższa krawędź) papieru 227
 - wymiary
 - drukarka 210
 - obsługiwane dla dupleksera 201
 - obsługiwane dla kopert w podajniku kopert 201
 - obsługiwane dla papieru w podajnikach 2, 3, 4 200
 - obsługiwane dla papieru w podajniku 1 199
 - ustawienie dla dłuższej krawędzi papieru 227
 - ustawienie dla krótszej krawędzi nietypowego papieru 227
 - wyposażenie
 - gwarancja 258
 - wysyłanie sprzętu 173
 - wytwarzanie ozonu 256



Z

- zachowanie
 - szybkie zlecenie 75
 - toner 231
 - ustawienia drukarki 69
 - ustawienia na panelu sterowania 30
 - zacięcia papieru
 - konfiguracja alarmów 98
 - lokalizowanie 101
 - postępowanie w przypadku powtarzających się 114
 - usuwanie w duplekserze 108
 - usuwanie w okolicach podajników wejściowych 106
 - usuwanie w okolicach tac odbiorczych 110
 - usuwanie w okolicach utrwalacza 111
 - usuwanie w okolicy górnej pokrywy 102
 - usuwanie z opcjonalnego podajnika kopert 104
 - wyбір reakcji na zacięcia 233
 - zadania
 - anulowanie przy użyciu wbudowanego serwera internetowego 263
 - drukowanie i usuwanie przechowywanych zleceń 219
 - nie drukowane prawidłowo 147
 - nie są drukowane 146
 - nieprawidłowo sformatowane 148
 - ustawienie liczby 218
 - ustawienie liczby zleceń prywatnych/przechowywanych 219
 - zatrzymane w połowie 147
 - zadania drukowania
 - anulowanie 30
 - definiowanie prywatnego 79
 - drukowanie i zapisywanie na dysku próbnej kopii zlecenia 77
 - drukowanie prywatnego 79
 - drukowanie przechowywanego 81
 - nie drukowane prawidłowo 147
 - nie są drukowane 146
 - nieprawidłowo sformatowane 148
 - odblokowanie prywatnego 79
 - podczerven 84
 - szybkie kopiowanie 75
 - usuwanie prywatnego 80
 - usuwanie przechowywanego 78, 82
 - wstrzymanie 75
 - zarządzanie 75
 - zatrzymane w połowie 147
 - zainstalowane języki i opcje, wyświetlane na stronie konfiguracji 160
 - zakładki na kopertach 208
 - zalecenia
 - drukowanie dwustronne 53
 - folie przezroczyste 65
 - karton 66
 - koperty 58
 - nalepki 64
 - papier o nietypowym formacie 66
 - zalety drukarki 16
 - zamawianie
 - akcesoria i materiały eksploatacyjne 21
 - materiały eksploatacyjne przy użyciu wbudowanego serwera internetowego 266
 - zapisywanie
 - wewnętrzne zasoby drukarki 244
 - zapisywanie zasobów 244
 - zapisywanie zlecenia na dysku 77
 - zarządzanie zadaniem 75
 - zasilanie
 - oszczędzanie 232
 - tryb czuwania 211
 - umieszczenie gniazda 20
 - umieszczenie wyłącznika 19
 - wymagania 211
 - zdalne zarządzanie drukarką i rozwiązywanie problemów 43
 - zerowanie drukarki 236
 - zestaw do konserwacji drukarki
 - korzystanie 97
 - zamawianie 22
 - zestaw konserwacyjny drukarki
 - korzystanie 97
 - zamawianie 22
 - zestaw znaków dla PCL 228
 - zestaw znaków PC-8 228
 - zestaw znaków PC-850 228
 - zgodność
 - między drukarkami 213
 - SIMM 241
 - zgodność odbiornika na podczerven (FIR) z IRDA 155
- zleceń
 - konfiguracja czasu zatrzymania 234
- zlecenia
 - definiowanie prywatnego 79
 - drukowanie i zapisywanie na dysku próbnej kopii zlecenia 77
 - drukowanie prywatnego 79
 - drukowanie przechowywanego 81
 - odblokowanie prywatnego 79
 - podczerven 84
 - szybkie kopiowanie 75
 - usuwanie prywatnego 80
 - usuwanie przechowywanego 78, 82
 - wstrzymanie 75
 - zarządzanie 75
- zlecenia szybkiego kopiowania
 - ustawienie liczby 218



zlecenie prywatne
definiowanie 79
drukowanie 79
odblokowanie 79
złącza EIO
opis 241
sprawdzenie, co jest zainstalowane 241
umieszczenie 20
złącza wejścia/wyjścia
opis 241
sprawdzenie, co jest zainstalowane 241
umieszczenie 20
zmiana
język drukarki 234
komunikaty na panelu sterowania 42
rozdzielczość drukarki 230
ustawienia drukarki 42
ustawienia drukarki przy użyciu
wbudowanego serwera
internetowego 263
ustawienia sterownika drukarki 38
zmiana języka drukarki 39, 234
zmiana nazwy drukarki w komputerach
Macintosh 152
zmiana strony w instrukcji
elektronicznej 9, 11
zmiana ustawień drukarki 37
znajdowanie słów w instrukcji
elektronicznej 11
znak zapytania ?
etykieta na panelu sterowania 29
w komunikatach na panelu sterowania 31
znaki
niezrozumiałe na wyświetlaczu 144
ucieczki 249
zniekształcone 141
znaki ucieczki
przykłady 248
wpisywanie w DOS 249
znaki wodne
drukowanie 69
orientacja papieru przy druku
dwustronnym 54
ZoomSmart 69
zużycie
energia 211
oszczędzanie energii 256
oszczędzanie papieru 256
oszczędzanie tonera 256
zużycie energii 211, 256
zużycie energii w stanie czuwania 211
zwracanie
sprzęt 173
zwrot
kasety z tonerem poza USA 258
kasety z tonerem w USA 257





i n v e n t

Copyright© 2001
Hewlett-Packard company

<http://www.hp.com/support/lj4100>